

SONY®

9-885-044-60(2)

CD/DVD Player

Mode d'emploi _____	FR
Bedienungsanleitung _____	DE
Istruzioni per l'uso _____	IT
Manual de instrucciones _____	ES
Gebruiksaanwijzing _____	NL



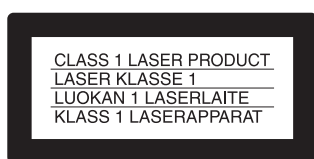
DVP-M50

© 2003 Sony Corporation

Mesures de sécurité

AVERTISSEMENT

Afin de prévenir les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou toute autre source d'humidité. Afin d'éviter de subir un choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. Confiez toujours les interventions de service à un technicien qualifié. Le cas échéant, faites remplacer le cordon d'alimentation dans un atelier de réparation qualifié.



Cet appareil produit classifié LASER CLASSE 1. L'identification produit LASER CLASSE 1 se situe sur la portion arrière du boîtier.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments d'optique avec cet appareil entraînera un risque pour les yeux. Le rayon laser utilisé dans ce lecteur CD/DVD étant dangereux pour les yeux, ne retirez pas le boîtier. Confiez toujours les interventions de service à un technicien qualifié.

Précautions concernant

Sécurité

- Cet appareil fonctionne avec une tension d'alimentation de 110-240 V CA, 50/60 Hz. Contrôlez la compatibilité de la tension de fonctionnement de l'appareil avec la tension d'alimentation locale dont vous disposez.
- Afin de prévenir les risques d'incendie ou de choc électrique, ne déposez jamais d'objets remplis d'eau, tels que vases à fleurs, sur l'appareil.

Installation

- N'installez pas cet appareil en position inclinée. Il est conçu pour ne fonctionner que sur une surface horizontale.
- Maintenez cet appareil, ainsi que les disques, à l'écart des équipements comportant une force magnétique importante tels que fours à micro-ondes ou haut-parleurs surdimensionnés.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.

Bienvenue!

Merci d'avoir choisi ce lecteur CD/DVD. Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le pour référence ultérieure.

Mesures de sécurité (suite)

Précautions concernant

La sécurité

- Avertissement – L'utilisation d'instruments d'optique avec cet appareil entraînera un risque pour les yeux.
- Si un objet solide ou un liquide pénètre dans le boîtier, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau.

Les sources d'alimentation

- Tant que le cordon d'alimentation reste branché dans la prise murale, le lecteur restera sous tension et ce, même si vous l'avez mis hors tension à l'aide du commutateur marche/arrêt.
- Si vous prévoyez ne pas utiliser le lecteur durant un long moment, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Débranchez le cordon d'alimentation en tirant sur la fiche elle-même. Ne tirez jamais sur le cordon.

L'emplacement

- Placez le lecteur à un endroit suffisamment aéré afin de prévenir l'accumulation de chaleur à l'intérieur du lecteur.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface molle, telle qu'une moquette, pouvant obstruer les fentes d'aération du boîtier.
- Ne placez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur, ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil, à un excès de poussière ou à des chocs mécaniques.
- N'installez pas cet appareil dans un espace clos tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

Le fonctionnement

- Si vous déplacez le lecteur d'un endroit froid à un endroit chaud, ou si vous le placez dans un local très humide, il se peut que de la condensation se forme sur les lentilles à l'intérieur du lecteur. Le cas échéant, il se peut que le lecteur ne fonctionne pas de manière convenable. Dans ce cas, retirez le disque et laissez le lecteur sous tension durant environ trente minutes, de manière à éliminer la condensation.
- Retirez les disques avant de déplacer l'appareil. Sinon, les disques risquent d'être endommagés.

Le réglage du volume.

N'augmentez pas le volume lorsque vous faites l'écoute d'une section comportant des entrées de faible niveau ou ne comportant aucun signal audio. Si vous augmentez le volume, vous risquez d'endommager les haut-parleurs lors de la lecture d'une section comportant une crête audio.

Le nettoyage

Nettoyez le boîtier, le panneau de commande et les commandes! à l'aide d'un linge doux humecté avec un détergent liquide doux. N'utilisez jamais un tampon ou de la poudre à récurage, ou un solvant tel que alcool ou benzine.

Le nettoyage de disques

N'utilisez pas de nettoyeur pour disques pour usage commercial. Cela peut entraîner une anomalie.

AVIS IMPORTANT

Avertissement : Ce lecteur peut maintenir une image fixe ou un affichage à l'écran sur l'écran de votre téléviseur indéfiniment. Si vous laissez l'image fixe ou l'affichage à l'écran affiché sur l'écran du téléviseur durant une trop longue période de temps, vous risquez d'endommager l'écran du téléviseur. Les téléviseurs à écran plasma et à projection sont particulièrement susceptibles à ce genre de dommage.

Pour toute question ou problème concernant votre lecteur, veuillez contacter le marchand Sony le plus près de chez-vous.

Table des matières

Introduction

Précautions relatives à la sécurité	2-3
Table des matières	4
Préliminaires	5-6
Les disques compatibles	5
Précautions	6
Remarques concernant les disques	6
A propos des symboles	6
Panneau frontal et fenêtre d'affichage	7
Télécommande	8
Panneau arrière	9

Préparation

Connexions	10-11
Connexion à une TV	10
Connexion à un équipement optionnel	11
Préliminaires	12-15
Généralités	12
Affichage à l'écran	12
Réglages initiaux	13-15
• Réglages initiaux fonctionnement général	13
• Langue	13
• Image	13
• Son	14
• Autre	14
• Contrôle parentale	15

Fonctionnement

Fonctionnement avec DVD et CD vidéo	16-18
Lecture d'un DVD et d'un CD vidéo	16
Fonctions générales	16
• Déplacement vers un autre TITRE	16
• Déplacement sur un autre CHAPITRE/PLAGE	16
• Recherche	16
• Image fixe	17
• Ralenti	17
• Mode aléatoire	17
• Répéter	17
• Recherche de l'heure	17
• Environnement	17
Fonctions DVD spéciales	18
• Menu Titre	18
• Menu disque	18
• Angle de prise de vue	18
• Changement de la langue audio	18
• Changement du canal audio	18
• Sous-titres	18

Fonctionnement avec un CD audio et un disque

MP3	19-20
Lecture d'un CD audio et d'un disque MP3	19
Remarques sur l'enregistrement de MP3	19
• Pause	20
• Déplacement sur une autre plage	20
• Répétition de plage/Tous/Arrêt	20
• Recherche	20
• Mode aléatoire	20
• Environnement	20
• Changement de canal audio	20

Fonctionnement avec un disque JPEG

Vision d'un disque JPEG	21
• Passage à un autre fichier	21
• Arrêt sur image	21
• Pour retourner l'image	21
• Pour faire pivoter une image	21
• Remarques sur les enregistrements JPEG	21

Lecture programmée

Lecture programmée d'un CD audio et d'un disque MP3	22
Lecture programmée d'un CD vidéo	22
• Répétition des plages programmées	22
• Effacer une plage de la liste de programmation	22
• Effacer la liste complète de programmation	22

Fonctions supplémentaires

Mémoire du dernier état	23
Economiseur d'écran	23
Système de couleurs	23
Commander votre téléviseur à l'aide de la télécommande fournie	23

Référence

Guide du dépannage	24
Liste des codes langues	25
Liste des codes de région	26
Spécification	27

A propos des symboles des instructions



Indique les dangers susceptibles d'endommager l'appareil ou d'autres matériels.

Remarque




Indique des fonctions spécifiques à cet appareil.

Astuce

Indique des astuces et des conseils pour faciliter la tâche.

Préliminaires

Les disques compatibles

	DVD (disques de 8 cm / 12 cm)
	CD Vidéo (VCD) (disques de 8 cm / 12 cm)
	CD Audio (disques de 8 cm / 12 cm)

En outre, cet appareil peut lire un DVD-R, DVD±RW, SVCD, et CD-R ou CD-RW qui contient des titres audio, des fichiers MP3 ou JPEG.

Remarques

- Selon les conditions d'enregistrement des CD-R/RW (ou DVD-R/±RW) ou les conditions des disques, certains CD-R/RW (ou DVD-R/±RW) peuvent ne pas être lus par cet appareil.
- Ne fixez aucun label ou étiquette sur une des faces d'un disque (face étiquetée ou face gravée)
- N'utilisez pas de CD de forme irrégulière (par exp. En forme de cœur ou d'octogone). Cela peut provoquer un dysfonctionnement.

Remarques sur les CD DVD et vidéo

Certaines opérations de lecture des DVD et des CD vidéo peuvent avoir été fixées par les fabricants de logiciel. Comme cet appareil lit les DVD et les CD vidéo selon le contenu du disque conçu par le fabricant de logiciel, certaines fonctions de lecture de l'appareil pourraient ne pas être disponibles ou d'autres fonctions pourraient avoir été ajoutées.

Voir les instructions fournies avec les DVD et CD vidéo. Certains DVD réalisés dans des buts commerciaux pourraient ne pas être lus sur cet appareil.

Code régional du lecteur DVD et des DVD

Ce lecteur de DVD est conçu et fabriqué pour la lecture d'un logiciel de DVD encodé pour la région "2".



Ce code de région qui se trouve sur les étiquettes de certains disques DVD indique le genre de lecteur capable de lire ces disques. Cet appareil peut lire uniquement les disques étiquetés "2" ou "ALL" (toutes les régions). Si vous essayez de lire d'autres disques, le message "Vérification Code Régional" apparaît sur l'écran de télévision. Il est possible que certains DVD n'aient pas d'étiquette de code régional même si leur lecture est interdite à cause des limites de zone.

Termes relatifs au disque

Titre (DVD uniquement)

Contenu du film principal ou des caractéristiques qui l'accompagne ou de l'album musical. Chaque titre est doté d'un numéro de référence pour vous permettre une localisation facile.

Chapitre (DVD uniquement)

Les morceaux d'une image ou d'une mélodie qui sont plus courts que les titres.

Un titre se compose d'un ou plusieurs caractères.

Chaque chapitre est numéroté pour vous permettre de localiser celui que vous souhaitez. Selon le disque il est possible qu'aucun chapitre ne soit enregistré.

Plage (CD Vidéo et CD audio uniquement)

Sections d'images ou de morceaux de musique sur un CD vidéo ou sur un CD audio. Chaque plage correspond à un numéro de piste, ce qui vous permet de retrouver la plage que vous souhaitez.

Scène

Sur un CD vidéo avec fonction PBC (Contrôle de lecture), les images en mouvement et les arrêts sur image sont divisés en sections appelés "Scènes". Chaque scène est visualisée sur l'écran menu et elle possède un numéro qui vous permet de la retrouver quand vous le souhaitez.

Une scène est composée de une ou plusieurs pages.

Préliminaires (suite)

Précautions

Maniement de l'appareil

Lors de l'expédition

Le carton d'expédition et les emballages d'origine sont pratiques.

Pour garantir une protection maximale, remballiez l'appareil de manière identique à l'emballage d'origine effectué à l'usine.

Lors de l'installation de l'appareil

Pendant la lecture, l'image et le son d'une TV, d'un magnétoscope ou d'une radio à proximité peuvent être déformés. Dans ce cas, éloignez l'appareil de la TV, du magnétoscope ou de la radio ou bien fermez l'appareil après avoir retiré le disque.

Pour conserver les surfaces propres

N'utilisez pas de liquides volatils, comme par exemple un aérosol insecticide, à proximité de l'appareil. Ne laissez pas en contact pendant une longue période des produits en caoutchouc ou en plastique. Ceux-ci laissent des traces sur la surface.

Nettoyage de l'appareil

Nettoyage du boîtier

Utilisez un linge doux et sec. Pour enlever les impuretés résistantes, trempez le linge dans une solution à détergent doux, en l'essortant bien et essuyez. N'utilisez pas de solvants, tels que diluant et benzine, car ils peuvent abîmer la surface du lecteur DVD.

Pour obtenir une image nette

Le lecteur DVD est un appareil doté de haute technologie d'une haute précision. Si la lentille optique et le lecteur de disque sont sales ou usés, la qualité de l'image est mauvaise. Il est recommandé de procéder à une inspection et à un entretien régulier environ toutes les 1000 heures d'utilisation. (Cela dépend de l'environnement de fonctionnement)

Pour les détails, veuillez contacter le revendeur le plus proche.

Remarques concernant les disques

Maniement des disques

Ne touchez pas la face de lecture du disque.

Tenez le disque par les bords de sorte à ne pas laisser de traces de doigts à sa surface.

Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur le disque.



Rangement des disques

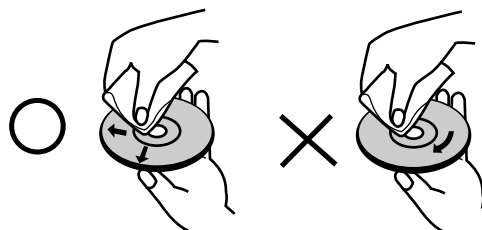
Après la lecture, rangez le disque dans son boîtier.

N'exposez pas le disque à la lumière directe du jour ou à des sources de chaleur et ne le laissez pas dans une voiture en stationnement exposée au soleil car des augmentations considérables de températures peuvent se produire.

Nettoyage des disques

La présence de traces de doigts et de poussière peuvent provoquer une détérioration de la qualité d'image et du son.


Nettoyez le disque avec un chiffon propre avant de le lire. Essayez le disque en allant du centre vers la périphérie.



N'utilisez pas de solvants puissants comme l'alcool l'essence, le dissolvant ou les nettoyant disponibles dans le commerce ni d'aérosol anti-statique conçus pour les disques en vinyle.

A propos des symboles

A propos de l'affichage des symboles

“  ” peut apparaître en cours de fonctionnement sur l'écran de la TV.

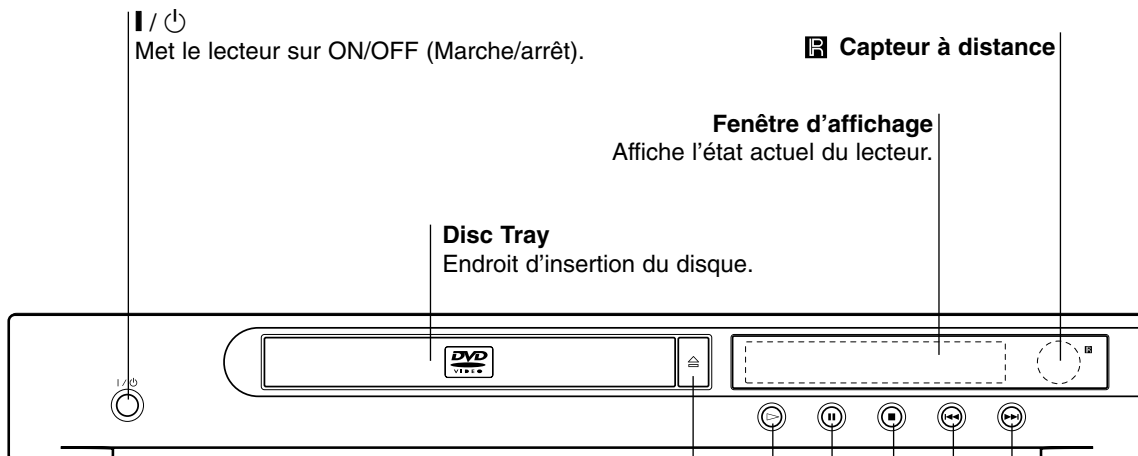
Cette icône signifie que la fonction expliquée dans ce manuel de l'utilisateur n'est pas disponible sur ce DVD spécifique.

A propos des symboles du disque pour instruction

Un morceau dont le titre est marqué de l'un des symboles suivants est applicable uniquement au disque représenté par le symbole.

-  DVD
-  VCD CD vidéo
-  CD CD Audio
-  MP3 Disque MP3
-  JPEG Disque JPEG

Panneau frontal et fenêtre d'affichage



▲ (OPEN/CLOSE)
Ouvre ou ferme le du disque.

▶ (PLAY)
Commence la lecture.

⏸ (PAUSE)
Fait une pause temporaire sur la lecture.

■ (STOP)
Arrête la lecture.

◀◀ (Arrière SKIP)
Pour aller au début du chapitre/plage en cours ou sur chapitre/plage PRECEDENT.

▶▶ (Avance SKIP)
Pour aller sur chapitre/plage SUIVANT.

🎬 ANGLE actif

TITLE Indique le numéro du titre en cours

CHP/TRK Indique le numéro de chapitre ou de plage en cours

Indique le temps de lecture total/ le temps écoulé

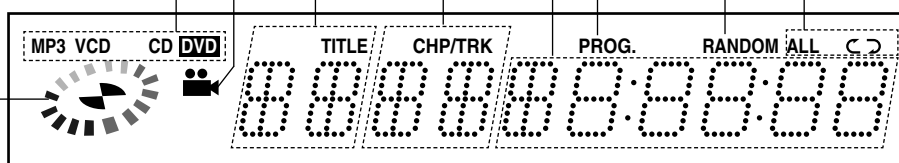
PROG. Mode lecture programmée actif

RANDOM ALEATOIRE
Mode PLAY actif

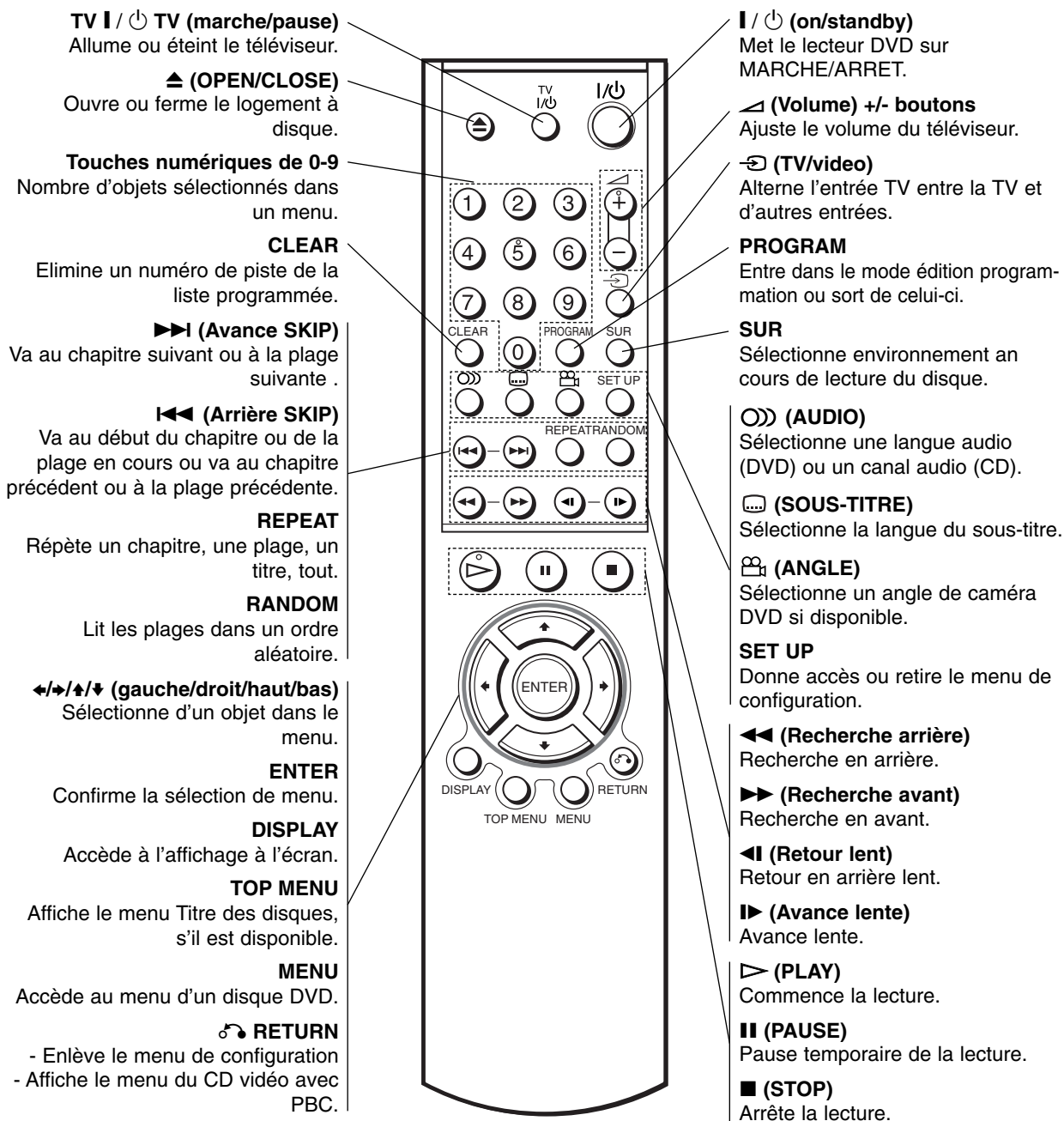
Indique le mode "repeat" (répétition)

DVD DVD inséré
CD CD Audio inséré
VCD CD vidéo inséré
MP3 Disque MP3 inséré

Indique la fonction actuelle du lecteur Lecture, Pause, etc.



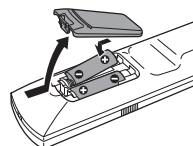
Télécommande



Plage de fonctionnement de la télécommande

Pointez la télécommande en direction du capteur à distance et appuyez sur les touches.

Mise en place de la pile de la télécommande

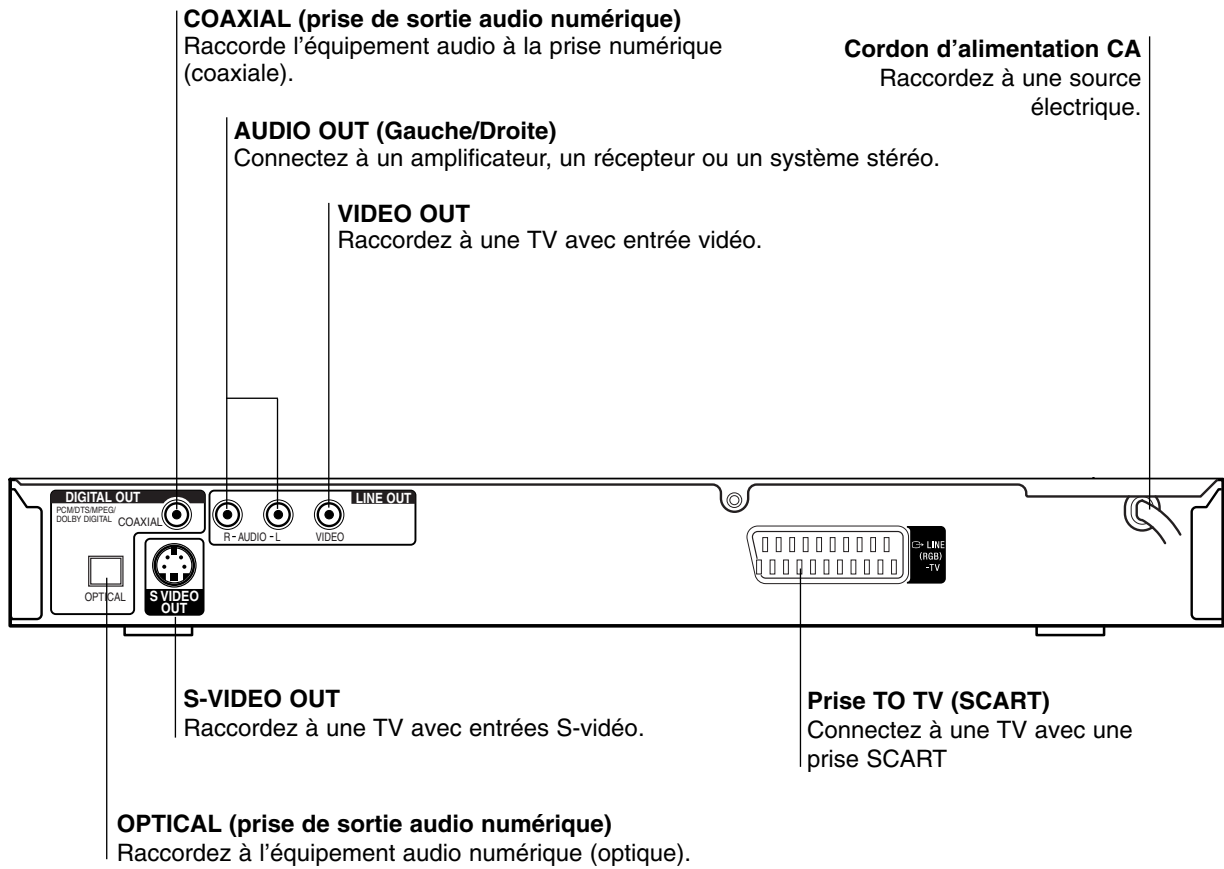


Retirez le couvercle de la pile qui se trouve à l'arrière de la télécommande, puis insérez deux piles R6 (taille AA) et faites correspondre la polarité en alignant correctement les pôles + et -.



Ne mélangez pas des piles anciennes et des piles neuves. Ne mélangez jamais différents types de piles (standard, alcaline, etc.).

Panneau arrière



Ne touchez pas aux broches à l'intérieur des prises qui se trouvent sur le panneau arrière. Une décharge électrostatique peut endommager définitivement l'appareil.

Connexions

Astuces

- En fonction de votre TV et autres équipements que vous souhaitez raccorder, il y a différentes façons de raccorder le lecteur. Utilisez uniquement une des connexions décrites ci-dessous.
- Veuillez consulter le guide de votre TV, magnétoscope ou appareil stéréo ou autre appareil nécessaire pour effectuer les meilleurs connexions.
- Pour une meilleure reproduction du son, connectez les prises AUDIO OUT (AUDIO SORTIE) aux prises audio de votre amplificateur, récepteur ou équipement stéréo ou audio/vidéo. Voir la page 11 'Connexion à un équipement optionnel'.



- Faites bien attention que le lecteur DVD soit bien branché directement au téléviseur. Réglez le téléviseur sur le canal entrée vidéo correct.
- Ne connectez pas la prise AUDIO OUT du lecteur DVD à la prise mono (platine) de votre système audio.
- Ne connectez pas votre lecteur DVD par votre magnétoscope. L'image DVD pourrait être déformée par le système de protection contre la copie.

Connexion à une TV

- Effectuez une de ces connexions en fonction de votre équipement.

Connexion vidéo

1 Connectez la prise VIDÉO OUT du lecteur DVD sur la prise vidéo de la TV au moyen du câble vidéo (**V**) (non fourni).

2 Connectez les prises AUDIO OUT gauche et droite du lecteur DVD à la TV au moyen des câbles audio (**A**) (non fourni).

Connexion S-Vidéo

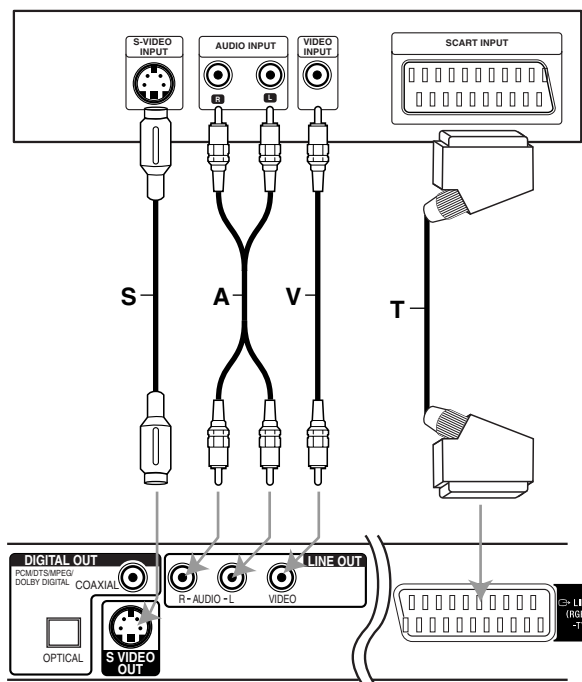
1 Connectez la prise S-VIDEO OUT du lecteur DVD sur la prise jack S-Vidéo de la TV au moyen de câbles S-Vidéo (**S**) (non fourni).

2 Connectez les prises AUDIO OUT gauche et droite du lecteur DVD à la TV au moyen des câbles audio (**A**) (non fourni).

Connexion à la prise SCART

Connectez à la prise scart TO TV au lecteur DVD aux prises correspondantes dans les prises de la TV au moyen du câble scart (**T**) (non fourni).

Arrière de la TV



Arrière du lecteur DVD

* Câble S.A.V.T. (non fourni)

Connexions (Suite)

Connexion à un équipement optionnel

Connexion à un amplificateur équipé de deux canaux analogiques stéréo ou de Dolby Pro Logic II/ Pro Logic

Connectez les prises AUDIO OUT droite et gauche du lecteur DVD.

Sur les prises audio gauche et droite de votre amplificateur, récepteur ou appareil stéréo, au moyen des câbles audio (A) (non fourni).

Connexion d'un amplificateur équipé de deux canaux stéréo numériques (MIC) ou d'un récepteur audio/vidéo équipé d'un décodeur multicanal (Dolby Digital™, MPEG 2 ou DTS)

1 Connectez une des prises DIGITAL AUDIO OUT (OPTIQUE O ou COAXIALE X) du lecteur DVD à la prise correspondante sur l'amplificateur. Utilisez un câble audio numérique (optique O ou coaxiale X) (non fourni).

2 Il faudra activer la sortie numérique du lecteur. (Voyez le paragraphe "Sortie numérique" page 14).

Son numérique multicanal

Une connexion multicanal apporte la meilleure qualité de son. Pour cela il vous faut un récepteur audio/vidéo multicanal qui prend en charge un ou plusieurs formats audio pris en charge par votre lecteur DVD (MPEG 2, Dolby Digital et DTS). Vérifiez dans le manuel du récepteur ainsi que sur le logo qui se trouve à l'avant du récepteur.

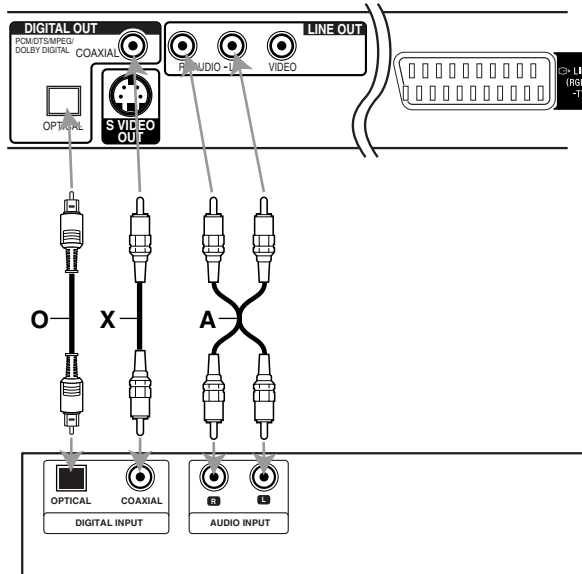


En raison de l'autorisation de licence DTS, en cas de sélection du flux audio DTS, la sortie numérique sera en sortie numérique DTS.

Remarques

- Si le format de sortie audio numérique ne correspond pas avec les capacités de votre appareil, le récepteur produit un son déformé puissant ou aucun son.
- Un son Digital Surround (environnement numérique) six canaux est obtenu uniquement si le récepteur est équipé d'un décodeur multicanal numérique.
- Pour voir le format audio du DVD actuel dans l'affichage à l'écran, appuyez sur **O** (AUDIO).

Arrière du lecteur DVD




Amplificateur (récepteur)

* Câble O.X.A. (non fourni)

Préliminaires



Généralités

Ce manuel donne les instructions de base pour ce lecteur DVD. Certains DVD requièrent une fonction spécifique ou ne permettent qu'un fonctionnement limité au cours de la lecture. Dans ce cas, le symbole  apparaît sur l'écran de la TV, indiquant que la fonction n'est pas autorisée par le lecteur DVD ou qu'elle n'est pas disponible sur le disque.

Affichage à l'écran

Il est possible d'afficher l'état de lecture général sur l'écran de TV. Certains éléments sont susceptibles d'être modifiés sur le menu.








Affichage des fonctions à l'écran

- 1 Appuyez sur DISPLAY en cours de lecture.
- 2 Appuyez sur  /  pour sélectionner un élément. L'élément sélectionné se met en surbrillance.

3 Appuyez sur / pour modifier le réglage d'un élément.

Vous pouvez également utiliser les touches numériques pour régler des numéros (par exp. Numéro de titre). Pour certaines fonctions, appuyez sur ENTER pour effectuer le réglage.


























Icône de champ de feed-back temporaire

-  TITRE Répéter le titre
-  CHAPT Répéter le chapitre
-  TRACK Répétition de page
-  ALL Répétition toutes les pages
-  OFF Répéter OFF (arrêt)
-  RESUME Reprendre la lecture à partir de ce point
-  Action interdite ou non valide.














Remarques

- Tous les affichages à l'écran ci-dessus n'apparaissent pas sur certains disques.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes, l'affichage à l'écran disparaît.
- La fonction RÉPÉTER n'est pas disponible pour les disques CD-Vidéo avec PBC.

DVD

Éléments	Fonction (Appuyez sur  /  pour sélectionner l'élément souhaité)	Méthode de sélection
Numéro de titre	 1 / 3 Affiche le numéro de titre actuel et le nombre total de titres et saute au numéro désiré.	 /  , ou Numérique, ENTER
Numéro de chapitre	 1 / 12 Affiche le numéro du chapitre actuel et le nombre total de chapitres et saute au numéro de chapitre désiré.	 /  , ou Numérique, ENTER
Recherche de l'heure	 0:20:09 Affiche le temps de lecture écoulé et Recherche le point directement au moyen du temps écoulé.	Numérique, ENTER
Langue audio Et audio numérique Mode de sortie	 1 ENG  5.1 CH Affiche la langue de plage son audio actuelle la méthode d'encodage et le numéro de canal et modifie les réglages.	 /  , ou  (AUDIO)
Langue du sous-titrage	 OFF Affiche la langue du sous-titrage actuel et modifie les réglages.	 /  , ou  (SOUS-TITRE)
Angle	 1 / 1 Affiche le numéro d'angle actuel et le nombre d'angles total et modifie le numéro d'angle.	 /  , ou  (ANGLE)
Son	 NORM. Affiche le mode son actuel et change le réglage.	 /  , ou SUR

VCD

Éléments	Fonction (Appuyez sur  /  pour sélectionner l'élément souhaité)	Méthode de sélection
Numéro de piste	 1 / 3 Montre le numéro de piste actuel, le nombre total de pistes et le mode PBC On , et permet de sauter au numéro de piste souhaité.	 /  , ou Numérique, ENTER
Temps	 0:20:09 Montre le temps de lecture écoulé (uniquement affichage)	–
Canal audio	 ST Montre le canal audio et change le canal audio.	 /  , ou  (AUDIO)
Son	 NORM. Montre le mode son actuel et change le réglage.	 /  , ou SUR

Préliminaires (Suite)

Réglages initiaux

Vous pouvez régler vos préférences personnelles sur le lecteur.

Réglages initiaux fonctionnement général



- 1 Appuyez sur SET UP.**
Le menu de configuration apparaît.
- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner l'élément souhaité.**
L'écran affiche le réglage actuel de l'élément sélectionné ainsi que les autres possibilités de réglage(s).
- 3 Tandis que l'élément souhaité est sélectionné, appuyez sur \rightarrow , puis sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner l'élément souhaité.**
- 4 Appuyez sur ENTER pour confirmer votre choix.**
Certains éléments nécessitent des étapes supplémentaires.
- 5 Appuyez sur SET UP, \leftarrow RETURN ou \triangleright (PLAY) pour quitter le menu de configuration.**

Langue

Langue du disque **DVD**

Sélectionnez une langue pour le menu disque audio et sous-titrage.

Original : Sélection du réglage sur la langue d'origine du disque.

Other : Pour sélectionner une langue différente, appuyez sur les touches numériques pour entrer le nombre à quatre chiffres correspondant au code langue listé à la page 25. Si vous entrez un mauvais code langue, appuyez sur CLEAR.



Langue du menu

Sélectionnez une langue pour le menu de configuration. C'est le menu que vous voyez lorsque vous appuyez sur SET UP.



Image

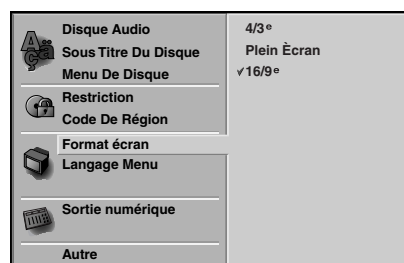
Format écran **DVD**

4/3^e: Sélectionnez ce mode si une TV standard 4:3 est raccordée

Affiche des images théâtrales avec des barres qui masquent au-dessus et en dessous de l'image.

Plein Écran: Sélectionnez-le quand un téléviseur conventionnel est branché. La matériel vidéo formaté en style Pan & Scan est lu dans ce style (Les côtés de l'image sont coupées).

16/9^e: Sélectionnez ce mode si une TV 16:9 est raccordée.



Préliminaires (Suite)

Son

Sortie numérique

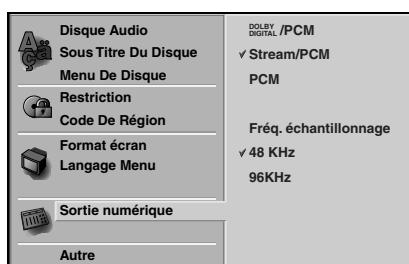
Chaque disque DVD peut-être doté de différentes options de sortie audio. Réglez la Sortie numérique du lecteur en fonction du type de système audio que vous utilisez.

DOLBY DIGITAL/PCM (DOLBY NUMERIQUE/MIC):

Sélectionnez le mode "DOLBY DIGITAL/PCM" si vous avez raccordé le lecteur la prise numérique DIGITAL OUT du lecteur DVD à un décodeur numérique Dolby (ou à un amplificateur ou autre équipement muni d'un décodeur Dolby)

Stream/PCM (flot audio/MIC): Sélectionnez le mode "Stream/PCM" si vous avez raccordé la prise DIGITAL OUT du lecteur DVD à un amplificateur ou à un autre équipement muni d'un décodeur DTS, d'un décodeur Dolby numérique ou d'un décodeur MPEG.

PCM: Sélectionnez ce mode en cas de connexion à un amplificateur stéréo numérique à deux canaux. Le lecteur DVD sort les sons en format PCM 2 quand vous lisez un disque vidéo enregistré sur un système Dolby numérique, MPEG1 ou MPEG2



Fréquence échantillon

Pour modifier le réglage de l'échantillon de fréquence, sélectionnez d'abord la Sortie numérique souhaitée comme indiqué ci-dessus.

Si le récepteur ou l'amplificateur de SONT PAS en mesure de traiter les signaux 96KHz, sélectionnez 48KHz. Une fois ce choix effectué, l'appareil va automatiquement convertir tous les signaux 96Kz en signaux 48KHz pour permettre à votre système de les décoder. Si le récepteur ou l'amplificateur peuvent recevoir des signaux 96KHz, sélectionnez 96KHz. Une fois ce choix effectué, l'appareil va automatiquement passer chaque type de signal sans autre procédure.

Autre

On peut changer les réglages de DRC et PBC.

- Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner l'élément souhaité, puis appuyez sur ENTER. Le réglage de l'élément sélectionné passe de Marche sur Arrêt.



Commande de plage dynamique (DRC)

Il est possible, en format DVD d'entendre la plage son d'un programme dans la présentation la plus précise et la plus réaliste possibles grâce à la technologie audio numérique.

Toutefois, vous pouvez souhaiter compresser la plage dynamique de la sortie audio (la différence entre les sons les plus forts et les plus faibles). Alors, vous êtes en mesure d'écouter un film à un volume plus faible sans perdre la clarté du son. Pour obtenir cet effet, réglez la DRC sur Marche.

PBC

Active ou désactive le Contrôle de lecture (PBC).

Marche : CD vidéo avec PBC sont lus conformément au PBC.
Arrêt : CD vidéo avec PBC sont lus comme des CD audio.

Préliminaires (Suite)

Contrôle parental

Restriction **(DVD)**

Les films sur DVD sont susceptibles de contenir des scènes qui ne conviennent pas aux enfants. Par conséquent, il se peut que les disques contiennent des informations relatives au contrôle parental qui s'appliquent à l'intégralité du disque ou à certaines scènes. Les scènes sont notées de 1 à 8 et dans certains disques il est possible de sélectionner des scènes plus convenables. La classification dépend des régions. La fonction de contrôle parental vous permet d'empêcher à vos enfants de lire des disques ou de lire des disques avec des scènes de remplacement.

Disque Audio	8
Sous Titre Du Disque	7
Menu De Disque	6
Restriction	5
Code De Région	4
Format écran	3
Langage Menu	2
Sortie numérique	1
Autre	✓ Déverrouillé Changement

- 1** Sélectionnez la classification "Restriction" au moyen des touches \uparrow/\downarrow du menu de configuration (Setup).
- 2** Tout en sélectionnant la classification "Restriction" appuyez sur \rightarrow .
- 3** Si vous n'avez pas encore entré de mot de passe; Entrez un mot de passe à quatre chiffres au moyen des touches numériques pour créer un mot de passe personnel à quatre chiffres puis, appuyez sur ENTER. Entrez à nouveau le mot de passe à quatre chiffres et appuyez sur ENTER pour vérifier.
Si vous avez déjà entré un mot de passe; Entrez le mot de passe à quatre chiffres au moyen des touches numériques pour confirmer le mot de passe personnel à quatre chiffres de sécurité, puis appuyez sur ENTER. Si vous avez commis une erreur avant d'appuyer sur ENTER, appuyez sur CLEAR et entrez à nouveau le mot de passe de sécurité à quatre chiffres.
- 4** Sélectionnez une classification de 1 à 8 au moyen des touches \uparrow/\downarrow Un(1) représente les restrictions optimales de lecture. Huit (8) représente les restrictions de lecture minimales.
Déverrouillé: si vous sélectionnez Déverrouillé, le contrôle parental n'est pas actif. Ce disque sera lu dans son intégralité.
Restriction de 1 à 8: certains disques contiennent des scènes qui ne conviennent pas aux enfants. Si vous réglez une classification du lecteur, toutes les scènes du disque d'un même score ou inférieur seront diffusées. Les scènes classifiées à un score plus élevé ne seront pas lues à moins qu'il y ait une scène de remplacement sur le disque. La scène de remplacement doit avoir le même score ou un score inférieur que le score le plus faible. La lecture s'arrête s'il n'y a aucune scène de remplacement. Vous devez entrer le mot de passe à quatre chiffres ou modifier le niveau de classification pour pouvoir lire le disque.
- 5** Appuyez sur ENTER pour confirmer la sélection de la classification puis, appuyez sur SET UP pour quitter le menu.

Code De Région **(DVD)**

Entrez le code d'un régions dont les normes sont habituées à classer un disque vidéo en vous reportant à la liste (Voyez le paragraphe "Liste des codes régions", page 25.).

Disque Audio	Code d'installation
Sous Titre Du Disque	U S
Menu De Disque	
Restriction	
Code De Région	
Format écran	
Langage Menu	
Sortie numérique	
Autre	

- 1** Sélectionnez le Code De Région au moyen des touches \uparrow/\downarrow du menu de configuration (Setup).
- 2** Tout en sélectionnant le Code De Région, appuyez sur \rightarrow .
- 3** Suivez l'étape 3 de la Restriction sur la gauche.
- 4** Sélectionnez le premier caractère au moyen les touches \uparrow/\downarrow .
- 5** Déplacez le curseur au moyen des touches \rightarrow et sélectionnez le deuxième caractère au moyen des touches \uparrow/\downarrow .
- 6** Appuyez sur ENTER pour confirmer la sélection du code de région, puis appuyez sur SET UP pour quitter le menu.

Remarque

Il est nécessaire de confirmer le mot de passe à quatre chiffres lorsque que le code est modifié (voir le paragraphe "Modification du code à quatre chiffres" ci dessous) Modification du code à quatre chiffres.

Modification du code à quatre chiffres

- 1 Suivez les étapes 1-2 comme à gauche (Restriction).
- 2 Entrez l'ancien code, puis, appuyez sur ENTER.
- 3 Sélectionnez la modification au moyen des touches \uparrow/\downarrow , puis appuyez sur ENTER.
- 4 Entrez le nouveau code à 4 chiffres, puis appuyez sur ENTER.
- 5 Entrez exactement le même code une seconde fois et vérifiez en appuyant sur ENTER.
- 6 Appuyez sur SET UP pour quitter le menu.

En cas d'oubli du code à 4 chiffres

Si vous oubliez votre mot de passe, suivez la procédure suivante pour effacer le mot de passe :

- 1 Appuyez sur SET UP pour afficher le menu paramétrage.
- 2 Utilisez les touches numériques pour entrer les 6 numéros "210499".
Le mot de passe à 4 chiffres est annulé. "P CLr" s'affiche sur l'écran pendant un instant.
- 3 Entrez un nouveau code comme indiqué à gauche (Restriction).

Fonctionnement avec un DVD et un CD vidéo

Lecture d'un DVD et d'un CD vidéo

Paramétrage de lecture **DVD** **VCD**

- Allumez le téléviseur et sélectionnez la source entrée vidéo connectée au lecteur DVD.
- Chaîne Hi-Fi : Allumez la chaîne Hi-Fi et sélectionnez la source d'entrée connectée au lecteur DVD.

1 Appuyez sur **▲** (OPEN/CLOSE) pour ouvrir le tiroir du disque.

2 Placez le disque choisi dans le tiroir avec la face de lecture vers le bas.

3 Appuyez sur **▲** (OPEN/CLOSE) pour fermer le tiroir du disque.

"Lecture" s'affiche sur l'écran du téléviseur et la lecture commence automatiquement. Si la lecture ne commence pas, appuyez sur **▷** (PLAY). Dans certains cas, le menu disque pourrait s'afficher.

Si un écran menu s'affiche

L'écran menu pourrait s'afficher après avoir chargé un DVD ou un CD vidéo qui offre un menu.

DVD

Utilisez les touches **◀/▶/▲/▼** pour sélectionner le titre/chapitre que vous souhaitez voir, puis appuyez sur ENTER pour commencer la lecture. Appuyez sur TOP MENU ou sur MENU pour revenir à l'écran menu.

VCD

- Utilisez les touches numériques pour sélectionner la plage que vous souhaitez voir. Appuyez sur **↵** RETURN pour revenir à l'écran menu.
- Le réglage du Menu et les procédures exactes de fonctionnement du menu peuvent être différents selon le disque. Suivez les instructions de chaque écran menu. Vous pouvez aussi régler le PBC sur Off pendant le paramétrage. Voir page 13.

Remarques

- Si le contrôle parental est réglé et si le disque n'entre pas dans les réglages d'évaluation (non autorisé), le code à 4 caractères doit être entré et/ou le disque doit être autorisé (voir "Contrôle parentale" à la page 15).
- Les DVD peuvent avoir un code régional. Votre lecteur ne lira pas les disques qui ont un code régional différent de celui de votre lecteur. Le code régional pour ce lecteur est 2 (deux).

Fonctions générales

Remarque

Si ce n'est pas précisé autrement, toutes les opérations décrites utilisent la télécommande. Certaines fonctions sont aussi disponibles dans le menu Paramétrage.

Déplacement vers un autre TITRE



Quand un disque possède plus d'un titre, vous pouvez passer à un autre titre de la manière suivante :

- Appuyez sur DISPLAY, puis appuyez sur la touche numérique appropriée (0-9) pour sélectionner un numéro de titre.

Déplacement sur un autre CHAPITRE/PLAGE



Quand un disque possède plus d'un chapitre ou s'il a plus d'une plage, vous pouvez passer à un autre chapitre/plage de la manière suivante :

- Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pendant la lecture pour sélectionner le chapitre/plage suivant ou pour retourner au début du chapitre/plage actuel.
- Appuyez **◀◀** rapidement deux fois pour retourner au chapitre/plage précédent.
- Pour aller directement à n'importe quel chapitre pendant la lecture d'un DVD, appuyez sur DISPLAY. Puis appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner l'icône chapitre/plage. Ensuite, entrez le numéro de chapitre/plage en utilisant les touches numériques (0-9).

Remarques

- Pour deux chiffres, appuyez en rapide succession sur les touches numériques (0-9).
- Sur les CD vidéo avec PBC, vous devez désactiver le PBC dans le menu Paramétrage pour utiliser la fonction. Voir page 14.

Recherche **DVD** **VCD**

- 1 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶** pendant le défilement de la bande.
Le lecteur passe maintenant au mode SEARCH (RECHERCHE).
- 2 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶** plusieurs fois afin de sélectionner la vitesse souhaitée: X2 **◀**, 1 **◀◀**, 2 **◀◀**, 3 **◀◀** (arrière) ou X2 **▶**, 1 **▶▶**, 2 **▶▶**, 3 **▶▶** (avancement).
Avec un CD vidéo, la vitesse de recherche change : 1 **◀◀**, 2 **◀◀**, 3 **◀◀** (arrière) ou 1 **▶▶**, 2 **▶▶**, 3 **▶▶** (avancement).
- 3 Pour sortir du mode RECHERCHE, appuyez sur **▷** (PLAY).

Fonctionnement avec un DVD ou un disque vidéo (Suite)

Fonctions générales (suite)

Image fixe

DVD **VCD**

- 1 Appuyez sur **II** (PAUSE) pendant la lecture. Le lecteur se met en mode PAUSE.
- 2 Pour sortir du mode immobile, appuyez sur **II** (PAUSE) à nouveau ou sur **▷** (PLAY).

Ralenti **DVD** **VCD**

- 1 Appuyez sur **◀** ou **▶** pendant la lecture. Le lecteur entre dans le mode RALENTI.
- 2 Utilisez **◀** ou **▶** pour sélectionner la vitesse souhaitée : 4 **◀**, 3 **◀**, 2 **◀** ou 1 **◀** 1/2 (arrière), ou 4 **▶**, 3 **▶**, 2 **▶** ou 1 **▶** (avancement).
- 3 Pour sortir du mode Ralenti, appuyez sur **▷** (PLAY).

Remarque

La lecture au ralenti en arrière n'est pas possible sur un CD vidéo.

Mode aléatoire **VCD**

- 1 Appuyez sur RANDOM pendant la lecture ou quand la lecture est arrêtée. L'appareil commence automatiquement la lecture aléatoire et RANDOM apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Pour revenir à une lecture normale, appuyez sur RANDOM à coup répétés jusqu'à ce que RANDOM ne s'affiche plus.

Astuce

En appuyant sur **▶▶** pendant la lecture aléatoire, l'appareil sélectionne un autre titre (page) et reprend la lecture aléatoire.

Remarques

- Cette fonction ne fonctionne qu'avec les CD-Vidéo sans PBC.
- Sur les CD vidéo avec PBC, vous devez désactiver le PBC dans le menu Paramétrage pour utiliser la fonction Aléatoire. Voir page 14.

Répéter **DVD** **VCD**

◀ CHAPT **◀** TITLE **◀** TRACK **◀** ALL **◀** OFF

Disque vidéo DVD – Répéter le chapitre/Titre/Arrêt

- 1 Pour répéter le chapitre en cours de lecture, Appuyez sur REPEAT. L'icône 'répéter chapitre' apparaît sur l'écran.
- 2 Pour répéter le titre en cours de lecture, Appuyez sur REPEAT une seconde fois. L'icône 'répéter titre' apparaît sur l'écran.
- 3 Pour sortir du mode répéter, appuyez sur REPEAT une troisième fois. L'icône d'arrêt de répétition apparaît sur l'écran de la TV.

CD Vidéo – Répétition de plage/Toutes/Off

- 1 Pour répéter la plage actuellement en cours, appuyez sur REPEAT. L'icône Repeat Track (Répétition plage) apparaît sur l'écran du téléviseur.
- 2 Pour répéter le disque actuellement en cours, appuyez une deuxième fois sur REPEAT. L'icône Repeat All (Répétition toutes) apparaît sur l'écran du téléviseur.
- 3 Pour sortir du mode Répétition, appuyez une troisième fois sur REPEAT. L'icône Repeat Off (Répétition Off) apparaît sur l'écran du téléviseur.

Remarque

Sur un CD vidéo avec le PBC, vous pouvez désactiver le PBC pour utiliser la fonction Répétition. Voir page 14.

Recherche de l'heure **DVD**

La fonction recherche de l'heure vous permet de commencer la lecture à tout moment choisi sur le disque.

- 1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture. L'affichage à l'écran apparaît. La boîte de dialogue de recherche de l'heure affiche le temps écoulé du disque en cours.
- 2 Dans les 10 secondes, appuyez sur **▲**/**▼** pour sélectionner l'icône de recherche de l'heure dans l'affichage à l'écran. “-:--:--” apparaît sur la boîte de dialogue de recherche de l'heure.
- 3 Dans les 10 secondes, entrez l'heure de départ voulue au moyen des touches numériques. Entrez les heures, les minutes et les secondes de gauche à droite dans la boîte de dialogue. Si vous avez fait une erreur de chiffre, appuyez sur CLEAR pour effacer les chiffres entrés. Ensuite, entrez les chiffres corrects.
- 4 Dans les 10 secondes, appuyez sur ENTER pour confirmer l'heure de départ. La lecture commence à partir de l'heure sélectionnée sur le disque. Si vous avez entré une heure non valide, la lecture continue à partir du point actuel.

Environnement **DVD** **VCD**

Cet appareil est capable de produire un effet d'environnement qui simule une lecture audio multicanal à partir de deux haut-parleurs stéréo classiques, au lieu des cinq haut-parleurs ou plus normalement nécessaires pour écouter de l'audio multicanal sur un système Home cinéma.

- 1 Appuyez sur SUR pour sélectionner “SUR” pendant la lecture
- 2 Pour interrompre l'effet environnement, appuyez à nouveau sur SUR pour sélectionner “NORM”.

Remarque

SUR ne peut pas être utilisé pendant la sélection de DTS.

Fonctionnement avec un DVD et un CD vidéo (Suite)

Fonctions DVD spéciales

Vérification des contenus des disques vidéo : menus

Les DVD peuvent offrir des menus qui vous permettent d'accéder à des fonctions spéciales. Pour utiliser le menu du disque, appuyez sur MENU. Puis, appuyez sur la touche numérique appropriée pour sélectionner une option. Ou bien utilisez les touches ◀/▶/▲/▼ pour mettre en évidence votre sélection, ensuite appuyez sur ENTER.

Menu Titre


- 1 Appuyez sur TOP MENU.
Si le titre actuel est doté d'un menu, celui-ci apparaît sur l'écran. Sinon, le menu du disque apparaît.
- 2 La liste du menu peut contenir la liste des angles de prise de vue, la langue parlée et les options de sous-titrage, de chapitres, pour les titres.
- 3 Pour retirer le menu 'titre', appuyez à nouveau sur TOP MENU.

Menu disque

- 1 Appuyez sur MENU.
Le menu 'disque' s'affiche.
- 2 Pour retirer le menu 'disque', appuyez à nouveau sur MENU.


Angle de prise de vue

Si le disque contient des scènes enregistrées avec des angles différents de caméra, vous pouvez changer l'angle pendant la lecture.


- Pour sélectionner un angle de prise de vue souhaité, appuyez sur  (ANGLE) à coups répétés pendant la lecture.
Le numéro de l'angle actuel s'affiche.

Changement de la langue audio




Appuyez sur  (AUDIO) à coups répétés pendant la lecture pour entendre une langue audio ou une autre plage audio différente.


Changement du canal audio

Appuyez plusieurs fois sur  (AUDIO) pendant la lecture pour écouter un canal audio différent (Stéréo., Gauche ou Droite).

Sous-titres

Appuyez sur  (SOUS-TITRE) à coups répétés pendant la lecture pour voir les différentes langues de sous-titrage.

Remarque

Si  apparaît cela signifie que cette fonction n'est pas disponible sur le disque.

Fonctionnement avec un CD audio et un disque MP3

Lecture d'un CD audio et d'un disque MP3

CD **MP3**

Le lecteur DVD peut lire des enregistrements MP3 formatés sur des CD-ROM, CD-R ou CD-RW. Avant de lire des enregistrements MP3, lisez les remarques sur les enregistrements MP3 à droite.

1 Introduisez un disque et fermez le tiroir.

CD Audio; le menu CD audio apparaît sur l'écran du téléviseur. Allez au point 4.

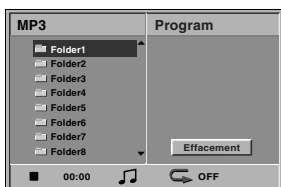
Disque MP3; Le menu du choix MP3-JPEG apparaît sur l'écran du téléviseur. Allez au point 2.



2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner MP3 puis appuyez sur ENTER.

Le menu MP3 apparaît sur l'écran du téléviseur.

Appuyez sur \rightarrow RETURN pour vous déplacer dans le menu de choix MP3-JPEG.



3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un dossier et puis sur ENTER.

Une liste de fichiers s'affiche dans le dossier.

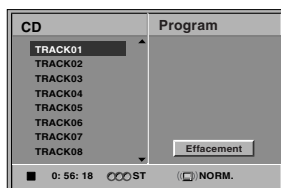
4 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner une plage, puis appuyez sur \triangleright (PLAY) ou sur ENTER.

La lecture commence.

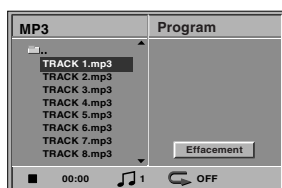
Pendant la lecture, le temps écoulé de lecture de la plage en cours s'affiche dans la fenêtre d'affichage. La lecture s'arrêtera à la fin du disque.

Appuyez sur TOP MENU pour passer à la page suivante.

Appuyez sur MENU pour passer à la page précédente.



Menu CD Audio



Menu MP3

Astuce

Si vous êtes dans une liste de fichiers et si vous souhaitez retourner à la liste de dossiers, utilisez \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence \square et appuyez sur ENTER pour retourner à l'écran menu précédent.

5 Pour arrêter la lecture à tout moment, appuyez sur \blacksquare (STOP).

Remarques sur les enregistrements MP3

A propos de MP3

- Un fichier MP3 est formé de fichiers sonores comprimés en utilisant le codage de couches audio à 3 fichiers. Nous appelons les fichiers qui ont l'extension ".mp3" des "fichier MP3".
- Le lecteur peut ne pas lire un fichier MP3 qui a une extension différente de ".mp3".

La compatibilité des disques MP3 avec ce lecteur est limitée de la manière suivante :

1. Taux d'échantillonnage / uniquement à 44,1 kHz
2. Débit binaire / entre 32 et 320 kbps CBR
3. Le format physique de CD-R doit être "ISO 9660"
4. Ce lecteur ne peut effectuer la lecture de disques créés à l'aide du format "Packet Write".
5. Un disque à session unique nécessite que les fichiers MP3 soient dans la première plage. S'il n'y a pas de fichier MP3 dans la 1ère plage, il ne peut pas lire les fichiers MP3. Si vous souhaitez lire les fichiers MP3, formatez toutes les données d'un disque ou utilisez un autre disque.
6. Les fichiers doivent être nommés en utilisant 8 lettres ou moins et doivent comprendre l'extension ".mp3", par ex.. "*****.MP3".
7. N'utilisez pas de caractères spéciaux comme "/ : * ? " < > " etc.
8. Le nombre total de fichiers sur un disque doit être inférieur à 650.
9. VBR n'est pas soutenu.

Fonctionnement avec un CD audio et un disque MP3 (Suite)

Pause **CD** **MP3**

- 1 Appuyez sur **II** (PAUSE) rendant la lecture
- 2 Pour reprendre la lecture, appuyez sur **▷** (PLAY) ou appuyez à nouveau sur **II** (PAUSE).

Déplacement sur une autre plage

CD **MP3**

- Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** brièvement pendant la lecture pour aller à la plage suivante ou pour retourner au début de la plage actuelle.
- Appuyez deux fois brièvement sur **◀◀** pour revenir à la plage précédente.
- Dans le cas d'un CD audio, pour aller directement sur une plage quelconque, entrez le numéro de la plage au moyen des touches numériques (0-9) pendant la lecture.

Répétition de Plage/Tous/Arrêt **CD** **MP3**

- 1 Pour répéter la plage actuelle, appuyez sur REPEAT. L'icône Repeat (Répétition) et "TRACK" s'affiche sur l'écran menu.
- 2 Pour répéter toutes les plages d'un disque, appuyez une deuxième fois sur REPEAT. L'icône Repeat (Répétition) et "ALL" s'affiche sur l'écran menu.
- 3 Pour annuler le mode Répétition, appuyez une troisième fois sur REPEAT. L'icône Repeat (Répétition) et "OFF" s'affiche sur l'écran menu.

Recherche **CD** **MP3**

- 1 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶** pendant le défilement de la bande. Le lecteur est à présent en mode SEARCH (Recherche).
- 2 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶** plusieurs fois afin de sélectionner la vitesse souhaitée: 1 **◀◀**, 2 **◀◀◀**, 3 **◀◀◀◀** (Arrière) ou 1 **▶▶**, 2 **▶▶▶**, 3 **▶▶▶▶** (avant). La vitesse de recherche et la direction sont indiquées sur l'écran menu.
- 3 Pour quitter le mode SEARCH, appuyez sur **▷** (PLAY).

Mode aléatoire **CD** **MP3**

- 1 Appuyez sur RANDOM pendant la lecture ou quand la lecture est arrêtée. L'appareil commence automatiquement la lecture aléatoire et RANDOM ou "RAND." apparaît dans la fenêtre d'affichage de l'écran menu.
- 2 Pour revenir à une lecture normale, appuyez sur RANDOM à coup répétés jusqu'à ce que RANDOM ou "RAND." ne s'affiche plus.

Environnement **CD**

Cet appareil est capable de produire un effet environnement qui simule une lecture audio multi-canales à partir de deux haut-parleurs classiques au lieu des cinq haut-parleurs ou plus nécessaires normalement pour écouter en audio multicanal à partir d'un système Home cinéma

- 1 Appuyez sur SUR pour sélectionner "SUR" pendant la lecture.
- 2 Pour éteindre l'effet, appuyez à nouveau sur SUR pour sélectionner "NORM".

Changement de canal audio **CD**

Appuyez plusieurs fois sur **◐◑** (AUDIO) pendant la lecture pour écouter un canal audio différent (STER., GAUCHE ou DROITE).

Fonctionnement avec un disque JPEG

Vision d'un disque JPEG **JPEG**

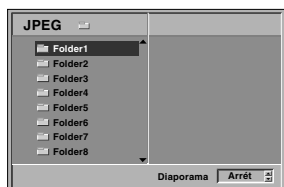
Ce lecteur DVD peut effectuer la lecture de disques comportant des fichiers JPEG.

Avant de lire des enregistrements JPEG, lisez les remarques sur les enregistrements MP3 à droite.

- 1 Introduisez un disque et fermez le tiroir.**
Le menu du choix MP3-JPEG s'affiche sur l'écran du téléviseur.



- 2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner JPEG, puis appuyez sur ENTER.**
Le menu JPEG s'affiche sur l'écran du téléviseur.



- 3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un dossier et appuyez sur ENTER.**
Une liste de fichiers apparaît dans le dossier.
Appuyez sur \rightarrow RETURN pour vous déplacer dans le menu du choix MP3-JPEG.

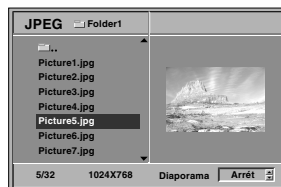
Astuce

Si vous êtes dans une liste de fichiers et que vous voulez retourner dans la liste des dossiers, utilisez les touches \uparrow/\downarrow sur la télécommande pour mettre en évidence "..." et appuyez sur ENTER pour retourner à l'écran menu précédent.

- 4 Si vous souhaitez voir un fichier particulier, appuyez sur \uparrow/\downarrow pour mettre en évidence le fichier et appuyez sur ENTER ou sur \triangleright (PLAY).**
La vision du fichier commence.

Pendant la vision, appuyez sur \rightarrow RETURN pour revenir au menu précédent (menu JPEG).

Appuyez sur TOP MENU pour passer à la page suivante.
Appuyez sur MENU pour passer à la page précédente.



Astuce

Il y a trois options de vitesse de défilement : Rapide, Normal, Lent et Arrêt. Appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour mettre en évidence la vitesse de défilement, puis appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner l'option choisie, puis appuyez sur ENTER.

- 5 Pour arrêter la vision à tout moment, appuyez sur \blacksquare (STOP).**
Le menu JPEG apparaît.

Passage à un autre fichier

Appuyez sur \lll ou \ggg une fois pendant la vision d'une image pour passer au fichier suivant ou précédent.

Arrêt sur image

- Appuyez sur $\|\|$ (PAUSE) pendant le défilement.
Le lecteur est maintenant en mode PAUSE.
- Pour retourner au défilement, appuyez sur \triangleright (PLAY) ou de nouveau sur $\|\|$ (PAUSE).

Pour retourner l'image

Appuyez sur \uparrow/\downarrow pendant la vision d'une image pour la retourner horizontalement ou verticalement.

Pour faire pivoter une image

Appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pendant la vision d'une image pour la faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

Remarques sur les enregistrements JPEG

- Selon la taille et le nombre de fichiers JPEG, le lecteur DVD pourrait avoir besoin de beaucoup de temps pour lire le contenu du disque. Si vous ne voyez pas apparaître un affichage sur écran après plusieurs minutes, cela signifie que certains fichiers JPEG sont trop grands – réduisez la résolution des fichiers JPEG à moins de 2 mega pixels et gravez un autre disque.
- Le nombre total de fichiers et de dossiers sur le disque doit être inférieur à 650.
- Certains disques peuvent être incompatibles à cause de formats différents d'enregistrement ou à cause des conditions du disque.
- En gravant un CD, veillez à ce que tous les fichiers sélectionnés comportent l'extension ".jpg".
- Si les fichiers ont des extensions ".jpe" ou ".jpeg", renommez-les comme fichiers ".jpg".
- Des noms de fichier sans l'extension ".jpg" ne peuvent pas être lus par ce lecteur DVD même si ces fichiers sont indiqués comme des fichiers d'image JPEG dans Windows Explorer.


Lecture programmée **CD** **VCD** **MP3**

Lecture programmée d'un CD audio et d'un disque MP3


La fonction Programmation vous permet de mémoriser vos plages préférées de tout disque dans la mémoire du lecteur.

La programmation peut contenir 30 plages.

1 Appuyez sur PROGRAM pendant la lecture ou en mode stop pour entrer le mode Edition programmation.

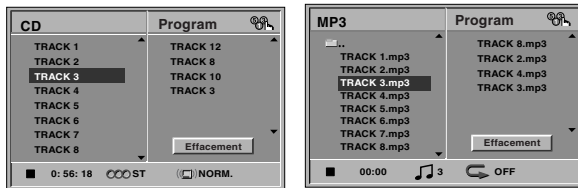
L'indicateur , marque s'affiche à droite du mot Program (Programmation) sur le côté droit de l'écran menu.

Remarque

Appuyez sur PROGRAM pour sortir du mode Edition programmation; l'indicateur , disparaît.

2 Sélectionnez une plage, puis appuyez sur ENTER pour placer la plage sélectionnée dans la liste de programmation.

3 Répétez l'étape 2 pour placer les autres plages dans la liste de programmation.



Menu CD Audio

Menu MP3

4 Appuyez sur →.

La plage programmée que vous avez sélectionnée en dernier est en surbrillance dans la liste de programmation.

5 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner la piste par laquelle vous souhaitez commencer la lecture.

Appuyez sur TOP MENU pour passer à la page suivante.
Appuyez sur MENU pour passer à la page précédente.

6 Appuyez sur ▷ (PLAY) pour commencer la lecture.

La lecture commence dans l'ordre dans lequel vous avez programmé les plages et "PROG." s'affiche dans l'écran menu.

La lecture s'arrête après une lecture de toutes les plages de la liste de programmation.

7 Pour retourner à la lecture normale après une lecture programmée, sélectionnez une plage de la liste du CD (ou du disque MP3) et appuyez sur ENTER.

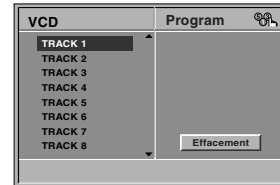
L'indicateur "PROG." disparaît de l'écran menu.

Lecture programmée d'un CD vidéo

Remarque

Sur un CD vidéo avec PBC, vous pouvez désactiver le PBC dans le menu Paramétrage pour utiliser la fonction Programmation. Voir page 14.

1 Introduisez un CD vidéo et fermez le tiroir.



2 Appuyez sur PROGRAM quand la lecture est arrêtée.

Le menu VCD Program s'affiche.

Remarque

Appuyez sur ↵ RETURN ou PROGRAM pour sortir du menu Programmation.

3 Suivez les étapes 2-6 de "Lecture programmée avec CD audio et disque MP3" sur la gauche.

4 Pour retourner à la lecture normale après la lecture programmée, appuyez sur PROGRAM.


L'indicateur "PROG." s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

Répétition des plages programmées

- Pour répéter la plage en cours, appuyez sur REPEAT. L'icône Repeat et "TRACK" s'affichent dans l'écran menu.
- Pour répéter toutes les plages de la liste de programmation appuyez une seconde fois sur REPEAT. L'icône Repeat et "ALL" s'affichent dans l'écran menu.
- Pour annuler le mode Repeat (Répétition), appuyez une troisième fois sur REPEAT. L'icône Repeat et "OFF" s'affichent dans l'écran menu.

Effacer une plage de la liste de programmation

1 Appuyez sur PROGRAM pendant la lecture (CD Audio et disques MP3 uniquement) ou en mode stop pour entrer dans le mode Edition Programmation.

L'indicateur , apparaît.

2 Appuyez sur → pour passer dans la liste de programmation.

3 Utilisez ▲/▼ pour sélectionner la plage que vous souhaitez effacer de la liste de programmation.

4 Appuyez sur CLEAR.

La plage sera effacée de la liste de programmation.

Effacer la liste complète de programmation

1 Suivez les étapes 1-2 de "Effacer une plage de la liste de programmation" ci-dessus.

2 Utilisez ▲/▼ pour sélectionner "Effacement", puis appuyez sur ENTER.

La programmation complète pour le disque sera effacée. Les programmations sont aussi effacées quand le disque est enlevé.

Informations supplémentaires

Mémoire du dernier état.

DVD **CD** **VCD**

Ce lecteur mémorise les réglages de l'utilisateur pour le dernier disque que vous avez regardé. Les réglages restent en mémoire même si vous enlevez le disque du lecteur ou si vous éteignez le lecteur. Si vous introduisez un disque avec des réglages mémorisés, la dernière position de stop est automatiquement rappelée.

Remarques

- Les réglages sont mémorisés pour être utilisés à tout moment.
- Ce lecteur ne mémorise pas les réglages d'un disque si vous avez mis le lecteur hors tension avant d'en commencer la lecture.

Economiseur d'écran

L'économiseur d'écran apparaît lorsque vous laissez le lecteur DVD en mode "stop" pendant environ 15 minutes.

Au bout de 15 minutes environ de fonctionnement de l'économiseur d'écran, le lecteur DVD s'éteint automatiquement.

Système de couleurs

Le mode système de couleurs du lecteur de DVD est sélectionné automatiquement lors de l'insertion du système de couleurs du disque (PAL ou NTSC). Lorsque le système sélectionné ne correspond pas avec le système de votre téléviseur, il est possible que la couleur normale des images ne s'affiche pas.

Commander votre téléviseur à l'aide de la télécommande fournie

Vous pouvez contrôler le niveau sonore, l'entrée et le bouton d'alimentation de votre téléviseur Sony à l'aide de la télécommande fournie.

Vous pouvez commander votre téléviseur grâce aux boutons ci-dessous.

En appuyant sur	Vous pouvez
TV I / ⏻	Allumer et éteindre le téléviseur.
⏪ (volume) +/-	Ajuste le volume du téléviseur.
⏮ (TV/vidéo)	Alterne l'entrée TV entre la TV et d'autres entrées.

Remarque

Suivant l'appareil connecté, il se peut que certains boutons ne commandent plus votre téléviseur.

Commander d'autres téléviseurs au moyen de votre télécommande.

Vous pouvez également contrôler le niveau sonore, l'entrée, et le bouton d'alimentation de téléviseurs d'autres marques. Si votre téléviseur est énuméré dans le tableau ci-dessous, choisissez le code fabricant qui convient.

1. **Tout en maintenant le bouton TV I / ⏻ enfoncé, appuyez sur les boutons des chiffres afin de sélectionner la référence du fabricant de votre téléviseur (voir le tableau ci-dessous).**
2. **Relâchez le bouton TV I / ⏻.**

Codes de référence des téléviseurs contrôlables.

Si plus d'un code de référence est énuméré, essayez de les entrer un par un, jusqu'à ce que vous trouviez celui qui fonctionne avec votre téléviseur.

Fabricant	Code de référence
Sony (par défaut)	01
Aiwa (par défaut)	01
Grundig	11
Hitachi	24
JVC	33
LG	06
Loewe	06
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	06
Sanyo	25
Sharp	29
Thomson	43
Toshiba	38

Remarques

- Suivant votre téléviseur un voire tous les boutons peuvent ne pas fonctionner sur le téléviseur, même si vous avez entré le bon code fabricant.
- Si vous entrez un nouveau code de référence, le code de référence entré précédemment sera effacé.
- Orsque vous remplacez les piles de la télécommande, le code de référence que vous avez entré peut être réinitialisé au réglage par défaut. Entrez à nouveau le code de référence qui convient.

Guide du dépannage

Avant de contacter le service après vente, veuillez vérifier dans ce guide les causes possibles des problèmes.

Symptôme	Cause	Correction
Absence d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> Le cordon d'alimentation est débranché 	<ul style="list-style-type: none"> Branchez correctement le cordon d'alimentation dans la prise.
L'appareil est allumé mais le DVD ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Il n'y a pas de disque. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un disque. (Vérifiez que le voyant du DVD ou du CD audio soit allumé dans la fenêtre d'affichage).
Absence d'image.	<ul style="list-style-type: none"> La TV n'est pas réglée pour recevoir la sortie de signal DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez le mode d'entrée vidéo correcte sur la TV pour que l'image du lecteur DVD apparaisse sur l'écran de la TV.
	<ul style="list-style-type: none"> Le câble de la vidéo n'est pas branché correctement. 	<ul style="list-style-type: none"> Branchez solidement le câble vidéo.
	<ul style="list-style-type: none"> La TV raccordée est hors tension. 	<ul style="list-style-type: none"> Allumez la TV.
Absence de son.	<ul style="list-style-type: none"> L'équipement raccordé avec le câble audio n'est pas réglé pour recevoir le signal de sortie DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez le mode d'entrée correct du récepteur afin de pouvoir entendre le son du lecteur DVD.
	<ul style="list-style-type: none"> Les câbles audio ne sont pas raccordés correctement 	<ul style="list-style-type: none"> Branchez solidement le câble audio.
	<ul style="list-style-type: none"> L'équipement raccordé aux câbles audio est hors tension. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettez sous tension l'équipement raccordé aux câbles audio.
	<ul style="list-style-type: none"> La sortie du signal audio numérique est réglée dans la mauvaise position. 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez correctement la sortie audio, puis allumez à nouveau sur le lecteur DVD en appuyant sur / ⏻.
L'image est de mauvaise qualité	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est sale. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le disque.
Le DVD ne commence pas la lecture	<ul style="list-style-type: none"> Il n'a pas de disque. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un disque. (Vérifiez que le voyant du DVD, ou du CD audio CD de l'afficheur du DVD est bien allumé).
	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez inséré un disque incompatible. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un disque compatible. (Vérifiez le type du disque, le système de couleurs et le code régional).
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est à l'envers. 	<ul style="list-style-type: none"> Placez le disque la face de lecture vers le bas.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque n'est pas dans les guides. 	<ul style="list-style-type: none"> Placez le disque correctement dans son logement.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est sale. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le disque.
	<ul style="list-style-type: none"> Le niveau de classification fonctionne. 	<ul style="list-style-type: none"> Annulez la fonction Rating ou modifiez la classification.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> La télécommande ne pointe pas le capteur à distance du lecteur DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Pointez la télécommande vers le capteur du lecteur DVD.
	<ul style="list-style-type: none"> La télécommande est trop loin du lecteur DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez la télécommande à proximité du lecteur DVD.
	<ul style="list-style-type: none"> Il y a un obstacle du passage de la télécommande au lecteur DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Retirez les obstacles.
	<ul style="list-style-type: none"> Les piles de la télécommande sont épuisées. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les piles par des piles neuves.

Liste des codes des langues

Entrez le numéro de code adéquat dans les réglages “disque audio”, “sous-titrage disque” et /ou “Menu disque” (voir page 13).

Code	langue	Code	langue	Code	langue	Code	langue
6565	Afar	7079	Faroese	7678	Lingala	8375	Slovaque
6566	Abkhazian	7082	Français	7679	Laotien	8376	Slovène
6570	Afrikaans	7089	Frisien	7684	Lithuanien	8377	Samoan
6577	Ameharic	7165	Irlandais	7686	Létonien, Letton	8378	Shona
6582	Arabe	7168	Ecossais	7771	Malgache	8379	Somali
6583	Assamese	7176	Galicien	7773	Maori	8381	Albanais
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macédonien	8382	Serbe
6590	Azerbaïjani	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Soudanais
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongolien	8386	Suédois
6669	Biélorusse	7273	Hindi	7779	Moldave	8387	Swahili
6671	Bulgare	7282	Croate	7782	Marathi	8465	Tamoul
6672	Bihari	7285	Hongrois	7783	Malais	8469	Telugu
6678	Bengali; Bangla	7289	Arménien	7784	Maltais	8471	Tajik
6679	Tibétain	7365	Interlingua	7789	Birman	8472	Thaï
6682	Breton	7378	Indonésien	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalan	7383	Icelandais	7869	Népalais	8475	Turkmène
6779	Corse	7384	Italien	7876	Hollandais	8476	Tagalog
6783	Tchèque	7387	Hébreux	7879	Norvégien	8479	Tonga
6789	Gallois	7465	Japonais	7982	Oriya	8482	Turc
6865	Danois	7473	Yiddish	8065	Panjab	8484	Tatar
6869	Allemand	7487	Javanais	8076	Polonais	8487	Twi
6890	Bhutan	7565	Géorgien	8083	Pashto, Pushto	8575	Ukrainien
6976	Grec	7575	Kazakh	8084	Portugais	8582	Ourdou
6978	Anglais	7576	Groenlandais	8185	Quechua	8590	Ouzbek
6979	Espéranto	7577	Cambodgien	8277	Rhaeto-Romance	8673	Vietnamien
6983	Espagnol	7578	Kannada	8279	Roumain	8679	Volapük
6984	Estonien	7579	Coréen	8285	Russe	8779	Wolof
6985	Basque	7583	Kashmiri	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Perse	7585	Kurde	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finnois	7589	Kirghiz	8372	serbo-croate	9072	Chinois
7074	Fiji	7665	Latin	8373	Singalais	9085	Zoulou

Liste des codes de région

Entrez le numéro de code adéquat pour le réglage initial de "Code De Région" (voir page 15).

Code	Régions	Code	Régions	Code	Régions	Code	Régions
AD	Andorre	ER	Erythrée	LC	Sainte Luce	SB	Iles Salomon
AE	Emirats Arabes Unis	ES	Espagne	LI	Liechtenstein	SC	Seychelles
AF	Afghanistan	ET	Ethiopie	LK	Sri Lanka	SD	Soudan
AG	Antigua et la Barbuda	FI	Finlande	LR	Liberia	SE	Suède
AI	Anguilla	FJ	Fiji	LS	Lesotho	SG	Singapour
AL	Albanie	FK	Falkland Islands	LT	Lituanie	SH	Saint Héléne
AM	Arménie	FM	Micronésie	LU	Luxembourg	SI	Slovénie
AN	Antilles Hollandaises	FO	Iles Féroé	LV	Lettonie	SJ	Iles Svalbard et Jan Mayen
AO	Angola	FR	France	LY	Libye	SK	République Slovaque
AQ	Antarctique	FX	France (Métropole)	MA	Maroc	SL	Sierra Leone
AR	Argentine	GA	Gabon	MC	Monaco	SM	San Marino
AS	Samoa Américaine	GB	Grande Bretagne	MD	Moldavie	SN	Sénégal
AT	Autriche	GD	Grenade	MG	Madagascar	SO	Somalie
AU	Australie	GE	Géorgie	MH	Iles Marshall	SR	Suriname
AW	Aruba	GF	Guyane Française	MK	Macédoine	ST	Saint Tome et Principe
AZ	Azerbaïdjan	GH	Ghana	ML	Mali	SU	Ex URSS
BA	Bosnie-Herzégovine	GI	Gibraltar	MM	Myanmar	SV	El Salvador
BB	Barbares	GL	Groenland	MN	Mongolie	SY	Syrie
BD	Bangladesh	GM	Gambie	MO	Macao	SZ	Swaziland
BE	Belgique	GN	Guinée	MP	Northern Mariana Islands	TC	Iles Turks et Caïques
BF	Burkina Faso	GP	Guadeloupe (Française)	MQ	Martinique (Française)	TD	Tchad
BG	Bulgarie	GQ	Guinée Equatoriale	MR	Mauritanie	TF	Territoires français du sud
BH	Bahrain	GR	Grèce	MS	Montserrat	TG	Togo
BI	Burundi	GS	S. Géorgie & S. Sandwich Isls.	MT	Malte	TH	Thaïlande
BJ	Bénin	GT	Guatemala	MU	Maurice	TJ	Tadjikistan
BM	Bermudes	GU	Guam (USA)	MV	Maldives	TK	Tokelau
BN	Brunei Darussalam	GU	Guam (USA)	MW	Malawi	TM	Turkménistan
BO	Bolivie	GW	Guinée Bissau	MX	Mexique	TN	Tunisie
BR	Brésil	GY	Guyane	MY	Malaisie	TO	Tonga
BS	Bahamas	HK	Hong Kong	MZ	Mozambique	TP	Timor d l'est
BT	Bhutan	HM	Iles Heard et McDonald	NA	Namibie	TR	Turquie
BV	Bouvet Island	HN	Honduras	NC	Nouvelle Calédonie (française)	TT	Trinité et Tobago
BW	Botswana	HR	Croatie	NE	Niger	TV	Tuvalu
BY	Biélarussie	HT	Haïti	NF	Ile Norfolk	TW	Taiwan
BZ	Belize	HU	Hongrie	NG	Nigeria	TZ	Tanzanie
CA	Canada	ID	Indonésie	NI	Nicaragua	UA	Ukraine
CC	Cocos (Keeling) Islands	IE	Irlande	NL	Pays Bas	UG	Ouganda
CF	République de Centre Afrique	IL	Israël	NO	Norvège	UK	Royaume Uni
CG	Congo	IN	Inde	NP	Népal	UM	petites îles bordant les USA
CH	Suisse	IO	Territoire de l'Océan Indien Britannique	NR	Nauru	US	Etats Unis
CI	Côte d'Ivoire	IQ	Iraq	NU	Niue	UY	Uruguay
CK	Cook Islands	IR	Iran	NZ	Nouvelle Zélande	UZ	Ouzbékistan
CL	Chilie	IS	Iceland	OM	Oman	VA	Etat de Vatican
CM	Cameroun	IT	Italie	PA	Panama	VC	Saint Vincent & Grenadines
CN	Chine	JM	Jamaïque	PE	Pérou	VE	Venezuela
CO	Colombie	JO	Jordanie	PF	Polynésie (Française)	VG	Iles Vierges (Britannique)
CR	Costa Rica	JP	Japon	PG	Papouasie Nouvelle Guinée	VI	Iles Vierge (USA)
CS	Ex Tchécoslovaquie	KE	Kenya	PH	Philippines	VN	Vietnam
CU	Cuba	KG	Kyrgyzstan	PK	Pakistan	VU	Vanuatu
CV	Cape Vert	KH	Cambodge	PL	Pologne	WF	Iles Wallis et Futuna
CX	Christmas Island	KI	Kiribati	PM	Saint Pierre et Miquelon	WS	Samoa
CY	Chypre	KM	Comores	PN	Ile Pitcairn	YE	Yémen
CZ	République Tchèque	KN	Saint Kitts & Nevis Anguilla	PR	Puerto Rico	YT	Mayotte
DE	Allemagne	KP	Corée du nord	PT	Portugal	YU	Yougoslavie
DJ	Djibouti	KR	Corée du sud	PW	Palau	ZA	Afrique du sud
DK	Danemark	KW	Koweït	PY	Paraguay	ZM	Zambie
DM	Dominique	KY	Iles Caïman	QA	Qatar	ZR	Zaïre
DO	République Dominicaine	KZ	Kazakhstan	RE	Réunion (Française)	ZW	Zimbabwe
DZ	Algérie	LA	Laos	RO	Roumanie		
EC	Equateur	LB	Liban	RU	Fédération Russe		
EE	Estonie			RW	Rwanda		
EG	Egypte			SA	Arabie Saoudite		
EH	Sahara Occidental						

Spécification

Généralités

Alimentation	CA 110-240V, 50/60 Hz
Consommation	14W
Dimensions (approx.)	360 X 47,5 X 242 mm (L/H/P)
Poids (approx.)	2,1 kg
Température de fonctionnement	5°C à 35°C (41°F à 95°F)
Humidité	5 % à 90 %

Système

Laser	semi-conducteur à laser
Système de signal	PAL/NTSC
Réponse en fréquence	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz à 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz à 22 kHz CD: 8 Hz à 20 kHz
Rapport signal sur bruit	supérieure à 100dB (ANALOGIQUE OUT uniquement les connecteurs)
Distorsion harmonique	inférieure à 0,008%
Plage dynamique	supérieure à 100 dB (DVD) supérieure à 95 dB (CD)

Sorties

VIDÉO OUT	1,0 Vp-p 75 Ω, sync négatif, prise jack RCA x 1/SCART(TO TV)
S-VIDÉO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sync négatif ., Mini DIN 4-broches x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ω
Sortie audio (audio numérique)	0,5 V (p-p), 75 Ω, prise jack RCA x 1
Sortie audio (audio optique)	-18 dBm (longueur d'onde 660 nm), connexion optique x 1
Sortie audio (audio analogique)	2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ω, prise jack RCA (L, R) x 1/SCART(TO TV)

Accessoires

Télécommande	1
Piles	2

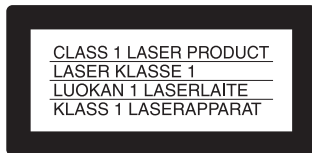
- La conception et les spécifications sont sujets à modification sans avertissement.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratoires. Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- "DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Sicherheitsvorkehrungen

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch anderer Feuchtigkeit aus.

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, öffnen Sie das Gerät nie selbst. Lassen Sie Wartungsarbeiten nur von qualifizierten Fachpersonal durchführen. Das Netzkabel darf nur in einer autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden.



Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER PRODUCT) klassifiziert. Das entsprechende Etikett "CLASS 1 LASER PRODUCT" befindet sich an der Außenseite der Geräterückwand.

VORSICHT

Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt erhöht das Gesundheitsrisiko für die Augen. Da der in diesem CD/DVD-Spieler verwendete Laserstrahl Ihre Augen dauerhaft schädigen kann, versuchen Sie nie, das Gerät selbst auseinanderzunehmen. Lassen Sie Wartungsarbeiten nur von qualifizierten Fachpersonal durchführen.

Vorsichtsmaßnahmen

Sicherheit

- Dieses Gerät darf nur mit Netzspannungen zwischen 110-240 Volt und 50/60 Hz betrieben werden. Achten Sie darauf, daß die Betriebsspannung des Gerätes den örtlichen Spannungen entspricht.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie Vasen, auf das Gerät.

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät nur in waagerechter oder senkrechter Position auf. Es dient nur zum Betrieb in einer waagerechten Position.
- Halten Sie das Gerät von starken Magnetfeldern, wie zum Beispiel Mikrowellenherden oder großen Lautsprechern fern.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Willkommen!

Danke, daß Sie sich für diesen CD/DVD-Player entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme dieses Geräts bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Sicherheitsvorkehrungen (Fortsetzung)

Vorsichtsmaßnahmen

Sicherheit

- Vorsicht – Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, so trennen Sie es unverzüglich von der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiter betreiben.

Stromquellen

- Das Gerät ist auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange sich der Netzstecker in der Steckdose befindet.
- Sollten Sie es längere Zeit nicht benutzen, so ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei niemals am Kabel, sondern immer nur am Stecker.

Auswahl des Aufstellungsplatzes

- Stellen Sie das Gerät an einer Stelle mit ausreichender Belüftung auf, damit sich kein Wärmestau im Inneren des Gerätes bilden kann.
- Stellen Sie den Spieler nie auf weichen Oberflächen (z.B. auf einem Teppich) auf, da hierdurch die Lüftungsschlitzen blockiert werden können.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, wie in einem Bücherschrank oder einem Einbauschränk auf.

Betrieb

- Wird das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht, oder in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen im Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert der Player nicht mehr richtig. Nehmen Sie in diesem Fall die CD/DVD heraus und lassen Sie den Player dann etwa eine halbe Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Entfernen Sie die Disc aus dem Gerät, bevor Sie das Gerät transportieren. Die Disc könnte andernfalls beschädigt werden.

Einstellung der Lautstärke

Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, wenn gerade eine sehr leise Passage oder eine Stelle ohne Ton wiedergegeben wird. Anderfalls könnten die Lautsprecher beschädigt werden, wenn unversehens die Wiedergabe einer sehr lauten Passage beginnt.

Reinigung

Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Reinigung der Discs

Verwenden Sie keine handelsübliche Reinigungs-CD. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

WICHTIGER HINWEIS

Vorsicht: Dieser Player kann ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige für unbegrenzte Zeit auf dem Fernsehschirm anzeigen. Wenn ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige aber sehr lange Zeit unverändert auf dem Fernsehschirm angezeigt wird, besteht die Gefahr einer dauerhaften Beschädigung Leuchtschicht. Plasmabildschirme und Projektionsfernsehgeräte sind in dieser Hinsicht besonders empfindlich.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder Sie Fragen haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Inhalt

Einführung

Sicherheitsvorkehrungen	2-3
Inhalt	4
Vorbereitungen	5-6
Unterstützte Discformate	5
Vorkehrungen	6
Umgang mit Discs	6
Die Symbole	6
Die Vorderseite des Geräts und das Display	7
Fernbedienung	8
Die Rückseite des Gerätes	9

Vorbereitung

Anschlüsse	10-11
Anschließen an ein Fernsehgerät	10
Anschließen an optionale Zusatzgeräte	11
Vor dem Einschalten	12-15
Allgemeine Erläuterung	12
Bildschirmmenü	12
Grundeinstellungen	13-15
• Grundeinstellungen für den allgemeinen Betrieb	13
• Sprache	13
• Bild	13
• Ton	14
• Andere	14
• Kindersicherung	15

Wiedergabe

Betrieb mit DVD und Video-CD	16-18
Wiedergabe von DVD und Video-CD	16
Allgemeine Funktionen	16
• Zu einem anderen TITEL wechseln	16
• Zu einem anderen KAPITEL/TITEL wechseln	16
• Suchen	16
• Standbild	17
• Zeitlupe	17
• Zufallswiedergabe	17
• Wiederholen	17
• Zeitsuche	17
• Raumklangeffekt	17
Besondere DVD-Inhalte	18
• Titelmnü	18
• Discmenü	18
• Kamerawinkel	18
• Tonspurwechsel	18
• Ändern des Tonkanals	18
• Untertitel	18

Betrieb mit Audio-CD und MP3-Disc

Wiedergabe von Audio-CDs und MP3-Discs	19
Hinweise zu MP3-Aufzeichnungen	19
• Pause	20
• Ein anderes Stück abspielen	20
• Wiederholen Stück/Alle/Aus	20
• Spulen	20
• Zufallswiedergabe	20
• Raumklangeffekt	20
• Audiokanal wechseln	20

Betrieb mit JPEG-Disc

Wiedergabe von JPEG-Discs	21
• Zu einer anderen Datei wechseln	21
• Einzelbild	21
• Bild spiegeln	21
• Bild drehen	21
• Hinweise zu JPEG-Aufzeichnungen	21

Programmierte Wiedergabe

Programmierte Wiedergabe mit Audio-CD und MP3-Disc	22
Programmierte Wiedergabe mit Video-CD	22
• Programmierte Titel wiederholt abspielen	22
• Titel aus der Programmliste löschen	22
• Löschen der gesamten Programmliste	22

Zusätzliche Informationen

Automatische Wiedergabestatus-speicherfunktion	23
Bildschirmschoner	23
Farbsystem	23
Bedienung des TV-Gerätes über die mitgelieferte Fernbedienung	23

Anhang

Störungsbehebung	24
Sprachencodes	25
Gebietcode Liste	26
Technische Daten	27

Hinweise zu den verwendeten Symbolen



Zeigt an, dass die Gefahr eines Geräteschadens oder anderweitigen Sachschadens besteht.

Hinweis




Weist auf besondere Betriebsmerkmale des Geräts hin.

Tipps

Weist auf Tipps und Tricks hin, die die Bedienung dieses Gerätes vereinfachen.

Vorbereitungen

Unterstützte Discformate

	DVD (8 cm / 12 cm disc)
	Video-CD (VCD) (8-cm- / 12-cm-Disc)
	Audio-CD (8 cm / 12 cm disc)

Auf diesem Gerät können außerdem DVD-Rs, DVD±RWs und SVCs, CD-Rs oder CD-RWs wiedergegeben werden, die Musiktitel, MP3- oder JPEG-Dateien enthalten.

Hinweise

- Abhängig von den Eigenschaften des Aufzeichnungsgeräts oder der CD-R/RW (oder DVD-R/RW) selbst können bestimmte CD-R/RWs (oder DVD-R/RW) auf dem Gerät nicht wiedergegeben werden.
- Bringen Sie auf keiner der beiden Seiten (weder der beschrifteten noch der bespielten Seite) einer Disc Aufkleber an.
- Verwenden Sie keine ungewöhnlich geformten CDs (z.B. herzförmige oder achteckige). Anderenfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Hinweise zu DVDs und Video-CDs

Bestimmte Wiedergabeverfahren für DVDs und Video-CDs können absichtlich durch den Hersteller festeingestellt worden sein.

Da dieses Gerät DVDs und Video-CDs gemäß dem durch den Software-Hersteller entwickelten Disc-Inhalte wiedergibt, können bestimmte Wiedergabefunktionen des Gerätes nicht verfügbar bzw. andere Zusatzfunktionen verfügbar sein.

Bitte lesen Sie sich auch die Bedienungshinweise für die betreffenden DVDs und Video-CDs durch. Bestimmte, für kommerzielle Zwecke hergestellte DVDs können möglicherweise auf dem Gerät nicht wiedergegeben werden.

Regionalcode beim DVD-Spieler und den DVDs



Dieser DVD-Spieler wurde für die Wiedergabe von DVD-Software mit dem Regionalcode "2" entworfen und hergestellt. Der Regionalcode auf den Etiketten einiger DVD-Discs gibt an, welche Art von DVD-Spieler diese Discs wiedergeben kann. Dieses Gerät kann nur DVD-Discs mit dem Etikett "2" oder "ALL" wiedergeben. Wenn Sie versuchen, andere Discs wiederzugeben, erscheint die Anzeige "Regionalcode überprüfen" auf dem Fernsehbildschirm.

Bei einigen DVDs fehlt eine Regionalcodekennzeichnung, obwohl ihre Wiedergabe in bestimmten Regionen nicht möglich ist.

Fachbegriffe im Zusammenhang mit Discs

Titel (nur DVD)

Die größte Einheit von Bild- oder Tonaufnahmen auf einer DVD, ein ganzer Film bei Videosoftware oder ein ganzes Album bei Audiosoftware.

Jedem Titel wird eine Titelnummer zugeordnet, mit der Sie den gewünschten Titel ansteuern können.

Kapitel (nur DVD)

Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme, die kleiner sind als Titel.

Ein Titel besteht aus mehreren Kapiteln. Jedem Kapitel wird eine Kapitelnummer zugeordnet, mit der Sie das gewünschte Kapitel ansteuern können. Je nach Disc sind möglicherweise keine Kapitel aufgezeichnet.

Titel (nur Video-CD und Audio-CD)

Abschnitte eines Films oder eines Musikstückes auf einer Video-CD oder Audio-CD. Jedem Titel wird eine Titelnummer zugewiesen, anhand derer der gewünschte Titel ausgewählt werden kann.

Szene

Bei Video-CDs mit PBC-Funktionen (Wiedergabesteuerungsfunktionen) werden Bewegtbilder und Einzelbilder in Abschnitte, sogenannte "Szenen", unterteilt. Jede Szene wird auf dem Menü-Bildschirm angezeigt und erhält eine Szenennummer, anhand derer die gewünschte Szene gefunden werden kann.

Eine Szene besteht aus mindestens einem Titel.

Vorbereitungen (Fortsetzung)

Vorkehrungen

Umgang mit dem Gerät

Transportieren des Geräts

Bewahren Sie den Originalkarton und die Verpackungsmaterialien gut auf. Das Gerät ist am besten geschützt, wenn Sie es wieder so verpacken, wie es ursprünglich vom Werk ausgeliefert wurde.

Aufstellen des Geräts

Bild und Ton eines Fernsehgeräts, Videorecorders oder Radios in der Nähe können während der Wiedergabe verzerrt werden. Stellen Sie dieses Gerät in diesem Fall weiter vom Fernsehgerät, Videorecorder oder Radio entfernt auf oder schalten Sie dieses Gerät nach Herausnehmen der Disc aus.

Reinigung des Gehäuses

Verwenden Sie keine flüchtigen Lösungsmittel wie Insektensprays in der Nähe des Gerätes. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht für längere Zeit mit Gummi- oder Kunststoffprodukten in Kontakt gerät. Diese können Spuren auf dem Gehäuse hinterlassen.

So reinigen Sie das Gerät

Reinigung des Gehäuses

Benutzen Sie ein weiches und trockenes Tuch. Bei extremen Verschmutzungen können Sie das Tuch leicht mit einer milden Reinigungslösung anfeuchten. Benutzen Sie keine aggressiven Lösungsmittel wie beispielsweise Alkohol, Benzin oder Verdünner, da diese die Oberflächen des Gerätes angreifen und beschädigen.

So erzielen Sie ein scharfes Bild

Dieser DVD-Spieler ist ein High-Tech-Präzisionsgerät. Wenn die optische Abtastlinse und Teile des Laufwerks verschmutzt oder abgenutzt sind, verschlechtert sich die Bildqualität.

Eine regelmäßige Wartung und Inspektion empfiehlt sich jeweils nach etwa 1.000 Betriebsstunden (dies hängt von der Betriebsumgebung ab).

Näheres hierzu erfahren Sie bei Ihrem Händler.

Umgang mit Discs

Discs richtig anfassen

Berühren Sie nicht die Wiedergabeseite der Disc. Fassen Sie die Disc an den Außenkanten an, damit keine Fingerabdrücke auf die Oberfläche gelangen. Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf die Disc.



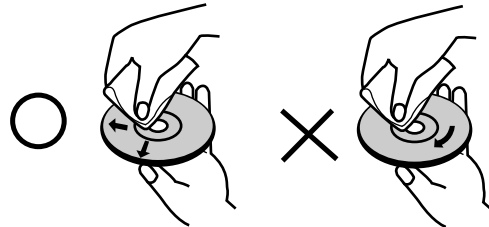
Aufbewahren von Discs

Bewahren Sie die Discs nach der Wiedergabe stets in ihrer Hülle auf.

Setzen Sie die Disc weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen aus und lassen Sie sie auch nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, da die Temperatur im Inneren des Fahrzeugs erheblich ansteigen kann.

Reinigen von Discs


Fingerabdrücke und Staub auf der Disc können schlechte Bildqualität und Tonverzerrungen zur Folge haben. Reinigen Sie die Disc vor dem Abspielen mit einem sauberen Tuch. Wischen Sie die Disc von der Mitte nach außen ab.



Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdünner und auch keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.




Die Symbole

Hinweise zur Symbolanzeige

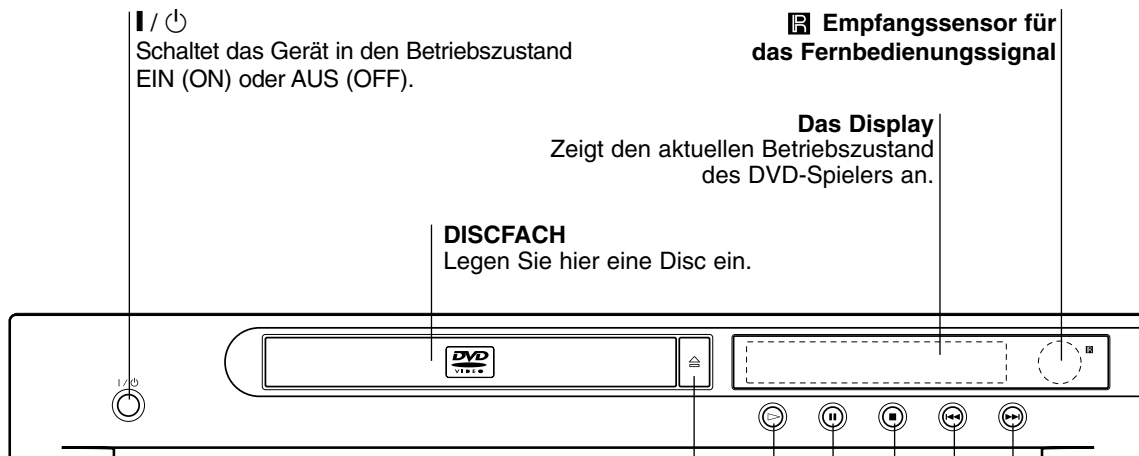
“  “ kann während des Betriebs auf dem Fernsehbildschirm erscheinen. Dieses Symbol bedeutet, dass die in dieser Bedienungsanleitung erläuterte Funktion für die eingelegte DVD nicht verfügbar ist.

Hinweise zu den Disc-Anleitungssymbolen

Der jeweilige zu einem der folgenden Symbole gehörende Abschnitt gilt nur für die Disc, für die das entsprechende Symbol angezeigt wird.

-  DVD
-  Video-CDs
-  Audio-CDs.
-  MP3-Disc.
-  JPEG-Disc.

Die Vorderseite des Geräts und das Display



I / ⏻
Schaltet das Gerät in den Betriebszustand EIN (ON) oder AUS (OFF).

⊞ Empfangssensor für das Fernbedienungssignal

Das Display
Zeigt den aktuellen Betriebszustand des DVD-Spielers an.

DISCFACH
Legen Sie hier eine Disc ein.

▲ (OPEN/CLOSE)
Öffnet oder schließt das Discfach.

▶ (PLAY)
Beginnt die Wiedergabe einer Disc.

⏸ (PAUSE)
Hält die Wiedergabe einer Disc vorübergehend an.

■ (STOP)
Stoppt die Wiedergabe einer Disc.

⏮ (Kapitelsprung zurück)
Dient zum Ansteuern des Anfangs des aktuellen Kapitels/Stücks oder des VORHERGEHENDEN Kapitels.

⏭ (Kapitelsprung vor)
Dient zum Ansteuern des NÄCHSTEN Kapitels/Stücks.

📷 KAMERAWINKEL eingeschaltet

DVD DVD eingelegt
CD Audio-CD eingelegt
VCD Es befindet sich eine Video-CD im Laufwerk
MP3 Es befindet sich eine MP3-Disc im Laufwerk

Zeigt die derzeit gewählten Funktionen des DVD-Spielers an:
Wiedergabe, Pause, usw.

TITLE Zeigt die aktuelle Titelnummer bei der Wiedergabe an.

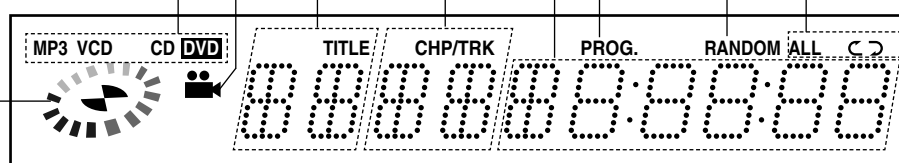
CHP/TRK Zeigt die aktuelle Kapitel- oder Stücknummer bei der Wiedergabe an.

Zeigt die Gesamtspieldauer/die verbleibende Restspieldauer an.

PROG. Programmierte Wiedergabe wurde ausgewählt

RANDOM Die ZUFALLSWIEDERGABE wurde ausgewählt

Zeigt den Wiederholungsmodus an



Fernbedienung

TV I / (Ein/Standby)
Schaltet das TV-Gerät ein oder aus.

▲ (OPEN/CLOSE)
Öffnet oder schließt das Discfach.

Zahlentasten 0-9
Ermöglicht das Auswählen von Menüoptionen per Zahlencode.

CLEAR
Für die Entfernung einer Titelnnummer aus der Programmliste.

▶▶ (Kapitelsprung vor)
Ermöglicht das Ansteuern des nächsten Kapitels oder Stücks.

◀◀ (Kapitelsprung zurück)
Ermöglicht das Ansteuern des aktuellen Kapitels oder Stücks oder des vorhergehenden Kapitels oder Stücks.

REPEAT
Ermöglicht das Wiederholen eines Kapitels, Stücks, Titels oder gesamten Disc.

RANDOM
Spielt die eingelegte Disc in zufälliger Reihenfolge ab.

◀/▶/▲/▼ (links/rechts/auf/ab)
zum Auswählen einer Menüoption

ENTER
Ermöglicht das Bestätigen der gewählten Menüoption.

DISPLAY
Öffnet das Bildschirmmenü.

TOP MENU
Für die Anzeige des Menüs "Title" der Disc (sofern vorhanden).

MENU
Öffnet das Menü einer DVD.

↶ RETURN
- zum Schließen des Konfigurationsmenüs
- Für die Anzeige des Menüs einer Video-CD mit PBC.

I / (on/standby)
Schaltet den DVD-Spieler EIN oder AUS.

▲ (Lautstärke) +/- Tasten
Stellt die Lautstärke des TV-Gerätes ein.

TV/Video
Wechselt den Eingang des TV-Gerätes.

PROGRAM
Für den Wechsel in den oder aus dem Programmbearbeitungsmodus.

SUR
zum Auswählen des RAUMKLANGEFFEKTS während der Wiedergabe.

⏮ (AUDIO)
Ermöglicht das Auswählen einer Tonspur (DVD) oder eines Audiokanals (CD).

⏭ (SUBTITLE)
Ermöglicht das Auswählen der Untertitelsprache.

📷 (ANGLE)
Ermöglicht das Auswählen unterschiedlicher Kamerawinkel (falls verfügbar).

SET UP
Öffnet und schließt das Konfigurationsmenü.

◀◀ (Suchlauf zurück)
Suchlauf rückwärts.

▶▶ (Suchlauf vor)
Suchlauf vorwärts.

◀ (Zeitlupe zurück)
Langsame Wiedergabe rückwärts.

▶ (Zeitlupe vor)
Langsame Wiedergabe vorwärts.

▶ (PLAY)
Startet die Wiedergabe einer Disc.

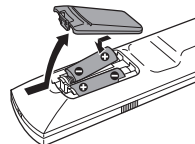
⏸ (PAUSE)
Hält die Wiedergabe einer Disc vorübergehend an.

■ (STOP)
Stoppt die Wiedergabe einer Disc.

Reichweite der Fernbedienung

Richten Sie die Vorderkante der Fernbedienung stets auf den Signalempfangssensor am Gerät und drücken Sie dabei die gewünschten Funktionstasten.

Austauschen der Batterien

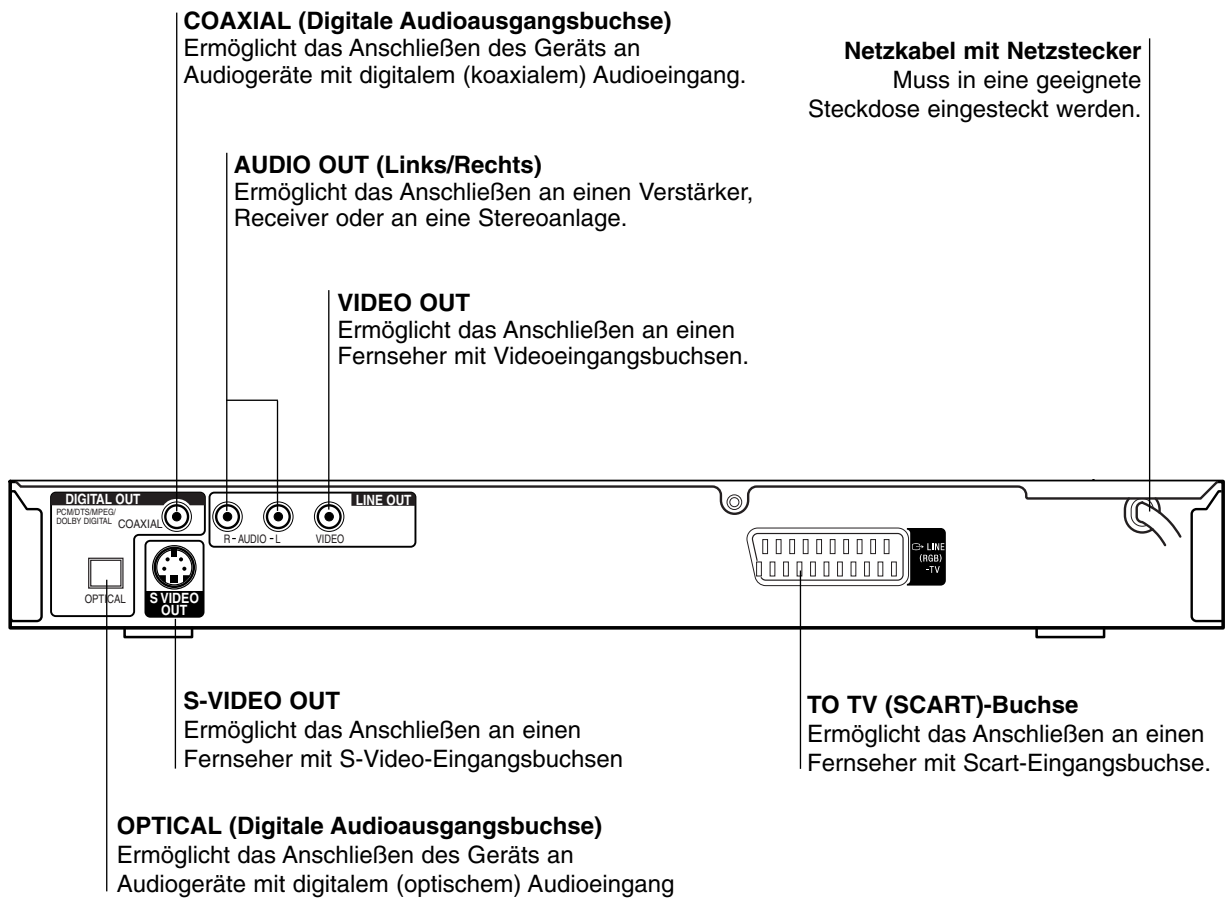


Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung. Legen Sie zwei Batterien (R-06 Mikro, Grösse AA) ein. Achten Sie auf die Polarität (+ und - Zeichen auf den Batterien und im Fach).



Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien zusammen. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batteriearten (Standard, Alkaline, usw.) zusammen.

Die Rückseite des Gerätes



Berühren Sie keinesfalls die innenliegenden Stifte der Anschlussbuchsen auf der Geräterückseite. Eventuell auftretende elektrostatische Entladungen könnten das Gerät dauerhaft beschädigen.

Anschlüsse

Tipps

- In Abhängigkeit vom verwendeten Fernseher und anderen Geräten, an die Sie den DVD-Spieler anschließen möchten, sind verschiedene Anschlussmöglichkeiten zulässig. Verwenden Sie dabei stets eine der nachfolgend beschriebenen Anschlussmöglichkeiten.
- Bitte lesen Sie gegebenenfalls in den Bedienungsanleitungen Ihres Fernsehers, Videorecorders, Ihrer Stereoanlage oder der anderen Geräte nach, wie Sie die jeweilige Verbindung am besten herstellen können.
- Um eine bessere Klangwiedergabe zu erzielen, verbinden Sie die AUDIO OUT Buchsen des DVD-Spielers mit den AUDIO IN Buchsen Ihres Verstärkers, Receivers, Ihrer Stereoanlage oder sonstigen Audio/Video-Geräten. Siehe auch "Anschließen an optionale Zusatzgeräte" auf Seite 11.



- Vergewissern Sie sich, dass der DVD-Spieler direkt an das Fernsehgerät angeschlossen ist. Wählen Sie am Fernsehgerät den entsprechenden Video-Eingang aus.
- Verbinden Sie die AUDIO OUT Buchse des DVD-Spielers nicht mit der PHONO IN (oder Record Deck) Buchse Ihrer Stereoanlage.
- Schließen Sie Ihren DVD-Spieler nicht über Ihren Videorecorder an. Die Bildqualität der DVD könnte bei der Wiedergabe aufgrund des eingebauten Kopierschutzsystems beeinträchtigt werden.

Anschließen an ein Fernsehgerät

- Nehmen Sie entsprechend den Anschlussmöglichkeiten der vorhandenen Geräte die folgenden Verbindungen vor:

Videoverbindung

- 1** Verbinden Sie mit dem Kabel **(V)** die Buchse VIDEO OUT des DVD-Spielers mit der Buchse VIDEO IN an Ihrem Fernseher (nicht mitgeliefert).
- 2** Verbinden Sie mit dem Audiokabel die Buchsen AUDIO OUT Left/Right Ihres DVD-Spielers mit den entsprechenden AUDIO IN Buchsen Left/Right an Ihrem Fernseher **(A)** (nicht mitgeliefert).

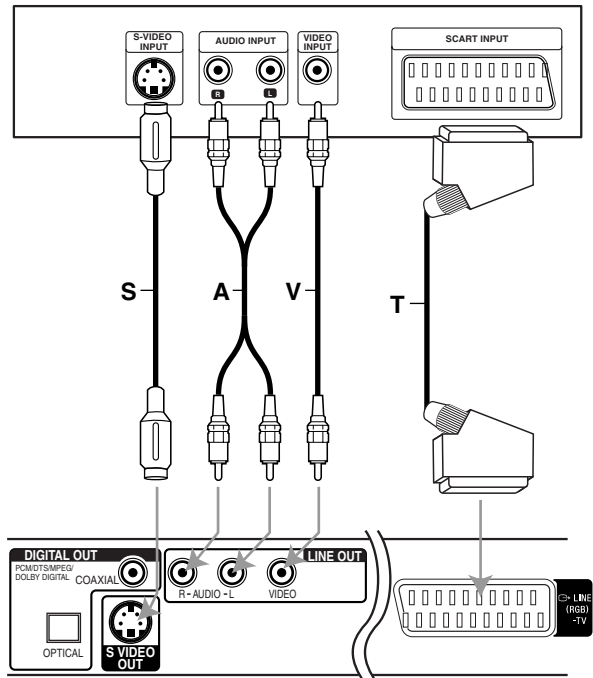
S-Videoverbindung

- 1** Verbinden Sie mit dem Kabel **(S)** die Buchse S-VIDEO OUT des DVD-Spielers mit der Buchse S-VIDEO IN an Ihrem Fernseher (nicht mitgeliefert).
- 2** Verbinden Sie mit dem Audiokabel die Buchsen AUDIO OUT Left/Right Ihres DVD-Spielers mit den entsprechenden AUDIO IN Buchsen Left/Right an Ihrem Fernseher **(A)** (nicht mitgeliefert).

SCART-Verbindung

Verbinden Sie mit einem Scartkabel **(T)** die TO TV Scartbuchse des DVD-Spielers mit der entsprechenden Scart-Eingangsbuchse an Ihrem Fernseher (nicht mitgeliefert).

Rückseite des Fernsehers



Rückseite des DVD-Spielers

* Kabel S.A.V.T. (nicht mitgeliefert)

Anschlüsse (Fortsetzung)

Anschließen an optionale Zusatzgeräte

Anschluss an einen mit analogem Zweikanal-Stereo oder Dolby Pro Logic II/ Pro Logic ausgestatteten Verstärker

Verbinden Sie mit den Audioverbindungskabel (A) die Buchsen AUDIO OUT Left/Right Ihres DVD-Spielers mit den entsprechenden AUDIO IN Buchsen Left/Right an Ihrer Stereoanlage (nicht mitgeliefert).

Anschließen an einen Verstärker mit 2-Kanal-Digital-Stereo (PCM) oder an einen Audio/Video-Receiver mit Mehrkanal-Decoder (Dolby Digital™, MPEG 2 oder DTS).

- 1 Verbinden Sie eine der DIGITAL AUDIO OUT Buchsen des DVD-Spielers (OPTICAL O oder COAXIAL X) mit der entsprechenden Eingangsbuchse an Ihrem Verstärker. Verwenden Sie dazu das digitale (optische O oder koaxiale X) Audiokabel (nicht mitgeliefert).
- 2 Anschließend müssen Sie den digitalen Ausgang des DVD-Spielers aktivieren. (Siehe "Digi. Audioausg." auf Seite 14).

Digitaler Mehrkanalton

Über eine digitalen Mehrkanalverbindung lässt sich die beste Tonqualität erzielen. Dazu benötigen Sie einen mehrkanalfähigen Audio/Video-Receiver, der eines oder mehrere der Audioformate unterstützt, die auch von Ihrem DVD-Spieler unterstützt werden (MPEG 2, Dolby Digital und DTS). Überprüfen Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Receivers und die Logos auf der Vorderseite des betreffenden Geräts.

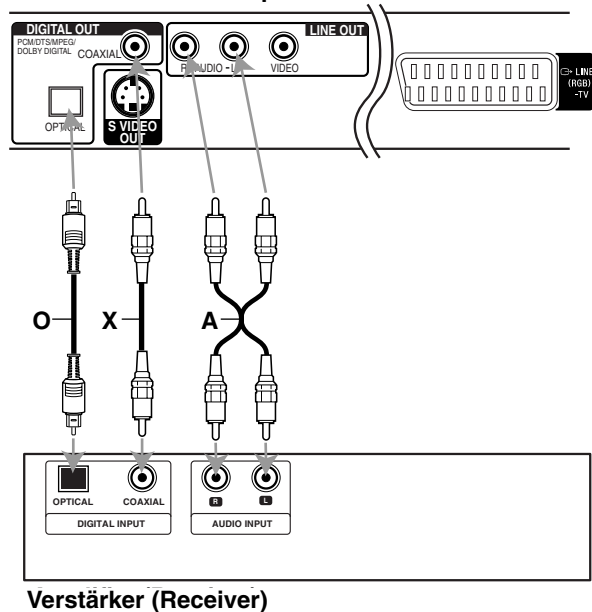


Gemäß DTS-Lizenzvereinbarung wird der Digitalausgang automatisch auf den Modus DTS Digital Out eingestellt, sobald DTS als Audioformat ausgewählt wird.

Hinweise

- Wenn das Audioformat des Digitalausgangs nicht den Leistungsmerkmalen Ihres Receivers entspricht, erzeugt der Receiver entweder ein lautes, verzerrtes Geräusch oder bleibt stumm.
- Ein 6-Kanal-Digital-Raumklang über digitaler Verbindungen wird nur dann möglich, wenn Ihr Receiver mit einem digitalen Mehrkanal-Decoder ausgestattet ist.
- Um das Audioformat einer eingelegten DVD über das Bildschirmmenü abzufragen, drücken Sie auf (AUDIO).

Rückseite des DVD-Spielers




Verstärker (Receiver)

* Kabel O.X.A. (nicht mitgeliefert)

Vor dem Einschalten

Allgemeine Erläuterung

Diese Bedienungsanleitung enthält grundlegende Anweisungen zur Bedienung Ihres DVD-Spielers. Einige DVDs benötigen spezielle Funktionen und/oder lassen bei der Wiedergabe nur bestimmte Funktionen zu. Sollte dies der Fall sein, erscheint jeweils auf dem Fernsehbildschirm das Symbol  für das Funktionsmerkmal, das auf der eingelegten DVD oder bei Ihrem DVD-Spieler nicht verfügbar ist.












Bildschirmmenü

Der allgemeine Wiedergabestatus kann am Fernsehbildschirm angezeigt werden. Einige Optionen des Menüs können geändert werden.






Die Bedienung des Bildschirmmenüs

- 1** Drücken Sie während der Wiedergabe **DISPLAY**.
- 2** Wählen Sie mit **↑ / ↓** die gewünschte Option aus.
Die aktuell gewählte Option wird farblich hinterlegt.

DVD

Optionen	Funktion (Drücken Sie ↑/↓ zum Auswählen der gewünschten Option)	Auswahlverfahren
Titelnummer	 1 / 3 Zeigt die aktuelle Titelnummer an sowie die Gesamtanzahl der Titel und ermöglicht das Auswählen der gewünschten Titelnummer.	← / → , oder Zahlentasten, ENTER
Kapitelnummer	 1 / 12 Zeigt die aktuelle Kapitelnummer an sowie die Gesamtanzahl der Kapitel und ermöglicht das Auswählen der gewünschten Kapitelnummer.	← / → , oder Zahlentasten, ENTER
Zeitsuche	 0:20:09 Zeigt die verstrichene Spieldauer an und ermöglicht die direkte Zeitsuche nach einem bestimmten Punkt auf der Disc.	Zahlentasten, ENTER
Tonspur und Digitaler Audio-Ausgabemodus	 1 ENG  5.1 CH Zeigt die aktuell gewählte Tonspur, Codemethode und Kanalnummer an und ermöglicht das Ändern der Einstellung.	← / → , oder  (AUDIO)
Untertitelsprache	 OFF Zeigt die aktuell gewählte Untertitelsprache an und ermöglicht das Ändern der Einstellung.	← / → , oder  (SUBTITLE)
Kamerawinkel	 1 / 1 Zeigt die aktuell gewählte Nummer des Kamerawinkels an sowie die Gesamtanzahl der Kamerawinkel und ermöglicht eine Änderung dieser Nummer.	← / → , oder  (ANGLE)
Klang	 NORM. Zeigt den aktuell ausgewählten Tonmodus an und ermöglicht das Ändern dieser Einstellung.	← / → , oder SUR








VCD

Optionen	Funktion (Drücken Sie ↑/↓ zum Auswählen der gewünschten Option)	Auswahlverfahren
Titelnummer	 1 / 3 Anzeige der aktuellen Titelnummer, Gesamtzahl aller Titel und des Modus "PBC On" und Wechsel zur gewünschten Titelnummer.	← / → , oder Ziffern, ENTER
Zeitsuche	 0:20:09 Anzeige der bereits verstrichenen Wiedergabedauer (nur Anzeige)	–
Tonkanal	 ST Anzeige des Tonkanals und Änderung des Tonkanals.	← / → , oder  (AUDIO)
Klang	 NORM. Anzeige des aktuellen Tonmodus und Änderung der Einstellung.	← / → , oder SUR

3 Wählen Sie mit **← / →** die gewünschte Einstellung aus.

Sie können für die Eingabe von Zahlen (z.B. der Titelnummer) auch die Zahlentasten verwenden. Bei einigen Funktionen müssen Sie ENTER drücken, um die getroffene Einstellung zu übernehmen.

Vorübergehend eingeblendete Symbole

 TITLE	Titel wiederholen
 CHAPT	Kapitel wiederholen
 TRACK	Titel wiederholen
 ALL	Alle Titel wiederholen
 OFF	Wiederholen Aus
 RESUME	Wiedergabe an dieser Stelle fortsetzen
	Aktion nicht zulässig oder nicht verfügbar

Hinweise

- Bei einigen Discs stehen Ihnen möglicherweise nicht alle der oben genannten Bildschirmenüs zur Verfügung.
- Wenn 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, wird das Bildschirmenü ausgeblendet.
- Bei Video CDs mit PBC-Wiedergabe können Sie die Wiederholungsfunktion nicht benutzen.

Vor dem Einschalten (Fortsetzung)

Grundeinstellungen

Sie können den DVD-Spieler nach Ihren persönlichen Wünschen einrichten.

Grundeinstellungen für den allgemeinen Betrieb



- 1 Drücken Sie SET UP.**
Das Konfigurationsmenü öffnet sich.
- 2 Drücken Sie \uparrow/\downarrow zum Auswählen der gewünschten Option.**
Das Menü zeigt die aktuelle Einstellung für die gewählte Option an sowie ggf. weitere Einstellungen.
- 3 Während die gewünschte Option markiert ist, drücken Sie \rightarrow und anschließend \uparrow/\downarrow zum Auswählen der gewünschten Einstellung.**
- 4 Drücken Sie ENTER, um Ihre Auswahl zu bestätigen.**
Bei einigen Menüpunkten sind weitere Bedienschritte erforderlich.
- 5 Zum Schließen des Konfigurationsmenüs drücken Sie SET UP, \leftarrow RETURN oder \triangleright (PLAY).**

Sprache

Disc Sprache **DVD**

Ermöglicht die Auswahl der Sprache für das Disc Menü, die Disc Untertitel und die Sprache des Disc Soundtracks.

Original: Die für die eingelegte Disc gültige Originalsprache wurde ausgewählt.

Andere: Um eine andere Sprache auszuwählen, geben Sie mit den Zahlentasten die entsprechende 4-stellige Zahl entsprechend der Sprachencodes auf Seite 25 ein. Wenn sie einen falschen Sprachencode eingegeben haben, drücken Sie CLEAR.



Menüsprache

Ermöglicht die Auswahl einer Sprache für das Konfigurationsmenü. Dieses Menü wird immer dann geöffnet, wenn Sie SET UP drücken.



Bild

Das Bildformat des Fernsehers **DVD**

4:3 Letterbox: Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein herkömmliches Fernsehgerät angeschlossen ist. Aufnahmen im Breitbildformat (16:9) erscheinen im Format "Letterbox" mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildschirmrand.

4:3 Panscan: Bei Anschluss eines herkömmlichen Fernsehgerätes. Das in diesem Format vorliegende Bildmaterial wird entsprechend wiedergegeben (beide Seiten des Bildes sind abgeschnitten).

16:9 Wide: Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein Breitbildfernseher (16:9 Format) angeschlossen ist.



Vor dem Einschalten (Fortsetzung)

Ton

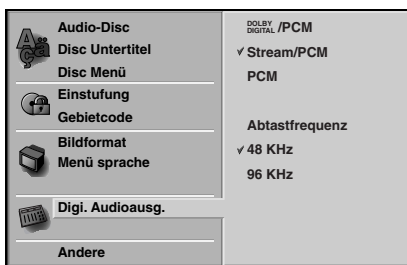
Digi. Audioausg.

Jede DVD bietet unterschiedliche Möglichkeiten für die Audioausgabe. Stellen Sie die digitale Audioausgabe des Geräts entsprechend der Art des Audiosystems ein, das Sie benutzen.

DOLBY DIGITAL/PCM: Wählen Sie "DOLBY DIGITAL/PCM" wenn Sie die DIGITAL OUT Buchse des DVD-Spielers mit einem Dolby Digital Decoder verbunden haben (oder mit einem Verstärker oder anderem Gerät mit eingebautem Dolby Digital Decoder).

Stream/PCM: Wählen Sie "Stream/PCM", wenn Sie die DIGITAL OUT Buchse des DVD-Spielers mit einem Verstärker oder einem anderem Gerät mit eingebautem DTS, Dolby Digital oder MPEG-Decoder verbunden haben.

PCM: Wählen Sie diese Option, wenn der DVD-Spieler mit einem 2-Kanal Digital Stereo Verstärker verbunden ist. Der DVD-Spieler gibt den Ton im PCM 2-Kanal-Format aus, wenn Sie eine DVD wiedergeben, die auf einem DTS, Dolby Digital oder MPEG-Aufnahmegerät erstellt wurde.



Abtastfrequenz

Zum Verändern der Abtastfrequenzeinstellung wählen Sie zunächst wie oben beschrieben den gewünschten digitalen Audioausgabemodus aus.

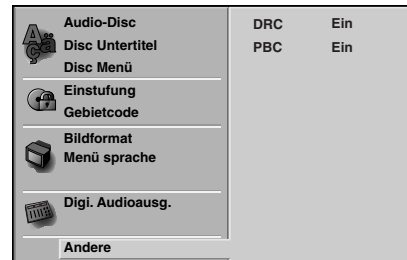
Falls Ihr Receiver oder Verstärker NICHT für 96 KHz-Signale ausgelegt ist, wählen Sie 48 KHz aus. Mit dieser Einstellung wandelt das Gerät jedes 96 KHz Signal automatisch in ein 48 KHz-Signal um, damit Ihr System dieses Signal verarbeiten kann.

Falls Ihr Receiver oder Verstärker für 96 KHz-Signale ausgelegt ist, wählen Sie 96 KHz aus. Mit dieser Einstellung überträgt das Gerät jedes Tonsignal ohne vorherige Umwandlung.

Andere

Die Einstellungen für DRC und PBC können angepasst werden.

- Drücken Sie zum Auswählen der gewünschten Option $\blacktriangle/\blacktriangledown$ und anschließend ENTER. Die ausgewählte Option kann entweder auf den Zustand Ein oder Aus gesetzt werden.



Dynamic Range Control (DRC)

Dank der digitalen Klangtechnologie können Sie den Soundtrack einer DVD jedes Mal in bestmöglicher Präzision und Wirklichkeitsnähe erleben. Manchmal möchten Sie aber die Dynamik der Audioausgabe unterdrücken (das heißt den Unterschied zwischen den lautesten und den leisesten Tönen). Auf diese Weise können Sie sich einen Film auch bei geringer Lautstärke ansehen, ohne dass die Tonqualität dabei an Brillanz verliert. Um diese Option auszuwählen, wechseln Sie zur Einstellung DRC Ein.

PBC

Schalten Sie die Wiedergabesteuerung (PBC) ein oder aus.

Ein: Video-CDs mit PBC werden gemäß der Wiedergabesteuerung wiedergegeben.

Aus: Video-CDs mit PBC werden wie Audio-CDs wiedergegeben.

Vor dem Einschalten (Fortsetzung)

Kindersicherung

Sicherheitsstufe **DVD**

Einige DVD-Filme enthalten Szenen, die nicht für Kinder geeignet sind. Daher enthalten einige Discs zusätzliche Sicherungsoptionen, mit denen Sie entweder die gesamte Disc oder bestimmte Szenen einstufen können. Die jeweiligen Sicherheitsstufen sind länderabhängig. Die Kindersicherungsfunktion ermöglicht das Einrichten einer Wiedergabesperre für eine Disc, damit Kinder diese nicht abspielen können oder ggf. anstelle der ungeeigneten Szenen die dafür geeignete Ersatzszenen sehen.

Audio-Disc	8
Disc Untertitel	7
Disc Menü	6
Einstufung	5
Gebietcode	4
Bildformat	3
Menü sprache	2
Digi. Audioausg.	1
Andere	✓Entsperrt Ändern

- 1 Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** die Option **“Einstufung”** aus dem Konfigurationsmenü.
- 2 Drücken Sie die Taste **▶**, während **“Einstufung”** markiert ist.
- 3 Falls Sie noch kein Passwort eingegeben haben; Geben Sie mit den Zahlentasten ein beliebiges 4-stelliges Sicherheitspasswort ein und drücken Sie anschließend ENTER. Geben Sie das soeben erstellte 4-stellige Passwort noch einmal ein und drücken Sie anschließend zur Bestätigung nochmals auf ENTER.
Wenn Sie bereits ein Passwort eingegeben haben; Geben Sie mit den Zahlentasten das vorhandene 4-stellige Sicherheitspasswort ein und drücken Sie anschließend auf ENTER.
Wenn Sie eine falsche Zahl eingegeben haben, drücken Sie nicht auf ENTER, sondern auf CLEAR und geben anschließend Ihr 4-stelliges Sicherheitspasswort richtig ein.
- 4 Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** eine Sicherheitsstufe zwischen 1 und 8. Stufe Eins (1) bedeutet höchste Wiedergabeeinschränkungen. Stufe Acht (8) bedeutet niedrigste Wiedergabeeinschränkungen.

Entsperrt: Wenn Sie die Option **Entsperrten** auswählen, wird die Kindersicherung deaktiviert. Die Disc lässt sich anschließend ohne Einschränkungen vollständig wiedergeben.

Einstufung 1 bis 8: Einige Discs enthalten Szenen, die nicht für Kinder geeignet sind. Wenn Sie dem DVD-Spieler eine Sicherheitsstufe zuweisen, werden nur die Szenen der eingelegten Disc wiedergegeben, die der zugewiesenen Sicherheitsstufe entsprechen oder deren Stufenwert darunterliegt. Auf der DVD höher eingestufte Szenen werden nur dann abgespielt, wenn entsprechende Ersatzszenen auf der Disc verfügbar sind und ansonsten nicht.

Eine entsprechende Ersatzszene muss auf der DVD dieselbe oder eine niedrigere Sicherheitsstufe haben. Wird keine geeignete Ersatzszene gefunden, wird die Wiedergabe beendet. Um eine solche Disc weiter oder überhaupt abspielen zu können, müssen Sie das 4-stellige Sicherheitspasswort eingeben oder die Sicherheitsstufe des DVD-Spielers ändern.

- 5 Drücken Sie ENTER, um die von Ihnen gewählte Sicherheitsstufe zu aktivieren und anschließend SET UP, um das Menü zu schließen.

Gebietcode **DVD**

Geben Sie den Code des Landes/Bereichs entsprechend der Liste (Siehe **“Gebietcode Liste”**, Seite 26) ein, dessen Standards verwendet werden, um die DVD Video-Disc einzustufen.

Audio-Disc	Code setzen
Disc Untertitel	U S
Disc Menü	
Einstufung	
Gebietcode	
Bildformat	
Menü sprache	
Digi. Audioausg.	
Andere	

- 1 Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** die Option **“Gebietcode”** aus dem Konfigurationsmenü.
- 2 Drücken Sie die Taste **▶**, während die Option **Gebietcode** markiert ist.
- 3 Befolgen Sie Schritt 3 wie im Abschnitt **“Einstufung”** beschrieben (siehe links).
- 4 Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** den Anfangsbuchstaben aus.
- 5 Rücken Sie den Cursor mit den Tasten **▶** weiter und wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** den zweiten Buchstaben aus.
- 6 Drücken Sie ENTER, um den von Ihnen gewählten **Gebietcode** zu aktivieren und anschließend auf SET UP, um das Menü zu schließen.

Hinweis

Beim Ändern des Codes ist auch eine Bestätigung des 4-stelligen Passworts erforderlich (siehe auch nachfolgend im Abschnitt **“So ändern Sie Ihren 4-stelligen Sicherheitscode”**)

So ändern Sie Ihren 4-stelligen Sicherheitscode

- 1 Befolgen Sie die Schritte 1-2 (siehe links, Sicherheitsstufe).
- 2 Geben Sie den bisherigen 4-stelligen Code ein und drücken Sie ENTER.
- 3 Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** die Option **Ändern** aus und drücken Sie ENTER.
- 4 Geben Sie den neuen 4-stelligen Code ein und drücken Sie ENTER.
- 5 Geben Sie den selben Code zur Bestätigung noch einmal ein und drücken Sie anschließend noch einmal auf ENTER.
- 6 Drücken Sie SET UP, um das Menü zu schließen.

Wenn Sie Ihren 4-stelligen Code vergessen haben

Wenn Sie Ihren 4-stelligen Sicherheitscode vergessen haben, können Sie ihn mit der nachfolgend beschriebenen Methode löschen.

- 1 Drücken Sie auf SET UP, um das Menü **“Setup”** anzuzeigen.
- 2 Geben Sie mit den Zifferntasten die sechsstellige Zahl **“210499”** ein.
Das vierstellige Kennwort wird gelöscht. Für einen kurzen Moment ist auf der Anzeige **“P CLR”** zu lesen.
- 3 Geben Sie einen neuen Code ein wie oben links abgebildet (Einstufung).

Betrieb mit DVD und Video-CD

Wiedergabe von DVD und Video-CD

Wiedergabe-Einstellungen **DVD** **VCD**

- Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie den entsprechenden Videoeingang aus, an dem der DVD-Spieler angeschlossen ist.
- Audioverstärker: Schalten Sie den Verstärker ein und wählen Sie den entsprechenden Eingang, an dem der DVD-Spieler angeschlossen ist, aus.

1 Drücken Sie auf **▲** (OPEN/CLOSE), um das Discfach zu öffnen.

2 Legen Sie die gewünschte Disc ein (Wiedergabeseite nach unten).

3 Drücken Sie auf **▲** (OPEN/CLOSE), um das Discfach zu schließen

Auf dem Fernsehschirm wird "LADE DISC..." eingeblendet und die Wiedergabe wird automatisch gestartet. Drücken Sie auf **▷** (PLAY), falls die Wiedergabe nicht gestartet wird.

In einigen Fällen wird statt dessen das Menü der Disc angezeigt.

Vorgehensweise, wenn ein Menübildschirm angezeigt wird

Beim Einlegen einer DVD oder einer Video-CD mit Menü kann es sein, dass zuerst der Menübildschirm angezeigt wird.

DVD

Wählen Sie mit den Tasten **◀/▶/▲/▼** den Titel/das Kapitel aus, das Sie auswählen möchten, und drücken Sie anschließend auf **ENTER**, um die Wiedergabe zu starten.

Drücken Sie auf **TOP MENU** oder **MENU**, um zum Menübildschirm zurückzukehren.

VCD

- Wählen Sie mit den Zifferntasten den gewünschten Titel aus.

Drücken Sie auf **↵** RETURN, um zum Menübildschirm zurückzukehren.

- Die Menüeinstellung und die einzelnen Bedienverfahren für die Verwendung des Menüs können je nach verwendeter Disc variieren. Befolgen Sie die Anweisungen auf den einzelnen Menübildschirmen.

Sie können auch unter "Setup" PBC ausschalten. Siehe Seite 14.

Hinweise

- Falls eine Kindersicherung besteht und die Disc die Bewertungseinstellungen nicht erfüllt (nicht genehmigt), muss der vierstellige Code eingegeben und/oder die Disc genehmigt werden (siehe "Kindersicherung" auf Seite 15).
- DVDs können einen Regionalcode haben. Ihr Wiedergabegerät kann keine Discs abspielen, deren Regionalcode von dem des Gerätes abweicht. Der Regionalcode für dieses Wiedergabegerät ist 2(zwei).

Allgemeine Funktionen

Hinweis

Alle beschriebenen Bedienverfahren erfolgen über die Fernsteuerung, sofern nicht ausdrücklich anders vermerkt. Einige Funktionen sind auch im Menü "Setup" verfügbar.

Zu einem anderen TITEL wechseln



Wenn eine Disc mehr als einen Titel enthält, können Sie folgendermaßen zwischen den Titeln wechseln:

- Drücken Sie auf **DISPLAY** und drücken Sie dann auf die Taste mit der entsprechenden Ziffer (0-9), um eine Titelnummer auszuwählen.

Zu einem anderen KAPITEL/TITEL

wechseln **DVD** **VCD**



Wenn ein Titel auf einer Disc mehr als ein Kapitel oder eine Disc mehr als einen Titel enthält, können Sie folgendermaßen zwischen den Kapiteln/Titeln wechseln:

- Drücken Sie während der Wiedergabe kurz auf **◀◀** oder **▶▶** um das nächste Kapitel / den nächsten Titel auszuwählen oder um zum Anfang des aktuellen Kapitels / Titels zurückzukehren.
- Drücken Sie zweimal kurz auf **◀◀** um zum vorangehenden Kapitel / Titel zu wechseln.
- Um während der DVD-Wiedergabe direkt in ein bestimmtes Kapitel zu wechseln, drücken Sie auf **DISPLAY**. Drücken Sie anschließend auf **▲/▼** um das Symbol für das Kapitel / den Titel auszuwählen. Geben Sie mit den Zifferntasten (0-9) die Nummer des Kapitels / Titels ein.

Hinweise

- Drücken Sie die Zifferntasten (0-9) bei zweistelligen Zahlen schnell hintereinander.
- Bei Video-CDs mit PBC (Wiedergabekontrolle) müssen Sie PBC im Setup-Menü deaktivieren, um diese Funktion nutzen zu können. Siehe Seite 14.

Suchen **DVD** **VCD**

1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf **◀◀** or **▶▶**.

Das Wiedergabegerät wird in den Modus SEARCH versetzt.

2 Drücken Sie mehrmals **◀◀** oder **▶▶**, um die gewünschte Geschwindigkeit zu erhalten: X2 **◀**, 1 **◀◀**, 2 **◀◀**, 3 **◀◀** (rückwärts) oder X2 **▶**, 1 **▶▶**, 2 **▶▶**, 3 **▶▶** (vorwärts).

Bei Video-CDs ändert sich die Suchgeschwindigkeit folgendermaßen: 1 **◀◀**, 2 **◀◀**, 3 **◀◀** (rückwärts) oder 1 **▶▶**, 2 **▶▶**, 3 **▶▶** (vorwärts).

3 Drücken Sie auf **▷** (PLAY), um den Modus SEARCH zu verlassen.

Betrieb mit DVD und Video-CD (Fortsetzung)

Allgemeine Funktionen (Fortsetzung)

Standbild **DVD** **VCD**

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf **II** (PAUSE).
Der DVD-Spieler geht dadurch in den Wiedergabe-Pausenmodus.
- 2 Um den Pausenmodus zu beenden, drücken Sie erneut auf **II** (PAUSE) oder auf **▷** (PLAY).

Zeitlupe **DVD** **VCD**

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf **◀** oder **▶**.
Das Wiedergabegerät wird in den Modus SLOW versetzt.
- 2 Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit **◀** oder **▶**: 4 **◀**, 3 **◀**, 2 **◀** oder 1 **◀** (rückwärts) oder 4 **▶**, 3 **▶**, 2 **▶** oder 1 **▶** (vorwärts).
- 3 Drücken Sie auf **▷** (PLAY), um den Zeitlupen-Modus zu verlassen.

Hinweis

Für Video-CDs ist die Wiedergabe in Zeitlupe im Rücklauf nicht verfügbar.

Zufallswiedergabe **VCD**

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stopmodus auf **RANDOM**.
Das Gerät startet nun automatisch die Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge, und die Anzeige **RANDOM** erscheint im Display sowie im Bildschirmmenü.
- 2 Zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe drücken Sie mehrmals auf die Taste **RANDOM**, bis die Anzeige **RANDOM** aus dem Display sowie dem Bildschirmmenü verschwunden ist.

Tipps

Wenn während der Wiedergabe **▶▶** gedrückt wird, steuert das Gerät einen anderen Titel an und kehrt wieder zur Zufallswiedergabe zurück.

Hinweise

- Diese Funktion ist nur für Video-CDs ohne PBC verfügbar.
- Damit die Zufallsfunktion genutzt werden kann, muss bei Video-CDs mit PBC im Menü "Setup" PBC ausgeschaltet werden. Siehe Seite 14.

Wiederholen **DVD** **VCD**



DVDs – Wiederholen Kapitel/Titel/Aus

- 1 Um das aktuelle Kapitel zu wiederholen, drücken Sie auf **REPEAT**.
Das entsprechende Symbol erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
- 2 Um den aktuellen Titel zu wiederholen, drücken Sie nochmals auf **REPEAT**.
Das entsprechende Symbol erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
- 3 Um den Wiederholungsmodus zu beenden, drücken Sie nochmals auf **REPEAT**.
Das entsprechende Symbol erscheint auf dem Fernsehbildschirm.

Video-CDs - Titel wiederholen/Alle/Aus

- 1 Drücken Sie auf **REPEAT**, um den aktuell wiedergegebenen Titel erneut abzuspielen.
Auf dem Fernsehschirm wird das Symbol "Repeat Track" eingeblendet.
- 2 Drücken Sie erneut auf **REPEAT**, um die aktuell abgespielten Disc erneut abzuspielen.
Auf dem Fernsehschirm wird das Symbol "Repeat All" eingeblendet.
- 3 Drücken Sie ein drittes Mal auf **REPEAT**, um den Modus **REPEAT** zu verlassen.
Auf dem Fernsehschirm wird das Symbol "Repeat Off" eingeblendet.

Hinweis

Damit die Wiederholungsfunktion genutzt werden kann, muss bei Video-CDs mit PBC im Menü "Setup" PBC ausgeschaltet werden. Siehe Seite 14.

Zeitsuche **DVD**

Mit der Zeitsuchfunktion können Sie anhand einer Zeitangabe nach einer bestimmten Stelle auf der eingelegten DVD suchen.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf **DISPLAY**.
Das Bildschirmmenü erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
Das Zeitsuchfenster zeigt die verstrichene Spielzeit der aktuellen Disc an.
- 2 Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden auf **▲/▼**, um das Zeitsuchsymbol innerhalb der Bildschirmmenüs zu markieren.
Die Meldung "--:--:--" erscheint im Zeitsuchfenster.
- 3 Geben Sie nun mit den Zahlentasten innerhalb von 10 Sekunden die gewünschte Startzeit ein. Geben Sie dabei von links nach rechts die Stunden, Minuten und Sekunden ein.
Wenn Sie falsche Zahlen eingegeben haben, drücken Sie entsprechend oft die Taste **CLEAR**, um die falsch eingegebenen Zahlen wieder zu löschen.
Geben Sie anschließend die richtigen Zahlen ein.
- 4 Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden auf **ENTER**, um die eingegebene Startzeit zu bestätigen.
Die Wiedergabe beginnt nun an der von Ihnen eingegebenen Stelle. Wenn Sie eine ungültige Zeit eingegeben haben, beginnt die Wiedergabe am aktuellen Punkt.

Raumklangeffekt



Dieses Gerät kann einen Raumklangeffekt erzeugen, der eine Mehrkanal-Audiowiedergabe anstatt mit fünf oder mehr Lautsprechern, die normalerweise für Mehrkanalaudio bei einem Heimkinosystem erforderlich sind, mit zwei herkömmlichen Stereolautsprechern simuliert.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf **SUR**, um die Option "SUR" auszuwählen.
- 2 Um den Raumklangeffekt auszuschalten, drücken Sie noch einmal auf **SUR** und wählen "NORM" aus.

Hinweis





SUR kann nicht zusammen mit DTS verwendet werden.

Betrieb mit DVD und Video-CD (Fortsetzung)

Besondere DVD-Inhalte

Abfragen des Inhalts einer DVD: Menüs

DVDs können mit Menüs ausgestattet sein, welche den Zugriff auf spezielle Funktionen ermöglichen. Drücken Sie auf MENU, um das Menü der Disc zu verwenden. Drücken Sie anschließend auf die entsprechende Zifferntaste, um eine Option auszuwählen.

Alternativ können Sie mit den Tasten / / /  die gewünschte Option markieren und anschließend auf ENTER drücken.

Titelmenü


- 1 Drücken Sie auf TOP MENU.
Wenn der aktuelle Titel ein Menü enthält, erscheint dieses auf dem Fernsehbildschirm. Anderenfalls kann sich stattdessen auch das Disc Menü öffnen.
- 2 Das Menü kann eine Auflistung von Kamerawinkeln, Tonspuren, Untertiteloptionen und der zu einem Titel gehörenden Kapitel enthalten.
- 3 Um das Titelmenü zu entfernen, drücken Sie nochmals auf TOP MENU.

Discmenü


- 1 Drücken Sie auf MENU.
Das Disc Menü wird angezeigt.
- 2 Um das Disc Menü zu schließen, drücken Sie nochmals auf MENU.

Kamerawinkel 1/1


Wenn die DVD Szenen enthält, die mit verschiedenen Kameraeinstellungen aufgenommen wurden, ist es möglich, während der Wiedergabe in eine andere Kameraeinstellung zu wechseln.

- Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals auf  (ANGLE), um den gewünschten Kamerawinkel auszuwählen.
Die Nummer des aktuellen Kamerawinkels erscheint auf dem Display.


Tonspurwechsel 1 ENG DDD 5.1 CH

Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals auf  (AUDIO), um eine andere Sprache oder Tonspur auszuwählen.


Ändern des Tonkanals

Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt auf  (AUDIO), um einen anderen Tonkanal anzusteuern (Stereo, Links oder Rechts).

Untertitel 1 ENG

Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals auf  (SUBTITLE), um die Untertitelsprache zu ändern.

Hinweis

Falls das  erscheint, ist die gewünschte Funktion auf der eingelegten Disc nicht verfügbar.

Betrieb mit Audio-CD und MP3-DISC

Wiedergabe von Audio-CDs und MP3-Discs **CD** **MP3**

Der DVD-Spieler kann auf CD-ROM, CD-R oder CD-RW vorliegende Aufzeichnungen in den Formaten MP3 wiedergeben. Bitte lesen Sie sich vor der Wiedergabe von MP3-Aufzeichnungen die entsprechenden Hinweise auf der rechten Seite durch.

1 Legen Sie eine Disc ein und schließen Sie das Discfach.

Audio-CD; auf dem Fernsehschirm wird das Menü der Audio-CD eingeblendet; fahren Sie mit Schritt 4 fort.

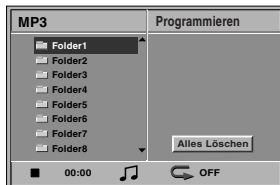
MP3 Disc; Das Auswahlmenü "MP3-JPEG" wird auf dem Fernsehschirm



2 eingeleitet. Fahren Sie mit Schritt 2 fort. Drücken Sie auf **▲/▼** um MP3 auszuwählen, und drücken Sie dann auf ENTER.

Auf dem Fernsehschirm wird das Menü "MP3" eingeblendet.

Drücken Sie auf **↵** RETURN, um zum Auswahlmenü "MP3-JPEG" zurückzukehren.



3 Drücken Sie auf **▲/▼** um einen Ordner auszuwählen, und drücken Sie dann auf ENTER.

Eine Liste der in dem Ordner enthaltenen Dateien wird eingeblendet.

4 Drücken Sie auf **▲/▼** um einen Titel auszuwählen, und drücken Sie dann auf **▶** (PLAY) oder auf ENTER.

Die Wiedergabe wird gestartet. Während der Wiedergabe wird im Anzeigefenster und im Menü die bereits verstrichene Wiedergabedauer für den aktuellen Titel angezeigt.

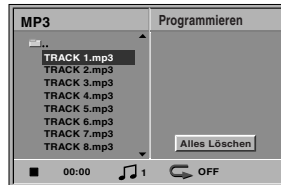
Die Wiedergabe wird am Ende der Disc beendet.

Drücken Sie auf TOP MENU, um auf die nächste Seite zu gelangen.

Drücken Sie auf MENU, um zur vorangehenden Seite zurückzukehren.



Menü Audio-CD



Menü MP3

Tipps

Wenn Sie sich in einer Dateiliste befinden und in die Ordnerliste zurückkehren möchten, markieren Sie mit den Tasten **▲/▼** und drücken Sie auf ENTER, um zum vorhergehenden Menübildschirm zurückzukehren.

5 Drücken Sie auf **■** (STOP), um die Wiedergabe zu beenden.

Hinweise zu MP3-Aufzeichnungen

Informationen über MP3

- MP3-Dateien sind mit dem Code MPEG1 Audio Layer-2 komprimierte Audiodaten. In diesem Dokument werden Dateien mit der Dateinamenerweiterung ".mp3" als "MP3-Dateien" bezeichnet.
- Das Wiedergabegerät kann keine MP3-Dateien mit anderen Dateinamenerweiterungen als ".mp3" lesen.

Die Kompatibilität von MP3-Discs mit diesem Wiedergabegerät unterliegt den folgenden Einschränkungen:

1. Abtastfrequenz nur 44,1 kHz
2. Datenrate von 32-320 kbps CBR
3. Das physikalische Format der CD-R sollte der Norm "ISO 9660" entsprechen
4. Die mit Packet Write Format beschriebenen Discs können nicht abgespielt werden.
5. Für das Beschreiben einer Disc in einem Durchgang (Single Session) muss der erste Titel eine MP3-Datei sein. Ist der erste Titel keine MP3-Datei, so können keine MP3-Dateien wiedergegeben werden. Damit alle MP3-Dateien wiedergegeben werden können, müssen alle Daten auf der Disc formatiert sein oder es muss eine neue Disc verwendet werden.
6. Dateinamen dürfen maximal 8 Zeichen enthalten und müssen die Erweiterung ".mp3" haben, z.B. "*****.MP3".
7. Sonderzeichen wie "/ : * ? " < > " u.Ä. dürfen nicht verwendet werden.
8. Die Gesamtzahl aller auf der Disc enthaltenen Dateien sollte 650 nicht überschreiten.
9. VBR wird nicht gestützt.

Betrieb mit Audio-CD und MP3-CD (Fortsetzung)

Pause **CD** **MP3**

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf **||** (PAUSE).
- 2 Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie entweder auf **▷** (PLAY) oder nochmals auf **||** (PAUSE).

Ein anderes Stück abspielen **CD** **MP3**

- Drücken Sie während der Wiedergabe kurz auf **⏮** oder **⏭**, um das nächste Stück anzusteuern oder um an den Anfang des aktuellen Kapitels zurückzuspriegen.
- Drücken Sie zweimal kurz hintereinander auf die Taste **⏮**, um zum Anfang des vorhergehenden Stücks zurückzuspriegen.
- Bei einer Audio-CD können Sie durch das Eingeben der entsprechenden Titelnummer mit der passenden Zahlentaste (0-9) einen gewünschten Titel auch während der Wiedergabe direkt ansteuern.

Wiederholen Stück/Alle/Aus

CD **MP3**

- 1 Drücken Sie auf REPEAT, um den aktuell wiedergegebenen Titel erneut abzuspielen. Auf dem Fernsehschirm werden das Symbol "Repeat" und "TRACK" eingeblendet.
- 2 Drücken Sie erneut auf REPEAT, um alle auf einer Disc enthaltenen Titel erneut abzuspielen. Auf dem Menübildschirm werden das Symbol "Repeat" und "ALL" eingeblendet.
- 3 Drücken Sie ein drittes Mal auf REPEAT, um den Modus REPEAT zu verlassen. Auf dem Menübildschirm werden das Symbol "Repeat" und "OFF" eingeblendet.

Spulen **CD** **MP3**

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf **⏮** oder **⏭**. Der DVD-Spieler aktiviert nun den SUCH-Modus.
- 2 Drücken Sie mehrmals **⏮** oder **⏭**, um die gewünschte Geschwindigkeit zu erhalten: 1 **⏮**, 2 **⏮**, 3 **⏮** (rückwärts) oder 1 **⏭**, 2 **⏭**, 3 **⏭** (vorwärts). Suchgeschwindigkeit und Suchrichtung werden auf dem Menübildschirm angezeigt.
- 3 Um den SUCH-Modus zu beenden, drücken Sie wieder auf die Taste **▷** (PLAY).

Zufallswiedergabe **CD** **MP3**

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stopmodus auf RANDOM. Das Gerät startet nun automatisch die Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge, und die Anzeige RANDOM oder "RAND." erscheint im Display sowie im Bildschirmmenü.
- 2 Zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe drücken Sie mehrmals auf die Taste RANDOM, bis die Anzeige RANDOM oder "RAND." aus dem Display sowie dem Bildschirmmenü verschwunden ist.

Raumklangeffekt **CD**

Dieses Gerät kann einen Raumklangeffekt erzeugen, der eine Mehrkanal-Audiowiedergabe anstatt mit fünf oder mehr Lautsprechern, die normalerweise für Mehrkanalaudio bei einem Heimkinosystem erforderlich sind, mit zwei herkömmlichen Stereolautsprechern simuliert.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe SUR, um die Option "SUR" auszuwählen.
- 2 Um den Raumklangeffekt auszuschalten, drücken Sie noch einmal auf SUR und wählen "NORM" aus.

Audiokanal wechseln **CD**

Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt auf **⏸** (AUDIO), um einen anderen Tonkanal auszuwählen (Stereo, Links oder Rechts).

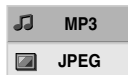
Betrieb mit JPEG-Disc

Wiedergabe von JPEG-Discs **JPEG**

Dieser DVD-Spieler kann Discs mit JPEG-Dateien wiedergeben. Bitte lesen Sie sich vor der Wiedergabe von JPEG-Aufzeichnungen die entsprechenden Hinweise auf der rechten Seite durch.

1 Legen Sie eine Disc ein und schließen Sie das Discfach.

Auf dem Fernsehschirm wird das Auswahlmü "MP3-JPEG" eingeblendet.



2 Drücken Sie auf $\blacktriangle/\blacktriangledown$ um JPEG auszuwählen, und drücken Sie dann auf ENTER.

Auf dem Fernsehschirm wird das Menü "JPEG" eingeblendet.



3 Drücken Sie auf $\blacktriangle/\blacktriangledown$ um einen Ordner auszuwählen, und drücken Sie dann auf ENTER.

Eine Liste der in dem Ordner enthaltenen Dateien wird eingeblendet.

Drücken Sie auf \rightarrow RETURN, um zum Auswahlmü "MP3-JPEG" zurückzukehren.

Tipps

Wenn Sie sich in einer Dateiliste befinden und in die Ordnerliste zurückkehren möchten, markieren "..." Sie $\blacktriangle/\blacktriangledown$ mit den Tasten $\blacktriangle/\blacktriangledown$ auf der Fernbedienung und drücken Sie auf ENTER, um zum vorangehenden Menübildschirm zurückzukehren.

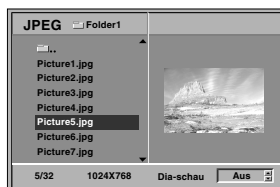
4 Wenn Sie eine bestimmte Datei anzeigen möchten, drücken Sie auf $\blacktriangle/\blacktriangledown$, um sie zu markieren und anschließend auf ENTER oder \blacktriangleright (PLAY).

Die Dateiwiedergabe wird gestartet.

Drücken Sie während der Wiedergabe einer Datei auf \rightarrow RETURN, um zum vorangehenden Menü (Menü "JPEG") zurückzukehren.

Drücken Sie auf TOP MENU, um auf die nächste Seite zu gelangen.

Drücken Sie auf MENU, um zur vorangehenden Seite zurückzukehren.



Tipps

Für die Anzeige können drei Geschwindigkeiten eingestellt werden: Fast, Normal, Slow und Off. Drücken Sie auf $\blacktriangle/\blacktriangledown$ um die Anzeigegeschwindigkeit zu markieren und drücken Sie zum Auswählen der gewünschten Option auf $\blacktriangle/\blacktriangledown$ und anschließend auf ENTER.

5 Drücken Sie auf \blacksquare (STOP), um die Wiedergabe zu beenden.

Das Menü "JPEG" wird eingeblendet.

Zu einer anderen Datei wechseln

Drücken Sie während der Anzeige eines Bildes einmal auf $\blacktriangle\blacktriangle$ oder $\blacktriangleright\blacktriangleright$ um zur nächsten oder vorherigen Datei zu wechseln.

Einzelbild

1 Drücken Sie während der Diashow auf \blacksquare (PAUSE). Das Wiedergabegerät wird in den Modus PAUSE versetzt.

2 Drücken Sie auf \blacktriangleright (PLAY) oder erneut auf \blacksquare (PAUSE), um zur Diashow zurückzukehren.

Bild spiegeln

Drücken Sie während der Bildvorführung auf $\blacktriangle/\blacktriangledown$ um das Bild horizontal oder vertikal zu kippen.

Bild drehen

Drücken Sie während der Bildvorführung auf $\blacktriangle/\blacktriangledown$ um das Bild im Uhrzeigersinn oder im entgegengesetzten Uhrzeigersinn zu drehen.

Hinweise zu JPEG-Aufzeichnungen


- Je nach Größe und Anzahl der JPEG-Dateien kann das Lesen der auf der DVD befindlichen Daten durch den DVD-Spieler sehr lange dauern. Wenn Sie nach mehreren Minuten keine Bildschirmanzeige sehen, sind einige der Dateien zu umfangreich. Verringern Sie in diesem Fall die Auflösung der JPEG-Dateien auf unter 2 Megapixel und brennen Sie eine neue Disc.
- Die Gesamtzahl aller auf der Disc enthaltenen Dateien und Ordner sollte 650 nicht überschreiten.
- Manche Discs sind aufgrund ihres Zustandes oder abweichender Aufzeichnungsformate nicht kompatibel.
- Vergewissern Sie sich, daß alle ausgewählten Dateien die Erweiterung ".jpg" haben, bevor Sie die CD-Layout kopieren.
- Dateien mit den Erweiterungen ".jpe" oder ".jpeg" müssen zu ".jpg" umbenannt werden.
- Dateien ohne die Dateinamenerweiterung ".jpg" können von diesem DVD-Spieler nicht gelesen werden, auch wenn sie in Windows Explorer als JPEG-Bilddateien angezeigt werden.

Programmierte Wiedergabe mit Audio-CD und MP3-Disc


Mit der Programmierfunktion ist es möglich, Lieblingstitel von verschiedenen Discs auszuwählen und wiederzugeben.

Es können bis zu 30 Titel programmiert werden.

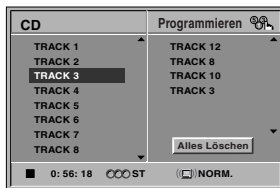
- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Modus "Stop" auf PROGRAM, um in den Programm Bearbeitungsmodus zu gelangen.**

Die Markierung  wird rechts neben dem Wort "Program" auf der rechten Seite des Menü-Bildschirms eingeblendet.

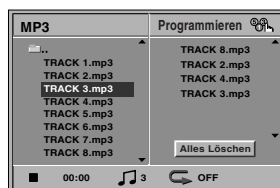
Hinweis

Drücken Sie auf PROGRAM, um den Programm Bearbeitungsmodus zu verlassen; die Markierung  verschwindet dann.

- 2 Wählen Sie einen Titel aus und drücken Sie dann auf ENTER, um den ausgewählten Titel in die Programmliste aufzunehmen.**
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, um weitere Titel in die Programmliste aufzunehmen.**



Menü Audio-CD



Menü MP3

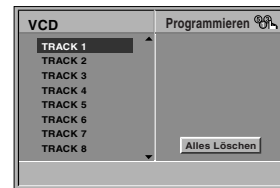
- 4 Drücken Sie auf ▶.**
Der zuletzt von Ihnen programmierte Titel wird in der Programmliste markiert.
- 5 Drücken Sie auf ▲/▼, um den Titel auszuwählen, der zuerst wiedergegeben werden soll.**
Drücken Sie auf TOP MENU, um auf die nächste Seite zu gehen.
Drücken Sie auf MENU, um zur vorangehenden Seite zu gehen.
- 6 Drücken Sie zum Starten auf ▷ (PLAY).**
Die Wiedergabe erfolgt in der Reihenfolge der Titelprogrammierung und auf dem Menübildschirm wird "PROG." eingeblendet.
Die Wiedergabe wird beendet, nachdem alle Titel in der Programmliste einmal abgespielt worden sind.
- 7 Markieren Sie einen Titel auf der CD- (oder MP3)-Liste und drücken Sie dann auf ENTER, um von der programmierten Wiedergabe zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.**
Die Anzeige "PROG." auf dem Bildschirm erlischt.

Programmierte Wiedergabe mit Video-CD


Hinweis

Bei Video-CDs mit PBC muss im Menü "Setup" PBC ausgeschaltet werden, damit die Programmierfunktion genutzt werden kann. Siehe Seite 14.

- 1 Legen Sie eine Video-CD ein und schließen Sie das Discfach.**
- 2 Drücken Sie auf PROGRAM, während keine Wiedergabe stattfindet.**
Das Menü "VCD-Program" wird eingeblendet.



Hinweis


Drücken Sie auf  RETURN oder PROGRAM, um das Menü "Program" zu verlassen.

- 3 Befolgen Sie die Schritte 2-6 unter "Programmierte Wiedergabe mit Audio-CD und MP3-Disc" links.**
- 4 Drücken Sie auf PROGRAM, um von der programmierten Wiedergabe in die normale Wiedergabe zurückzukehren.**
Die Anzeige "PROG." auf dem Bildschirm erlischt.

Programmierte Titel wiederholt abspielen

- Drücken Sie auf REPEAT, um den aktuell wiedergegebenen Titel erneut abzuspielen.
Auf dem Fernsehschirm werden das Symbol "Repeat" und "TRACK" eingeblendet.
- Drücken Sie erneut auf REPEAT, um alle in der Programmliste enthaltenen Titel erneut abzuspielen.
Auf dem Menübildschirm werden das Symbol "Repeat" und "ALL" eingeblendet.
- Drücken Sie ein drittes Mal auf REPEAT, um den Modus REPEAT zu verlassen.
Auf dem Menübildschirm werden das Symbol "Repeat" und "OFF" eingeblendet.

Titel aus der Programmliste löschen

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stopp-Modus auf PROGRAM (nur bei Audio-CDs und MP3-Discs), um in den Programm Bearbeitungsmodus zu gelangen.
Die Markierung  wird eingeblendet.
- 2 Drücken Sie auf ▶ um in die Programmliste zu wechseln.
- 3 Wählen Sie mit ▲/▼ den Titel aus, der aus der Programmliste gelöscht werden soll.
- 4 Drücken Sie auf CLEAR.
Der Titel wird aus der Programmliste gelöscht.

Löschen der gesamten Programmliste

- 1 Befolgen Sie die Schritte 1-2 unter "Titel aus der Programmliste löschen" wie zuvor.
- 2 Markieren Sie mit ▲/▼ "Alle löschen" und drücken Sie dann auf ENTER.
Das gesamte Programm für die Disc wird gelöscht.
Die Programme werden auch dann gelöscht, wenn keine Disc eingelegt ist.

Zusätzliche Informationen

Automatische Wiedergabestatusspeicherfunktion **DVD** **CD** **VCD**

Dieses Wiedergabegerät speichert die Benutzereinstellungen für die zuletzt wiedergegebene Disc. Die Einstellungen im Speicher bleiben auch dann erhalten, wenn die Disc entnommen oder das Gerät ausgeschaltet wird. Wenn Sie eine Disc einlegen, deren Einstellungen gespeichert wurden, wird die letzte Stop-Position automatisch abgerufen.

Hinweise

- Die Einstellungen sind im Speicher des DVD-Spielers enthalten und können jederzeit abgerufen werden.
- Dieser DVD-Spieler kann sich keine Einstellungen für eine Disc merken, wenn er bereits vor deren Wiedergabe ausgeschaltet wurde.

Bildschirmschoner

Wenn Sie den DVD-Spieler im Stopmodus länger als 15 Minuten unbenutzt lassen, wird der Bildschirmschoner aktiviert.

Nachdem der Bildschirmschoner 15 Minuten lang aktiviert war, schaltet sich der DVD-Spieler automatisch aus.

Farbsystem




Der Farbsystem-Modus des DVD-Spielers wird automatisch durch das Farbsystem der eingelegten Disc festgelegt (PAL oder NTSC). Wenn das ausgewählte System nicht mit dem System des TV-Gerätes übereinstimmt, wird u. U. kein normales Farbbild angezeigt.

Bedienung des TV-Gerätes über die mitgelieferte Fernbedienung

Lautstärke, Eingangsquelle und das Ein-/Ausschalten des Sony TV-Gerätes können über die mitgelieferte Fernbedienung bedient werden.

Das TV-Gerät kann mit den folgenden Tasten bedient werden.

Durch Drücken auf können Sie



TV I / 	Das TV-Gerät ein- oder ausschalten.
 (Lautstärke) +/-	Die Lautstärke des TV-Gerätes einstellen.
 (TV/video)	Zwischen den Eingängen des TV-Gerätes hin und her wechseln.

Hinweis

Abhängig vom angeschlossenen TV-Gerät funktionieren einige Tasten für dieses Gerät u. U. nicht.

Andere TV-Geräte über die Fernbedienung bedienen

Lautstärke, Eingangsquelle und das Ein-/Ausschalten von Nicht-Sony TV-Geräten können ebenfalls bedient werden. Wenn Ihr TV-Gerät in der folgenden Liste aufgeführt wird, stellen Sie den entsprechenden Herstellercode ein.

1. Halten Sie die Taste TV I /  gedrückt und wählen Sie den Herstellercode für Ihr TV-Gerät über das Nummernfeld aus (siehe folgende Tabelle).
2. Lassen Sie die Taste TV I /  los.

Codenummern bedienbarer TV-Geräte

Wenn mehr als eine Codennummer aufgeführt ist, versuchen Sie eine Nummer nach der anderen, bis eine der Nummern mit Ihrem TV-Gerät funktioniert.

Hersteller	Codenummer
Sony (Standard)	01
Aiwa (Standard)	01
Grundig	11
Hitachi	24
JVC	33
LG	06
Loewe	06
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	06
Sanyo	25
Sharp	29
Thomson	43
Toshiba	38

Hinweise

- Abhängig von Ihrem TV-Gerät funktionieren u. U. einige oder keine der Tasten mit dem Gerät, selbst wenn der richtige Herstellercode eingegeben wurde.
- Wenn Sie eine neue Codennummer eingeben, wird die zuvor eingegebene Nummer gelöscht.
- Wenn die Batterien der Fernbedienung ausgetauscht werden, wird die eingegebene Codennummer möglicherweise auf die Standardeinstellung zurückgesetzt. Geben Sie die entsprechende Codennummer erneut ein.

Störungsbehebung

Wenn an Ihrem DVD-Spieler Störungen auftreten, lesen Sie deren mögliche Ursache bitte zunächst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an unseren Kundendienst wenden.

Symptom	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> Das Netzkabel steckt nicht fest genug in der Steckdose. 	<ul style="list-style-type: none"> Stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose.
Das Gerät lässt sich einschalten, funktioniert jedoch nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Es liegt keine Disc im Gerät. 	<ul style="list-style-type: none"> Legen Sie eine Disc ein. (Vergewissern Sie sich, dass die Anzeige DVD oder Audio-CD im Display aufleuchtet).
Kein Bild.	<ul style="list-style-type: none"> Der Fernseher wurde nicht für den Empfang der vom DVD-Spieler ausgehenden Signale eingerichtet. 	<ul style="list-style-type: none"> Wählen Sie den geeigneten Video-Eingangsmodus an Ihrem Fernsehgerät aus, damit das Bild des DVD-Spielers auf dem Fernsehbildschirm erscheinen kann.
	<ul style="list-style-type: none"> Das Videokabel wurde nicht fest genug eingesteckt. 	<ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie das Videokabel fest an.
	<ul style="list-style-type: none"> Der angeschlossene Fernseher ist nicht eingeschaltet. 	<ul style="list-style-type: none"> Schalten Sie den Fernseher ein.
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"> Die über das Audiokabel angeschlossenen Geräte wurden nicht für den Empfang der vom DVD-Spieler ausgehenden Tonsignale eingerichtet. 	<ul style="list-style-type: none"> Wählen Sie den richtigen Eingangsmodus an Ihrem Audio-Receiver, damit die Tonsignale des DVD-Spielers dort erkannt werden können.
	<ul style="list-style-type: none"> Die Audiokabel wurden nicht fest genug eingesteckt. 	<ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie das Audiokabel fest an.
	<ul style="list-style-type: none"> Die über das Audiokabel angeschlossenen Geräte sind nicht eingeschaltet. 	<ul style="list-style-type: none"> Schalten Sie alle Geräte ein, die über ein Audiokabel mit dem DVD-Spieler verbunden sind.
	<ul style="list-style-type: none"> Der Digi. Audioausg. ist falsch eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> Wählen Sie die richtige Position für den Digi. Audioausg. und schalten Sie den DVD-Spieler anschließend mit der Taste ■ / ⏻ erneut ein.
Das Wiedergabebild ist schlecht.	<ul style="list-style-type: none"> Die Disc ist verschmutzt. 	<ul style="list-style-type: none"> Reinigen Sie die Disc.
Der DVD-Spieler beginnt nicht mit der Wiedergabe.	<ul style="list-style-type: none"> Es liegt keine Disc im Gerät. 	<ul style="list-style-type: none"> Legen Sie eine Disc ein. (Vergewissern Sie sich, dass die Anzeige DVD oder Audio-CD im Display aufleuchtet).
	<ul style="list-style-type: none"> Es liegt eine Disc im Gerät, die nicht wiedergegeben werden kann. 	<ul style="list-style-type: none"> Legen Sie eine Disc ein, die der DVD-Spieler wiedergeben kann. (Überprüfen Sie das Discformat, das Farbsystem des Fernsehers und den Regionalcode.)
	<ul style="list-style-type: none"> Die Disc wurde verkehrt herum eingelegt. 	<ul style="list-style-type: none"> Legen Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben ein, so dass die Datenseite nach unten zeigt.
	<ul style="list-style-type: none"> Die Disc liegt nicht richtig im Discfach. 	<ul style="list-style-type: none"> Legen Sie die Disc im Discfach in die dafür vorgesehene und leicht abgesenkte Fläche.
	<ul style="list-style-type: none"> Die Disc ist verschmutzt. 	<ul style="list-style-type: none"> Reinigen Sie die Disc.
	<ul style="list-style-type: none"> Die Kindersicherung ist aktiviert. 	<ul style="list-style-type: none"> Deaktivieren Sie die Kindersicherung oder ändern Sie den aktuellen Wert für die Sicherheitsstufe.
Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.	<ul style="list-style-type: none"> Die Fernbedienung wurde nicht in Richtung des Signalempfangssensors am DVD-Spieler gehalten. 	<ul style="list-style-type: none"> Richten Sie die Vorderkante der Fernbedienung auf den Signalempfangssensor am Gerät.
	<ul style="list-style-type: none"> Der Abstand zwischen Fernbedienung und DVD-Spieler ist zu groß. 	<ul style="list-style-type: none"> Betreiben Sie die Fernsteuerung in der Nähe des DVD-Spielers.
	<ul style="list-style-type: none"> Zwischen dem DVD-Spieler und der Fernbedienung steht ein Gegenstand, der den Kontakt zwischen Fernbedienung und Signalempfangssensor behindert. 	<ul style="list-style-type: none"> Entfernen Sie den Gegenstand, falls dieser den Signalempfangssensor am Gerät verdeckt.
	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterien in der Fernbedienung sind verbraucht. 	<ul style="list-style-type: none"> Ersetzen Sie die verbrauchten Batterien durch neue.

Sprachencodes

Geben Sie die passende Codenummer für die Grundeinstellungen "Audio-Disc", "Disc Untertitel" und/oder "Disc Menü ein (Siehe Seite 13).

Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache
6565	Afar	7079	Färöisch	7678	Lingala	8375	Slowakisch
6566	Abchasisch	7082	Französisch	7679	Laotisch	8376	Slowenisch
6570	Afrikaans	7089	Friesisch	7684	Litauisch	8377	Samoanisch
6577	Amharisch	7165	Irish	7686	Lettisch	8378	Shona
6582	Arabisch	7168	Schottisches Gälisch	7771	Malagassi	8379	Somalisch
6583	Assamesisch	7176	Galicisch	7773	Maori	8381	Albanisch
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Mazedonisch	8382	Serbisch
6590	Aserbaidshanisch	7185	Gujarati	7776	Malajalam	8385	Sudanesisch
6665	Baschkirisch	7265	Hausa	7778	Mongolisch	8386	Schwedisch
6669	Weißrussisch	7273	Hindi	7779	Moldawisch	8387	Suaheli
6671	Bulgarisch	7282	Kroatisch	7782	Marathi	8465	Tamilisch
6672	Bihari	7285	Ungarisch	7783	Malaiisch	8469	Telugu
6678	Bengalisch; Bangla	7289	Armenisch	7784	Maltesisch	8471	Tadschikisch
6679	Tibetisch	7365	Interlingua	7789	Burmesisch	8472	Thai
6682	Bretonisch	7378	Indonesisch	7865	Nauruisch	8473	Tigrinya
6765	Katalanisch	7383	Isländisch	7869	Nepalesisch	8475	Türkmenisch
6779	Korsisch	7384	Italienisch	7876	Niederländisch	8476	Tagalog
6783	Tschechisch	7387	Hebräisch	7879	Norwegisch	8479	Tongaisch
6789	Walisch	7465	Japanisch	7982	Oriya	8482	Türkisch
6865	Dänisch	7473	Jiddisch	8065	Pandschabi	8484	Tatarisch
6869	Deutsch	7487	Javanisch	8076	Polnisch	8487	Twi
6890	Bhutanisch	7565	Georgisch	8083	Paschtu	8575	Ukrainisch
6976	Griechisch	7575	Kasachisch	8084	Portugiesisch	8582	Urdu
6978	Englisch	7576	Grönländisch	8185	Quechua	8590	Usbekisch
6979	Esperanto	7577	Kambodschanisch	8277	Rätoromanisch	8673	Vietnamesisch
6983	Spanisch	7578	Kanadisch	8279	Rumänisch	8679	Volapük
6984	Estnisch	7579	Koreanisch	8285	Russisch	8779	Wolof
6985	Baskisch	7583	Kaschmir	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Persisch	7585	Kurdisch	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finnisch	7589	Kirgisisch	8372	Serbokroatisch	9072	Chinesisch
7074	Fidschi	7665	Lateinisch	8373	Singhalesisch	9085	Zulu

Gebietcode Liste

Geben Sie die passenden Codenummer für die Grundeinstellung "Gebietcode" ein (siehe Seite 15).

Code	Ländercode	Code	Ländercode	Code	Ländercode	Code	Ländercode
AD	Andorra	ER	Eritrea	LC	Santa Lucia	SB	Solomoninseln
AE	Vereinigte Arabische Emirate	ES	Spanien	LI	Liechtenstein	SC	Seychellen
AF	Afghanistan	ET	Äthiopien	LK	Sri Lanka	SD	Sudan
AG	Antigua und Barbuda	FI	Finnland	LR	Liberia	SE	Schweden
AI	Anguilla	FJ	Fidschi	LS	Lesotho	SG	Singapur
AL	Albania	FK	Falkland Inseln	LT	Litauen	SH	Saint Helena
AM	Armenien	FM	Mikronesien	LU	Luxembourg	SI	Slowenien
AN	Niederländische Antillen	FO	Farö Inseln	LV	Lettland	SJ	Svalbard und Jan Mayen Inseln
AO	Angola	FR	Frankreich	LY	Libyen	SK	Slowakische Republik
AQ	Antarktik	FX	Frankreich (Europäisches Territorium)	MA	Marokko	SL	Sierra Leone
AR	Argentinien	GA	Gabun	MC	Monacco	SM	San Marino
AS	Amerikanisch Samoa	GB	Großbritannien	MD	Moldavien	SN	Senegal
AT	Österreich	GD	Grenada	MG	Madagaskar	SO	Somalia
AU	Australien	GE	Georgien	MH	Marschall-Inseln	SR	Suriname
AW	Aruba	GF	Französisch Guyana	MK	Mazedonien	ST	Saint Tome und Principe
AZ	Aserbaidshan	GH	Ghana	ML	Mali	SU	ehemalige UdSSR
BA	Bosnien-Herzegovina	GI	Gibraltar	MM	Myanmar	SV	El Salvador
BB	Barbados	GL	Grönland	MN	Mongolei	SY	Syrien
BD	Bangladesch	GM	Gambia	MO	Macao	SZ	Swasiland
BE	Belgien	GN	Guinea	MP	Nördlichen Marianeninseln	TC	Turks- und Caicosinseln
BF	Burkina Faso	GP	Guadeloupe (Französisch)	MQ	Martinique (French)	TD	Tschad
BG	Bulgarien	GQ	Äquatorialguinea	MR	Mauretanien	TF	Französische Südgebiete
BH	Bahrain	GR	Griechenland	MS	Montserrat	TG	Togo
BI	Burundi	GS	S. Georgia & S. Sandwich Inseln	MT	Malta	TH	Thailand
BJ	Benin	GT	Guatemala	MU	Mauritius	TJ	Tadschikistan
BM	Bermuda	GU	Guam (USA)	MV	Malediven	TK	Tokelau
BN	Brunei Darussalam	GW	Guinea Bissau	MW	Malawi	TM	Turkmenistan
BO	Bolivien	GY	Guyana	MX	Mexiko	TN	Tunesien
BR	Brasilien	HK	Hong Kong	MY	Malaysia	TO	Tonga
BS	Bahamas	HM	Heard und McDonald Inseln	MZ	Mosambik	TP	Osttimor
BT	Bhutan	HN	Honduras	NA	Namibia	TR	Türkei
BV	Bouvetinsel	HR	Kroatien	NC	Neukaledonien (Französisch)	TT	Trinidad und Tobago
BW	Botswana	HT	Haiti	NE	Niger	TV	Tuvalu
BY	Weißrussland	HU	Ungarn	NF	Norfolkinsel	TW	Taiwan
BZ	Belize	ID	Indonesien	NG	Nigeria	TZ	Tansania
CA	Kanada	IE	Irland	NI	Nikaragua	UA	Ukraine
CC	Kokos (Keeling) Inseln	IL	Israel	NL	Niederlande	UG	Uganda
CF	Zentralafrikanische Republik	IN	Indien	NO	Norwegen	UK	Vereinigtes Königreich
CG	Kongo	IO	Britisches Territorium im Indischen Ozean	NP	Nepal	UM	USA Minor Outlying Inseln
CH	Schweiz	IQ	Irak	NR	Nauru	US	Vereinigte Staaten
CI	Elfenbeinküste	IR	Iran	NU	Niue	UY	Uruguay
CK	Cook Inseln	IS	Island	NZ	Neuseeland	UZ	Usbekistan
CL	Chile	IT	Italien	OM	Oman	VA	Vatikan Stadtstaat
CM	Kamerun	JM	Jamaika	PA	Panama	VC	Saint Vincent und die Grenadinen
CN	China	JO	Jordanien	PE	Peru	VE	Venezuela
CO	Kolumbien	JP	Japan	PF	Polynesien (Französisch)	VG	Jungferninseln (Britisch)
CR	Costa Rica	KE	Kenia	PG	Papua und Neuguinea	VI	Jungferninseln (USA)
CS	Ehemalige Tschechoslowakei	KG	Kirgisien	PH	Philippinen	VN	Vietnam
CU	Kuba	KH	Kambodscha	PK	Pakistan	VU	Vanuatu
CV	Kap Verde	KI	Kiribati	PL	Poland	WF	Wallis und Futuna Inseln
CX	Weihnachtsinseln	KM	Komoren	PM	Saint Pierre und Miquelon	WS	Samoa
CY	Zypern	KN	Saint Kitts und Nevis Anguilla	PN	Pitcairinsel	YE	Jemen
CZ	Tschechische Republik	KP	Nordkorea	PR	Puerto Rico	YT	Mayotte
DE	Deutschland	KR	Südkorea	PT	Portugal	YU	Jugoslawien
DJ	Dschibuti	KW	Kuwait	PW	Palau	ZA	Südafrika
DK	Dänemark	KY	Cayman Inseln	PY	Paraguay	ZM	Sambia
DM	Dominica	KZ	Kasachstan	QA	Katar	ZR	Zaire
DO	Dominikanische Republik	LA	Laos	RE	Reunion (Französisch)	ZW	Simbabwe
DZ	Algerien	LB	Libanon	RO	Rumänien		
EC	Ekuador			RU	Russische Föderation		
EE	Estland			RW	Ruanda		
EG	Ägypten			SA	Saudiarabien		
EH	Westsahara						

Technische Daten

Allgemein

Stromversorgung	AC 110-240V , 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	14W
Abmessungen (ca.)	360 X 47,5 X 242 mm (b x h x t)
Gewicht (ca.)	2,1 kg
Betriebsbedingungen	5°C bis 35°C (41°F bis 95°F)
Luftfeuchte	5 % bis 90 %

System

Laser	Halbleiterlaser
Videostandard	PAL/NTSC
Abtastfrequenz	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz bis 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz bis 22 kHz CD: 8 Hz bis 20 kHz
Signal-Rauschabstand	Mehr als 100dB (nur an den ANALOG OUT Anschlüssen)
Harmonische Verzerrung	Niedriger als 0,008%
Dynamikbereich	Mehr als 100 dB (DVD) Mehr als 95 dB (CD)

Ausgänge

VIDEO OUT	1,0 Vp-p 75 Ω, sync-negativ, RCA-Buchse x 1/SCART(TO TV)
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sync-negativ, 1 Mini Din 4-polig (C) 0,3 V (p-p), 75 Ω
Audioausgang (Digital Audio)	0,5 V (p-p), 75 Ω, RCA-Buchse x 1
Audioausgang (optisch)	-18 dBm (Wellenlänge 660 nm), 1 faseroptischer Anschluss
Audioausgang (Analog Audio)	2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ω, RCA-Buchse (L, R) x 1/SCART(TO TV)

Zubehör

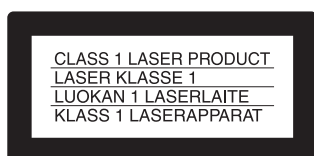
Fernbedienung1
Batterien2

- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben auch ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.
- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.
- "DTS" und "DTS Digital Out" sind Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc.

Informazioni sulla sicurezza

Avvertenza

Per prevenire i pericoli di incendio o folgorazione, non esporre questa unità alla pioggia o umidità. Per evitare rischi di folgorazione, non aprire il mobile dell'apparecchiatura. Fare effettuare la manutenzione solamente da personale qualificato. La sostituzione del cavo di alimentazione può essere solamente effettuata presso un centro di assistenza qualificato.



L'apparecchiatura è classificata come prodotto LASER di CLASSE 1. IL CONTRASSEGNO PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 è riportato sulla parte posteriore esterna.

ATTENZIONE

L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenta il pericolo per gli occhi. Poiché il raggio laser utilizzato su questo lettore CD/DVD è pericoloso per gli occhi non tentare di smontare il case. Fare effettuare la manutenzione solamente da personale qualificato.

Precauzioni

Sicurezza

- Questa apparecchiatura funziona a 110-240 V CA, 50/60 Hz. Verificare la corrispondenza della tensione di esercizio dell'unità con la tensione di rete locale.
- Per prevenire il pericolo di incendio o folgorazione non posizionare oggetti con liquidi, come vasi, sopra all'unità.

Installazione

- Non installare l'unità in uno spazio inclinato. Il prodotto è stato progettato per il funzionamento in posizione orizzontale.
- Conservare l'unità e i dischi lontani da attrezzature fornite di potenti calamite quali forni a microonde e altoparlanti di grandi dimensioni.
- Non posizionare oggetti pesanti sull'unità

Benvenuti!

Vi ringraziamo per l'acquisto di questo lettore CD/DVD. Prima di usare questo lettore, leggere attentamente questo manuale e conservare per riferimento futuro.

Informazioni sulla sicurezza (segue)

Precauzioni

Sicurezza

- Attenzione - L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenta il pericolo per gli occhi.
- Nel caso un qualsiasi liquido o oggetto solido o liquido dovesse penetrare nell'alloggiamento, staccare l'unità dall'alimentazione e far controllare da personale qualificato prima di rimetterla in funzione.

Alimentazione

- Nel lettore è presente l'alimentazione CA (rete) fino a quando rimane connesso alla presa di rete, anche se il lettore stesso è spento.
- Se il lettore non viene usato per un periodo prolungato di tempo, staccare il lettore dalla presa di rete. Per staccare il cavo di alimentazione CA (cavo di rete) afferrare la spina, non tirare mai il cavo.

Posizionamento

- Posizionare il lettore in un punto dove possa ricevere una ventilazione adeguata per prevenire il surriscaldamento all'interno del lettore.
- Non posizionare il lettore su una superficie morbida come un tappeto, questo potrebbe bloccare le feritoie di ventilazione.
- Non posizionare il lettore vicino a fonti di calore o alla luce diretta del sole, polvere eccessiva o a choc meccanico.
- Non installare il lettore in un o spazio confinato come una libreria o armadietto incassato.

Funzionamento

- Se il lettore viene trasportato direttamente da un luogo freddo a uno caldo, o viene posizionato in una stanza molto umida, sulla lente all'interno del lettore si può verificare un accumulo di condensa. Nel caso si dovesse verificare questa eventualità, il lettore non funzionerà regolarmente. In questo caso rimuovere il disco e lasciare il lettore acceso per circa mezz'ora fino a quando l'umidità non sia evaporata completamente.
- Quando si sposta il lettore estrarre sempre i dischi. In caso contrario si potrebbe danneggiare il disco.

Regolazione del volume

Non aumentare il volume durante l'ascolto di una sezione con ingresso a volume molto basso o assenza di segnale audio. Si potrebbero danneggiare gli altoparlanti quando viene eseguita nuovamente una sezione a livello audio molto alto.

Pulizia

Pulire il case, pannello e comandi con un panno morbido inumidito in una soluzione detergente molto dolce. Non usare tamponi abrasivi, polveri abrasive o solventi quali alcool o benzina.

Pulizia dei dischi

Non usare detergenti commerciali per dischi. Potrebbero causare un cattivo funzionamento.

AVVISO IMPORTANTE

Pericolo: Il lettore è in grado di mantenere per un periodo indefinito di tempo un'immagine a video o visualizzazione su schermo sul vostro televisore. Se si lascia visualizzata un'immagine sullo schermo TV per un periodo prolungato di tempo c'è il rischio concreto di danneggiare in modo permanente lo schermo TV. Televisioni con schermi al plasma e televisioni proiettate sono particolarmente sensibili a questo problema.

Nel caso si avessero problemi o domande relative al lettore, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Sommario

Introduzione

Precauzioni di sicurezza	2-3
Sommario	4
Prima dell'uso	5-6
Dischi riproducibili.....	5
Precauzioni	6
Note sui dischi	6
Simboli	6
Pannello frontale e Finestra display	7
Telecomando	8
Pannello posteriore.....	9

Preparazione

Collegamenti.....	10-11
Collegamento a una TV	10
Collegamento ad apparecchiature opzionali	11
Prima dell'uso.....	12-15
Spiegazione generale	12
Display schermo TV	12
Impostazioni iniziali	13-15
• Impostazioni iniziali: funzioni generali	13
• Lingua	13
• Immagine	13
• Suono	14
• Altro	14
• Controllo parentale	15

Funzionamento

Funzionamento con DVD e CD video	16-18
Riproduzione di un DVD e CD video	16
Caratteristiche generali	16
• Passaggio a un altro TITOLE.....	16
• Passaggio ad un altro CAPITOLO/TRACCIA	16
• Ricerca	16
• Fermo immagine	17
• Rallentatore.....	17
• Casuale.....	17
• Ripeti.....	17
• Ricerca Tempo	17
• Surround	17
Caratteristiche Speciali DVD	18
• Menu titolo.....	18
• Menu disco	18
• Angolo di ripresa	18
• Cambio di Lingua Audio.....	18
• Modifica del Canale audio	18
• Sottotitoli	18

Funzionamento con CD audio e dischi MP3 .. 19-20

Riproduzione di un CD audio e dischi MP3.....	19
Nota sulle registrazioni MP3	19
• Pausa	20
• Passaggio ad un'altra traccia	20
• Ripeti Traccia/Tutto/Off.....	20
• Ricerca	20
• Casuale.....	20
• Surround	20
• Cambio di Canale Audio	20

Funzionamento con JPEG Dischi..... 21

Visualizzazione di un JPEG dischi	21
• Passaggio ad un altro File	21
• Fermo immagine	21
• Immagine speculare	21
• Immagine ruotata.....	21
• Note sulle Registrazioni JPEG	21

Riproduzione programmata

Riproduzione programmata con CD audio e MP3	22
Riproduzione programmata con CD video	22
• Ripetizione Tracce Programmate	22
• Cancellare una traccia dall'Elenco programma	22
• Cancellazione completa dell'Elenco programma	22

Informazioni aggiuntive..... 23

Ultime Impostazioni in Memoria	23
Salvaschermo	23
Standard	23
Controllo del TV con il telecomando	23

Riferimenti

Risoluzione dei problemi	24
Elenco Codici Lingue	25
Elenco Codici Regione	26
Specifiche	27

Simboli delle istruzioni



Rischi di danno all'unità stessa o altro danno materiale.

Nota




Caratteristiche speciali di funzionamento di questa unità.

Suggerimenti

Suggerimenti e consigli per facilitare l'uso.

Prima dell'uso

Dischi riproducibili

	DVD (disco 8 cm / 12 cm)
	CD video (VCD) (disco 8 cm / 12 cm)
	CD Audio (disco 8 cm / 12 cm)

Questa unità riproduce inoltre DVD-R, DVD±RW e SVCD, CD-R o CD-RW contenenti titoli audio, MP3, o File JPEG.

Note

- Alcuni dischi CD-R/RW (o DVD-R/±RW) non possono essere riprodotti su questa unità, a causa delle condizioni di registrazione o del disco stesso.
- L'unità non può riprodurre dischi CD-R/RW che non contengono dati o contengono tipi di dati non in formato MP3 e CD-DA.
- Non applicare etichette adesive su nessuna delle due superfici (il lato registrato o quello con l'etichetta) di un disco. Non usare CD dalla forma irregolare (ad es. ottagonali o a forma di cuore). Potrebbero causare danni al funzionamento.

Nota sui DVD e CD video

Alcune operazioni di riproduzione di DVD e CD video potrebbero essere state intenzionalmente bloccate dai produttori del software. Dato che questa unità riproduce DVD e CD video a seconda del contenuto immesso nel disco dai produttori del software, alcune funzioni di riproduzione dell'unità potrebbero essere assenti (o presenti). Consultare anche le istruzioni in dotazione con i DVD e CD video. Alcuni DVD prodotti per scopi promozionali potrebbero non essere riproducibili su questa unità.

Codice area del lettore DVD e dei DVD

Questo lettore DVD è progettato e fabbricato per la riproduzione del software DVD codificato per l'area "2". Il codice area sulle etichette di alcuni dischi DVD indica quale tipo di lettore può riprodurli. Questa unità può riprodurre solo dischi indicati con "2" o "ALL". Tentando di riprodurre qualsiasi altro disco, apparirà sullo schermo il messaggio "Controllare codice area". Alcuni dischi DVD non hanno un codice area sull'etichetta, anche se la loro riproduzione è comunque protetta da limitazioni di area.



Termini relativi ai dischi

Titolo (solo DVD)

Il film principale o il materiale che lo accompagna, il materiale addizionale sul film o l'album musicale. Ad ogni titolo è assegnato un numero di riferimento titolo, per poterlo localizzare facilmente.

Capitolo (solo DVD)

Una sezione di un film o di un album più piccola di un titolo.

Un titolo è composto da uno o più capitoli. Ad ogni capitolo è assegnato un numero di riferimento capitolo, per poterlo localizzare facilmente. I capitoli potrebbero non essere presenti su alcuni dischi.

Traccia (solo CD video e CD audio)

Le tracce sono parti di un film o di un programma musicale su un CD video o un CD audio. A ciascuna traccia è assegnato un numero di traccia, che ne permette la localizzazione.

Scene

Su un CD video con funzioni PBC (controllo della riproduzione), le immagini in movimento e i fotogrammi sono divisi in sezioni chiamate "Scene". Ogni scena è visualizzata sullo schermo menu ed ha un numero di scena, che ne permette la localizzazione.

Una scena è composta da una o più tracce.

Prima dell'uso (segue)

Precauzioni

Maneggiare l'unità

Spedizione dell'unità

Sono utili la scatola e i materiali da imballaggio originali dell'unità. Al fine di garantire la massima protezione, imballare l'unità nello stesso modo con cui è stata imballata all'origine in fabbrica.

Posizionamento dell'unità

La riproduzione potrebbe causare distorsioni delle immagini o dell'audio di TV, VCR o radio poste nelle vicinanze. In questo caso, posizionare l'unità lontano dalla TV, VCR o radio, o spegnere l'unità dopo aver estratto il disco.

Pulizia delle superfici esterne

Non usare liquidi volatili (ad esempio spray insetticida) vicino all'unità. Non lasciare prodotti in gomma o plastica a contatto dell'unità per lunghi periodi: potrebbero lasciare segni sulla superficie.

Pulizia dell'unità

Pulizia del cassetto

Utilizzare un panno morbido e asciutto. Se le superfici sono molto sporche, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non usare solventi forti come alcool, benzina o acqueragia, che potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.

Ottenere un'immagine chiara

Il lettore DVD è un dispositivo di precisione ad alta tecnologia. Se la lente ottica del pick-up e gli elementi del gruppo conduttore del disco sono sporchi o usurati, la qualità dell'immagine è scarsa.

Si consiglia un'ispezione e manutenzione regolare ogni 1000 ore di utilizzo. (A seconda dell'ambiente operativo.) Per ulteriori dettagli si prega di rivolgersi al rivenditore più vicino.

Note sui dischi

Maneggiare i dischi

Non toccare il lato registrato del disco.
Maneggiare il disco dai bordi per non lasciare impronte sulla superficie.
Non incollare carta o nastro adesivo sul disco.

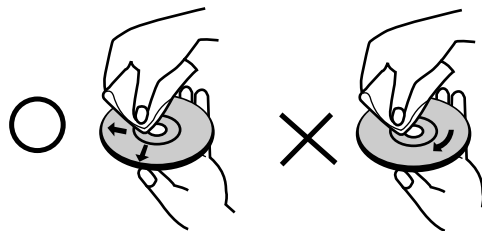


Conservazione dei dischi

Dopo l'uso, conservare il disco nella sua confezione. Non esporre il disco a luce solare diretta o fonti di calore. Non lasciarlo in una macchina parcheggiata esposta alla luce solare diretta, nella quale potrebbe verificarsi un notevole aumento della temperatura.

Pulizia dei dischi

Le impronte e la polvere sul disco possono causare immagini di scarsa qualità e distorsione del suono. Prima dell'uso, pulire il disco con un panno pulito. Passare il panno dal centro verso l'esterno del disco.



Non usare solventi forti come alcool, benzina o acqueragia, solventi disponibili in commercio o spray antistatici per dischi in vinile.

Simboli

Display simboli ☹

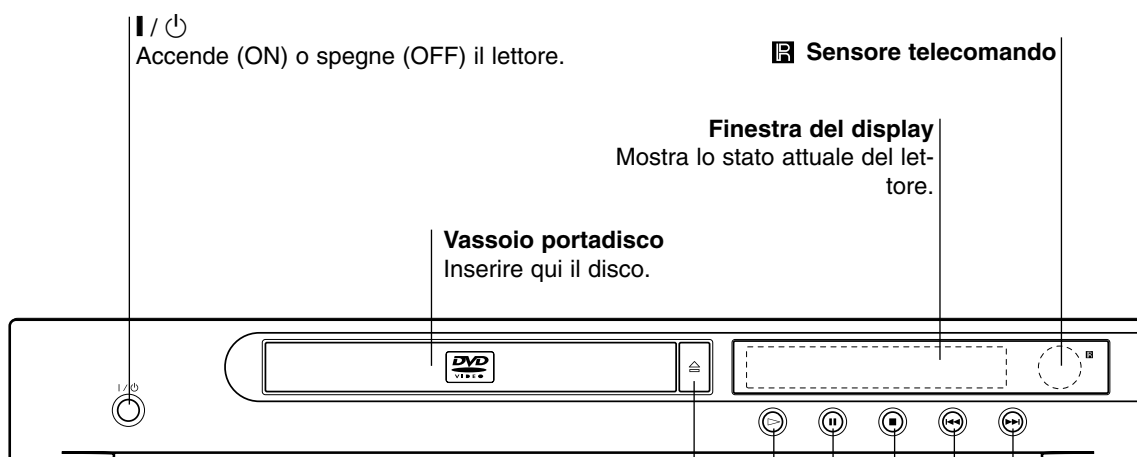
Il simbolo "☹" potrebbe apparire sullo schermo TV durante il funzionamento. L'icona significa che la funzione illustrata in questo manuale utente non è disponibile su quel disco DVD specifico.

Simboli per le istruzioni del disco

Una sezione il cui titolo presenta uno dei seguenti simboli è applicabile solo al disco rappresentato dal simbolo.

- DVD** DVD
- VCD** CD video
- CD** CD Audio
- MP3** Disco MP3
- JPEG** Disco JPEG .

Pannello frontale e Finestra display



I / ⏻
Accende (ON) o spegne (OFF) il lettore.

📡 Sensore telecomando

Finestra del display
Mostra lo stato attuale del lettore.

Vassoio portadisco
Inserire qui il disco.

⏏ (OPEN/CLOSE)
Apre o chiude il vassoio portadisco.

▶ (PLAY)
Avvia la riproduzione.

⏸ (PAUSE)
Interruzione temporanea della riproduzione.

■ (STOP)
Termina la riproduzione.

⏮ (Reverse SKIP)
Passa all'inizio del capitolo/traccia attuale o al capitolo/traccia PRECEDENTE.

⏭ (Forward SKIP)
Passa al PROSSIMO capitolo/traccia.

📺 ANGOLO attivo

TITOLO indica il numero del titolo corrente

CHP/TRK Indica il numero del capitolo o traccia corrente.

Indica la durata totale della riproduzione / la durata della riproduzione fino a questo momento

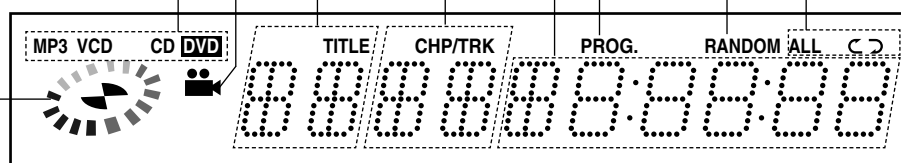
PROG. La ripetizione programmata è attivata

RANDOM La riproduzione casuale è attivata

Indica la modalità di ripetizione

DVD DVD inserito
CD Audio CD inserito
VCD CD video inserito
MP3 Disco MP3 inserito

Indica la funzione corrente del lettore: Riproduzione, Pausa, ecc.



Telecomando

TV I / ⏻ (accesso/standby)
Accende e spegne l'apparecchio TV.

⏏ (OPEN/CLOSE)
Apre o chiude il vassoio portadisco.

Tasti numerici 0-9
Selezionano le voci numerate di un menu.

CLEAR
Rimuove il numero di traccia dall'elenco programmi.

▶▶ (Skip in avanti)
Passa al prossimo capitolo o traccia.

◀◀ (Skip all'indietro)
Torna all'inizio del capitolo/traccia corrente o torna al capitolo o traccia precedente.

REPEAT
Ripete il capitolo, la traccia, il titolo o tutto.

RANDOM
Riproduce le tracce in sequenza casuale.

↔/↑/↓ (destra/sinistra/alto/basso)
Selezionare una voce del menu.

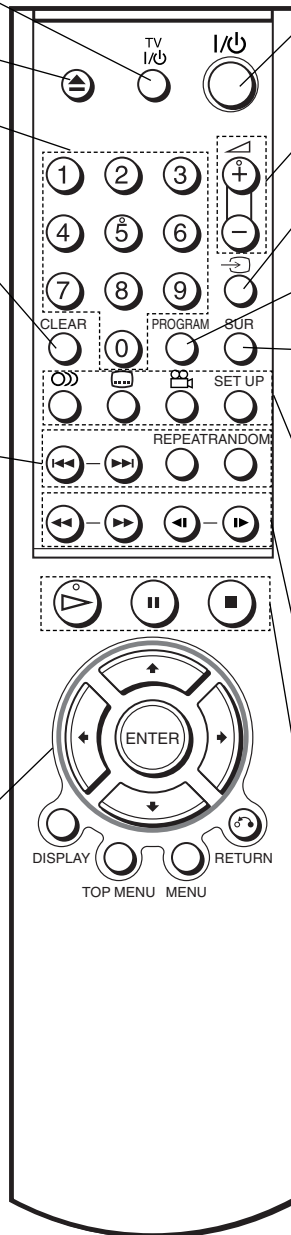
ENTER
Conferma la selezione del menu.

DISPLAY
Accede alla visualizzazione sullo schermo TV

TOP MENU
Visualizza il menu titoli del disco, se presente.

MENU
Accede al menu di un disco DVD.

↶ RETURN
- Rimuove il menu impostazioni.
- Visualizza il menu di un CD video con PBC.



I / ⏻ (accesso/standby)
Accende (ON) o spegne (OFF) il lettore DVD.

Volume tasti +/-
Regola il volume dell'apparecchio TV.

TV/video
Commuta la sorgente di ingresso del televisore tra TV e altre sorgenti di ingresso.

PROGRAM
Permette di entrare o uscire dalla modalità modifica programmi.

SUR
Seleziona il SURROUND durante la riproduzione del disco.

AUDIO
Seleziona la lingua dell'audio (DVD) o un canale audio (CD).

SUBTITLE
Seleziona la lingua dei sottotitoli.

ANGLE
Seleziona l'angolo di ripresa del DVD, se disponibile.

SET UP
Visualizza o rimuove il menu impostazioni.

◀◀ (Scansione all'indietro)
Ricerca a ritroso.

▶▶ (Scansione in avanti)
Ricerca in avanti.

◀ (Scorrimento lento all'indietro)
Riproduzione lenta a ritroso.

▶ (Scorrimento lento in avanti)
Riproduzione lenta in avanti.

▶ (PLAY)
Avvia la riproduzione.

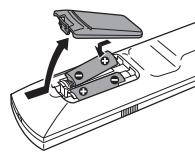
⏸ (PAUSE)
Interrompe temporaneamente la riproduzione.

■ (STOP)
Termina la riproduzione.

Raggio di Funzionamento del Telecomando

Puntare il telecomando verso il sensore del telecomando e premere i pulsanti.

Installazione della batteria del telecomando

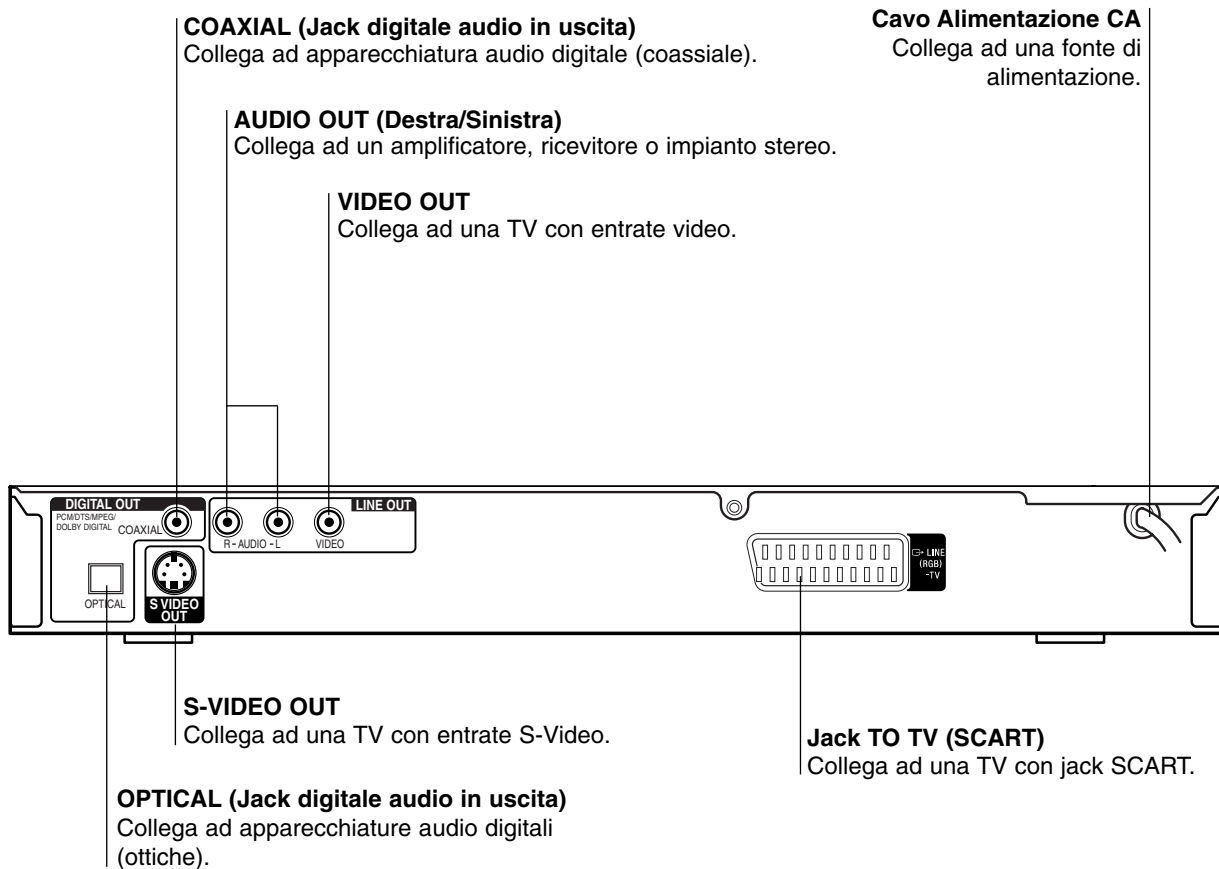


Rimuovere il coperchietto del vano batteria sul retro del telecomando ed inserire due batterie R6 (AA) con i poli +, - in posizione corretta.



Non usare mai contemporaneamente batterie vecchie e nuove. Non usare mai contemporaneamente tipi diversi di batterie (standard, alcaline, ecc.).

Pannello posteriore



Non toccare i pin interni del jack sul pannello posteriore. La scarica elettrostatica potrebbe danneggiare l'unità in modo permanente.

Collegamenti

Suggerimenti

- Esistono diversi modi per collegare il lettore, a seconda della vostra TV o dell'altra apparecchiatura al quale desiderate collegarlo. Utilizzare solo uno dei collegamenti descritti di seguito.
- Consultare i manuali della vostra TV, VCR, Sistema stereo o altra apparecchiatura per creare il collegamento migliore.
- Per una migliore riproduzione del suono collegare i jack USCITA AUDIO del lettore ai jack ENTRATA AUDIO dell'amplificatore, ricevitore, stereo o apparecchio audio/video. Cf. "Collegamento ad apparecchiature opzionali" a pagina 11.



- Accertarsi che lettore DVD sia collegato direttamente alla TV. Sintonizzare la TV sul canale corretto video in entrata.
- Non collegare il jack USCITA AUDIO del lettore DVD al jack entrata phono (giradischi) dell'impianto stereo.
- Non collegare il lettore DVD attraverso il VCR. L'immagine DVD potrebbe essere distorta dal sistema di protezione anti copia.

Collegamento ad una TV

- Eseguire uno dei seguenti collegamenti, a seconda delle capacità della vostra apparecchiatura.

Collegamento video

1 Collegare il jack VIDEO OUT del lettore DVD al jack Entrata Video della TV tramite il cavo video (**V**) (non in dotazione).

2 Collegare i jack AUDIO OUT destra/sinistra del lettore DVD ai jack audio destra/sinistra della TV (**A**) tramite i cavi audio (non in dotazione).

Collegamento S-Video

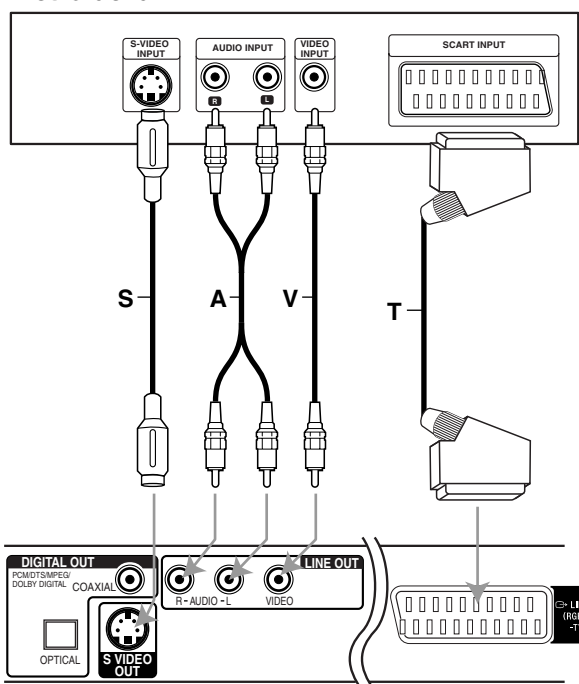
1 Collegare il jack USCITA S-VIDEO del lettore DVD al jack S-Video della TV tramite il cavo S-Video (**S**) (non in dotazione).

2 Collegare i jack AUDIO OUT destra/sinistra del lettore DVD ai jack audio destra/sinistra della TV (**A**) tramite i cavi audio (non in dotazione).

Collegamento SCART

Collega il jack SCART TO TV del lettore DVD ai corrispondenti jack in entrata della TV utilizzando un cavo SCART (**T**) (non in dotazione).

Retro della TV



Retro del lettore DVD

* Cavo S.A.V.T. (non in dotazione)

Collegamenti (Continua)

Collegamento ad apparecchiature opzionali

Collegamento ad un amplificatore stereo analogico a due canali o Dolby Pro Logic II/ Pro Logic

Collegare i jack USCITA AUDIO destra/sinistra del lettore DVD ai jack in entrata audio destra/sinistra del vostro amplificatore, ricevitore o impianto stereo tramite i cavi audio (A) (non in dotazione).

Collegamento ad un amplificatore dotato di due canali stereo digitali (PCM) o ad un ricevitore Audio/ Video dotato di decoder multicanale (Dolby Digital™, MPEG 2 o DTS)

1 Collegare uno dei jack in uscita DIGITAL AUDIO (OTTICO O o COASSIALI X) del lettore DVD al jack corrispondente sul vostro amplificatore. Utilizzare un cavo audio digitale (ottico O o coassiale X) (non in dotazione).

2 Attivare l'uscita digitale del lettore (cf. "Uscita Audio Digitale" a pagina 14).

Suono digitale multicanale

Un collegamento digitale multicanale offre la migliore qualità sonora. È necessario un ricevitore multicanale Audio/Video che supporta uno o più formati audio supportati dal vostro lettore DVD (MPEG 2, Dolby Digital e DTS). Controllare il manuale del ricevitore e i loghi sulla parte frontale di esso.

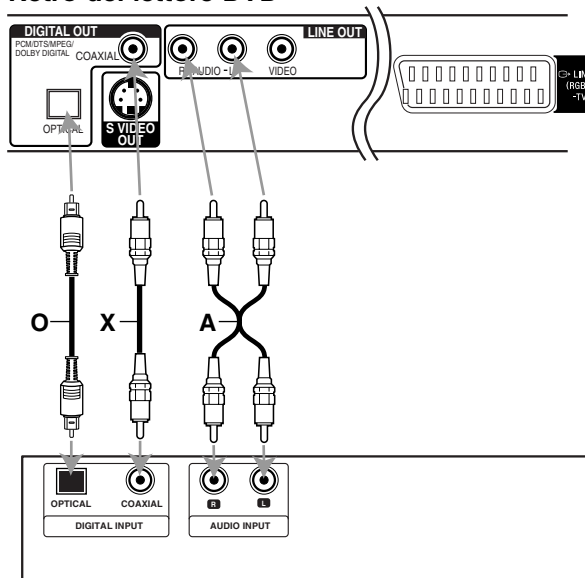


Secondo l'Accordo di Licenza DTS, l'uscita digitale sarà in output DTS digitale out se è selezionato l'audio stream DTS.

Note

- Se il formato audio dell'uscita digitale non corrisponde alle capacità del vostro ricevitore, il ricevitore produrrà un suono forte e distorto, o nessun suono.
- Il suono Digital Surround a sei canali attraverso collegamento digitale può essere ottenuto solo se il ricevitore è dotato di un decodificatore Digital Multicanale.
- Per visualizzare il formato audio del DVD corrente sul Display schermo TV, premere **O**) (AUDIO).

Retro del lettore DVD



Amplificatore (ricevitore)

* Cavo O.X.A. (non in dotazione)

Prima dell'uso

Spiegazione generale

Questo manuale riporta le istruzioni base per utilizzare il lettore DVD. Alcuni DVD richiedono operazioni specifiche o permettono solo operazioni limitate durante la riproduzione. In questo caso, appare un simbolo sullo schermo TV, per indicare che l'operazione non è permessa dal lettore DVD o non è disponibile sul disco.

Display schermo TV

Lo stato generale della riproduzione può essere visualizzato sullo schermo TV. Alcune voci possono essere modificate dal menu.

Funzionamento del Display schermo TV








1 Premere **DISPLAY** durante la riproduzione.

2 Premere **▲ / ▼** per selezionare una voce.
La voce selezionata viene evidenziata.

3 Premere **◀ / ▶** per cambiare le impostazioni di una voce.

È anche possibile usare i tasti numerici per impostare i numeri (ad es. il numero del titolo). Premere **ENTER** per impostare alcune delle funzioni.








Icone di feedback temporaneo

	Ripeti Titolo
	Ripeti Capitolo
	Ripeti Traccia
	Ripeti tutte le tracce
	Ripeti Off
	Riprendi da questo punto
	Azione non consentita o non disponibile





Note

- Alcuni dischi non offrono l'intero Display schermo TV qui raffigurato.
- Se non viene premuto alcun pulsante per 10 secondi, il Display schermo TV scompare.
- Con i Video CD dotati di riproduzione PCB non è possibile usare la funzione Ripeti.

DVD

Voci		Funzione (Premere ▲/▼ per selezionare la voce desiderata)	Metodo di selezione
Numero titolo	 1 / 3	Visualizza il numero del titolo corrente e il numero totale di titoli, e passa al numero di titolo desiderato.	◀ / ▶, o Numerica, ENTER
Numero capitolo	 1 / 12	Visualizza il numero del capitolo corrente e il numero totale di capitoli, e passa al numero di capitolo desiderato.	◀ / ▶, o Numerica, ENTER
Numero ricerca a tempo	 0:20:09	Mostra il tempo di riproduzione trascorso e cerca un punto secondo i minuti trascorsi.	Numerica, ENTER
Lingua dell'audio e modalità Audio Output Digitale	 1 ENG 5.1 CH	Indica la lingua corrente dell'audio, il metodo di codifica, il numero di canale e modifica l'impostazione.	◀ / ▶, o ⏮ (AUDIO)
Lingua dei sottotitoli	 OFF	Mostra la lingua corrente dei sottotitoli e modifica l'impostazione.	◀ / ▶, o ⏮ (SUBTITLE)
Angolo	 1 / 1	Mostra il numero dell'angolo corrente e il numero totale degli angoli, e permette di cambiare il numero di angolo.	◀ / ▶, o ⏮ (ANGLE)
Suono	 NORM.	Mostra la modalità di audio corrente e modifica l'impostazione.	◀ / ▶, o SUR

VCD

Voci		Funzione (Premere ▲/▼ per selezionare la voce desiderata)	Metodo di selezione
Numero di Traccia	 1 / 3	Visualizza il numero di traccia attuale, il numero totale di tracce e la modalità PBC On, e passa al numero di traccia desiderato.	◀ / ▶, o Numerica, ENTER
Time	 0:20:09	Mostra il tempo di riproduzione trascorso (Solo Display)	—
Canale audio	 ST	Visualizza il canale audio, e modifica il canale audio.	◀ / ▶, o ⏮ (AUDIO)
Suono	 NORM.	Mostra la modalità sonora corrente e modifica le impostazioni.	◀ / ▶, o SUR

Prima dell'uso (Continua)

Impostazioni iniziali

È possibile impostare le proprie impostazioni personali sul lettore.

Impostazioni iniziali: funzioni generali



- 1 Premere SET UP .**
Appare il menu impostazioni.
- 2 Premere $\blacktriangle/\blacktriangledown$ per selezionare la voce desiderata.**
Lo schermo visualizzerà le impostazioni correnti per l'elemento selezionato e le impostazioni alternative.
- 3 Mantenendo selezionata la voce, premere \blackrightarrow e $\blacktriangle/\blacktriangledown$ per selezionare l'impostazione desiderata.**
- 4 Premere ENTER per confermare la selezione.**
Alcuni elementi richiedono passi aggiuntivi.
- 5 Premere SET UP , \curvearrowright RETURN o \blacktriangleright (PLAY) per uscire dal Menu impostazioni.**

Lingua

Lingua del disco **DVD**

Selezionare una lingua per il menu, l'audio e i sottotitoli del disco.

Default : Seleziona la lingua originale del disco.

Altri : Per selezionare un'altra lingua, inserire con i tasti numerici il corrispondente numero a 4 cifre secondo l'elenco dei codici lingua a pagina 25. Se è stato digitato un codice sbagliato, premere CLEAR.



Lingua del menu

Selezionare una lingua per il menu impostazioni. Scegliendo SET UP appare questo menu.



Immagine

Formato TV **DVD**

4:3 Letterbox : Selezionare questa opzione se la TV collegata ha uno schermo standard letterbox 4:3. Visualizza le immagini del film con barre di mascheratura sopra e sotto l'immagine.

4:3 Panscan: Selezionare quando è collegato un apparecchio TV tradizionale. Il materiale video formattato in modalità Pan & Scan viene riprodotto nella stessa modalità (i due lati dell'immagine sono tagliati).

16:9 Wide : Selezionare se la TV collegata è un widescreen 16:9.



Prima dell'uso (Continua)

Suono

Uscita Audio Digitale

Ogni disco DVD ha una serie di opzioni di uscita audio. Impostare "Uscita Audio Digitale" del lettore in base al tipo di sistema audio utilizzato.

DOLBY DIGITAL/PCM: Selezionare "DOLBY DIGITAL/PCM" se il connettore DIGITAL OUT del lettore DVD è collegato a un decoder Dolby Digital (o a un amplificatore o altro impianto dotato di decoder Dolby Digital).

Stream/PCM: Selezionare "Stream/PCM" se il connettore DIGITAL OUT del lettore DVD è collegato a un amplificatore o a un altro impianto con decoder DTS, Dolby Digital o MPEG.

PCM: Selezionare se si è collegati ad un amplificatore digitale stereo a 2 canali. L'uscita audio del lettore DVD è in formato PCM 2ch quando si riproduce un disco video registrato con un sistema di registrazione Dolby Digital, MPEG1 o MPEG2.



Sample Frequency

Per modificare le impostazioni di Frequenza di campionatura, selezionare dapprima Uscita Audio Digitale come indicato sopra. Se il vostro ricevitore o amplificatore NON è idoneo per segnali a 96KHz, selezionare 48KHz. Una volta operata questa selezione, l'unità effettuerà la conversione automatica dei segnali da 96KHz in 48KHz in modo che il vostro sistema li possa decodificare. Se il vostro ricevitore o amplificatore è idoneo per segnali a 96KHz, selezionare 96KHz. Una volta operata questa selezione l'unità farà passare qualsiasi tipo di segnale senza ulteriori elaborazioni.

Altri

È possibile modificare le impostazioni DRC e PBC.

- Premere $\blacktriangle/\blacktriangledown$ per selezionare la voce desiderata e premere ENTER. L'impostazione della voce selezionata passa da On a Off.



Dynamic Range Control (DRC)

Con il formato DVD si può ascoltare la traccia sonora di un programma con la resa più accurata e realistica possibile, grazie alla tecnologia audio digitale. Tuttavia, è possibile comprimere il range dinamico della potenza audio (la differenza tra i suoni più forti e quelli più deboli). In tal modo è possibile ascoltare un film a basso volume senza perdere la limpidezza del suono. A tal fine impostare DRC su On.

PBC

Impostare il controllo della riproduzione (PBC) su On o Off.

On: i CD video con PBC sono riprodotti secondo il PBC.

Off: i CD video con PBC sono riprodotti come un CD audio.

Prima dell'uso (Continua)

Controllo parentale

Restrizione **DVD**

I film su DVD possono contenere scene non adatte per i bambini. Per questo motivo i dischi possono contenere informazioni sul Controllo parentale che comprendono tutto il disco o alcune scene del disco. Tali scene sono classificate da 1 a 8 e su certi dischi sono disponibili scene alternative più adatte. La classificazione dipende dai diversi Paesi. La funzione Controllo parentale permette di impedire che i vostri bambini riproducano i dischi o di far apparire scene alternative su determinati dischi.

Audio Disco	8
Sottotitoli Disco	7
Menu Disco	6
Restrizione	5
Codice Regione	4
Formato TV	3
Linguaggio Menu	2
Uscita Audio Digitale	1
Altri	✓ Sbloccato Modificare

1 Selezionare "Restrizione" usando i pulsanti \uparrow/\downarrow del menu impostazioni.

2 Mentre "Restrizione" è selezionato, premere \rightarrow .

3 Se non è ancora stata inserita una password; inserire una password a 4 cifre usando i tasti numerici per creare una password di sicurezza a 4 cifre, quindi premere ENTER. Reinserire la password a 4 cifre e premere ENTER per la verifica.

Se è già stata inserita una password;

inserire una password a 4 cifre usando i tasti numerici per confermare una password di sicurezza a 4 cifre, poi premere ENTER.

Se è stato fatto un errore prima di premere ENTER, premere CLEAR e inserire di nuovo la password di sicurezza a 4 cifre.

4 Selezionare un livello di classificazione da 1 a 8 usando i tasti \uparrow/\downarrow . Uno (1) rappresenta la restrizione maggiore di playback. Otto (8) rappresenta la restrizione minore della riproduzione.

Sbloccato: se si seleziona Sblocca, il Controllo parentale non è attivo. Il disco verrà riprodotto integralmente.

Livelli di classificazione da 1 a 8: alcuni dischi contengono scene non adatte per i bambini. Impostando un livello di classificazione per il lettore verranno riprodotte tutte le scene del disco con livello uguale o minore. Le scene di livello superiore non verranno riprodotte a meno che non sia disponibile una scena alternativa sul disco. La scena alternativa deve presentare un livello uguale o inferiore. Se non vengono trovate scene alternative appropriate, la riproduzione si interrompe. È necessario inserire la password a 4 cifre o modificare il livello allo scopo di riprodurre disco.

5 Premere ENTER per confermare la selezione della classificazione, quindi premere SET UP per uscire dal menu.

Codice Regione **DVD**

Inserire il codice Paese/Area i cui standard sono stati utilizzati per classificare i DVD video disco, facendo riferimento all'elenco (vedere "Elenco Codici Paese", pagina 26.).

Audio Disco	Impostazione codice
Sottotitoli Disco	U S
Menu Disco	
Restrizione	
Codice Regione	
Formato TV	
Linguaggio Menu	
Uscita Audio Digitale	
Altri	

1 Selezionare il Codice Regione i pulsanti \uparrow/\downarrow del menu impostazioni.

2 Con il Codice Regione selezionato, premere \rightarrow .

3 Seguire il passaggio 3 di "Restrizione" a sinistra.

4 Selezionare il primo carattere utilizzando i pulsanti \uparrow/\downarrow .

5 Spostare il cursore usando i pulsanti \rightarrow e selezionare il secondo carattere usando i pulsanti \uparrow/\downarrow .

6 Premere ENTER per confermare la selezione del Codice Paese, quindi premere SET UP per uscire dal menu.

Nota

La conferma della password a 4 cifre è necessaria quando si cambia il codice (vedere "Cambiare il codice a 4 cifre" più avanti).

Modifica del codice a 4 cifre

- 1 Seguire i passaggi 1 e 2 a sinistra (Classificazione).
- 2 Inserire il vecchio codice, poi premere ENTER.
- 3 Selezionare Cambia utilizzando i pulsanti \uparrow/\downarrow quindi premere ENTER.
- 4 Inserire il nuovo codice a 4 cifre, poi premere ENTER.
- 5 Inserire lo stesso codice un'altra volta e verificarlo premendo ENTER.
- 6 Premere SET UP per uscire dal menu.

Se avete dimenticato il codice a 4 cifre

Se avete dimenticato la vostra password, per cancellare la password corrente, seguire la seguente procedura.

- 1 Premere SET UP per visualizzare il menu setup.
- 2 Utilizzare i tasti numerati per inserire il numero a 6 cifre "210499".
La password a 4 cifre è ora cancellata. La scritta "P CL" appare per un attimo sul display.
- 3 Inserire un nuovo codice come mostrato in alto a sinistra (Restrizione).

Funzionamento con DVD e CD video

Riproduzione di un DVD e CD video

Setup della riproduzione **DVD** **VCD**

- Accendere la TV e selezionare la fonte di input video collegata al lettore DVD.
- Sistema audio: Accendere il sistema audio e selezionare la fonte di input collegata al lettore DVD.

1 Premere **▲** (OPEN/CLOSE) per aprire il vassoio portadisco.

2 Inserire il disco nel vassoio, con il lato da leggere verso il basso.

3 Premere **▲** (OPEN/CLOSE) per chiudere il vassoio.

La scritta "LETTURA" appare sullo schermo TV, e la riproduzione inizia automaticamente.

Se la riproduzione non ha inizio, premere **▷** (PLAY).

In alcuni casi potrebbe invece apparire il menu del disco.

Se viene visualizzato uno schermo menu

In alcuni casi lo schermo menu viene visualizzato dopo l'inserimento di un DVD o CD video dotati di menu.

DVD

Utilizzare i tasti **◀/▶/▲/▼** per selezionare il titolo/capitolo che si desidera guardare, quindi premere ENTER per iniziare la riproduzione.

Premere TOP MENU o MENU per tornare allo schermo menu.

VCD

- Utilizzare i tasti numerati per selezionare la traccia che si desidera guardare.
Premere **↶** RETURN per tornare allo schermo menu.
- Le impostazioni del menu e le sue esatte procedure di uso possono essere differenti a seconda del disco. Seguire le istruzioni riportate su ciascuno schermo menu. È anche possibile disattivare (Off) il PBC. Vedere pagina 14.

Note

- Se è impostato il sistema Parental Control e il disco non corrisponde alle impostazioni di Rating (non autorizzato) è necessario inserire il codice a 4 cifre e/o autorizzare il disco (vedere "Parental Control", a pagina 15).
- Il DVD potrebbe avere un codice regionale. Il lettore non riproduce dischi con un codice regionale diverso da quello in esso inserito. Il codice regionale di questo lettore è 2 (due).

Caratteristiche Generali

Note

Tutte le funzioni descritte richiedono il telecomando, a meno che non venga espressamente indicato il contrario. Alcune funzioni potrebbero anche essere presenti sul menu Setup.

Passaggio ad un altro TITOLO



Se un disco contiene più di un titolo, è possibile passare ad un altro titolo nel seguente modo:

- Premere DISPLAY, quindi premere il tasto numerato corrispondente (0-9) per selezionare il numero di un titolo.

Passaggio ad un altro CAPITOLO/



Se un titolo contiene più di un capitolo, o un disco contiene più di una traccia, è possibile passare ad un altro titolo capitolo/traccia nel seguente modo:

- Premere brevemente **◀◀** o **▶▶** durante la riproduzione per selezionare il prossimo capitolo/traccia o tornare all'inizio dell'attuale capitolo/traccia.
- Premere brevemente **◀◀**. due volte per tornare al capitolo/traccia precedente.
- Per passare direttamente ad un capitolo durante la riproduzione DVD, premere DISPLAY. Premere quindi **▲/▼** per selezionare l'icona del capitolo/traccia. Inserire quindi il numero del capitolo/traccia tramite i tasti numerati (0-9).

Note

- Per i numeri a due cifre, premere i tasti numerati (0-9) in rapida successione.
- Per poter utilizzare questa funzione sui Video CD con PBC, è necessario impostare l'opzione PBC su Off nel menu Setup (Configurazione). Vedere la pagina 24.

RICERCA **DVD** **VCD**

- 1 Premere **◀◀** o **▶▶** durante la riproduzione. Il lettore entra in modalità SEARCH.
- 2 Premere ripetutamente **◀◀** o **▶▶** per selezionare la velocità richiesta: X2 **◀**, 1 **◀◀**, 2 **◀◀**, 3 **◀◀** (indietro) o X2 **▶**, 1 **▶▶**, 2 **▶▶**, 3 **▶▶** (avanti).
In un CD video, la velocità di ricerca è invece: : 1 **◀◀**, 2 **◀◀**, 3 **◀◀**, (indietro) o 1 **▶▶**, 2 **▶▶**, 3 **▶▶** (avanti).
- 3 Per uscire dalla modalità RICERCA, premere **▷** (PLAY) .

Funzionamento con DVD e CD video (Continua)

Caratteristiche generali (segue)

Fermo immagine **DVD** **VCD**

- 1 Premere **II** (PAUSE) durante la riproduzione. Il lettore passerà al funzionamento PAUSE.
- 2 Per uscire dalla modalità fermo immagine, premere **II** (PAUSE) ancora oppure **▷** (PLAY).

Rallentatore **DVD** **VCD**

- 1 Premere **◀** o **▶** durante la riproduzione. Il lettore entra in modalità SLOW.
- 2 Utilizzare **◀** o **▶** per selezionare la velocità desiderata: 4 **◀**, 3 **◀**, 2 **◀** o 1 **◀** (indietro), o 4 **▶**, 3 **▶**, 2 **▶** o 1 **▶** (avanti).
- 3 Per uscire dalla modalità rallentatore, premere **▷** (PLAY).

Nota

Impossibile rallentare la riproduzione all'indietro sui CD video.

Casuale **VCD**

- 1 Premere RANDOM durante la riproduzione o quando la riproduzione viene fermata. L'unità inizierà automaticamente la Riproduzione Casuale e RANDOM appariranno nella finestra del display e nella schermata del menu.
- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premere RANDOM ripetutamente finché RANDOM non scompariranno dalla finestra del display e dalla schermata del menu.

Suggerimenti

Premendo **▶▶** durante la riproduzione casuale Random, l'unità seleziona un altro titolo (traccia) e continua la riproduzione Random.

Note

- Questa funzione, funziona solamente con CD video senza PCB.
- Per utilizzare la funzione Random su un CD video con PBC, è necessario disattivare il PBC (Off) sul menu Setup. Vedere pagina 13.

Ripeti **DVD** **VCD**



Dischi DVD Video - Ripeti Capitolo/Titolo/Off

- 1 Per ripetere l'attuale capitolo di riproduzione, premere REPEAT. Sullo schermo TV viene visualizzata l'icona Ripeti Capitolo.
- 2 Per ripetere il titolo attualmente in riproduzione, premere REPEAT un'altra volta. Sullo schermo TV viene visualizzata l'icona Ripeti Titolo.
- 3 Per uscire dalla modalità Ripeti, premere REPEAT una terza volta. Sullo schermo TV viene visualizzata l'icona Ripeti Off.

CD video - Ripetizione Traccia/All/Off

- 1 Per ripetere la traccia in corso, premere REPEAT. L'icona Repeat Track appare sullo schermo TV.
- 2 Per ripetere il disco in corso, premere REPEAT una seconda volta. L'icona Repeat All appare sullo schermo TV.
- 3 Per uscire dalla modalità Repeat, premere REPEAT una terza volta. L'icona Repeat Off appare sullo schermo TV.

Nota

Su un CD video con PBC, è necessario impostare il PBC su Off nel menu Setup per utilizzare la funzione Repeat funzione. Vedere pagina 14.

Ricerca Tempo **DVD**



La funzione Ricerca Tempo permette di iniziare la riproduzione in un determinato momento sul disco.

- 1 Premere DISPLAY durante la riproduzione. Il display verrà visualizzato sullo schermo. Il riquadro Ricerca Tempo mostra il tempo di riproduzione passato sul disco corrente.
- 2 Premere **▲/▼** entro 10 secondi per selezionare l'icona Ricerca Tempo sul display dello schermo. Il "--:--" viene visualizzato nel riquadro Ricerca Tempo.
- 3 Utilizzare i tasti numerici entro 10 secondi per inserire l'ora d'inizio desiderata. Inserire ore, minuti e secondi da sinistra verso destra nel riquadro. Se si inserisce un numero sbagliato, premere CLEAR per eliminare i numeri inseriti. Quindi inserire i numeri corretti.
- 4 Premere ENTER entro 10 secondi per confermare l'ora d'inizio. La riproduzione inizia dall'ora selezionata sul disco. Se si inserisce un'ora non valida, la riproduzione proseguirà dal punto corrente.

Surround **DVD** **VCD**



Questa unità può riprodurre l'effetto Surround, che simula la riproduzione audio multicanale da due casse stereo convenzionali, invece delle cinque o più casse normalmente necessarie per ascoltare audio multicanale da un sistema home theatre.

- 1 Premere SUR per selezionare "SUR" durante la riproduzione.
- 2 Per disattivare l'effetto Surround, premere nuovamente SUR per selezionare "NORM."





Nota

Non si può usare SUR mentre è selezionato DTS.

Funzionamento con DVD e CD video (Continua)

Caratteristiche Speciali DVD

Verificare il contenuto dei dischi DVD Video: Menu

Alcuni DVD hanno menu che permettono di accedere a funzioni speciali. Per utilizzare i menu, premere MENU, e per selezionare un'opzione premere il tasto del numero ad essa corrispondente. In alternativa, utilizzare i tasti /// per indicare la selezione, quindi premere ENTER.

Menu Titolo

1 Premere TOP MENU.

Se il titolo corrente ha un menu, il menu verrà visualizzato sullo schermo. Altrimenti potrebbe essere visualizzato il menu del disco.

2 Il menu può elencare angoli di ripresa, lingua parlata, opzioni dei sottotitoli e capitoli per il titolo.

3 Per eliminare il menu titolo, premere nuovamente TOP MENU.

Menu Disco


1 Premere MENU.

Viene visualizzato il menu del disco.


2 Per eliminare il menu del disco, premere nuovamente MENU.

Angolo di ripresa 1/1


Se il disco contiene scene filmate con angoli di ripresa differenti, è possibile passare tra i diversi angoli durante la riproduzione.

- Premere  (ANGLE) ripetutamente durante la riproduzione per selezionare l'angolo desiderato. Il numero di angolo corrente viene visualizzato sul display.


Cambio di Lingua Audio 1 ENG DSD 5.1 CH

Premere  (AUDIO) ripetutamente durante la riproduzione per ascoltare una lingua audio o una traccia audio diversa.


Modifica del Canale audio

Premere  (AUDIO) ripetutamente durante la riproduzione per ascoltare un diverso canale audio (Stereo, Sinistra o Destra).

Sottotitoli 1 ENG

Premere  (SUBTITLE) ripetutamente durante la riproduzione per vedere le varie lingue dei sottotitoli.

Nota

Se viene visualizzato  questa funzione non è disponibile sul disco.

Funzionamento con CD audio e dischi MP3

Riproduzione di un CD audio e dischi MP3 **CD** **MP3**

Questo lettore DVD riproduce registrazioni in formato MP3 su dischi CD-ROM, CD-R o CD-RW.

Prima di riprodurre registrazioni MP3, leggere la nota sulle RegISTRAZIONI MP3 a destra.

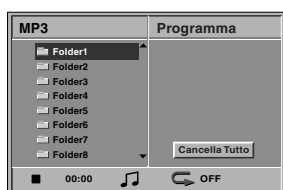
- 1 Inserire un disco e richiudere il vassoio CD audio;** il menu CD audio appare sullo schermo TV. Passare all'operazione 4.
Disc MP3; il menu di selezione MP3-JPEG appare sullo Schermo TV. Passare all'operazione 2.



- 2 Premere \uparrow/\downarrow per selezionare MP3, quindi premere ENTER.**

Il menu MP3 appare sullo Schermo TV.

Premere \rightarrow RETURN per passare al menu di selezione MP3-JPEG.



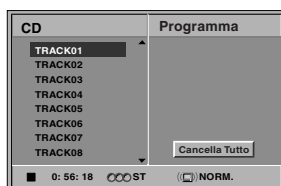
- 3 Premere \uparrow/\downarrow per selezionare una cartella, quindi premere ENTER.**

Appare l'elenco dei file in una cartella.

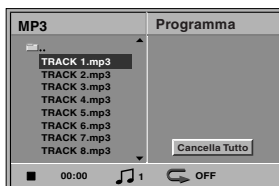
- 4 Premere \uparrow/\downarrow per selezionare una traccia, quindi premere \triangleright (PLAY) o ENTER.**

La riproduzione ha inizio.

Durante la riproduzione, il tempo di riproduzione della traccia appare sulla finestra del display e sul menu. La riproduzione termina alla fine del disco. Premere TOP MENU per passare alla pagina seguente. Premere MENU per tornare alla pagina precedente.



Menu CD audio



Menu MP3

Suggerimenti

Se si è in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco Cartelle, utilizzare \uparrow/\downarrow per selezionare \square , quindi premere ENTER per tornare allo schermo menu precedente.

- 5** Per interrompere la riproduzione in qualsiasi momento, premere \blacksquare (STOP).

Note sulle RegISTRAZIONI MP3

MP3

- Un file MP3 contiene dati audio compressi secondo lo schema di codificazione file audio MPEG1. I file con estensione “.mp3” vengono chiamati “file MP3”.
- Il lettore non può leggere un file MP3 con un'estensione diversa da “.mp3”.

La compatibilità dei MP3 con questo lettore è limitata nel seguente modo:

1. Frequenza di Sampling / solo a 44.1 kHz
2. Bit rate / entro 32-320 kbps CBR
3. Il formato fisico del CD-R deve essere “ISO 9660”
4. I dischi creati con il formato Packet Write non possono essere riprodotti.
5. Un disco a sessione singola richiede un file MP3 nella prima traccia. Se non è presente un file MP3 nella prima traccia, il file MP3 non può essere riprodotto. Per riprodurre il file MP3, formattare tutti i dati nel disco o utilizzare un nuovo disco.
6. I nomi dei file devono contenere al massimo 8 lettere e l'estensione “.mp3”: ad esempio “*****.MP3”.
7. Non usare caratteri speciali come “/ : * ? “ < > “ etc.
8. Il numero totale di file sul disco non deve superare i 650.
9. VBR non è sostenuto.

Funzionamento con CD audio e dischi MP3 (Continua)

Pausa **CD** **MP3**

- 1 Premere **II** (PAUSE) durante la riproduzione.
- 2 Per tornare alla riproduzione, premere nuovamente **▷** (PLAY) o **II** (PAUSE).

Passare a un'altra traccia **CD** **MP3**

- Premere brevemente **I◀◀** o **▶▶I** durante la riproduzione per selezionare la traccia successiva o per tornare all'inizio della traccia corrente.
- Premere **I◀◀** due volte brevemente per andare alla traccia precedente.
- Per andare direttamente a una traccia con i CD audio, inserire il numero di traccia utilizzando i tasti numerici (0-9) durante la riproduzione.

Ripeti Traccia/Tutto/Off **CD** **MP3**

- 1 Per ripetere la traccia attualmente in funzione, premere REPEAT. L'icona Repeat e "TRACCIA" appare sullo schermo menu.
- 2 Per ripetere tutte le tracce di un disco, premere REPEAT una seconda volta. L'icona Repeat e "ALL" appare sullo schermo menu.
- 3 Per cancellare la modalità Repeat, premere REPEAT una terza volta. L'icona Repeat e "OFF" appare sullo schermo menu.

Ricerca **CD** **MP3**

- 1 Premere **◀◀** o **▶▶** durante la riproduzione. Il lettore passerà in funzionamento SEARCH.
- 2 Premere ripetutamente **◀◀** o **▶▶** per selezionare la velocità richiesta: 1 **◀◀**, 2 **◀◀**, 3 **◀◀** (indietro) o 1 **▶▶**, 2 **▶▶**, 3 **▶▶** (avanti). La velocità e la direzione della ricerca sono indicate sullo schermo menu.
- 3 Per uscire dalla modalità SEARCH, premere **▷** (PLAY).

Casuale **CD** **MP3**

- 1 Premere RANDOM durante la riproduzione o quando la riproduzione viene fermata. L'unità inizierà automaticamente la Riproduzione Casuale e RANDOM o "RAND." appariranno nella finestra del display e nella schermata del menu.
- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premere RANDOM ripetutamente finché RANDOM o "RAND." non scompariranno dalla finestra del display e dalla schermata del menu.

Surround **CD**

Questa unità può riprodurre l'effetto Surround, che simula la riproduzione audio multicanale da due casse stereo convenzionali, invece delle cinque o più casse normalmente necessarie per ascoltare audio multicanale da un sistema home theatre.

- 1 Premere SUR per selezionare "SUR" durante la riproduzione.
- 2 Per disattivare l'effetto Surround, premere nuovamente SUR per selezionare "NORM".

Cambio di Canale Audio **CD**

Premere **◯◯** (AUDIO) ripetutamente durante la riproduzione per ascoltare un diverso canale audio (Stereo, Sinistra, o Destra).

Funzionamento con JPEG Dischi

Visualizzazione di un JPEG dischi

JPEG

Questo lettore DVD può riprodurre dischi con file JPEG. Prima di riprodurre registrazioni JPEG, leggere la nota a destra sulle Registrazioni MP3.

- 1 Inserire il disco e richiudere il vassoio.**
Il menu selezione MP3-JPEG appare sullo Schermo TV.



- 2 Premere \uparrow/\downarrow per selezionare JPEG quindi premere ENTER.**
Il menu JPEG appare sullo Schermo TV.



- 3 Premere \uparrow/\downarrow per selezionare una cartella, quindi premere ENTER.**
Appare l'elenco dei file nella cartella.
Premere \rightarrow RETURN per passare al menu selezione MP3-JPEG.

Suggerimenti

Per tornare dall'elenco file alla cartella, utilizzare i tasti \uparrow/\downarrow sul telecomando per selezionare " " e premere ENTER per tornare al precedente schermo menu.

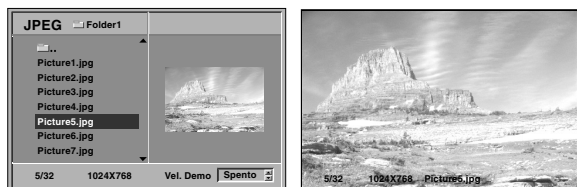
- 4 Per visualizzare un file in particolare, premere \uparrow/\downarrow per selezionarlo e premere ENTER o \triangleright (PLAY).**

Il file viene visualizzato.

Durante la visualizzazione di un file, premere \rightarrow RETURN per passare al menu precedente (menu JPEG).

Premere TOP MENU per passare alla pagina seguente.

Premere MENU per passare alla pagina precedente.



Suggerimenti

La visualizzazione di fotogrammi ha tre velocità: Rapida (veloce), Normal (normale), Lenta (lenta), e Off (disattivata). Premere \leftarrow/\rightarrow per selezionare la Vel. Demo (velocità di fotogrammi) quindi premere \uparrow/\downarrow per selezionare l'opzione desiderata e premere ENTER.

- 5 Per interrompere la riproduzione in qualsiasi momento, premere \blacksquare (STOP).**
Appare il menu JPEG.

Passaggio ad un altro File

Premere \lll o \ggg una volta durante la visualizzazione di un'immagine per andare al file precedente o seguente.

Fermo immagine

- 1 Premere \parallel (PAUSE) durante la sequenza di fotogrammi.**

Il lettore entra in modalità PAUSE.

- 2 Per tornare alla sequenza di fotogrammi, premere \triangleright (PLAY) o premere di nuovo \parallel (PAUSE).**

Immagine speculare

Premere \uparrow/\downarrow durante la visualizzazione di un'immagine per ruotarla in senso orizzontale o verticale.

Immagine ruotata

Premere \leftarrow/\rightarrow durante la visualizzazione di un'immagine per ruotarla in senso orario/antiorario.

Note sulle Registrazioni JPEG


- A seconda del numero e delle dimensioni del file JPEG, il lettore DVD potrebbe avere bisogno di tempo per leggere i contenuti del disco. Se dopo vari minuti continua a non apparire alcun display, i file sono di dimensioni troppo grandi: ridurre la risoluzione del File JPEG a meno di 2 mega pixel e registrare un altro disco.
- Il numero totale di file e cartelle sul disco non deve superare i 650.
- Alcuni dischi potrebbero essere incompatibili a causa dei diversi formati di registrazione o della condizione del disco.
- Assicurarsi che i file selezionati abbiano l'estensione ".jpg" quando si effettua la copia su CD.
- Se i file hanno estensioni ".jpe" o ".jpeg", rinominarli come file ".jpg".
- I nomi di file senza estensione ".jpg" non possono essere letti da questo lettore DVD, anche se sono visibili come file immagine JPEG in Windows Explorer.

Riproduzione programmata con CD audio e Dischi MP3


La funzione Programma permette di inserire nella memoria del lettore le tracce preferite di qualsiasi disco.

Il Programma può contenere 30 tracce.

1 Premere PROGRAM durante la riproduzione o in modalità pausa per entrare in Modalità modifica programmi.

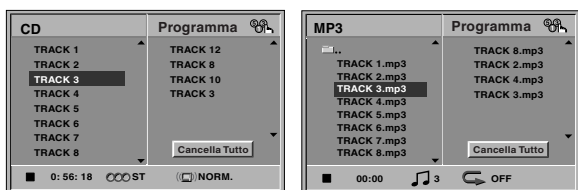
L'indicatore , apparirà a destra della parola Program sul lato destro dello schermo menu.

Nota

Premere PROGRAM per uscire dalla Modalità modifica programmi; l'indicatore , sparisce.

2 Selezionare una traccia, quindi premere ENTER per inserire la traccia selezionata nell'Elenco programmi.

3 Ripetere il passo 2 per inserire altre tracce sull'Elenco programmi.



Menu CD audio

Menu MP3

4 Premere →.

L'ultima traccia programmata selezionata viene indicata sull'elenco programmi.

5 Premere ▲/▼ per selezionare la traccia da riprodurre.

Premere TOP MENU per passare alla pagina seguente.
Premere MENU per tornare alla pagina precedente.

6 Premere ▷ (PLAY) per iniziare.

La riproduzione delle tracce inizia nell'ordine programmato e "PROG." appare sullo schermo menu.

La riproduzione termina quando tutte le tracce sull'Elenco programmi sono state riprodotte una volta.

7 Per tornare alla riproduzione normale dalla riproduzione programmata, selezionare una traccia dal CD (o MP3) e quindi premere ENTER.

L'indicatore "PROG." scompare dallo schermo menu.

Riproduzione programmata con CD video

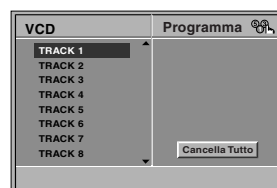
Nota

Su un CD video con PBC, è necessario impostare il PBC ad Off sul menu Setup per utilizzare le funzioni Programma. Vedere pagina 14.

1 Inserire il CD video e richiudere il vassoio.

2 Premere PROGRAM mentre la riproduzione è interrotta.

Appare il Menu programmi VCD.



Nota

Premere ↵ RETURN o PROGRAM per uscire dal Menu programmi.

3 Eseguire le operazioni 2-6 di "Riproduzione programmata con CD audio e MP3 Dischi" a sinistra.


4 Per tornare alla riproduzione normale dalla riproduzione programmata, premere PROGRAM.

L'indicatore "PROG." sparisce dalla finestra del display.

Ripetizione Tracce Programmata

- Per ripetere la traccia attualmente riprodotta, premere REPEAT.
L'icona Repeat e "TRACK" appare sullo schermo menu.
- Per ripetere tutte le tracce sull'elenco programmi, premere REPEAT una seconda volta.
L'icona Repeat e "ALL" appare sullo schermo menu.
- Per cancellare la modalità di ripetizione, premere REPEAT una terza volta.
L'icona Repeat e "OFF" appare sullo schermo menu.

Cancellare una traccia dall'elenco programma

- 1 Premere PROGRAM durante la riproduzione (solo dischi CD audio e MP3) o in modalità in pausa per entrare in Modalità modifica programmi.
Appare l'indicatore .
- 2 Premere → per passare all'elenco programmi.
- 3 Usare ▲/▼ per selezionare traccia da cancellare dall'elenco programmi.
- 4 Premere CLEAR.
La traccia sarà cancellata dall'elenco programmi.

Cancellazione completa dell'elenco programma

- 1 Eseguire le operazioni 1-2 di "Cancellazione di una Traccia dall'Elenco programmi" come descritto sopra.
- 2 Usare ▲/▼ per selezionare "Cancella Tutto", e premere ENTER.
Il Programma completo del disco sarà cancellato.
I programmi vengono cancellati anche quando il disco viene estratto dal lettore.

Informazioni aggiuntive

Ultime Impostazioni in Memoria

DVD **CD** **VCD**

Questo lettore memorizza le impostazioni dell'utente per l'ultimo disco visto. Le impostazioni rimangono in memoria anche se il disco viene rimosso dal lettore o il lettore è spento. Se viene inserito un disco con impostazioni memorizzate, il programma passa automaticamente a visualizzare l'ultimo stop.

Note

- Le impostazioni sono archiviate in memoria per essere utilizzate in qualsiasi momento.
- Questo lettore non memorizza le impostazioni di un disco se si spegne il lettore prima di iniziare la sua riproduzione.

Salvaschermo

Lasciando il lettore DVD in modalità stop per 15 minuti circa, viene visualizzata l'immagine del salvaschermo. Dopo il funzionamento del salvaschermo per 15 minuti circa, il lettore DVD si spegne automaticamente.




Standard

La modalità dello standard video del lettore DVD viene automaticamente selezionata inserendo lo standard video del disco (PAL o NTSC). Quando lo standard televisivo non coincide con quello del proprio televisore, le immagini a colori potrebbero non essere visualizzate normalmente.

Controllo del TV con il telecomando

Il telecomando consente di controllare il livello del suono, la sorgente di ingresso, l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio TV Sony.

L'apparecchio TV può essere controllato con i tasti sotto indicati.



Premendo	Si può
TV I / 	Accendere o spegnere il televisore.
 (volume) +/-	Regolare il volume del televisore.
 (TV/video)	Commutare l'ingresso del televisore tra TV e altre sorgenti di ingresso

Nota

A seconda dell'unità connessa, alcuni tasti di controllo dell'apparecchio TV potrebbe non funzionare.

Controllo di altri TV con il telecomando

Il livello del suono, la sorgente di ingresso, e il commutatore di accensione, sono controllabili anche nel caso di televisori non di produzione Sony. Se il vostro televisore è incluso nella tabella sotto riportata, impostare il codice costruttore appropriato.

1. **Tenendo schiacciato il tasto TV I / , premere i tasti numerici per selezionare il codice costruttore del vostro TV (vedere la tabella sotto).**
2. **Rilasciare il tasto I / .**

Numeri di Codice dei TV controllabili

Qualora fosse riportato più di un codice numerico, provare a introdurli uno alla volta fino a trovarne uno che funzioni con il vostro apparecchio TV.

Costruttore	Numero di codice
Sony (default)	01
Aiwa (default)	01
Grundig	11
Hitachi	24
JVC	33
LG	06
Loewe	06
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	06
Sanyo	25
Sharp	29
Thomson	43
Toshiba	38

Note

- A seconda del tipo di televisore usato, alcuni, o tutti, i tasti di comando dell'apparecchio TV potrebbero non funzionare, anche introducendo il corretto numero di codice.
- Se si introduce un nuovo numero di codice, il numero di codice introdotto precedentemente viene cancellato.
- Quando si sostituiscono le batterie del telecomando, il numero di codice precedentemente impostato potrebbe essere reinizializzato al valore predefinito. Impostare di nuovo il numero di codice appropriato.

Risoluzione dei problemi

Controllare nella seguente guida la possibile causa di un problema prima di contattare il servizio clienti.

Sintomo	Cause	Soluzione
Manca corrente.	<ul style="list-style-type: none"> Il cavo di alimentazione non è collegato. 	<ul style="list-style-type: none"> Collegare correttamente il cavo di alimentazione alla presa.
L'interruttore è acceso, ma il lettore DVD non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> Non è stato inserito alcun disco. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire un disco. (Verificare che la spia DVD o CD audio della finestra del display sia accesa.)
Nessuna immagine.	<ul style="list-style-type: none"> Il televisore non è impostato per la ricezione di segnali di uscita DVD 	<ul style="list-style-type: none"> Selezionare la modalità input video sul televisore in modo che l'immagine del lettore DVD appaia sullo schermo TV.
	<ul style="list-style-type: none"> Il cavo video non è collegato correttamente 	<ul style="list-style-type: none"> Collegare correttamente il cavo video.
	<ul style="list-style-type: none"> L'interruttore del televisore collegato è spento. 	<ul style="list-style-type: none"> Accendere il televisore.
Nessun suono.	<ul style="list-style-type: none"> Il televisore non è impostato per la ricezione di segnali output DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Selezionare la modalità input del ricevitore audio in modo da poter ascoltare il suono dal lettore DVD
	<ul style="list-style-type: none"> L'cavo audio non sono collegati correttamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Collegare correttamente il cavo audio.
	<ul style="list-style-type: none"> L'interruttore dell'impianto è collegato con il cavo audio è spento 	<ul style="list-style-type: none"> Accendere l'impianto collegato con il cavo audio.
	<ul style="list-style-type: none"> L'Uscita Audio Digitale è nella posizione sbagliata. 	<ul style="list-style-type: none"> Posizionare l'Uscita Audio Digitale nella posizione corretta, quindi accendere nuovamente il lettore DVD premendo / ⏻.
La riproduzione è cattiva	<ul style="list-style-type: none"> Il disco è sporco. 	<ul style="list-style-type: none"> Pulire il disco.
Il lettore DVD non inizia la riproduzione.	<ul style="list-style-type: none"> Non è stato inserito alcun disco. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire un disco. (Verificare che la spia DVD o CD audio del display del DVD sia accesa.)
	<ul style="list-style-type: none"> È stato inserito un disco non riproducibile. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire un disco riproducibile. (Verificare il tipo di disco, sistema di colore e Codice area.)
	<ul style="list-style-type: none"> Il disco è stato inserito capovolto. 	<ul style="list-style-type: none"> Posizionare il disco con il lato della riproduzione in basso.
	<ul style="list-style-type: none"> Il disco non è posizionato nella guida. 	<ul style="list-style-type: none"> Posizionare il disco nel cassetto in modo corretto all'interno della guida.
	<ul style="list-style-type: none"> Il disco è sporco. 	<ul style="list-style-type: none"> Pulire il disco.
	<ul style="list-style-type: none"> È stato impostato un livello di classificazione. 	<ul style="list-style-type: none"> Disattivare la funzione Livello o cambiare il livello di classificazione.
Il telecomando non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> Il telecomando non è puntato sul sensore del lettore DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Puntare il telecomando sul sensore del lettore DVD.
	<ul style="list-style-type: none"> Il telecomando è troppo lontano dal lettore DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Usare il telecomando nelle vicinanze del lettore DVD.
	<ul style="list-style-type: none"> Ci sono ostacoli tra il telecomando e il lettore DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Eliminare gli ostacoli.
	<ul style="list-style-type: none"> Le pile del telecomando sono scariche. 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire le pile.

Elenco Codici Lingue

Inserire il numero di codice corrispondente per le impostazioni iniziali "Audio Disco", "Sottotitolo Disco" e/o "Menu Disco" (vedere pagina 13).

Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua
6565	Afar	7079	Faroese	7678	Lingala	8375	Slovacco
6566	Abkhaziano	7082	Francese	7679	Laotiano	8376	Sloveno
6570	Afrikaans	7089	Frisiano	7684	Lituano	8377	Samoano
6577	Ameharico	7165	Irlandese	7686	Lettone	8378	Shona
6582	Arabo	7168	Gaelico scozzese	7771	Malagasy	8379	Somalo
6583	Assamese	7176	Galiziano	7773	Maori	8381	Albanese
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macedone	8382	Serbo
6590	Azerbaigiano	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sudanese
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongolo	8386	Svedese
6669	Bielorusso	7273	Hindi	7779	Moldavo	8387	Swahili
6671	Bulgaro	7282	Croato	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Ungherese	7783	Malese	8469	Telugu
6678	Bengalese Bangla	7289	Armeno	7784	Maltese	8471	Tagiko
6679	Tibetano	7365	Interlingua	7789	Burmese	8472	Thai
6682	Bretone	7378	Indonesiano	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalano	7383	Islandese	7869	Nepalese	8475	Turkmeno
6779	Corso	7384	Italiano	7876	Olandese	8476	Tagalog
6783	Ceco	7387	Ebraico	7879	Norvegese	8479	Tonga
6789	Gallese	7465	Giapponese	7982	Oriya	8482	Turco
6865	Danese	7473	Yiddish	8065	Panjabi	8484	Tartaro
6869	Tedesco	7487	Javanese	8076	Polacco	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgiano	8083	Pashto, Pushto	8575	Ucraino
6976	Greco	7575	Kazako	8084	Portoghese	8582	Urdu
6978	Inglese	7576	Groenlandese	8185	Quechua	8590	Uzbeko
6979	Esperanto	7577	Cambogese	8277	Reto-Romanzo	8673	Vietnamita
6983	Spagnolo	7578	Kannada	8279	Rumeno	8679	Volapük
6984	Estone	7579	Coreano	8285	Russo	8779	Wolof
6985	Basco	7583	Kashmiro	8365	Sanscrito	8872	Xhosa
7065	Persiano	7585	Curdo	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finlandese	7589	Kirghizo	8372	Serbo-Croato	9072	Cinese
7074	Fiji	7665	Latino	8373	Singalese	9085	Zulu

Elenco Codici Regione

Inserire il numero di codice corrispondente per le impostazioni iniziali "Codice Paese" (vedere pagina 15).

Codice Paese	Codice Paese	Codice Paese	Codice Paese
AD Andorra	ER Eritrea	LC Saint Lucia	SB Isole Solomon
AE Emirati Arabi Uniti	ES Spagna	LI Liechtenstein	SC Seychelles
AF Afghanistan	ET Etiopia	LK Sri Lanka	SD Sudan
AG Antigua e Barbuda	FI Finlandia	LR Liberia	SE Svezia
AI Anguilla	FJ Fiji	LS Lesotho	SG Singapore
AL Albania	FK Isole Falkland	LT Lituania	SH Saint Helena
AM Armenia	FM Micronesia	LU Lussemburgo	SI Slovenia
AN Antille Olandesi	FO Isole Faroe	LV Lettonia	SJ Isole Svalbard e Jan Mayen
AO Angola	FR Francia	LY Libia	SK Repubblica Slovacca
AQ Antartico	FX Francia (territorio europeo)	MA Marocco	SL Sierra Leone
AR Argentina	GA Gabon	MC Monaco	SM San Marino
AS Samoa Americana	GB Gran Bretagna	MD Moldavia	SN Senegal
AT Austria	GD Grenada	MG Madagascar	SO Somalia
AU Australia	GE Georgia	MH Isole Marshall	SR Suriname
AW Aruba	GF Guyana Francese	MK Macedonia	ST Saint Tome e Principe
AZ Azerbaigian	GH Ghana	ML Mali	SU Ex USSR
BA Bosnia-Erzegovina	GI Gibilterra	MM Myanmar	SV El Salvador
BB Barbados	GL Groenlandia	MN Mongolia	SY Siria
BD Bangladesh	GM Gambia	MO Macao	SZ Swaziland
BE Belgio	GN Guinea	MP Isole Marianne del Nord	TC Isole Turks e Caicos
BF Burkina Faso	GP Guadalupa (Francese)	MQ Martinica (Francese)	TD Ciad
BG Bulgaria	GQ Guinea Equatoriale	Sig Mauritania	TF Francese Territori
BH Bahrain	GR Grecia	MS Montserrat	TG Togo
BI Burundi	GS Isole S. Georgia e S. Sandwich	MT Malta	TH Tailandia
BJ Benin	GT Guatemala	MU Mauritius	TJ Tagikistan
BM Bermuda	GU Guam (USA)	MV Maldive	TK Tokelau
BN Brunei Darussalam	GW Guinea Bissau	MW Malawi	TM Turkmenistan
BO Bolivia	GY Guyana	MX Messico	TN Tunisia
BR Brasile	HK Hong Kong	MY Malesia	TO Tonga
BS Bahamas	HM Heard and McDonald Islands	MZ Mozambico	TP Timor Est
BT Bhutan	HN Honduras	NA Namibia	TR Turchia
BV Isole Bouvet	HR Croazia	NC Nuova Caledonia (Francese)	TT Trinidad and Tobago
BW Botswana	HT Haiti	NE Niger	TV Tuvalu
BY Bielorussia	HU Ungheria	NF Isole Norfolk	TW Taiwan
BZ Belize	ID Indonesia	NG Nigeria	TZ Tanzania
CA Canada	IE Irlanda	NI Nicaragua	UA Ucraina
CC Isole Cocos (Keeling)	IL Israele	NL Paesi Bassi	UG Uganda
CF Repubblica Centro Africana	IN India	NO Norvegia	UK Regno Unito
CG Congo	IO Oceano Indiano Britannico territorio	NP Nepal	UM Isole Minori USA
CH Svizzera	IQ Iraq	NR Nauru	US Stati Uniti
CI Costa d'Avorio	IR Iran	NU Niue	UY Uruguay
CK Isole Cook	IS Islanda	NZ Nuova Zelanda	UZ Uzbekistan
CL Cile	IT Italia	OM Oman	VA Città del Vaticano
CM Camerun	JM Giamaica	PA Panama	VC Saint Vincent & Grenadine
CN Cina	JO Giordania	PE Peru	VE Venezuela
CO Colombia	JP Giappone	PF Polinesia (Francese)	VG Isole Vergini (Britanniche)
CR Costa Rica	KE Kenya	PG Papua Nuova Guinea	VI Isole Vergini (USA)
CS Ex Cecoslovacchia	KG Kirghizistan	PH Filippine	VN Vietnam
CU Cuba	KH Cambogia	PK Pakistan	VU Vanuatu
CV Capo Verde	KI Kiribati	PL Polonia	WF Isole Wallis and Futuna
CX Isole Christmas	KM Comoros	PM Saint Pierre and Miquelon	WS Samoa
CY Cipro	KN Saint Kitts & Nevis Anguilla	PN Isole Pitcairn	YE Yemen
CZ Repubblica Ceca	KP Nord Corea	PR Porto Rico	YT Mayotte
DE Germania	KR Corea del Sud	PT Portogallo	YU Jugoslavia
DJ Gibuti	KW Kuwait	PW Palau	ZA Sud Africa
DK Danimarca	KY Isole Cayman	PY Paraguay	ZM Zambia
DM Dominica	KZ Kazakistan	QA Qatar	ZR Zaire
DO Repubblica Dominicana	LA Laos	RE Reunion (Francese)	ZW Zimbabwe
DZ Algeria	LB Libano	RO Romania	
EC Ecuador		RU Federazione Russa	
EE Estonia		RW Ruanda	
EG Egitto		SA Sud Arabia	
EH Sahara Occidentale			

Specifiche

Generalità

Requisiti elettrici	CA 110-240V , 50/60 Hz
Consumo	14W
Dimensioni (circa)	360 X 47,5 X 242 mm (w/h/d)
Peso (circa)	2,1 kg
Temperatura d'esercizio	da 5°C a 35°C (da 41°F a 95°F)
Umidità d'esercizio	da 5 % a 90 %

Sistema

Laser	Semiconduttore laser
Sistema di segnale	PAL/NTSC
Risposta in frequenza	DVD (PCM 96 kHz): da 8 Hz a 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): da 8 Hz a 22 kHz CD: da 8 Hz a 20 kHz
Rapporto segnale-rumore	Oltre 100dB (solo connettori ANALOG OUT)
Distorsione armonica	inferiore a 0,008%
Range dinamico	oltre 100 dB (DVD) oltre 95 dB (CD)

Outputs

VIDEO OUT	1,0 Vp-p 75 Ω, sync negativo, RCA jack x 1/SCART(TO TV)
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sync. negativo, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ω
Uscita audio (audio digital)	0,5 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 1
Audio output (optical audio)	-18 dBm (lunghezze d'onda 660 mm), Connettore ottico x 1
Output audio (audio analogico)	2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ω, RCA jack (L, R) x 1/SCART(TO TV)

Accessori

Telecomando	1
Pile	2

- Modelli e specifiche tecniche possono subire modifiche senza preavviso.
- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.
- "DTS" e "DTS Digital Out" sono marchi registrati di Digital Theater Systems, Inc.

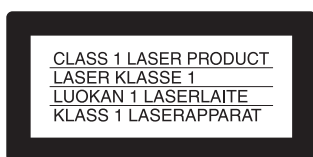
Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA

A fin de prevenir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

A fin de evitar el riesgo de descarga eléctrica, le recomendamos que no abra la carcasa. Confíe las reparaciones a personal cualificado.

El conducto principal sólo puede ser sustituido en un comercio cualificado.



El aparato está clasificado como producto LÁSER DE 1ª CLASE. LA MARCA DE PRODUCTO LÁSER DE 1ª CLASE se encuentra en la parte posterior externa del aparato.

PRECAUCIÓN

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el riesgo de daños oculares. Dado que el haz de rayo láser empleado en este reproductor de CD/DVD es perjudicial para los ojos, recomendamos no intente desmontar la carcasa. Confíe el servicio sólo a personal cualificado.

Precauciones

Seguridad

- Este aparato funciona con 110-240 V CA, 50/60 Hz. Compruebe que el voltaje de funcionamiento del apartado es idéntico al de su suministro eléctrico local.
- A fin de evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, recomendamos no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquido como, por ejemplo, un florero.

Instalación

- No instale el aparato en posición inclinada, ya que está diseñado para funcionar exclusivamente en posición horizontal.
- Mantenga el aparato y los discos alejado de equipos provistos de fuentes magnéticas intensas, como hornos microondas o altavoces de gran tamaño.
- No coloque objetos de peso sobre el aparato.

¡Bienvenido!

Gracias por comprar este reproductor de CD/DVD. Antes de ponerlo en marcha, le rogamos lea el manual detenidamente y lo conserve para futuras consultas.

Precauciones de seguridad (Continuación)

Precauciones

Sobre la seguridad

- Advertencia: el uso de instrumentos ópticos en el manejo de este aparato aumentará el riesgo de daños oculares.
- En el caso de que cualquier objeto sólido o líquido cayese sobre la carcasa, desenchufe el aparato y confíelo a la revisión de personal cualificado antes de continuar usándolo.

Fuentes de alimentación eléctrica

- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación eléctrica de CA (principal) mientras no esté desenchufado de la toma de la pared, incluso aunque el reproductor en sí esté apagado.
- Si no va a usar el reproductor durante un periodo de tiempo prolongado, asegúrese de dejarlo desenchufado de la toma de la pared. Para desconectar el cable de suministro CA, (cable principal), tire del enchufe y nunca del propio cable.

Localización del reproductor

- Coloque el reproductor en un lugar que disponga de la ventilación adecuada para prevenir el sobrecalentamiento del aparato.
- No coloque el reproductor sobre una superficie blanda, como una alfombra, pues los orificios de ventilación podrían obstruirse.
- No coloque el reproductor en un lugar próximo a fuentes de calor ni expuesto a la luz directa del sol, a cantidades excesivas de polvo ni a choques mecánicos.
- No instale el aparato en un lugar cerrado, como una estantería o un mueble cubierto.

Funcionamiento

- Si traslada el reproductor de una habitación fría directamente a una a más temperatura o si lo coloca en un lugar muy húmedo, el líquido podría condensarse en las lentes del interior del reproductor. De producirse esta circunstancia, el reproductor podría no funcionar correctamente. En tal caso, retire el disco y deje el reproductor apagado durante media hora aproximadamente, hasta que el líquido se evapore.
- Cuando desee trasladar el reproductor a otro lugar, extraiga los discos para evitar que resulten dañados.

Ajustar el volumen

No eleve el volumen mientras esté escuchando una sección con niveles de entrada muy bajos o sin señales de audio, ya que esto podría dañar los altavoces cuando se reproduzca una sección a alto volumen.

Limpieza

Limpie la carcasa, el panel y los mandos con un paño suave ligeramente humedecido con una solución jabonosa. No utilice toallitas abrasivas, polvos ni disolventes como alcohol o gasolina.

Limpieza de los discos

No utilice los discos limpiadores disponibles en el mercado, ya que pueden provocar el mal funcionamiento del aparato.

AVISO IMPORTANTE

Advertencia: Este reproductor puede congelar una imagen de vídeo o una secuencia de proyección de forma indefinida en la pantalla de su televisor. Si deja congeladas la imagen de vídeo o la secuencia en la pantalla de su televisor por un periodo de tiempo prolongado, ésta corre el riesgo de sufrir daños irreparables. Sólo los paneles de proyección de plasma y los televisores con capacidad de proyección soportan esta función.

Si desea formular alguna pregunta o si tiene algún problema con el reproductor, le rogamos realice sus consultas al proveedor de Sony más próximo.

Contenidos

Introducción

Precauciones de seguridad	2-3
Contenidos	4
Antes de usar	5-6
Disco reproducibles	5
Precauciones	6
Notas sobre discos	6
Acerca de los símbolos	6
Panel frontal y pantalla de visualización	7
Control remoto	8
Panel posterior	9

Preparación

Conexiones	10-11
Conexión a una TV	10
Conexión a equipo opcional	11
Antes del funcionamiento	12-15
Explicaciones generales	12
Visualización en pantalla	12
Configuración inicial	13-15
• Funcionamiento general de las configuraciones iniciales	13
• Idioma	13
• Imagen	13
• Sonido	14
• Otros	14
• Control parental	15

ES

Funcionamiento

Funcionamiento con CDs de DVD y de Video. . .	16-18
Reproducción de un CD de DVD y de Video . . .	16
Características generales	16
• Cómo cambiar a otro TÍTULO	16
• Cómo cambiar a otro CAPÍTULO / PISTA . . .	16
• Búsqueda	16
• Paralización de imagen	17
• Reproducción lenta	17
• Aleatoria	17
• Repetir	17
• Búsqueda por tiempo	17
• Envolvente	17
Funciones especiales del DVD	18
• Menú del título	18
• Menú del disco	18
• Ángulo de cámara	18
• Cambio del idioma del audio	18
• Cómo cambiar el canal de audio	18
• Subtítulos	18

Funcionamiento con CD de audio y discos en formato MP3 19-20

Reproducción de un CD de Audio y de Discos en formato MP3.	19
Notas acerca de grabaciones en MP3	19
• Pausa	20
• Desplazamiento a otra pista	20
• Repetir Pista/Todo/OFF	20
• Búsqueda	20
• Aleatoria	20
• Envolvente	20
• Cambio del Canal del audio	20

Funcionamiento con disco en JPEG 21

Visualización de un disco en formato JPEG . . .	21
• Cómo cambiar a otro fichero	21
• Imagen estática	21
• Para disponer la imagen en otra posición . .	21
• Para girar la imagen	21
• Notas acerca de las grabaciones en formato JPEG	21

Reproducción programada 22

Reproducción programada con CD de audio y Disco en formato MP3	22
Reproducción programada con un CD de Video . .	22
• Repetir pistas programadas	22
• Cómo borrar una pista de la lista de programación . .	22
• Cómo borrar toda la lista de programación . .	22

Información complementaria 23

Memoria de la última condición	23
Salvapantallas	23
Sistema en color	23
Control de su TV con el mando a distancia	23

Referencia

Resolución de averías	24
Lista de código de idioma	25
Lista de códigos de regiones	26
Especificación	27

Acerca de los símbolos de las instrucciones



Indica peligros que probablemente pueden causar daños a la unidad misma u otros daños materiales.

Nota




Indica las características especiales de funcionamiento de esta unidad.

Sugerencia

Indica consejos para facilitar la tarea.

Antes de usar

Discos reproducibles

	DVD (discos de 8 cm / 12 cm)
	CD de video (VCD) (disco de 8 cm / 12 cm)
	CD audio (discos de 8 cm / 12 cm)

Además, este equipo puede reproducir un DVD-R, DVD±RW, SVCD unidades CD-R o CD-RW, que contengan títulos de audio o archivos en formato MP3 o JPEG.

Notas

- Dependiendo de las condiciones del equipo de grabación o del propio disco CD-R/RW (o DVD-R/±RW), Algunos discos CD-R/RW (o DVD-R/±RW) no pueden reproducirse en este equipo.
- No pegue ningún sello ni etiqueta a ninguno de los lados del disco (el lado grabado o el que tiene la etiqueta).
- No use CDs con forma irregular (es decir, en forma de corazón u octagonales). Esto puede tener como consecuencia el mal funcionamiento del reproductor.

Notas acerca de los CD de DVD y Video

Algunas funciones de reproducción de CD de DVD y Video pueden venir prefijadas de forma intencionada por los fabricantes del software.

Dado que este equipo reproduce CDs de DVD y Video según el contenido del disco diseñado por el software del fabricante, puede ocurrir que algunas de las características de la reproducción del equipo no estén disponibles o que otras queden añadidas.

Consulte asimismo las instrucciones suministradas con los CDs de DVD y video. Algunos DVDs confeccionados con fines comerciales pueden no reproducirse en este equipo.

Códigos regionales para el reproductor de DVD y los DVDs



Este reproductor de DVD está fabricado para la reproducción de programas de DVD codificados "2". El código de región en las etiquetas de algunos DVD indica qué tipo de reproductor puede reproducir dichos discos. Esta unidad sólo puede reproducir DVDs con la etiqueta "2" o "ALL". Si intenta reproducir cualquier otro disco, aparecerá en su pantalla de TV el mensaje "Chequee Codigi Regional". Algunos discos DVD pueden no tener una etiqueta con código de la región, aunque su reproducción está prohibida por límites de área.

Términos relacionados con discos

Título (sólo DVD)

Contenido de la película principal, contenido de las características que le acompañan, contenido adicional o álbum de música.

Cada título tiene asignado un número de referencia de título que le permite localizarlo con facilidad.

Capítulo (sólo DVD)

Secciones de una película o pieza musical más pequeñas que los títulos.

Un título se compone de uno o varios capítulos. A cada capítulo se le asigna un número de capítulo, que le permite localizar el capítulo que desee. Dependiendo del disco, puede no haber ningún capítulo grabado.

Pista (Sólo para CDs de Video y Audio)

Secciones de una imagen o de un segmento musical de un CD de video o de audio. Cada pista lleva asignado un número de pista, lo que le facilita la localización de la que desea seleccionar.

Escena

En un CD de video con funciones PBC (control de Playback) las imágenes en movimiento y las estáticas están divididas en secciones denominadas escenas. Cada escena se puede visualizar en la pantalla del menú y lleva asignado un número, lo que facilita la localización de la escena que desea seleccionar. Cada escena está compuesta de una o varias pistas.

Antes de usar (Continuación)

Precauciones

Manejo de la unidad

Al enviar la unidad

Resultan muy útiles la caja de envío original y el embalaje. Para máxima protección, vuelva a embalar la unidad según lo hicieron originalmente en la fábrica.

Al configurar la unidad

La imagen y el sonido de una TV, vídeo o radio cercanos pueden quedar distorsionados durante la reproducción. En este caso, coloque la unidad lejos de la TV, el vídeo o la radio, o apague la unidad después de extraer el disco.

Limpieza de las superficies externas

No utilice líquidos volátiles, tales como insecticida en spray, cerca de la unidad. No deje productos de caucho o plástico en contacto con la unidad durante períodos largos de tiempo. Dejarán marcas sobre la superficie.

Limpieza de la unidad

Para limpiar la carcasa

Use un paño suave y seco. Si las superficies están extremadamente sucias, utilice un paño suave ligeramente humedecido en una solución jabonosa suave. No utilice solventes fuertes, tales como alcohol, benceno o disolvente, puesto que éstos podrían dañar la superficie de la unidad.

Para obtener una imagen clara

El reproductor de DVD es un dispositivo de gran precisión y de alta tecnología. Si la lente óptica de recepción y parte de la unidad de disco están sucias o gastadas, la calidad de imagen será pobre.

Se recomiendan revisión y mantenimiento regulares cada 1000 horas de uso. (Esto depende del entorno de funcionamiento).

Para más detalles, contacte por favor con su distribuidor más cercano.

Notas sobre discos

Manejo de discos

No toque la parte de reproducción del disco.

Sujete el disco por los bordes de modo que no queden huellas dactilares en la superficie.

No pegue papel ni cinta adhesiva en el disco.

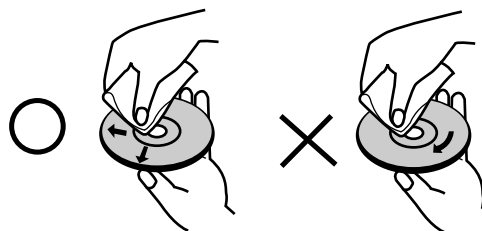


Almacenamiento de discos

Después de reproducirlos, guarde el disco en su caja. No exponga el disco a la luz solar directa ni a fuentes de calor, ni lo deje en un coche aparcado expuesto a luz solar directa, puesto que podría haber un aumento de temperatura considerable en el interior del coche.

Limpieza de discos


La existencia de huellas dactilares y polvo sobre el disco pueden provocar una calidad de imagen pobre y distorsión del sonido. Antes de la reproducción, limpie el disco con un paño limpio. Frote el disco desde el centro hacia afuera.



No utilice solventes fuertes tales como alcohol, benceno, disolvente, limpiadores comerciales o spray anti-estático que están destinados para vinilo más antiguo.






Acerca de los símbolos

Sobre la pantalla de símbolos

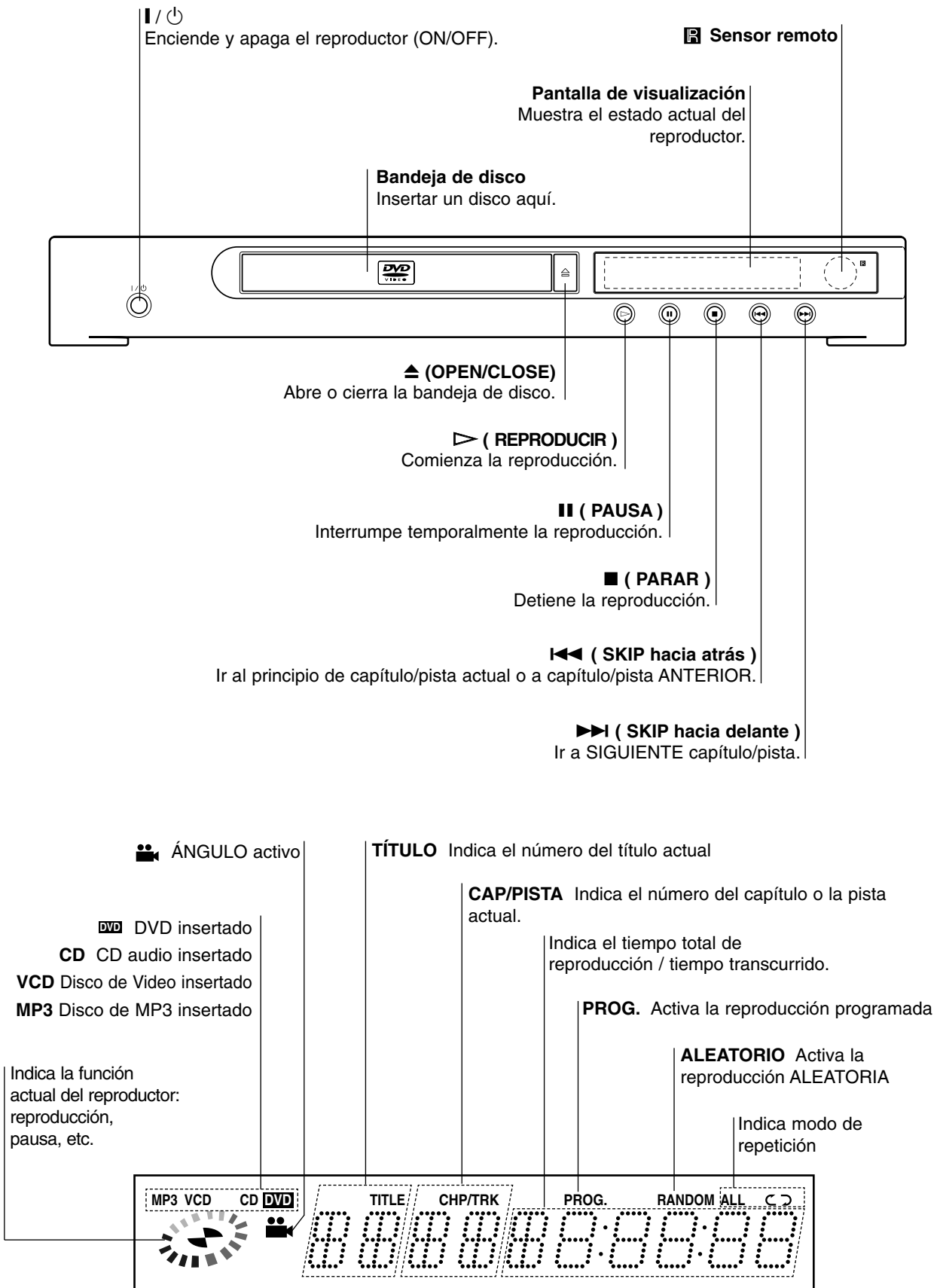
“  “ puede aparecer en la pantalla de TV durante el funcionamiento. Este icono significa que la función explicada en este manual de usuario no está disponible en ese DVD específico.

Acerca de los símbolos de discos para las instrucciones.

Una sección cuyo título tiene uno de los símbolos siguientes es aplicable sólo al disco representado por el símbolo.

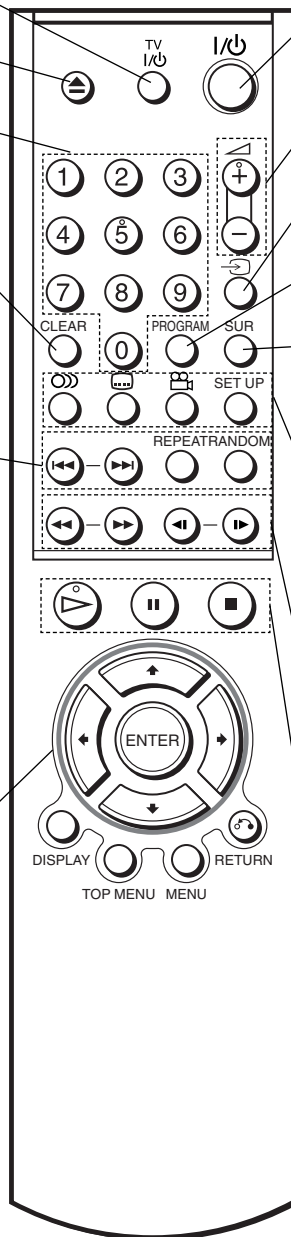
-  DVD
-  CDs de Video CDs
-  Audio CDs
-  Disco de MP3
-  Disco en formato JPEG

Panel frontal y pantalla de visualización



Control remoto

- TV I / ⏻ (encendido/standby)**
Enciende y apaga la TV.
- ⏏ (OPEN/CLOSE)**
Abre o cierra la bandeja de disco.
- Botones numéricos 0-9**
Selecciona opciones numeradas en un menú.
- CLEAR**
Elimina una pista de la lista del programa.
- ▶▶ (SKIP hacia delante)**
Ir a SIGUIENTE capítulo/pista.
- ◀◀ (SKIP hacia atrás)**
Ir al principio de capítulo/pista actual o a capítulo/pista ANTERIOR.
- REPEAT**
Repetir capítulo, pista, título, todos.
- RANDOM**
Reproduce las pistas en orden aleatorio.
- ◀/▶/⬅/➡ (izda/dcha/arriba/abajo)**
- Selecciona una opción en el menú.
- ENTER**
Reconoce la selección del menú.
- DISPLAY**
Acceso a la pantalla de visualización.
- TOP MENU**
Despliega el menú de títulos del disco, si está disponible.
- MENU**
Accede al menú de un disco DVD.
- ↶ RETURN**
- Sale del menú de configuración.
- Despliega el menú de un CD de video CD con función PBC.

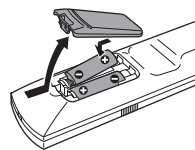


- I / ⏻ (encendido/standby)**
Enciende y apaga el reproductor de DVD.
- ◀ (Volumen) +/- botones**
Ajusta el volumen de la TV.
- ↔ (TV/vídeo)**
Cambia la fuente de recepción de señales de TV entre el televisor y otras fuentes de recepción.
- PROGRAM**
Para acceder o salir del modo de edición de programas.
- SUR**
Selecciona SURROUND durante la reproducción del disco.
- ⏮ (AUDIO)**
Selecciona un idioma de audio (DVD) o un canal de audio (CD).
- ⏭ (SUBTITULADO)**
Selecciona un idioma de subtítulado.
- 📷 (ÁNGULO)**
Selecciona el ángulo de la cámara si está Disponible.
- SET UP**
Accede o sale del menú de configuración.
- ◀◀ (Exploración inversa)**
Busca hacia atrás.
- ▶▶ (Exploración avante)**
Busca hacia adelante.
- ◀◀ (Retroceso lento)**
Reproducción lenta hacia atrás
- ▶▶ (Avance lento)**
Reproducción lenta hacia adelante
- ▶ (REPRODUCIR)**
Comienza la reproducción.
- ⏸ (PAUSA)**
Interrumpe temporalmente la reproducción.
- (PARAR)**
Detiene la reproducción.

Amplitud de funcionamiento del control remoto

Dirija el control remoto al sensor remoto y oprima los botones.

Instalación de las pilas del control remoto

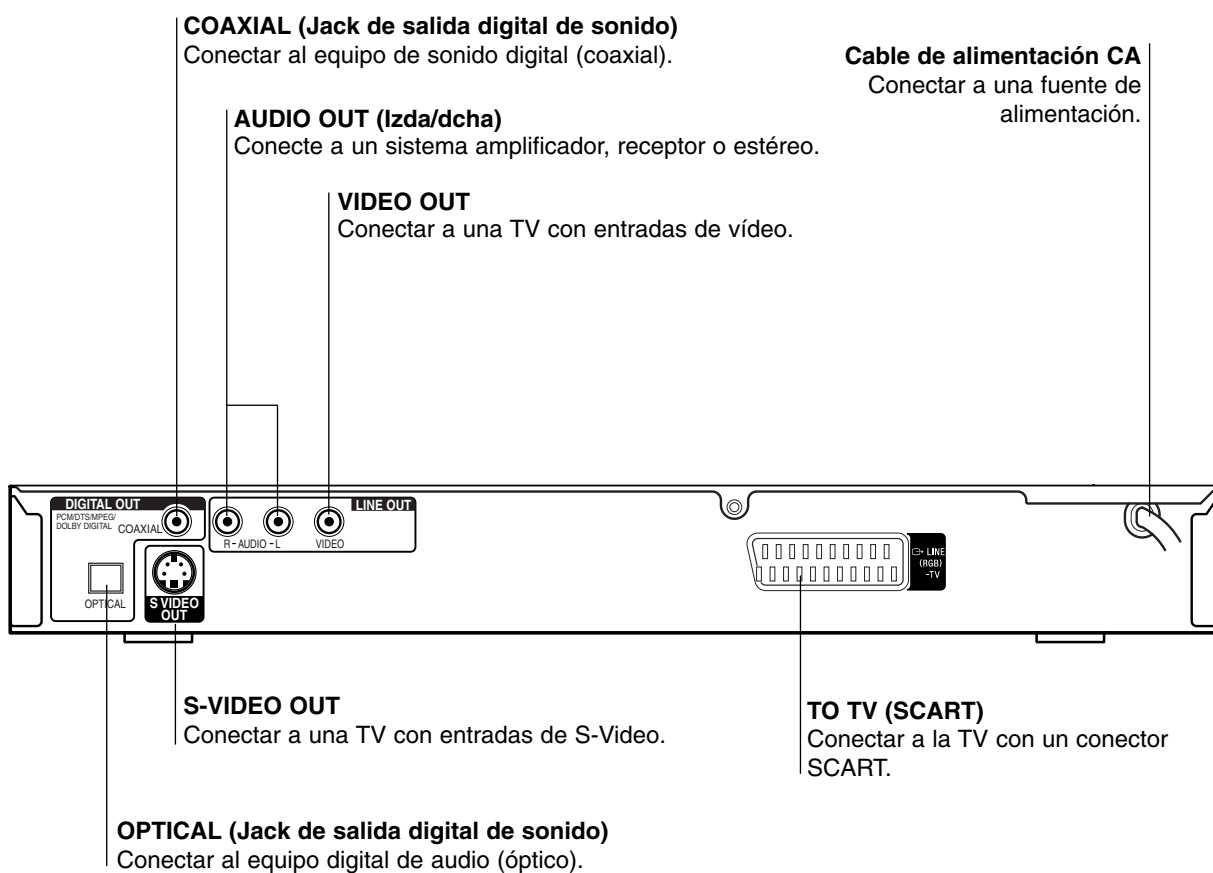


Extraiga la cubierta de las pilas en la parte trasera del control remoto e inserte dos pilas R06 (tamaño AA) \oplus y \ominus colóquelas correctamente.



No mezcle pilas nuevas y usadas. No mezcle nunca tipos diferentes de pilas (estándar, alcalinas, etc.)

Panel posterior



No toque las clavijas interiores de los conectores del panel posterior. La descarga electrostática puede causar daños permanentes a la unidad.

Conexiones

Sugerencias

- Dependiendo de su TV y de otro equipo que desee conectar, hay varias maneras en las que puede conectar el reproductor. Use sólo una de las conexiones descritas abajo.
- Por favor, consulte los manuales de su TV, vídeo, sistema de música y otros dispositivos según sea necesario para hacer las conexiones más apropiadas.
- Para mejor reproducción de sonido, conecte los conectores de AUDIO OUT a los conectores de audio de su equipo amplificador, receptor, estéreo o de audio/vídeo. Vea "Conexión a equipo opcional" en la página 11.



- Asegúrese de que el reproductor de DVD está conectado directamente al aparato de TV. Sintonice el TV al canal de entrada correcto del vídeo.
- No conecte el conector de SALIDA DE AUDIO del reproductor de DVD al conector de su sistema de sonido.
- No conecte su reproductor de DVD por medio de su vídeo. La imagen de DVD podría distorsionarse debido al sistema de protección contra copias.

Conexión a una TV

- Realice una de las conexiones siguientes, dependiendo de la capacidad de su equipo ya existente.

Conexión de vídeo

1 Conecte el conector de SALIDA DE VÍDEO en el reproductor de vídeo al conector de vídeo en la TV usando el cable de vídeo (**V**) (no suministrado).

2 Conecte los conectores de salida de AUDIO izquierda y derecha del reproductor de DVD a los conectores de entrada de la TV (**A**) usando los cables de audio (no suministrado).

Conexión de S-Video

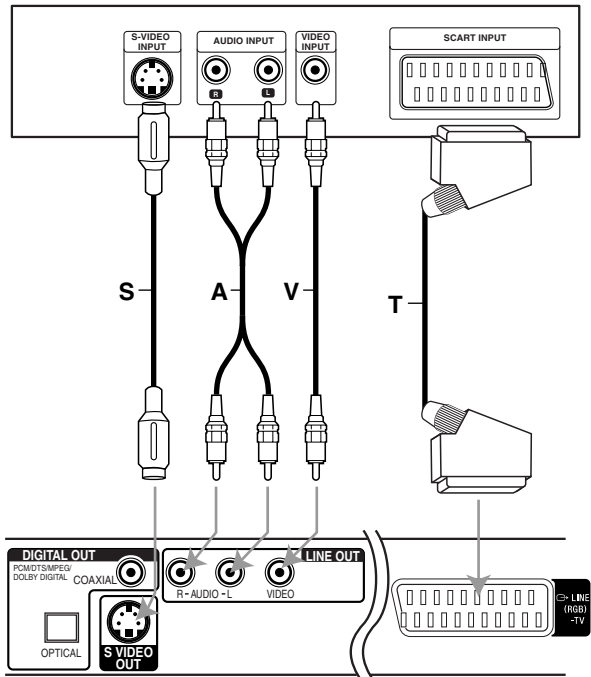
1 Conecte el conector de salida S-VIDEO (**S**) del reproductor de DVD a la entrada de S-Vídeo en el conector de la TV usando el cable de S-vídeo (no suministrado).

2 Conecte los conectores de salida de AUDIO izquierda y derecha del reproductor de DVD a los conectores de entrada de la TV (**A**) usando los cables de audio (no suministrado).

Conexión SCART

Conecte el conector scart TO TV en el reproductor de DVD a los conectores correspondientes en la TV utilizando un cable scart (**T**) (no suministrado).

Parte trasera de una TV



Parte trasera del reproductor de DVD

* Cable S.A.V.T. (no suministrado)

Conexiones (continuación)

Conexión a equipo opcional

Cómo conectar a un amplificador equipado con dos canales analógicos estéreo o Dolby Pro Logic II / Pro Logic

Conecte los conectores izquierdo y derecho de AUDIO OUT en el reproductor de DVD a los conectores de entrada izquierdo y derecho de su sistema amplificador, receptor o estéreo, usando los cables de audio (A) (no suministrado).

Conexión a un amplificador equipado con dos canales estéreos digitales (PCM) o a un receptor de Audio/ Vídeo equipado con un decodificador multicanal (Dolby Digital™, MPEG 2 o DTS)

1 Conecte uno de los conectores de salida digital audio del reproductor de DVD (ÓPTICO O or COAXIAL X) al conector correspondiente de su amplificador. Use un cable de audio digital (óptico O o coaxial X) (no suministrado).

2 Necesitará activar la salida de su reproductor. (Vea "Salida digital de audio" en la página 14).

Sonido digital multicanal

Una conexión digital multicanal ofrece la mejor calidad de sonido. Para esto necesita un receptor multicanal de Audio/Vídeo que admita uno o más de los formatos de sonido admitido por su receptor de DVD (MPEG 2, Dolby Digital y DTS). Compruebe el manual del receptor y los logos en la parte frontal del receptor.

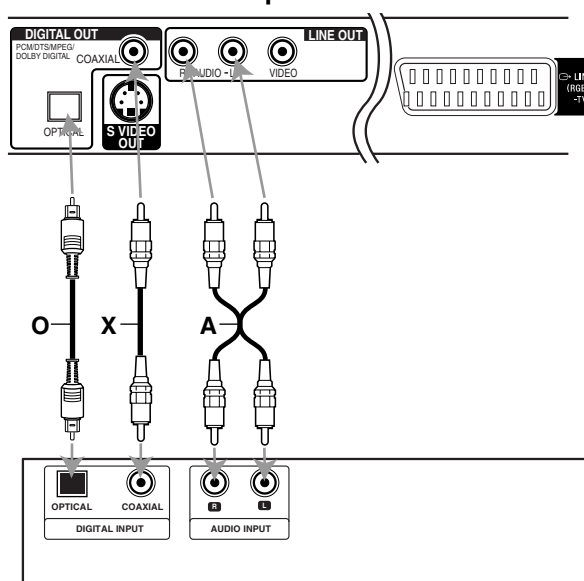


Debido al acuerdo de licencia de DTS, la salida digital será en la salida digital DTS cuando esté seleccionado el flujo de audio DTS.

Notas

- Si el formato de sonido de la salida digital no coincide con las capacidades de su receptor, el receptor producirá un sonido fuerte y distorsionado, o no producirá sonido alguno.
- Una conexión digital de seis canales de sonido Surround sólo puede obtenerse si su receptor está equipado con decodificador digital multicanal.
- Para ver el formato de audio del DVD actual en la pantalla, oprima **O** (AUDIO).

Parte trasera del reproductor de DVD




Amplificador (Receptor)

* Cable O.X.A. (no suministrado)

Antes del funcionamiento

Explicaciones generales

Este manual da las instrucciones básicas para operar el reproductor de DVD. Algunos DVD requieren operaciones específicas o permiten solamente un funcionamiento limitado durante la reproducción. Cuando esto ocurre, el símbolo  aparece en la pantalla de TV, para indicar que el reproductor de DVD no permite la operación o que no está disponible en el disco.

Visualización en pantalla












El estatus general de reproducción puede mostrarse en la pantalla de TV. Pueden cambiarse algunas opciones en el menú.

Funcionamiento de la visualización en pantalla






1 Oprimir **DISPLAY** durante la reproducción

2 Oprimir **↑ / ↓** para seleccionar una opción. Se resaltará la opción seleccionada.

DVD

Opciones	Función (Oprima ↑/↓ para seleccionar la opción deseada)	Método de Selección
Número de título  1 / 3	Muestra el número del título actual y el número total de títulos, y pasa al número de título deseado.	← / →, o Numérico, ENTER
Número de capítulo  1 / 12	Muestra el número del capítulo actual y el número total de capítulos y pasa al número de capítulo deseado.	← / →, o Numérico, ENTER
Búsqueda por tiempo  0:20:09	Muestra el tiempo de reproducción transcurrido y busca el punto directamente por el tiempo transcurrido.	Numérico, ENTER
Idioma del audio y modo de salida de audio digital  1 ENG  5.1 CH	Muestra el idioma de sonido actual, método de codificación, número de canal y cambia la configuración.	← / →, o  (AUDIO)
Idioma de subtítulos  OFF	Muestra el idioma de subtítulo actual y cambia la configuración.	← / →, o  (SUBTITULADO)
Ángulo  1 / 1	Muestra el número de ángulo actual y el número total de ángulo y cambia el número de ángulos.	← / →, o  (ÁNGULO)
Sonido  NORM.	Muestra el modo de sonido actual y cambia la configuración.	← / →, o SUR








VCD

Opciones	Función (Pulse ↑/↓ para seleccionar el objeto deseado)	Método de selección
Número de pista  1 / 3	Muestra la pista actual, el número total de pistas y la función de PBC, además de saltar al número de pista deseado.	← / →, o Números, ENTER
Tiempo  0:20:09	Muestra el tiempo de reproducción transcurrido (Sólo visualización)	-
Canal de audio  ST	Muestra el canal de audio, y cambia de canal de audio.	← / →, o  (AUDIO)
Sonido  NORM.	Muestra la función actual de sonido y modifica la configuración.	← / →, o SUR

3 Oprimir **← / →** para cambiar la configuración de una opción.

Los botones de números también pueden utilizarse para configurar los números (por ejemplo, el número de título). Para algunas funciones, oprima ENTER para ejecutar la configuración.

Retroalimentación temporal Iconos de campo

 TITLE	Repetir título
 CHAPT	Repetir capítulo
 TRACK	Repetir pista
 ALL	Repetir todas las pistas
 OFF	Apagar repetir
 RESUME	Continuar la reproducción desde este punto
	Acción prohibida o no disponible

Notas

- Algunos discos pueden no ofrecer todas las visualizaciones en pantalla listadas abajo.
- Si no se oprime ningún botón durante más de 10 segundos, desaparece la visualización en pantalla.
- Es posible que algunos discos no ofrezcan todas las características del ejemplo que presentamos en la pantalla que aparece a continuación.

Antes del funcionamiento (continuación)

Configuración inicial

Puede configurar sus preferencias personales propias en el reproductor.

Funcionamiento general de las configuraciones iniciales



- 1 Oprima SET UP.**
El menú de configuración aparece.
- 2 Oprima \uparrow/\downarrow para seleccionar la opción deseada.**
La pantalla mostrará la configuración actual para la opción seleccionada, así como configuraciones alternativas.
- 3 Mientras está seleccionada la opción deseada, oprima \rightarrow , luego \uparrow/\downarrow para seleccionar la configuración deseada.**
- 4 Oprima ENTER para confirmar su selección.**
Algunas opciones requieren pasos adicionales.
- 5 Oprima SET UP, \leftarrow RETURN o \triangleright (REPRODUCIR) para salir del menú de configuración.**

Idioma

Idioma del disco **DVD**

Seleccione un idioma del Menú de disco, Audio y Subtitulado.

Original : Se selecciona el idioma original para el disco.

Otros : Para seleccionar otro idioma, oprima los botones numéricos para introducir el número de 4 dígitos correspondiente, según la lista de código de idiomas en la página 25. Si introduce el código de idioma equivocado, oprima BORRAR.



Idioma del menú

Seleccione un idioma para el menú de configuración. Este es el menú que ve cuando oprime SET UP.



Imagen

Aspecto de TV **DVD**

4:3 Letterbox: Seleccionar cuando está conectada una TV estándar. 4:3. Muestra las imágenes de teatro con bandas cinematográficas arriba y debajo de la imagen.

4:3 Panscan: Seleccionar esta función cuando tenga conectado un televisor convencional. El material de video formateado en el modo Pan & Scan se reproducirá en este modo (Ambos lados de la imagen aparecerán cortados).

16:9 Wide: Seleccionar cuando está conectada a una TV 16:9.



Antes del funcionamiento (continuación)

Sonido

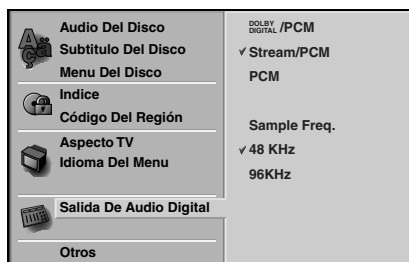
Salida De Audio Digital

Cada disco de DVD tiene varias opciones de salida de audio. Configure Digital Audio Output (Salida de audio digital) del reproductor dependiendo del tipo de sistema de audio que utilice.

DOLBY DIGITAL/PCM: Seleccione "DOLBY DIGITAL/PCM" si ha conectado el conector DIGITALOUT del reproductor de DVD a un decodificador Dolby Digital (o a un amplificador u otro equipo con un decodificador Dolby Digital).

Stream/ PCM: Seleccione "Stream/PCM" si ha conectado el conector DIGITALOUT del reproductor de DVD a un amplificador o a otro equipo con un decodificador DTS, Dolby Digital o MPEG).

PCM: Seleccione "PCM" cuando esté conectado a un amplificador estéreo digital de dos canales. La salida del reproductor de DVD suena en el formato de dos canales PCM cuando se reproduce un disco de vídeo de DVD grabado en un sistema de grabación Dolby Digital, MPEG1 o MPEG2.



Sample Frequency (Frecuencia de muestra)

Para cambiar la configuración de Sample Frequency, seleccione la salida de audio digital tal y como se indica a continuación. Seleccione 48 KHz si el receptor o amplificador no puede admitir señales de 96 KHz.

Cuando ya se haya realizado esta selección, la unidad convertirá de forma automática las señales de 96 KHz en 48 KHz de forma que el sistema pueda decodificarlas. Seleccione 96 KHz si el receptor o amplificador puede admitir señales de esta frecuencia. Con esta selección, la unidad pasará cada tipo de señal sin realizar ningún procesamiento.

Otros

Las configuraciones DRC y PBC pueden cambiarse.

- Pulse **▲/▼** para seleccionar el elemento deseado y pulse **ENTER**. La configuración del elemento seleccionado cambia a On y Off.



Dynamic Range Control (DRC) (Control de margen dinámico)

Con este formato de DVD, se puede escuchar una pista de sonido del programa con la presentación más realista y precisa posible gracias a la tecnología de audio digital. Sin embargo, si comprime el margen dinámico de la salida de audio (diferencia entre los sonidos más altos y los más bajos), podrá escuchar una película en el volumen más bajo sin perder claridad de sonido. Establezca DRC en On para lograr este efecto.

PBC (control de Playback)

Ponga el control de Playback (PBC) en On u Off.

On: Los CDs de Video con función PBC se reproducen según la misma.

Off: Los CDs de Video con función PBC se reproducen del mismo modo que CDs de Audio.

Antes del funcionamiento (continuación)

Control parental

Índice **DVD**

Las películas en DVD pueden contener escenas que no sean apropiadas para los niños. Por consiguiente, los discos pueden contener información de control parental aplicadas a todo el disco o a determinadas escenas del disco. Estas escenas se clasifican de 1 a 8 y, de forma alternativa, las escenas más apropiadas pueden seleccionarse en algunos discos. Las clasificaciones dependen del región. La función de Control parental permite evitar que los niños reproduzcan los discos o tener determinados discos que reproduzcan escenas alternativas.

Audio Del Disco	8
Subtítulo Del Disco	7
Menu Del Disco	6
Índice	5
Código Del Región	4
Aspecto TV	3
Idioma Del Menu	2
Salida De Audio Digital	1
Otros	✓ Desbloqueo Cambiar

- 1 Seleccione "Índice" utilizando los botones **▲/▼** del menú de configuración.
- 2 Mientras selecciona "Índice", pulse **▶**.
- 3 Cuando todavía no haya introducido una contraseña; Introduzca la contraseña de cuatro dígitos utilizando los botones numéricos para crear una contraseña de seguridad de cuatro dígitos personal, pulse ENTER e introduzca de nuevo la contraseña de cuatro dígitos y pulse ENTER para verificarla. **Cuando ya haya introducido una contraseña;** Introduzca la contraseña de cuatro dígitos utilizando los botones numéricos para confirmar la contraseña de seguridad de cuatro dígitos personal y, a continuación, pulse ENTER.
Si comete algún error antes de pulsar ENTER, pulse CLEAR (Borrar) y vuelva a introducir la contraseña de seguridad de cuatro dígitos.
- 4 Seleccione una clasificación de 1 a 8 utilizando los botones **▲/▼**. Uno (1) contiene las restricciones mayores de reproducción. Ocho (8) contiene las restricciones menores de reproducción. **Desbloquear:** Si selecciona Unlock (Desbloquear), el Control parental no está activado. El disco se reproducirá por completo. **Clasificación de 1 a 8:** Algunos discos contienen escenas que no son apropiadas para los niños. Si establece una clasificación para el reproductor, se reproducirán todas las escenas del disco con la misma clasificación o menor. Las escenas con una clasificación mayor no se reproducirán a menos que haya una escena alternativa en el disco. La escena alternativa debe tener la misma clasificación o una menor. Si no hay una escena alternativa apropiada, la reproducción se parará. Debe introducir la contraseña de cuatro dígitos o debe cambiar el nivel de clasificación para que el disco se reproduzca.
- 5 Pulse ENTER para confirmar la clasificación y código de selección, a continuación pulse SET UP salir del menú.

Código Del Región **DVD**

Introduzca el código del país/zona cuyos estándares se utilizaran para clasificar el disco de vídeo de DVD. Consulte la lista "Lista de códigos de regiones" de la página 26.

Ajuste Del Código	U S
Audio Del Disco	
Subtítulo Del Disco	
Menu Del Disco	
Índice	
Código Del Región	
Aspecto TV	
Idioma Del Menu	
Salida De Audio Digital	
Otros	

- 1 Selección del Código Del Región con los botones **▲/▼** del menú de configuración.
- 2 Mientras selecciona el Código Del Región, pulse **▶**.
- 3 Siga el paso 3 de "Índice" a la izquierda.
- 4 Seleccione el primer carácter utilizando los botones **▲/▼**.
- 5 Mueva el cursor utilizando los botones **▶** y seleccione el segundo carácter utilizando los botones **▲/▼**.
- 6 Pulse ENTER para confirmar el región y salir del código de selección, a continuación pulse SET UP salir del menú.

Nota

Al cambiar el código es necesario confirmar la contraseña de cuatro dígitos (consulte la sección "Cambio del código de cuatro dígitos").

Cambio del código de cuatro dígitos

- 1 Siga los pasos 1 y 2 (Índice).
- 2 Introduzca el código antiguo y pulse ENTER.
- 3 Seleccione Cambiar utilizando los botones **▲/▼** y pulse ENTER.
- 4 Introduzca el nuevo código y pulse ENTER.
- 5 Introduzca el mismo código por segunda vez y compruébelo pulsando ENTER.
- 6 Pulse SET UP para salir del menú.

Si olvida el código de cuatro dígitos

Si olvida la contraseña y para borrar la contraseña actual, siga el siguiente procedimiento.

- 1 Pulse SET UP para desplegar el menú de puesta en marcha.
- 2 Use las teclas numéricas para introducir los 6 dígitos "210499".
La contraseña de cuatro dígitos queda admitida. La leyenda "P CLr" aparecerá en la pantalla durante un momento.
- 3 Introduzca un nuevo código, tal y como se muestra arriba a la izquierda (Índice).

Funcionamiento con CDs de DVD y de Video

Reproducción de un CD de DVD y de Video

Puesta en marcha de la función de reproducción

DVD **VCD**

- Encienda el televisor y seleccione la toma de video conectada al reproductor de DVD.
- Sistema de Audio: encienda el sistema de audio y seleccione la toma conectada al reproductor de DVD.

1 Pulse **▲** (OPEN/CLOSE) si desea abrir la bandeja.

2 Cargue el disco elegido en la bandeja, con la cara a reproducir hacia abajo.

3 Pulse **▲** (OPEN/CLOSE) para cerrar la bandeja. Visualizará en la pantalla del televisor el texto "INICIAL.", y la reproducción dará comienzo automáticamente. En caso contrario pulse **▷** (REPRODUCIR).

En algunos casos puede aparecer el menú del disco, en lugar del texto antes mencionado.

Si se despliega un menú de pantalla

Dicho menú puede aparecer una vez descargado el CD de DVD o de Video que contenga un menú.

DVD

Utilice los botones **◀/▶/▲/▼** para seleccionar el título/capítulo que desea visualizar y pulse luego ENTER para iniciar la reproducción. Pulse TOP MENU o para volver a la pantalla de menú.

VCD

- Utilice las teclas numéricas para seleccionar la pista que desea visualizar. Pulse **↶** RETURN para volver a la pantalla de menú.
- La configuración del menú y los procedimientos exactos de funcionamiento para el uso del mismo pueden diferir según el disco. Siga las instrucciones de cada pantalla de menú. También puede poner la función PBC en Off bajo Inicio. Véase página 14.

Notas

- Si se ha elegido la opción de Control de adultos y el disco no está entre las configuraciones establecidas (no autorizadas), deberá introducir el código de cuatro dígitos y / o el disco deberá recibir la autorización (véase página 15, Control de adultos).
- Los DVD deben disponer de un código regional. Su aparato no reproducirá discos que tengan un código regional distinto. El código regional de este reproductor es 2 (dos)

Características generales

Nota

A menos que se indique lo contrario, todas las funciones descritas se realizan con el mando a distancia. Algunas de las funciones pueden estar disponibles también usando el menú de inicio

Cómo cambiar a otro TÍTULO **DVD**



Cuando un disco cuente con más de un título, usted podrá cambiar de título como se indica a continuación:

- Pulse DISPLAY, y después la tecla numérica adecuada (0-9) para seleccionar el número correspondiente a un título.

Cómo cambiar a otro CAPÍTULO/PISTA

DVD **VCD**

Si el título de un disco tiene más de un capítulo o si el disco tiene más de una pista, podrá cambiar de título o de pista como se indica a continuación:

- Pulse **◀◀** o **▶▶** brevemente durante la reproducción para seleccionar el capítulo o la pista siguiente, o para volver Al principio del capítulo o la pista que esté reproduciéndose en ese momento.
- Pulse **◀◀** dos veces brevemente para volver al capítulo o la pista precedente.
- Para ir directamente a cualquier capítulo durante la reproducción de un DVD, pulse DISPLAY. Después, pulse **▲/▼** para seleccionar el icono del capítulo o la pista. Finalmente, introduzca el número del capítulo o pista usando las teclas numéricas (0-9).

Notas

- Para los números de dos dígitos, pulse las teclas numéricas (0-9) de forma rápida y sucesiva
- Para CDs de video con función PBC, deberá establecer dicha función en Off en el menú de inicio para usar la función de reproducción normal. Véase página 14.

Búsqueda **DVD** **VCD**

- 1 Pulse **◀◀** o **▶▶** durante la reproducción. El reproductor iniciará la función de BÚSQUEDA.
- 2 Pulse **◀◀** o **▶▶** repetidamente para seleccionar la velocidad deseada: X2 **◀**, 1 **◀◀**, 2 **◀◀**, 3 **◀◀** (hacia atrás) o X2 **▶**, 1 **▶▶**, 2 **▶▶**, 3 **▶▶** (hacia delante). Con un CD de video, la velocidad de búsqueda cambiará: 1 **◀◀**, 2 **◀◀**, 3 **◀◀**, (hacia atrás) o 1 **▶▶**, 2 **▶▶**, 3 **▶▶**, (hacia delante).
- 3 Para salir de la función de BÚSQUEDA pulse **▷** (REPRODUCIR).

Funcionamiento con CD de DVD y de Video (continuación)

Funciones generales (continuación)

Paralización de imagen **DVD** **VCD**

- 1 Pulse **II** (PAUSA) durante la reproducción.
El reproductor se encuentra ahora en modo PAUSA.
- 2 Para abandonar el modo de imagen pausada, pulse **II** (PAUSE) de nuevo o **▷** (PLAY).

Reproducción lenta **DVD** **VCD**

- 1 Pulse **◀** o **▶** durante la reproducción.
El reproductor iniciará la función de REPRODUCCIÓN LENTA.
- 2 Use la opción **◀** o **▶** para seleccionar la velocidad deseada: 4 **◀**, 3 **◀**, 2 **◀** o 1 **◀** (hacia atrás), o 4 **▶**, 3 **▶**, 2 **▶** o 1 **▶** (hacia delante).
- 3 Para salir de la función de reproducción lenta, pulse **▷** (REPRODUCIR).

Nota

La función de reproducción lenta hacia atrás no está disponible para CDs de video.

Aleatoria **VCD**

- 1 Pulse **RANDOM** durante la reproducción o cuando ésta se pare.
La unidad comienza de forma automática la reproducción aleatoria y en la ventana del visor y en la pantalla del menú aparece **RANDOM**.
- 2 Para volver a la reproducción normal, pulse **RANDOM** varias veces hasta que **RANDOM** desaparezca de la ventana del visor y de la pantalla del menú.

Sugerencia

Si pulsa la opción **▶▶** durante reproducción normal, el equipo seleccionará otro título (o pista) y reanudará la reproducción normal.

Notas

- Esta función está disponible sólo con CD de vídeo sin PBC.
- Para CDs de video con función PBC, deberá establecer dicha función en Off en el menú de inicio para usar la función de reproducción normal. Véase página 14.

Repetir **DVD** **VCD**



Discos de vídeo de DVD – Repetir Capítulo/Título/Off

- 1 Pulse **REPEAT** para repetir el capítulo que actualmente se está reproduciendo.
El icono de Repeat Chapter (Repetir capítulo) aparece en la pantalla de TV.
- 2 Pulse **REPEAT** de nuevo para repetir el título que se está reproduciendo actualmente.
El icono de Repeat Title (Repetir título) aparece en la pantalla de TV.
- 3 Pulse **REPEAT** por tercera vez para salir del modo **REPEAT**.
El icono de Repeat Off (Repetir desactivado) aparece en la pantalla de TV.

CDs de video – Repetir pista /Todas/Off

- 1 Si desea repetir la pista que se está reproduciendo, pulse **REPEAT**.
El icono de Repetir pista aparecerá en la pantalla del televisor.
- 2 Si desea repetir el disco que se está reproduciendo, pulse **REPEAT** otra vez.
El icono de Repetir todas aparecerá en la pantalla del televisor.
- 3 Para salir de la función de Repetir, pulse **REPEAT** una vez más.
El icono de Repetir Off aparecerá en la pantalla del televisor.

Nota

Para usar la función de Repetir con un CD de video con función PBC, deberá establecer dicha función en Off en el menú de inicio. Véase página 14.

Búsqueda por tiempo **DVD**



La función Time Search permite comenzar la reproducción en el tiempo elegido en el disco.

- 1 Pulse **DISPLAY** durante la reproducción. El visor de pantalla aparece en la pantalla.
La caja de Time Search muestra el tiempo de reproducción transcurrido del disco actual.
- 2 Antes de que pasen 10 segundos, pulse **▲/▼** para seleccionar el icono de Time Search en el visor de pantalla. “-:-:--” aparece en la caja de Time Search.
- 3 Antes de que pasen 10 segundos, utilice los botones numéricos para introducir el tiempo de comienzo requerido. Introduzca la hora, minutos y segundos de izquierda a derecha en la caja.
Si introduce números erróneos, pulse **CLEAR** para borrar los números que ha introducido. A continuación, introduzca los números correctos.
- 4 Antes de que pasen 10 segundos, pulse **ENTER** para confirmar el tiempo de comienzo.
La reproducción comienza a partir del tiempo seleccionado en el disco. Si introduce un tiempo no válido, la reproducción continuará desde el punto actual.

Envolvente **DVD** **VCD**



Esta unidad puede producir un efecto de Envolvente, que simula una reproducción de audio multicanal en dos altavoces estéreo convencionales en vez de en los cinco o más altavoces que normalmente se necesitan para escuchar un audio multicanal en un sistema de cine en casa.

- 1 Pulse **SUR** para seleccionar “SUR” durante la reproducción.
- 2 Para desactivar el efecto Surround, pulse **SUR** de nuevo y seleccione “NORM”.





Nota

Mientras esté seleccionado DTS, no podrá utilizar la función SUR.

Funcionamiento con CDs de DVD y de Video (continuación)

Funciones especiales del DVD

Comprobación de los contenidos de los discos de vídeo de DVD: Menús

Los CDs de DVD pueden ofrecer menús que le permitan el acceso a funciones especiales. Para usar este menú del disco, pulse MENU. Después, pulse la tecla numérica apropiada para seleccionar una opción. O utilice los botones / / /  para marcar su selección y luego pulse ENTER.

Menú del título

1 Pulse TOP MENU.

Si el título actual tiene un menú, éste aparecerá en la pantalla. De lo contrario aparecerá el menú del disco.

2 En la lista del menú puede aparecer los ángulos de cámara, idiomas hablados, opciones de subtítulo y capítulos para el título.

3 Para que el menú del título desaparezca, pulse de nuevo TOP MENU.

Menú del disco


1 Pulse MENU.

El menú del disco se muestra.


2 Para que el menú del disco desaparezca, pulse de nuevo MENU.

Ángulo de cámara 1/1


Si el disco contiene escenas grabadas desde ángulos de grabación diferentes, usted podrá cambiar a otro ángulo de grabación durante la propia reproducción.

- Pulse  (ÁNGULO) varias veces durante la reproducción para seleccionar el ángulo deseado. El número del ángulo actual aparece en el visor.


Cambio del idioma del audio 1 ENG DSD 5.1 CH

Pulse varias veces  (AUDIO) durante la reproducción para escuchar los distintos idiomas del audio o de la pista de audio.


Cómo cambiar el canal de audio

Pulse  (AUDIO) repetidamente durante la reproducción para escuchar un canal de audio distinto (Estéreo., Izquierda o Derecha).

Subtítulos 1 ENG

Pulse varias veces  (SUBTITULADO) durante la reproducción para ver los distintos idiomas de los subtítulos.

Nota

Si  aparece, la función no se encuentra disponible en el disco.

Funcionamiento con CD de audio y discos en formato MP3

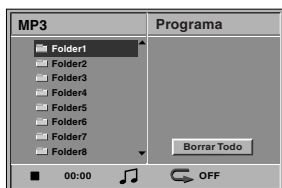
Reproducción de un CD de Audio y de Discos en formato MP3 **CD** **MP3**

El reproductor de DVD puede reproducir grabaciones en formato MP3 en soporte CD-ROM, CD-R o CD-RW. Antes de reproducir grabaciones en MP3, lea las notas acerca de las grabaciones en MP3 que figuran a la derecha.

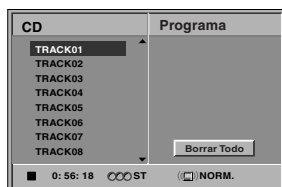
- 1 Introduzca un disco y cierre la bandeja.**
CD de Audio; El menú de CD de Audio aparece en la pantalla del televisor. Podrá entonces continuar con el paso 4.
Disco de MP3; El menú de selección de MP3-JPEG aparecerá en la pantalla del televisor. Podrá entonces continuar con el paso 2.



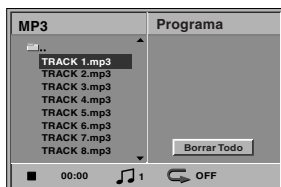
- 2 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar MP3 y pulse a continuación ENTER.**
El menú de MP3 aparecerá en la pantalla del televisor. Pulse entonces \leftarrow RETURN para cambiar al menú de selección de MP3-JPEG



- 3 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar una carpeta y luego ENTER.**
Aparecerá entonces una lista de ficheros en la carpeta.
- 4 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar una pista y luego \triangleright (REPRODUCIR) o ENTER.**
La reproducción dará comienzo. Durante la reproducción, se mostrará el tiempo transcurrido tanto en el visor como en el menú. La reproducción finalizará cuando acabe el disco. Pulse TÍTULO para pasar a la siguiente página y MENÚ para pasar a la anterior.



Menú de CD de Audio



Menú de MP3

Sugerencia

Si se encuentra en la lista de archivos y desea regresar a la lista de ficheros, use las teclas \uparrow/\downarrow para marcar la opción \leftarrow y pulse ENTER para volver a la pantalla del menú anterior.screen.

- 5 Para detener la reproducción en cualquier otro momento, pulse \blacksquare (PARAR).**

Notas acerca de grabaciones en MP3

Acerca del formato MP3

- Un MP3 es un fichero con información de audio comprimida mediante el esquema de codificación de archivos de audio en 3 estadios MPEG1. A los ficheros con extensión ".mp3", se los conoce habitualmente con el nombre de ficheros MP3.
- El reproductor no puede leer un fichero MP3 con otra extensión.

La compatibilidad de los discos en MP3 con este reproductor se reduce a las funciones que se indican a continuación:

- Frecuencia de prueba / sólo a 44,1 kHz
- Media de bites / entre 32-320 kbps CBR
- El formato físico del CD-R debe ser tipo "ISO 9660"
- Con este aparato, no podrá reproducir discos creados con el formato Packet Write.
- La primera introducción de un disco precisa de ficheros MP3 en la primera pista. De no haberlos, no se podrán reproducir los ficheros MP3. Si desea hacerlo, deberá formatear los datos del disco o usar uno nuevo.
- Los ficheros deberán nombrarse con un máximo de 8 letras e incorporar al nombre la extensión mp3" por ejemplo: "*****.MP3".
- No use caracteres especiales como "/ : * ? " < > " etc.
- El total de ficheros incluidos en el disco no deberá sobrepasar los 650.
- VBR no se apoya.

Funcionamiento con CDs de Audio y con discos en formato MP3 (Continuación)

Pausa **CD** **MP3**

- 1 Pulse **II** (PAUSA) durante la reproducción.
- 2 Para volver a la reproducción, pulse **▷** (REPRODUCIR) o pulse **II** (PAUSA) de nuevo.

Desplazamiento a otra pista

CD **MP3**

- Pulse **◀◀** o **▶▶** un momento durante la reproducción para ir a la siguiente pista o para volver al principio de la pista actual.
- Pulse **◀◀** dos veces para volver a la pista anterior.
- En el caso del CD de audio, introduzca el número utilizando los botones numéricos (0-9) para ir a una pista durante la reproducción.

Repetir Pista/Todo/OFF **CD** **MP3**

- 1 Para repetir la pista que se está reproduciendo, pulse REPEAT.
El icono de Repetir y la palabra "TRACK" aparecerán en la pantalla del menú.
- 2 Para repetir todas las pistas de un disco, pulse REPEAT otra vez.
El icono de Repetir y la palabra "ALL" aparecerán en la pantalla del menú.
- 3 Para cancelar la función de Repetir, pulse REPEAT una tercera vez.
El icono de Repetir y la palabra "OFF" aparecerán en la pantalla del menú.

Búsqueda **CD** **MP3**

- 1 Pulse **◀◀** o **▶▶** durante la reproducción.
El reproductor se encuentra ahora en modo BUSQUEDA.
- 2 Pulse **◀◀** o **▶▶** repetidamente para seleccionar la velocidad requerida: 1 **◀◀**, 2 **◀◀**, 3 **◀◀** (hacia atrás) o 1 **▶▶**, 2 **▶▶**, 3 **▶▶** (hacia delante).
La velocidad de búsqueda y el sentido vienen indicados en la pantalla del menú.
- 3 Para salir del modo BUSQUEDA pulse **▷** (REPRODUCIR).

Aleatoria **CD** **MP3**

- 1 Pulse RANDOM durante la reproducción o cuando ésta se pare.
La unidad comienza de forma automática la reproducción aleatoria y en la ventana del visor y en la pantalla del menú aparece RANDOM o "RAND".
- 2 Para volver a la reproducción normal, pulse RANDOM varias veces hasta que RANDOM o "RAND." desaparezca de la ventana del visor y de la pantalla del menú.

Envolvente **CD**

Esta unidad puede producir un efecto de Envolverte, que simula una reproducción de audio multicanal en dos altavoces estéreo convencionales en vez de en los cinco o más altavoces que normalmente se necesitan para escuchar un audio multicanal en un sistema de cine en casa.

- 1 Pulse SUR para seleccionar "SUR" durante la reproducción.
- 2 Para desactivar el efecto Surround, pulse SUR de nuevo y seleccione "NORM".

Cambio del Canal del audio **CD**

Pulse **◻◻** (AUDIO) repetidamente durante la reproducción para escuchar un canal de audio distinto (Estéreo., Izquierda o Derecha).

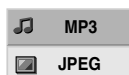
Funcionamiento con disco en JPEG

Visualización de un disco en formato JPEG **JPEG**

Este reproductor de DVD puede reproducir discos con ficheros en JPEG. Antes de reproducir grabaciones en JPEG, Lea las notas acerca de las grabaciones en MP3 que aparecen a la derecha.

1 Introduzca un disco y cierre la bandeja.

El menú de elección de MP3-JPEG aparecerá en la pantalla del televisor.



2 Pulse **▲/▼** para seleccionar JPEG y pulse después ENTER.

El menú JPEG aparecerá en la pantalla del televisor.



3 Pulse **▲/▼** para seleccionar una carpeta, y luego pulse ENTER.

Aparecerá una lista de los ficheros incluidos en la carpeta. Pulse **↵** RETURN para cambiar al menú de selección de MP3-JPEG.

Sugerencia

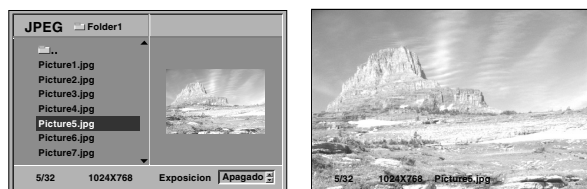
Si está en una lista de ficheros y desea volver a la lista de Carpetas, puede usar los botones **▲/▼** del mando a distancia para marcar "..." y pulsar luego ENTER para volver a la pantalla del menú anterior.

4 Si desea visualizar un fichero en particular, pulse **▲/▼** para marcar y luego ENTER o **▶** (REPRODUCIR).

Comenzará la visualización, durante la cual puede pulsar **↵** RETURN para cambiar al menú precedente (el menú JPEG).

Pulse TÍTULO para cambiar a la página siguiente.

Pulse MENÚ para cambiar a la página anterior.



Sugerencia

Existen tres opciones de velocidad de visualización de diapositivas: Rápida, Normal, Lenta y Off. Pulse **◀/▶** para marcar la velocidad de diapositiva y luego pulse **▲/▼** para elegir la opción que desea usar. Pulse entonces ENTER.

5 Para detener la visualización en cualquier otro momento, pulse **■** (PARAR).

Aparecerá el menú de formato JPEG.

Cómo cambiar a otro fichero

Pulse **◀◀** o **▶▶** una vez durante la visualización de una imagen para avanzar al fichero siguiente o al anterior.

Imagen estática

1 Pulse **||** (PAUSA) durante la visualización de una diapositiva.

El reproductor entrará en la función de PAUSE.

2 Para volver a la visualización de diapositivas, pulse **▶** (REPRODUCIR) o pulse de nuevo **||** (PAUSA).

Para disponer la imagen en otra posición

Pulse **▲/▼** durante la visualización para girar la imagen hasta la posición horizontal o vertical.

Para girar la imagen

Pulse **◀/▶** durante la visualización para girar la imagen en el sentido de las agujas del reloj, o en sentido contrario.


Notas acerca de las grabaciones en formato JPEG

- Según el tamaño y el número de los ficheros JPEG, el reproductor de DVD puede tardar un tiempo más o menos prolongado en leer el contenido del disco. Si no ve un menú desplegado en la pantalla transcurridos varios minutos, es posible que se deba a que algunos de los ficheros sean demasiado grandes: reduzca la resolución de los ficheros JPEG a menos de 2 mega píxeles y queme otro disco.
- El número total de ficheros y de carpetas que haya en el disco deberá ser inferior a 650.
- Algunos discos pueden ser incompatibles si tienen un formato de grabación o unas condiciones diferentes.
- Asegúrese de que todos los ficheros seleccionados tengan la extensión ".jpg", cuando desee copiarlos en formato CD.
- Si los ficheros tienen la extensión ".jpe" o ".jpeg", cámbieles el nombre con la extensión correcta.
- Los ficheros cuyo nombre no contenga la extensión ".jpg" no podrán leerse en este reproductor de DVD. A pesar de ello, los ficheros aparecerán como archivos de imagen de JPEG en el explorador de Windows.


Reproducción programada con CD de audio Y disco de MP3

La función de programación le permitirá guardar sus pistas favoritas de cualquier disco en la memoria del reproductor, que tiene capacidad para 30 pistas.

- 1** Pulse **PROGRAM** durante la reproducción o ponga el aparato en el modo Stop, para introducir el modo Program Edit (Edición de Programa).

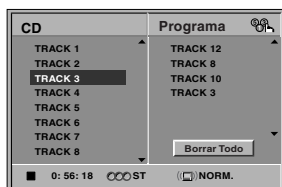
Aparecerá una marca , a la derecha del programa, situado a la derecha de la pantalla del menú.

Nota

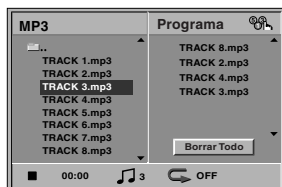
Pulse **PROGRAM** para salir del modo Program Edit; la marca , desaparecerá.

- 2** Seleccione una pista, a continuación pulse **ENTER** para colocar la pista elegida en la lista del Programa.

- 3** Repita el paso 2 para añadir otras pistas a la lista del Programa.



Menú de CD de Audio



Menú de MP3

- 4** Pulse **➔**. La pista programada que seleccionó la última vez queda marcada en la lista del programa.

- 5** Pulse **▲/▼** para seleccionar la pista con la que iniciar la reproducción.

Pulse **TOP MENU** para pasar a la página siguiente. Pulse **MENU** para volver a la página anterior.

- 6** Pulse **▶ (REPRODUCIR)** para empezar.

La reproducción se hará en el orden que usted haya programado las pistas y el texto "PROG." Aparecerá en la pantalla del menú. La reproducción se detendrá una vez que se hayan reproducido todas las pistas programadas de la lista.

- 7** Para volver a la reproducción normal del modo de reproducción programada, seleccione una pista de la lista del CD (o MP3) y pulse luego **ENTER**.

El indicador "PROG." desaparecerá de la pantalla del menú.

Reproducción programada con un CD de Video

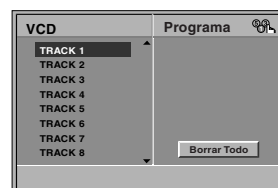
Nota

Para un CD de Video con PBC, deberá poner la función PBC en Off en el menú de inicio para usar la función de programación. Véase página 14.

- 1** Introduzca el CD de Video y cierre la bandeja.

- 2** Pulse **PROGRAM** mientras no se esté reproduciendo el disco.

El menú de programación de VCD aparecerá en pantalla.



Nota

Pulse **↵** RETURN o **PROGRAM** para salir del menú de programación.

- 3** Siga los pasos 2-6 del menú "Reproducción programada con discos de audio y de MP3 que verá a su izquierda.

- 4** Si desea volver a la reproducción normal desde la función de reproducción programada, pulse **PROGRAM**.

El indicador "PROG." desaparecerá del visor.

Repetir pistas programadas

- Para repetir la pista que esté reproduciendo, pulse **REPEAT**.

El icono de Repetir y el texto "TRACK" aparecerán en la pantalla del menú.

- Para repetir todas las pistas de la lista de programación, pulse **REPEAT** otra vez.


El icono de Repetir y el texto "ALL" aparecerán en la pantalla del menú.

- Para cancelar la función de repetir, pulse **REPEAT** una tercera vez.

El icono de Repetir y el texto "OFF" aparecerán en la pantalla del menú.

Cómo borrar una pista de la lista de programación

- 1** Pulse **PROGRAM** durante la reproducción (para CDs de Audio y discos de MP3), o el modo stop para introducir el modo Edición de programa (Program Edit).

Aparecerá la indicación , correspondiente.

- 2** Pulse **➔** para cambiar a la lista de programación.

- 3** Utilice **▲/▼** para seleccionar la pista que desea borrar de la lista de programación.

- 4** Pulse **CLEAR**.

La pista quedará borrada de la lista.

Cómo borrar toda la lista de programación

- 1** Siga los pasos 1-2 del apartado "Cómo borrar una pista de la lista de programación" que aparece anteriormente.

- 2** Utilice **▲/▼** para seleccionar "Borrar Todo", luego pulse **ENTER**.

La programación completa del disco quedará borrada. Las pistas programadas se borrarán igualmente si saca el disco.

Información complementaria

Memoria de la última condición

DVD **CD** **VCD**

Este reproductor memoriza la configuración de usuario del último disco visualizado. La configuración permanece en la memoria aunque saque el disco del reproductor o aunque lo apague. Si carga un disco cuya configuración está memorizada, la última posición antes de la parada se actualizará de forma automática.

Notas

- Las configuraciones se almacenan en la memoria para que se utilicen en cualquier momento.
- Este reproductor no memoriza las configuraciones de un disco si desconecta el reproductor antes de que comience a reproducir.

Salvapantallas

La imagen del salvapantallas aparece cuando deje el reproductor de DVD en el modo STOP durante 15 minutos.

Si el salvapantallas se utiliza durante 15 minutos, el reproductor de DVD se desconecta automáticamente.

Sistema en color

El modo de sistema en color del reproductor de DVD se selecciona automáticamente insertando discos con sistema en color (PAL o NTSC).

Si el sistema seleccionado no coincide con el sistema de su TV, es posible que no se visualice normalmente la imagen en color.

Control de su TV con el mando a distancia

Con el mando a distancia, puede regular el nivel de sonido, recepción de señal e interruptor de encendido de su TV Sony.

Puede controlar su TV utilizando los siguientes botones.

Pulsando	Puede
TV I / ⏻	Encender y apagar la TV.
⏮ volumen) +/-	Ajustar el volumen de la TV.
⏪ (TV/vídeo)	Cambiar la fuente de recepción de señales de TV entre el televisor y otras fuentes de recepción.

Nota

Según el aparato conectado, es posible que no pueda controlar el televisor mediante algunos botones.

Control de otros televisores con el mando a distancia

Con el mando a distancia, puede regular también el nivel de sonido, recepción de señal e interruptor de encendido de otros televisores que no son Sony. Si su TV está listado en la siguiente tabla, indique el código correspondiente a su fabricante.

1. Para seleccionar el código de su fabricante para su TV, pulse las teclas numéricas mientras mantiene pulsado el botón TV I / ⏻ (vea la siguiente tabla).
2. Suelte el botón TV I / ⏻.

Números de código de TVs controlables

Si en la lista aparece más de un código, indíquelos uno a uno, hasta que encuentre el que funcione mejor con su TV.


Fabricante	Número del código
Sony (predeterminado)	01
Aiwa (predeterminado)	01
Grundig	11
Hitachi	24
JVC	33
LG	06
Loewe	06
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	06
Sanyo	25
Sharp	29
Thomson	43
Toshiba	38

Notas

- Según su televisor, es posible que algunos botones no funcionen para el aparato, incluso tras indicar el código correcto del fabricante.
- Si indica un nuevo número de código, éste sustituirá el número previamente introducido.
- Cuando recambie las pilas del mando a distancia, es posible que el número de código indicado regrese al valor predeterminado. Indique de nuevo el número de código.

Resolución de averías

Compruebe en la siguiente guía las posibles causas de un problema determinado antes de contactar con el servicio de reparación.

Síntoma	Causa	Corrección
Sin alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> El cable de alimentación está desconectado. 	<ul style="list-style-type: none"> Enchufe el cable de alimentación a la toma de la pared de forma segura.
La alimentación está conectada, pero el reproductor de DVD no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> No hay discos introducidos. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca un disco. (Compruebe que el indicador de DVD o el de CD de audio está encendido en la ventana del visor).
Sin imagen.	<ul style="list-style-type: none"> La TV no está configurada para recibir la salida de señal de DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione el modo de entrada de vídeo adecuado en la TV para que la imagen del reproductor de DVD aparezca en la pantalla de TV.
	<ul style="list-style-type: none"> El cable del vídeo no está conectado de forma segura. 	<ul style="list-style-type: none"> Conecte el cable del video de forma segura.
	<ul style="list-style-type: none"> La energía de la TV no está conectada. 	<ul style="list-style-type: none"> Encienda la TV.
No hay sonido.	<ul style="list-style-type: none"> El equipo conectado con el cable de audio no está configurado para recibir la salida de señal. 	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione el modo de entrada correcto del receptor de audio de forma que pueda escuchar el sonido del reproductor de DVD.
	<ul style="list-style-type: none"> Los cables de audio no están conectados de forma segura. 	<ul style="list-style-type: none"> Conecte el cable del audio de forma segura.
	<ul style="list-style-type: none"> La alimentación del equipo conectado con el cable de audio está apagada. 	<ul style="list-style-type: none"> Encienda el equipo conectado con el cable de audio.
	<ul style="list-style-type: none"> La salida de audio digital (Digital Audio Output) no está en la posición correcta. 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque Digital Audio Output en la posición correcta y encienda el reproductor de DVD de nuevo pulsando .
Sin sonido.	<ul style="list-style-type: none"> El disco está sucio. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpie el disco.
La imagen reproducida es pobre.	<ul style="list-style-type: none"> No hay discos introducidos. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca un disco. (Compruebe que el indicador de DVD o el de CD de audio está encendido en el visor del DVD).
	<ul style="list-style-type: none"> Hay introducido un disco no reproducible. 	<ul style="list-style-type: none"> Introduzca un disco reproducible. (Compruebe el tipo de disco, sistema de color y código regional).
	<ul style="list-style-type: none"> El disco está colocado al revés. 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque el disco con la cara de reproducción hacia abajo.
	<ul style="list-style-type: none"> El disco no está colocado dentro de la guía. 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque el disco en la bandeja correctamente dentro de la guía.
	<ul style="list-style-type: none"> El disco está sucio. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpie el disco.
	<ul style="list-style-type: none"> El nivel de Clasificación está configurado. 	<ul style="list-style-type: none"> Cancele la función de Clasificación o cambie el nivel de clasificación.
El reproductor de DVD no comienza la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> El mando a distancia no apunta hacia el sensor remoto del reproductor de DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Apunte con el mando a distancia hacia el sensor remoto del reproductor de DVD.
	<ul style="list-style-type: none"> El mando a distancia está demasiado lejos del reproductor de DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilice el mando a distancia cerca del reproductor.
	<ul style="list-style-type: none"> No hay obstáculos en el camino del sensor remoto al reproductor de DVD. 	<ul style="list-style-type: none"> Quite los obstáculos.
	<ul style="list-style-type: none"> Se han acabado las pilas del mando a distancia. 	<ul style="list-style-type: none"> Sustituya las pilas por otras nuevas.

Lista de código de idioma

Introduzca el número de código adecuado para las configuraciones iniciales “Disc Audio” (Audio del disco), “Disc Subtitle” (Subtítulo del disco) y “Disc Menu” (Menú del disco) (Consulte la página 13).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
6565	Afar	7079	Faraoés	7678	Lingala	8375	Eslovaco
6566	Abjasio	7082	Francés	7679	Laosiano	8376	Esloveno
6570	Africaans	7089	Frisio	7684	Lituano	8377	Samoano
6577	Amhárico	7165	Irlandés	7686	Latvio, letón	8378	Shona
6582	Árabe	7168	Gaélico escocés	7771	Madagascari	8379	Somalí
6583	Assamés	7176	Gallego	7773	Maorí	8381	Albano
6588	Aimará	7178	Guaraní	7775	Macedonio	8382	Servio
6590	Azerbaiyaní	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sudanes
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongol	8386	Sueco
6669	Bielorruso	7273	Hindi	7779	Moldavo	8387	Suahili
6671	Búlgaro	7282	Croata	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Húngaro	7783	Malayo	8469	Telugu
6678	Bengalí	7289	Armenio	7784	Maltés	8471	Tajik
6679	Tibetano	7365	Interlengua	7789	Birmano	8472	Tailandés
6682	Bretón	7378	Indonesio	7865	Nauru	8473	Tigríña
6765	Catalán	7383	Islandés	7869	Nepalí	8475	Turcomano
6779	Corso	7384	Italiano	7876	Neerlandés	8476	Tagalo
6783	Checo	7387	Hebreo	7879	Noruego	8479	Tongano
6789	Galés	7465	Japonés	7982	Oriya	8482	Turco
6865	Danés	7473	Judío	8065	Punjabi	8484	Tártaro
6869	Alemán	7487	Javanés	8076	Polaco	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgiano	8083	Pashto, Pushto	8575	Ucraniano
6976	Griego	7575	Kazaco	8084	Portugués	8582	Urdu
6978	Inglés	7576	Groenlándico	8185	Quechua	8590	Uzbeko
6979	Esperanto	7577	Camboyano	8277	Retorromano	8673	Vietnamita
6983	Español	7578	Kannada	8279	Rumano	8679	Volapük
6984	Estonio	7579	Coreano	8285	Ruso	8779	Uolof
6985	Vasco	7583	Kashmiri	8365	Sánscrito	8872	Xhosa
7065	Persa	7585	Kurdo	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finés	7589	Kirguís	8372	Servocroata	9072	Chino
7074	Fijiano	7665	Latín	8373	Singhalés	9085	Zulú

Lista de códigos de regiones

Introduzca el número de código adecuado para las configuraciones iniciales “Código de región” (Consulte página 15).

Código	Región	Código	Región	Código	Región	Código	Región
AD	Andorra	ER	Eritrea	LC	Santa Lucía	SB	Islas Salomón
AE	Emiratos Árabes Unidos	ES	España	LI	Liechtenstein	SC	Seychelles
AF	Afganistán	ET	Etiopía	LK	Sri Lanka	SD	Sudán
AG	Antigua y Barbuda	FI	Finlandia	LR	Liberia	SE	Suecia
AI	Anguila	FJ	Islas Fidji	LS	Lesotho	SG	Singapur
AL	Albania	FK	Islas Malvinas	LT	Lituania	SH	Santa Helena
AM	Armenia	FM	Micronesia	LU	Luxemburgo	SI	Eslovenia
AN	Antillas Holandesas	FO	Islas Feroe	LV	Latvia	SJ	Islas Svalbard y Jan Mayen
AO	Angola	FR	Francia	LY	Libia	SK	República de Eslovaquia
AQ	Antártida	FX	Francia (Territorio Europeo)	MA	Marruecos	SL	Sierra Leona
AR	Argentina	GA	Gabón	MC	Mónaco	SM	San Marino
AS	Samoa Americana	GB	Gran Bretaña	MD	Moldavia	SN	Senegal
AT	Austria	GD	Granada	MG	Madagascar	SO	Somalia
AU	Australia	GE	Georgia	MH	Islas Marshall	SR	Suriname
AW	Aruba	GF	Guayana Francesa	MK	Macedonia	ST	Santo Tomé y Príncipe
AZ	Azerbaiján	GH	Ghana	ML	Mali	SU	Antigua URSS
BA	Bosnia-Herzegovina	GI	Gibraltar	MM	Myanmar	SV	El Salvador
BB	Barbados	GL	Groenlandia	MN	Mongolia	SY	Siria
BD	Bangladesh	GM	Gambia	MO	Macau	SZ	Swazilandia
BE	Bélgica	GN	Guinea	MP	Islas Marianas del Norte	TC	Islas Caicos y Turcos
BF	Burkina Faso	GP	Guadalupe (French)	MQ	Martinique (French)	TD	Chad
BG	Bulgaria	GQ	Guinea Ecuatorial	MR	Mauritania	TF	Territorios del Sur Francés
BH	Bahrain	GR	Grecia	MS	Montserrat	TG	Togo
BI	Burundi	GS	S. Georgia y S. Sandwich Bermuda	MT	Malta	TH	Tailandia
BJ	Benin	GT	Guatemala	MU	Mauricio	TJ	Tadjiikistán
BM	Islas	GU	Guam (EEUU)	MV	Maldiva	TK	Tokelau
BN	Brunei Darussalam	GW	Guinea Bissau	MW	Malawi	TM	Turkmenistán
BO	Bolivia	GY	Guyana	MX	México	TN	Tunez
BR	Brasil	HK	Hong Kong	MY	Malasia	TO	Tonga
BS	Bahamas	HM	Islas Heard y McDonald	MZ	Mozambique	TP	Timor del Este
BT	Bután	HN	Honduras	NA	Namibia	TR	Turquía
BV	Isla Bouvet	HR	Croacia	NC	Nueva Caledonia (Francesa)	TT	Trinidad y Tobago
BW	Botswana	HT	Haití	NE	Nigeria	TV	Tuvalu
BY	Bielorrusia	HU	Hungría	NF	Islas Norkfolk	TW	Taiwán
BZ	Belice	ID	Indonesia	NG	Nigeria	TZ	Tanzania
CA	Canadá	IE	Irlanda	NI	Nicaragua	UA	Ucrania
CC	Islas Cocos (Keeling)	IL	Israel	NL	Países Bajos	UG	Uganda
CF	República Africana Central	IN	India	NO	Noruega	UK	Reino Unido
CG	Congo	IO	Territorio del Océano Hindú Británico	NP	Nepal	UM	Islas periféricas de EEUU menor
CH	Suiza	IQ	Iraq	NR	Nauru	US	Estados Unidos
CI	Costa de Marfil	IR	Irán	NU	Niue	UY	Uruguay
CK	Islas Cook	IS	Islandia	NZ	Nueva Zelanda	UZ	Uzbekistán
CL	Chile	IT	Italia	OM	Omán	VA	Estado de la Ciudad del Vaticano
CM	Camerún	JM	Jamaica	PA	Panamá	VC	San Vicente y Granadinas
CN	China	JO	Jordán	PE	Perú	VE	Venezuela
CO	Colombia	JP	Japón	PF	Polinesia (French)	VG	Islas Virgin (Británicas)
CR	Costa Rica	KE	Kenia	PG	Papua Nueva Guinea	VI	Islas Virgin (EEUU)
CS	Antigua Checoslovaquia	KG	Kirguistán	PH	Filipinas	VN	Vietnam
CU	Cuba	KH	Cambodia	PK	Paquistán	VU	Vanuatu
CV	Cabo Verde	KI	Kiribati	PL	Polonia	WF	Islas Wallis y Fortuna
CX	Islas Christmas (Islas Navidad)	KM	Comoros	PM	San Pedro y Miguelón	WS	Samoa
CY	Chipre	KN	San Kitts y Nevis Angula	PN	Isla Pitcaim	YE	Yemen
CZ	República Checa	KP	Corea del Norte	PR	Puerto Rico	YT	Mayotte
DE	Alemania	KR	Corea del Sur	PT	Portugal	YU	Yugoslavia
DJ	Djibouti	KW	Kuwait	PW	Palau	ZA	Sudáfrica
DK	Dinamarca	KY	Islas Caimán	PY	Paraguay	ZM	Zambia
DM	Dominica	KZ	Kazakistán	QA	Qatar	ZR	Zaire
DO	República Dominicana	LA	Laos	RE	Reunión (Francesa)	ZW	Zimbabwe
DZ	Algeria	LB	Libano	RO	Rumanía		
EC	Ecuador			RU	Federación Rusa		
EE	Estonia			RW	Ruanda		
EG	Egipto			SA	Arabia Saudí		
EH	Sahara Oriental						

Especificación

Generalidades

Requisitos de alimentación	CA 110-240V , 50/60 Hz
Consumo de energía	14W
Dimensiones (aprox.)	360 X 47,5 X 242 mm (w/h/d)
Peso (aprox.)	2,1 kg
Temperatura de funcionamiento	5°C a 35°C (41°F a 95°F)
Humedad de funcionamiento	5 % a 90 %

Sistema

Láser	Láser semiconductor
Sistema de señal	PAL/NTSC
Respuesta de frecuencia	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz a 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz a 22 kHz CD: 8 Hz a 20 kHz
Relación señal-ruido	Más de 100dB (sólo conectores ANALOG OUT)
Distorsión armónica	Menos del 0,008%
Margen dinámico	Más de 100 dB (DVD) Más de 95 dB (CD)

Salidas

VIDEO OUT	1,0 Vp-p 75 Ω , sync negativo, conector RCA x 1/SCART(A TV)
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω , sync negativo, Mini DIN 4-clavijas x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ω
Salida de audio (audio digital)	0,5 V (p-p), 75 Ω , conector RCA x 1
Salida de audio (audio óptico)	-18 dBm (longitud de onda 660 nm), Conector óptico x 1
Salida de audio (audio analógico)	2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ω , conector RCA (Izq., Dcha.) x 1/SCART(A TV)

Accesorios

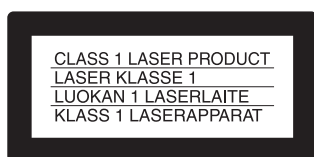
Mando a distancia	1
Pilas	2

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- "DTS" y "DTS Digital Out" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Veiligheidstips

WAARSCHUWING

Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht, om brand of het gevaar op schokken te vermijden. Om gevaar op schokken te vermijden, mag u de behuizing niet openen. Doe beroep op gekwalificeerde servicemensen voor onderhouds- en herstellingswerkzaamheden. De voedingskabels mogen enkel door een bevoegde technicus vervangen worden.



Dit toestel is geclassificeerd als een product van CLASSE 1 LASER. De CLASS 1 LASER PRODUCT-markering bevindt zich op de achterzijde van de behuizing.

LET OP

Het gebruik van optische apparatuur samen met dit product kan het gevaar op oogschade verhogen. Omdat de laserstraal die deze CD/DVD-speler gebruikt gevaarlijk voor de ogen is, mag de behuizing niet geopend worden. Doe beroep op gekwalificeerde servicemensen voor onderhouds- en herstellingswerkzaamheden.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Dit toestel werkt op 110-240 V AC, 50/60 Hz. Controleer of het apparaat dezelfde spanning gebruikt als uw stroomnet levert.
- Zet nooit voorwerpen met vloeistoffen, zoals vazen of glassen, op het toestel om gevaar op brand en schokken te vermijden.

Installatie

- Installeer het toestel nooit in schuine positie. Het is ontworpen om horizontaal geplaatst te worden.
- Houd het toestel en de schijfjes uit de buurt van sterke magnetische velden, zoals een magnetron of grote luidsprekers.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.



Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

Welkom!

Bedankt voor de aanschaf van deze CD/DVD-speler. Lees aandachtig deze handleiding en bewaar hem voor eventuele aanwijzingen, alvorens u deze speler gebruikt.

Veiligheidstips (vervolg)

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Let op – Het gebruik van optische apparatuur samen met dit product zal het gevaar op oogschade verhogen.
- Als een voorwerp of vloeistof binnen het toestel komt, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat door een bevoegde technicus repareren.

Stroom

- Terwijl de speler op het stopcontact aangesloten is, wordt stroom via de voedingskabel toegediend, zelfs wanneer het toestel automatisch uitschakelt.
- Indien u het toestel voor lange tijd niet zal gebruiken, zorg er voor dat u het uit het stopcontact neemt. Hiervoor trekt u van de stekker, nooit van de kabel zelf.

Plaats

- Plaats het toestel in een kamer met voldoende ventilatie om oververhitting te vermijden.
- Plaats het toestel nooit op een zacht oppervlakte, want de ventilatie openingen zouden dicht kunnen raken.
- Plaats het toestel nooit in de buurt van een warmtebron, in directe zonlicht, in een stoffige omgeving of waar het beschadigd kan worden.
- Plaats het toestel niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of een inbouwkast.

Werking

- Indien u het toestel direct van een koude ruimte naar een warme verplaatst, of indien het toestel zich in een vochtige ruimte bevindt, kan condens op de lens binnen de speler ontstaan. In dit geval, is het mogelijk dat het toestel niet naar behoren functioneert. Als dat het geval is, verwijder de schijf van het apparaat en schakel het ongeveer half uur uit, tot de vocht is verdwenen.
- Als u het toestel verplaatst, verwijder de eventuele schijf. Anders, kan de schijf beschadigen.

Volumen regelen

Verhoog niet het volume indien u naar een fragment luistert met lage tonen of zonder geluid. Anders, kunnen de luidsprekers beschadigen wanneer er een stukje volgt met hogere tonen.

Schoonmaken

Reinig het paneel van de behuizing en de knopen met een in milde zeep bevochtigde zachte doek. Gebruik geen agressieve doek, schuurmiddel of oplosmiddelen, zoals alcohol of benzine.

Schijven schoonmaken

Gebruik geen speciale schoonmaakdisk, want die kan de werking van het apparaat beïnvloeden.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

Let op: Deze speler kan een videobeeld voor onbepaalde tijd stil houden op het scherm van uw TV. Indien u het stille beeld langdurig op het scherm van uw TV houdt, kan het scherm van uw TV ernstig beschadigen. Plasmascherm televisietoestellen en projectie-televisietoestellen zijn hier speciaal gevoelig voor.

indien u vragen of problemen over uw speler heeft, neem contact met uw dichtstbijzijnde Sony dealer.

Inhoudstafel

Inleiding

Veiligheidsvoorschriften	2-3
Inhoudstafel	4
Voor de ingebruikneming	5-6
Speelbare discs	5
Voorzorgsmaatregelen	6
Opmerkingen betreffende de discs	6
Over de symbolen	6
Voorpaneel en weergavevenster	7
Afstandsbediening	8
Achterzijde	9

Vorbereiding

Aansluitingen	10-11
Aansluiting op een TV	10
Aansluiting aan optionele apparatuur	11
Voor de ingebruikneming	12-15
Algemene uitleg	12
Display op het scherm	12
Beginwaarden	13-14
• Algemene werkwijze voor het instellen van de waarden	13
• Taal	13
• Beeld	13
• Klankweergave	14
• Andere	14
• Ouderlijke controle	15

Werkwijze

NL Bediening met een DVD en video-cd	16-18
Afspelen van een DVD en een video-cd	16
Algemene Functies	16
• Naar een andere TITEL gaan	16
• Naar een ander HOOFDSTUK / TRACK gaan	16
• Zoeken	16
• Stilstaand beeld	17
• Vertraagde beeld (Slow Motion)	17
• Willekeurige weergave	17
• Herhalen	17
• Time Search-functie	17
• Surround	17
Speciale DVD-functies	18
• Titel menu	18
• Disc menu	18
• Camerahoek	18
• Wijzigen van de taalweergave	18
• Het audiokanaal wijzigen	18
• Ondertiteling	18

Bediening met audio-cd's en MP3-schijfjes .. 19-20

Een audio-cd en MP3-schijfje afspelen	19
Wat u moet weten over MP3-opnames	19
• Pauze	20
• Naar een ander spoor verspringen	20
• Herhalen spoor/Alle/Uit(off)	20
• Zoeken	20
• Willekeurige weergave	20
• Surround	20
• Wijzigen van het Audio-kanaal	20

Bediening met een JPEG-schijfje 21 |

Een JPEG-schijfje bekijken	21
• Naar een ander bestand gaan	21
• Stilstaand beeld	21
• Beeld weerspiegelen	21
• Beeld roteren	21
• Wat u moet weten over JPEG-opnames	21

Geprogrammeerde weergave 22 |

Geprogrammeerde weergave van audio-cd's en MP3-schijfjes	22
Geprogrammeerde weergave van een video-cd	22
• Herhaling geprogrammeerde nummers	22
• Een nummer uit de Programmalijst wissen	22
• De volledige Programmalijst wissen	22

Bijkomende informatie 23 |

Geheugen laatst gebruikte instelling	23
Screen Saver	23
Kleursysteem	23
TV-bediening met afstandsbediening	23

Referentie

Verhelpen van problemen	24
Lijst met de taalcodes	25
Lijst met de landcodes	26
Technische kenmerken	27

Over de symbolen voor de instructies



Iduidt op gevaren die het apparaat zelf kunnen schaden of die andere materiële schade kunnen veroorzaken.

Opmerking




verwijst naar speciale werkingskenmerken van dit apparaat.

Tip

verwijst naar tips en hints om de taak te vergemakkelijken.

Voor de ingebruikneming

Speelbare discs

	DVD (discs van 8 cm / 12 cm)
	Video-cd (VCD) (discs van 8 cm / 12 cm)
	Audio-cd (discs van 8 cm/12 cm)

Bovendien kan dit toestel een DVD-R, DVD±RW, SVCD, en CD-R of CD-RW afspelen die audiotitels, MP3, of JPEG-bestanden bevat.

Opmerkingen

- Naargelang de toestand van de opnameapparatuur of van het CD-R/RW-schijfje (of van een DVD-R/±RW), kunnen sommige CD-R/RW-schijfjes (of DVD-R/±RW) niet op het toestel worden gespeeld.
- Breng geen plakband of etiket op één van de disczijden aan (de geëtiketteerde kant of de opgenomen kant).
- Gebruik geen onregelmatig gevormde cd's (bv. in hartvorm of achthoekig). Dit kan tot storingen leiden.

Wat u moet weten over DVD's en video-cd's

Het kan zijn dat sommige weergavefuncties opzettelijk worden geblokkeerd door de softwarefabrikant. Met dit toestel kan u DVD's en video-cd's weergeven. Afhankelijk van de door de softwarefabrikant bepaalde inhoud van het schijfje, kan het zijn dat sommige functies niet beschikbaar zijn of dat er andere functies kunnen worden toegevoegd.

Hiervoor verwijzen we graag naar de gebruiksaanwijzing van de DVD's en video-cd's. Het kan zijn dat sommige DVD's, die uitsluitend bestemd zijn voor handelsdoeleinden, niet op het toestel kunnen worden weergegeven.

Regionale code van de DVD-speler en DVD's

De DVD-speler is ontworpen en gefabriceerd voor de weergave van DVD-software met regionale code "2". De regionale code op de etiketten van sommige DVD-discs geeft aan op welk type DVD-spelers deze discs kunnen worden afgespeeld. Deze eenheid kan enkel DVD-discs afspelen met code "2" of "ALL".

Als u probeert om andere discs af te spelen, zal de boodschap "Check Regional Code" (Controleer de regionale code) op uw TV-scherf verschijnen. Sommige DVD-schijven hebben geen regionaal code-label, alhoewel hun weergave door gebiedsbepalingen is beperkt.



Termen in verband met de discs

Titel (enkel voor DVD)

De hoofdeenheid van de film, of de inhoud van een begeleidend element, of de inhoud van een bijkomend element, of een muziekalbum.

Aan elke titel wordt een referentienummer toegekend waardoor u de titel gemakkelijk kunt terugvinden.

Hoofdstuk (enkel voor DVD)

Delen van een beeld of een muziekstuk die kleiner zijn dan titels.

Een titel bestaat uit één of meerdere hoofdstukken. Aan elk hoofdstuk wordt een hoofdstuknummer toegewezen, zodat u het gewenste hoofdstuk snel kunt terugvinden.

Afhankelijk van de disc is het ook mogelijk dat er geen hoofdstukken werden vastgelegd.

Track (uitsluitend video-cd en audio-cd)

Stukken uit een film of uit een liedje op een video-cd of audio-cd. Elke track krijgt een tracknummer, waarmee u de gewenste track kan terugvinden.

Scène

Op een video-cd met PBC-functies (Playback control), zijn bewegende beelden en stilstaande beelden onderverdeeld in "Scènes". Elke scène wordt in het menuscherm weergegeven en krijgt een scènenummer toegewezen. Aan de hand van dit nummer kan u de gewenste scène terugvinden.

Een scène bestaat uit één of meerdere tracks.

Voor de ingebruikneming (vervolg)

Voorzorgsmaatregelen

De behandeling van de eenheid

Bij het versturen van de eenheid

Het originele verzendkarton en het verpakkingsmateriaal zijn erg handig. Verpak het apparaat terug in zijn originele verpakking als u het naar de fabriek moet terugsturen, zodat het optimaal is beschermd.

Bij het regelen van de eenheid

Wanneer u de DVD-speler dicht bij een TV, VCR of radio heeft geplaatst, kan het zijn dat het beeld en het geluid tijdens de weergave worden vervormd. Plaats de DVD in dat geval wat verder weg van de TV, VCR of radio, of schakel de eenheid uit en verwijder de disc.

De behuizing van het toestel schoon houden

Gebruik geen vluchtige vloeistoffen zoals een insectenspray, in de buurt van de eenheid. Vermijd langdurig contact van rubberen of kunststofproducten met het apparaat, aangezien deze sporen op het oppervlak kunnen nalaten.

Het schoonmaken van de eenheid

Het reinigen van de behuizing

Gebruik een zachte, droge doek. Als de oppervlakken extreem vuil zijn, gebruik u het best een lichtjes bevochtigde zachte doek met een zachte detergentoplossing. Gebruik geen sterke solventen zoals alcohol, benzine of verdunner (thinner), aangezien deze het oppervlak van het apparaat kunnen beschadigen.

Om een helder beeld te verkrijgen

De DVD-speler is een hightech precisieapparaat. Als de optische opnamelens en de onderdelen van de disc drive vuil of versleten zijn, zal de kwaliteit van het beeld verminderen.

Na iedere 1.000 uur gebruik is een onderhouds- en inspectiebeurt aangeraden. (Dit hangt af van de gebruiksomstandigheden).

Gelieve voor details met uw dichtstbijzijnde verdeler contact op te nemen.

Opmerkingen betreffende de discs

De behandeling van de discs

De weergavezijde van de disc niet aanraken. Houd de disc aan de randen vast, zodat er geen vingerafdrukken op het oppervlak komen. Geen papier of plakband op de discs bevestigen.



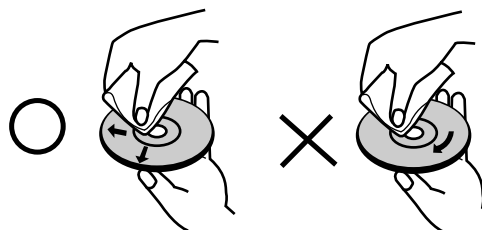
Opslag van de discs

Bewaar de disc na het afspelen in de daarvoor voorziene hoes of doos.

Stel de discs niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen, of laat ze niet achter in een geparkeerde wagen waar ze aan direct zonlicht zijn blootgesteld, aangezien de warmte in de wagen aanzienlijk kan oplopen.

Het schoonmaken van de discs


Vingerafdrukken en stof op de discs veroorzaken beeld- en geluidsvervalsing. Reinig de disc voor het spelen met een schoon doek, van het midden naar buiten toe.



Gebruik geen sterke solventen zoals alcohol, benzine, verdunner, commerciële reinigingsmiddelen of antistatische sprays voor oudere vinyl lp's.

Over de symbolen


Over de weergave van het symbool

“” kan gedurende het gebruik op het TV-scherm verschijnen.

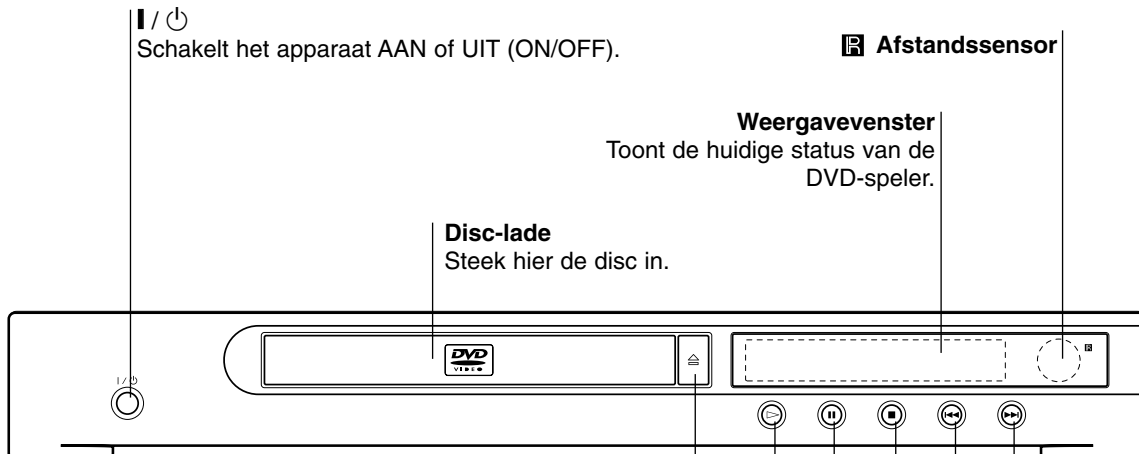
Dit symbool betekent dat de in deze handleiding beschreven functie niet beschikbaar is op die specifieke disc van uw DVD-video.

Over de disc-symbolen voor de instructies

Een hoofdstuk waarvan de titel één van de volgende symbolen heeft, is enkel van toepassing voor de disc die door het symbool wordt weergegeven.

-  DVD
-  Video-cd's
-  Audio CD's
-  MP3-schijfje
-  JPEG-schijfje

Voorpaneel en weergavevenster



⏏ (OPEN/DICH)
Opent of sluit de disc-lade.

▶ (WEERGAVE)
Start de weergave.

⏸ (PAUZE)
Stopt de weergave tijdelijk.

■ (STOP)
Stopt de weergave.

⏮ (Achterwaarts SKIP)
Ga naar het begin van het huidig hoofdstuk/spoor of naar een VORIG hoofdstuk/spoor.

⏭ (Voorwaarts SKIP)
Ga naar VOLGENDE hoofdstuk/spoor.

📺 Actieve HOEK

TITLE Geeft het huidig titelnummer weer

CHP/TRK (hoofdstuk/spoor) Geeft het nummer van het huidige hoofdstuk of spoor weer.

Geeft de totale weergavetijd/ verlopen tijd weer.

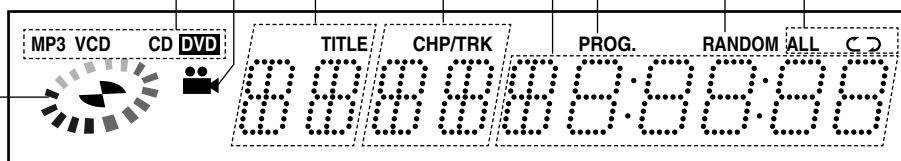
PROG. Geprogrammeerde weergave actief

RANDOM Willekeurige weergave actief

Geeft de herhalingsmodus weer

DVD DVD ingestoken
CD Audio CD ingestoken
VCD Video-cd geladen
MP3 MP3-schijfje geladen

Geeft de huidige speelfunctie weer: weergave, pauze, enz.



Afstandsbediening

TV I / ⏻ (aan/standby)
Om de TV aan en uit te schakelen.

⏏ (OPEN/CLOSE)
Opent of sluit de disc-lade.

0-9 numerieke toetsen
Om de genummerde elementen in een menu te selecteren.

CLEAR
Wist een tracknummer van de geprogrammeerde lijst

▶▶ (Voorwaarts SKIP)
Ga naar het volgend hoofdstuk of spoor.

◀◀ (Terugwaarts SKIP)
Ga naar het begin van het huidige hoofdstuk of spoor, of ga naar het vorig hoofdstuk of spoor.

REPEAT
Herhaal hoofdstuk, spoor, titel, alle.

RANDOM
Geeft de sporen in willekeurige volgorde weer.

↔/↑/↓ (links/rechts/omhoog/naar beneden)
Selecteert een item in het menu

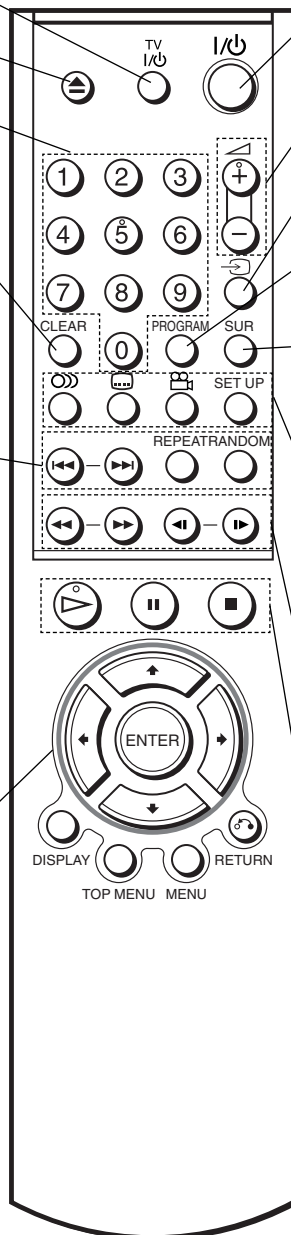
ENTER
Voor de bevestiging van een gekozen menu.

DISPLAY
Geeft toegang tot de display op het scherm.

TOP MENU
Geeft het titelmenu van de schijfjes weer, indien beschikbaar.

MENU
Verschaft toegang tot het menu van een DVD-disc.

↶ RETURN
- Verwijdert het instelmenu.
- Geeft het menu van een video-cd met PBC weer.



I / ⏻ (on/standby)
Schakelt de DVD-speler AAN of UIT.

◀ (Volume) +/- knoppen
Stelt het volume van de TV af.

⏏ (TV/video)
Schakelt de ontvanger van de TV tussen de TV en andere signaal ontvangers.

PROGRAM
Opent de modus waarin u de programmering kan wijzigen of sluit deze modus.

SUR
Selectie van de SURROUND tijdens de disc-weergave.

⏏ (AUDIO)
Selecteer een audio-taal (DVD) of een audio-kanaal (CD).

⋮ (ONDERTITELING)
Selecteer een taal voor de ondertiteling.

📷 (HOEK)
Indien beschikbaar kunt u hierbij een DVD-camerahoek selecteren.

SET UP
Toegang of wissen van het instelmenu (setup)

◀◀ (Achteruit scannen)
Achteruit zoeken.

▶▶ (Vooruit scannen)
Vooruit zoeken.

◀ (Vertraagd achterwaarts)
Vertraagde achterwaartse weergave.

▶ (Vertraagd voorwaarts)
Vertraagde voorwaarts weergave.

▶ (WEERGAVE)
Start de weergave.

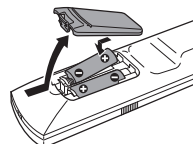
⏏ (PAUZE)
Tijdelijke stopzetting van de weergave.

■ (STOP)
Stopt de weergave.

Werkbereik van de afstandsbediening

Richt de afstandsbediening op de afstandssensor en druk op de toetsen.

Aanbrengen van de batterijen in de afstandsbediening

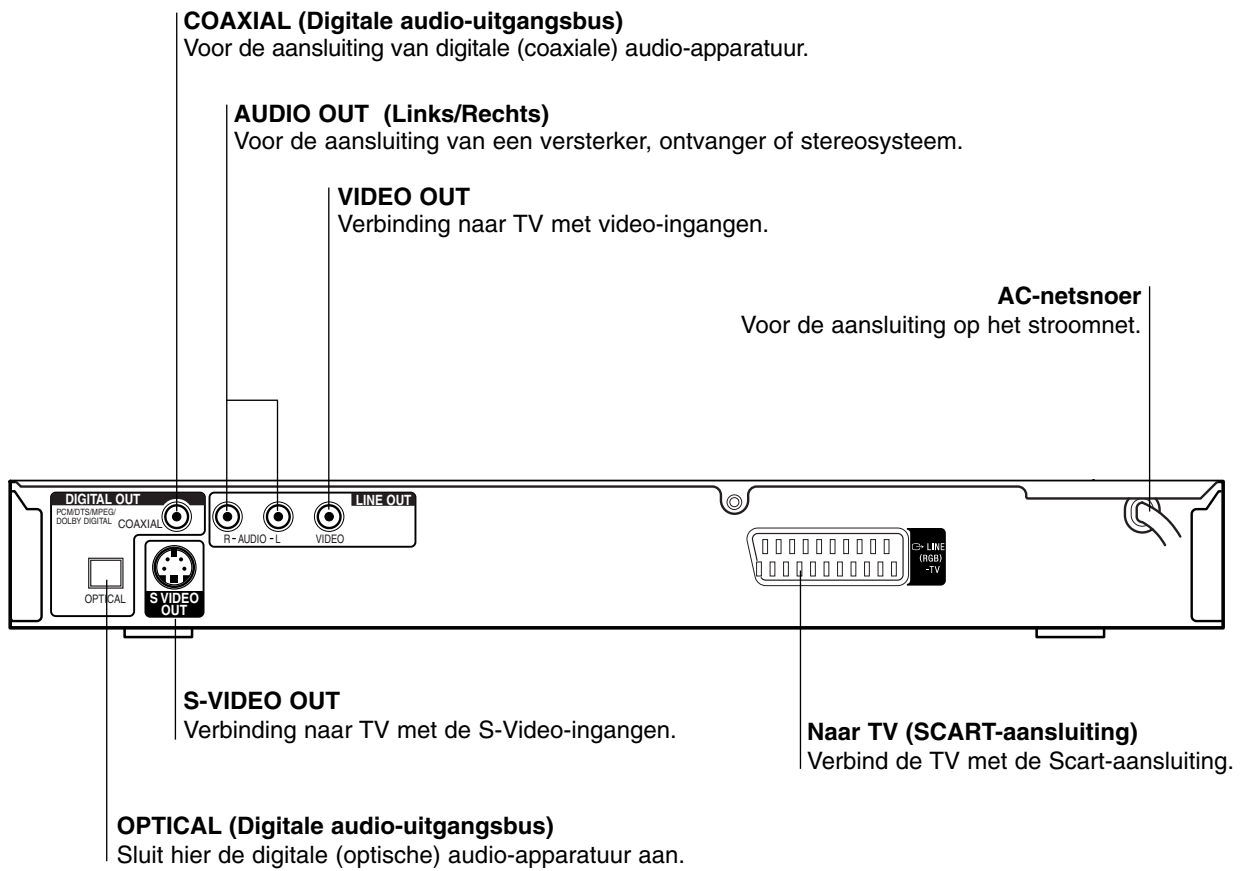


Open het deksel van het batterijvak aan de achterkant van de afstandsbediening en steek twee R6-batterijen (AA-formaat) in het batterijvak. Let erop dat de + en - polariteiten overeenkomen met de tekens in het batterijvak.



Geen oude en nieuwe batterijen samen gebruiken. Gebruik ook nooit verschillende types van batterijen (standaard, alkaline, enz.) samen.

Achterzijde



Raak de binnenste pinnen van de aansluitingen op het achterpaneel niet aan. Elektrostatische ontlading kan permanente schade aan het apparaat veroorzaken.

Aansluitingen

Tips

- Afhankelijk van uw TV en andere apparatuur die u wenst aan te sluiten, zijn er verschillende manieren waarop u uw DVD-speler kunt aansluiten. Gebruik enkel één van de hieronder beschreven aansluitingen.
- Raadpleeg indien nodig de handleidingen van uw TV, VCR, stereosysteem of andere apparaten om de beste verbindingen te maken.
- Voor een betere geluidswaergave, moet u de AUDIO-uitgangsaansluitingen van de DVD-speler aansluiten op de audio-ingangsaansluitingen van uw versterker, ontvanger, stereo of audio/video-apparatuur. Zie "Aansluiting van optionele apparatuur" op pagina 11.



- Verzeker u ervan dat de DVD-speler rechtstreeks op de TV is aangesloten. Stel de TV in op het juiste video-inputkanaal.
- Sluit de audio-uitgangsaansluiting van de DVD-speler niet aan op de fono-ingangsaansluiting (opnamedek) van uw audiosysteem.
- Sluit uw DVD-speler niet aan via uw VCR. Het DVD-beeld zou dan kunnen vervormd worden omdat DVD-video discs tegen kopiëren beschermd zijn.

Aansluiting op een TV

- Breng één van de volgende verbindingen tot stand, afhankelijk van de capaciteiten van uw bestaande apparatuur.

Aansluiting video

1 Verbind de aansluiting van de VIDEO-UITGANG op de DVD-speler met de VIDEO-INGANG op het TV-toestel door middel van de videokabel (**V**) (niet meegeleverd).

2 Verbind de linker- en de rechterbus van de AUDIO-uitgang van de DVD-speler met de linker- en de rechterbus van de AUDIO-ingang van de TV (**A**) door middel van de audiokabels (niet meegeleverd).

Aansluiting S-video

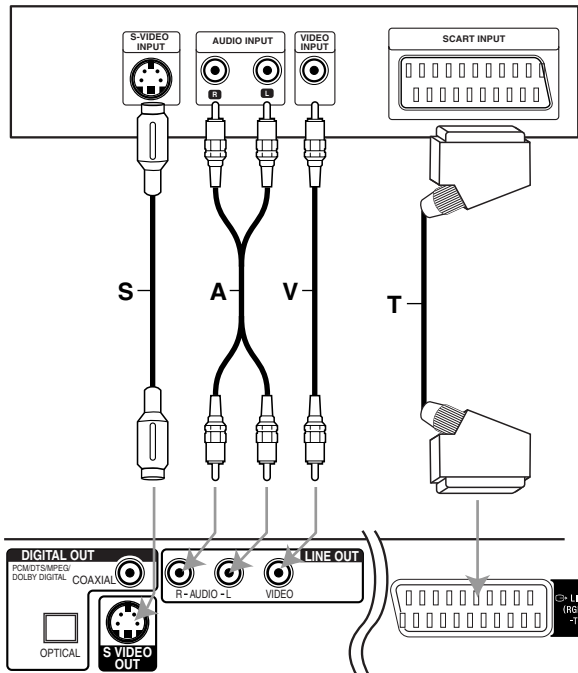
1 Verbind de aansluiting van de S-VIDEO-UITGANG op de DVD-speler met de S-VIDEO-ingang op het TV-toestel door middel van de S-videokabel (**S**) (niet meegeleverd).

2 Verbind de linker- en de rechterbus van de AUDIO-uitgang van de DVD-speler met de linker- en de rechterbus van de AUDIO-ingang van de TV (**A**) door middel van de audiokabels (niet meegeleverd).

SCART-aansluiting

Verbind de "TO TV"-aansluiting op de DVD-speler met de overeenkomstige contactbussen op het TV-toestel door middel van een SCART-kabel (**T**) (niet meegeleverd).

Achterzijde van de TV



Achterzijde van de DVD-speler

* Kabel S.A.V.T. (niet meegeleverd)

Aansluitingen (Vervolg)

Aansluiting aan optionele apparatuur

Aansluiten op een versterker die is uitgerust met tweekanaals analoge stereo of met Dolby Pro Logic II / Pro Logic.

Verbind de linker- en de rechterbus van de AUDIO-uitgang van de DVD-speler met de linker- en de rechterbus van de AUDIO-ingang op uw versterker, ontvanger of stereosysteem door middel van de audiokabels (A) (niet meegeleverd).

Aansluiting op een versterker die met twee digitale stereokanalen (PCM) is uitgerust of op een Audio/Video-ontvanger met een multi-kanaal decoder (Dolby Digital™, MPEG 2 of DTS)

1 Verbind één van de bussen van de DIGITALE AUDIO-UITGANG (OPTISCHE O of COAXIALE X) met de overeenkomstige bus op uw versterker. Gebruik een digitale (optische O of coaxiale X) audiokabel (niet meegeleverd).

2 U zult de digitale uitgang van de DVD-speler moeten activeren. (Zie "Digitale Audio-uitgang" op pagina 14).

Digitale multi-kanaal audioweergave

Een digitale multi-kanaalverbinding geeft de beste klankkwaliteit. Hiervoor heeft u een multi-kanaal audio/video-ontvanger nodig die één of meer audioformaten ondersteunt die ook door uw DVD-speler worden ondersteund (MPEG 2, Dolby Digital en DTS). Raadpleeg de handleiding van uw ontvanger en kijk naar de logo's op de voorzijde van de ontvanger.

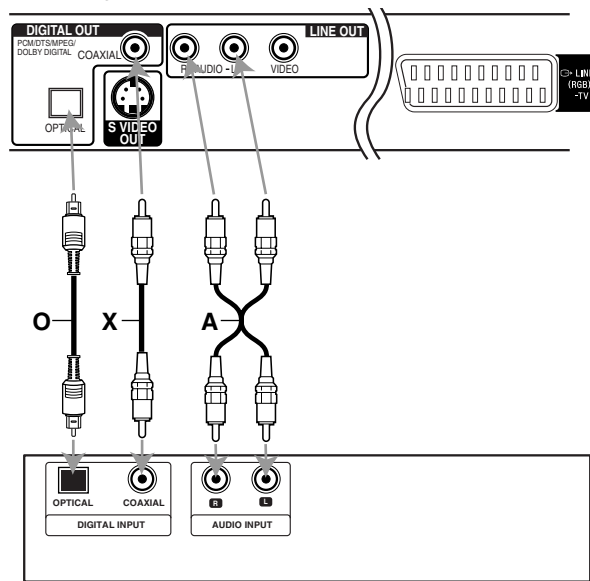


Krachtens de DTS-licentieovereenkomst zal de digitale uitgang in DTS digitale uitgang worden weergegeven als de DTS-audiostroom is geselecteerd.

Opmerkingen

- Als het audioformaat van de digitale uitgang niet met de mogelijkheden van uw ontvanger overeenstemt, zal de ontvanger een sterk vervormd, of helemaal geen geluid voortbrengen.
- Een Digitale Surround Geluidswaergave met Zes Kanalen via een digitale verbinding is enkel mogelijk als uw ontvanger met een digitale multi-kanaaldecoder is uitgerust.
- Om het audioformaat van de huidige DVD op het scherm te bekijken (On-Screen Display), drukt u op **O** (AUDIO).

Achterzijde van de DVD-speler



Versterker (Ontvanger)

* Kabel O.X.A. (niet meegeleverd)

Voor de ingebruikneming

Algemene uitleg

Deze gebruiksaanwijzing verklaart de basisinstructies van uw DVD-speler. Sommige DVD's vereisen specifieke functies, of laten tijdens de weergave slechts een beperkt aantal functies toe. Als dit gebeurt, verschijnt het symbool "⊘" op uw TV-scherm. Dit symbool wijst erop dat de desbetreffende functie niet toegelaten is op uw DVD-speler, of dat het niet beschikbaar is voor de disc.

Display op het scherm

De algemene weergavestatus kan op het TV-scherm worden bekeken. Sommige elementen kunnen op het scherm worden veranderd.

Het gebruik van de Display-functie op het scherm






1 Druk tijdens de weergave op **DISPLAY**.

2 Druk op **↑ / ↓** om een element te selecteren. Het geselecteerde element zal oplichten.

DVD

Elementen		Functie (Druk op ↑/↓ om het gewenste element te selecteren)	Selectiemethode
Titelnummer	 1 / 3	Geeft het nummer van de huidige titel en het totaal aantal titels weer, en kan dienen om naar het gewenste titelnummer te verspringen.	← / →, of met de numerieke toetsen, ENTER
Hoofdstuknummer	 1 / 12	Geeft het nummer van het huidige hoofdstuk en het totaal aantal hoofdstukken weer, en kan dienen om naar het gewenste hoofdstuknummer te verspringen.	← / →, of met de numerieke toetsen, ENTER
Time search (zoeken van tijd)	 0:20:09	Toont de verstreken weergavetijd en kan dienen om bepaalde punten direct te selecteren aan de hand van de verstreken tijd	Met de numerieke toetsen, ENTER
Audiotaal en Digitale Audio uitgangsmodus	 1 ENG □□□□ 5.1 CH	Toont de huidige taal van de filmmuziek, de codeermethode, het kanaalnummer en dient om de instellingen te veranderen.	← / →, of  (AUDIO)
Taal van de ondertiteling	 OFF	Toont de huidige taal van de ondertiteling en dient om de instellingen te veranderen.	← / →, of  (ONDERTITELING)
Hoek	 1 / 1	Toont het huidig hoeknummer en het totaal aantal hoeken, en verandert het hoeknummer	← / →, of  (HOEK)
Geluidsweergave	 NORM.	Toont de huidige geluidsmodus en dient om de instelling te veranderen.	← / →, of SUR

VCD

Elementen		Functie (Druk op ↑/↓ om het gewenste item te selecteren)	Selectiemethode
Track Number (tracknummer)	 1 / 3	Geeft het huidige tracknummer, het totale aantal tracks en de PBC-aan-modus weer, en gaat naar het gewenste tracknummer.	← / →, of nummertoeetsen, ENTER
Time (Tijd)	 0:20:09	Geeft de verstreken speeltijd weer (enkel op de display)	-
Audio Channel (audiokanaal)	 ST	Geeft het audiokanaal weer en wijzigt het audiokanaal.	← / →, of  (AUDIO)
Sound (Klank)	 NORM.	Geeft de huidige klankmodus weer en wijzigt de instelling.	← / →, of SUR

3 Druk op **← / →** om de instelling van het element te veranderen.

U kunt ook de numerieke toetsen gebruiken om getallen in te stellen (bv. titelnummer). Voor sommige functies moet u op ENTER drukken om de instelling te bevestigen.

Temporary Feedback Field Icons

	Herhaal titel
	Herhaal hoofdstuk
	Track herhalen
	Alle tracks herhalen
	Herhalen UIT
	Weergave hervatten vanaf dit punt
⊘	Niet toegelaten of niet beschikbare functie

Opmerkingen

- Het is mogelijk dat bij sommige discs niet alle onderstaande vermeldingen van de Display op het scherm beschikbaar zijn.
- Als er gedurende 10 seconden geen enkele toets wordt ingedrukt, verdwijnt de On-Screen Display.
- U kunt de herhaal-functie (Repeat) met Video-CD's in PBC playback niet gebruiken.

Voor de ingebruikneming (Vervolg)

Beginwaarden

U kunt uw eigen voorkeurenwaarden op de speler instellen.

Algemene werking voor het instellen van de waarden



- 1 Druk op SET UP.**
Het instelmenu (SET UP) verschijnt.
- 2 Druk op \uparrow/\downarrow om het gewenste element te selecteren.**
De huidige instelling voor het geselecteerd element verschijnt op het scherm, samen met de mogelijke instelling(en).
- 3 Terwijl het gewenste element is geselecteerd, drukt u op \rightarrow , en vervolgens op \uparrow/\downarrow om de gewenste instelling te selecteren.**
- 4 Druk op ENTER om uw keuze te bevestigen.**
Sommige elementen vereisen bijkomende stappen.
- 5 Druk op SET UP, \leftarrow RETURN of \triangleright (WEER-GAVE) om het instelmenu (setup) te verlaten.**

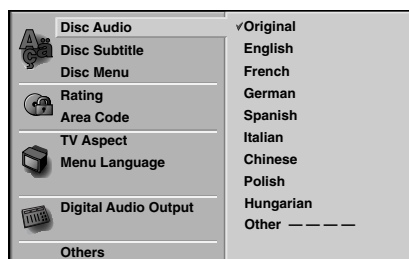
Taal

Disc-taal DVD **DVD**

Selecteer een taal voor het menu, de audio en de ondertiteling van de disc.

Origineel : De originele taal die voor de disc is ingesteld, is geselecteerd.

Andere : Om een andere taal te selecteren, moet u met de numerieke toetsen de overeenkomstige taalcode van 4 cijfers ingeven die u op de lijst van pagina 25 kunt terugvinden. Als u de verkeerde taalcode heeft ingegeven, drukt u op CLEAR.



Taalmenu

Selecteer een taal voor het instelmenu. Dit is het menu dat u te zien krijgt als u op SET UP drukt.



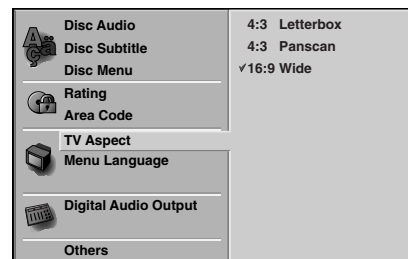
Beeld

TV Aspect DVD **DVD**

4:3 Letterbox: Selecteer dit als een standaard 4:3 TV is aangesloten. De film wordt weergegeven en aan de onder- en bovenkant van het scherm verschijnt een zwarte streep.

4:3 Panscan: Selecteer dit wanneer er een gewoon televisietoestel is aangesloten. Het videomateriaal dat in Pan & Scan-wijze geformatteerd werd, wordt ook op Pan & Scan-wijze weergegeven (de beide zijden van het beeld worden niet weergegeven).

16:9 Wide: Selecteer dit als een 16:9 brede TV aangesloten is.



Voor de ingebruikneming (Vervolg)

Klankweergave

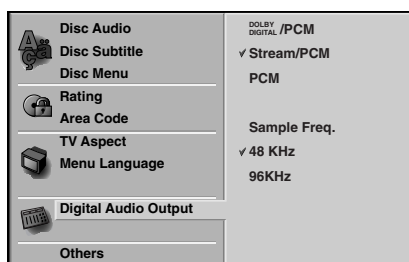
Digitale audio-uitgang

Elke DVD-disc heeft een aantal audio-uitgangsopties. Stel de Digitale Audio-uitgang in volgens het type audiosysteem dat u gebruikt.

DOLBY DIGITAL/PCM: Selecteer "DOLBY DIGITAL/PCM" als u de digitale uitgangsbuss van de DVD-speler op een Dolby Digitale decoder (of een versterker of een ander apparaat met een Dolby Digitale decoder) heeft aangesloten.

Stream/PCM: Selecteer "Stream/PCM" als u de digitale uitgangsbuss van de DVD-speler op een versterker heeft aangesloten of op een ander apparaat met DTS-decoder, Dolby Digitale decoder of MPEG-decoder.

PCM: Selecteer "PCM" bij een verbinding met een digitale stereoversterker met 2 kanalen. De uitgangen van de DVD-speler worden in het PCM-formaat met 2 kanalen weergegeven als u een DVD-video disc afspeelt die op het Dolby Digital, MPEG1 of MPEG2 opnamesysteem is opgenomen.



Sample Frequency

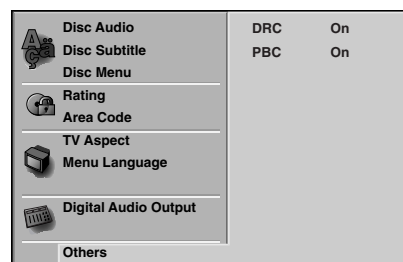
Om de instelling van de Sample Frequency te wijzigen, moet u eerst de gewenste Digitale Audio-uitgang selecteren zoals hierboven werd aangegeven. Als uw ontvanger of versterker GEEN signalen van 96 KHz aankomt, selecteer dan 48 KHz. Als deze keuze werd gemaakt, zal het apparaat automatisch alle signalen van 96 KHz in signalen van 48 KHz omzetten zodat uw systeem ze kan decoderen.

Als uw ontvanger of versterker signalen van 96 KHz kan verwerken, selecteer dan 96 KHz. Als deze keuze werd gemaakt, zal het apparaat alle soorten signalen zonder verdere verwerking doorgeven.

Andere

De DRC en PBC-instellingen kunnen worden gewijzigd.

- Druk op $\blacktriangle/\blacktriangledown$ om het gewenste element te selecteren en druk dan op ENTER. De instelling van het geselecteerd element zal worden gewijzigd tussen AAN (On) en UIT (Off).



Dynamic Range Control (DRC)

Dankzij de digitale audiotecnologie kunt u met het DVD-formaat de muziekstukken van een programma in de meest nauwkeurige en realistische uitvoering beluisteren. Toch is het mogelijk dat u het dynamisch bereik van de audio-uitgang (het verschil tussen het hoogste en het laagste volume) wilt comprimeren, zodat u een film op een lager volume kunt beluisteren zonder dat de duidelijkheid van de klankweergave wordt aangetast. Hiervoor moet u de DRC op AAN (On) instellen.

PBC

Schakelt navigatie of Playback Control (PBC) aan of uit.

On (Aan): Video-cd's met PBC of navigatie worden volgens de PBC afgespeeld.

Off (Uit): Video-cd's met PBC of navigatie worden op dezelfde manier afgespeeld als audio-cd's.

Voor de ingebruikneming (vervolg)

Ouderlijke controle

Rating (Classificatie) **DVD**

Sommige DVD's bevatten scènes die niet voor kinderen geschikt zijn. Daarom zijn sommige DVD's van informatie voor ouderlijke controle (Parental Control) voorzien die van toepassing is op de volledige disc of op bepaalde scènes van de disc. Deze scènes worden van 1 tot 8 beoordeeld en alternatief zijn op sommige discs meer geschikte scènes beschikbaar. Deze beoordelingen verschillen van land tot land. De functie "Ouderlijke controle" (Parental Control) geeft de ouders de mogelijkheid om hun kinderen ervan te beletten dat zij deze discs kunnen afspelen, of om ervoor te zorgen dat bepaalde discs met alternatieve scènes worden afgespeeld.

Disc Audio	8
Disc Subtitle	7
Disc Menu	6
Rating	5
Area Code	4
TV Aspect	3
Menu Language	2
Digital Audio Output	1
Others	✓ Unlock Change

- 1 Selecteer "Rating" (Classificatie) door middel van de \uparrow/\downarrow toetsen op het instelmenu.
- 2 Terwijl u "Rating" ingedrukt houdt, drukt u op \rightarrow .

- 3 Als u nog geen paswoord heeft ingegeven: Om een persoonlijke beveiligingscode van 4 cijfers te creëren, geeft u een paswoord van 4 cijfers in met behulp van de numerieke toetsen. Geef het paswoord van 4 cijfers nogmaals in en druk dan op ENTER om te bevestigen.

Als u reeds een paswoord heeft ingegeven: Om de beveiligingscode van 4 cijfers te bevestigen, geeft u het paswoord van 4 cijfers in met behulp van de numerieke toetsen en drukt u vervolgens op ENTER.

Als u zich vergist voordat u op ENTER heeft gedrukt, druk dan op CLEAR en geef het paswoord van 4 cijfers opnieuw in.

- 4 Selecteer een classificatie (rating) van 1 tot 8 met behulp van de toetsen \uparrow/\downarrow . Eén (1) geeft de meeste beperkingen voor de weergave en acht (8) geeft de minste beperkingen voor de weergave. **Ontgrendeling:** Als u op Unlock (ontgrendelen) drukt, is de ouderlijke controle uitgeschakeld. De disc zal dan volledig worden weergegeven. **Classificaties van 1 tot 8:** Sommige discs bevatten scènes die niet voor kinderen geschikt zijn. Als u een classificatie voor de DVD-speler instelt, zullen alle disc-scènes met dezelfde of een lagere classificatie worden weergegeven. Scènes met een hogere classificatie worden dan niet weergegeven, tenzij alternatieve scènes op de disc beschikbaar zijn. Het alternatief moet dezelfde of een lagere classificatie hebben. Als er geen geschikt alternatief wordt gevonden, zal de weergave stoppen. Om de disc weer te geven moet u dan het paswoord van 4 cijfers ingeven of het classificatieniveau aanpassen.

- 5 Druk op ENTER om de gekozen classificatie te bevestigen en druk vervolgens op SET UP om het menu te verlaten.

Area Code (Landcode) **DVD**

Geef de code in van het land/gebied waarvan de normen werden gebruikt om de DVD-video discs te classificeren. Zie hiervoor de lijst (Zie "Lijst met landcodes" op pagina 26).

Disc Audio	Code Set
Disc Subtitle	U S
Disc Menu	
Rating	
Area Code	
TV Aspect	
Menu Language	
Digital Audio Output	
Others	

- 1 Selecteer in het instelmenu (SET UP) de Area Code met behulp van de toetsen \uparrow/\downarrow .
- 2 Terwijl u "Area Code" ingedrukt houdt, drukt u op \rightarrow .
- 3 Volg stap 3 van "Rating" links.
- 4 Selecteer het eerste karakter door middel van de toetsen \uparrow/\downarrow .
- 5 Verplaats de loper met de toetsen \rightarrow en selecteer het tweede karakter door middel van de toetsen \uparrow/\downarrow .
- 6 Druk op ENTER om de gekozen landcode te bevestigen en druk vervolgens op SET UP om het instelmenu te verlaten.

Opmerking

Als u de code verandert, moet u uw paswoord van 4 cijfers bevestigen (zie hieronder: "Verandering van de 4-cijfers-code").

Verandering van de 4-cijfers-code

- 1 Volg de stappen 1-2 zoals links werd aangegeven (Rating).
- 2 Geef de oude code in en druk vervolgens op ENTER.
- 3 Selecteer Wijzigen (Change) door middel van de toetsen \uparrow/\downarrow en druk vervolgens op ENTER.
- 4 Geef de nieuwe code van 4 cijfers in en druk vervolgens op ENTER.
- 5 Tik een tweede maal exact dezelfde code in en bevestig deze door op ENTER te drukken.
- 6 Druk op SET UP om het instelmenu te verlaten.

Als u uw code van 4 cijfers vergeten bent

Als u uw paswoord vergeten bent, moet u de onderstaande procedure volgen om uw huidige paswoord te wissen.

- 1 Druk op SET UP om het setup-menu weer te geven.
- 2 Geef het getal "210499" (6 cijfers) in met behulp van de nummertoeetsen.
Het paswoord, bestaande uit 4 cijfers, wordt gewist. Op de display verschijnt er even "P CLR".
- 3 Geef een nieuwe code in zoals hierboven links (Rating) wordt beschreven.

Bediening met DVD en video-cd

Afspelen van een DVD en een video-cd

Weergave-instelling **DVD** **VCD**

- Schakel de TV aan en selecteer de video-inputbron die op de DVD-speler is aangesloten.
- Audiosysteem: schakel het audiosysteem aan en selecteer de inputbron die op de DVD-speler is aangesloten.

- 1** Druk op **▲** (OPEN/CLOSE) om de disklade te openen.
- 2** Plaats het gewenste schijfje in de lade, met de weergavezijde naar onder gericht.
- 3** Druk op **▲** (OPEN/CLOSE) om de lade te sluiten. Op het TV-scherm verschijnt READING en de weergave start automatisch. Druk op **▷** (WEERGAVE) indien de weergave niet start. Soms kan het gebeuren dat het diskmenu dan wordt weergegeven.

Indien er een menuscherm wordt weergegeven

Het kan zijn dat het menuscherm eerst wordt weergegeven nadat er een DVD of video-cd wordt geladen die een menu bevat.

DVD

Met behulp van de toetsen **◀/▶/▲/▼** selecteert u de titel/hoofdstuk die/dat u wenst te bekijken. Vervolgens drukt u op ENTER om de weergave te starten. Druk op TOP MENU of MENU om terug te gaan naar het menuscherm.

VCD

- Selecteer de track die u wenst te bekijken met behulp van de nummertoeetsen. Druk op **↶** RETURN om terug te keren naar het menuscherm.
- De menu-instellingen en de exacte bedieningsprocedure voor het menu kunnen van schijfje tot schijfje verschillen. Volg de instructies op elk menuscherm. In het setup-menu kan u de PBC ook uit zetten (Off). Zie pagina 14.

Opmerkingen

- Indien de jeugdbeschermingscontrole of Parental Control ingesteld werd en indien het schijfje niet binnen de ingestelde censuur (Rating) valt, dan moet de code, bestaande uit 4 cijfers, worden ingegeven en/of het schijfje moet worden toegestaan (zie "Jeugdbeschermingscontrole" (Parental Control) op pagina 15).
- Het kan zijn dat DVD's een regiocode hebben. Uw toestel zal geen schijfjes spelen die een andere regiocode hebben dan het toestel. De regiocode voor dit toestel is 2 (twee).

Algemene functies

Opmerking

Tenzij anders vermeld, worden alle beschreven handelingen uitgevoerd met de afstandsbediening. Sommige functies kunnen ook beschikbaar zijn in het setup-menu.

Naar een andere TITEL gaan



Wanneer een schijfje meer dan één titel heeft, dan kan u als volgt naar een andere titel gaan:

- Druk op DISPLAY en druk vervolgens op de overeenstemmende nummertoeets (0-9) om een titelnummer te selecteren.

Naar een ander HOOFDSTUK/TRACK gaan



Wanneer een titel op een schijfje meer dan één hoofdstuk heeft of wanneer een schijfje meer dan één liedje of track heeft, dan kan u als volgt van het ene hoofdstuk of de ene track naar een ander(e) gaan:

- Druk tijdens het afspelen even kort op **◀◀** of **▶▶** om het volgende hoofdstuk of de volgende track te selecteren of om terug te keren naar het begin van het huidige hoofdstuk of de huidige track.
- Druk tweemaal kort op **◀◀** om terug te keren naar het vorige hoofdstuk of de vorige track.
- Om rechtstreeks naar om het even welk hoofdstuk te gaan terwijl er een DVD wordt afgespeeld, drukt u op DISPLAY. Druk vervolgens op **▲/▼** om een hoofdstuk of track te selecteren. Geef vervolgens het hoofdstuk- /tracknummer in met behulp van de nummertoeetsen (0-9).

Opmerkingen

- Voor getallen bestaande uit twee cijfers, drukt u snel achter elkaar op de nummertoeetsen (0-9).
- Bij een video-cd met PBC, moet de PBC in het setup-menu uit (Off) zetten deze functie te gebruiken. Zie pagina 14.

Zoeken **DVD** **VCD**

- 1** Druk **◀◀** of **▶▶** tijdens het afspelen. Het toestel gaat nu in ZOEK-modus.
- 2** Druk meerdere malen op **◀◀** of **▶▶** om de gewenste snelheid te selecteren: X2 **◀**, 1 **◀◀**, 2 **◀◀◀**, 3 **◀◀◀◀** (achterwaarts) of X2 **▶**, 1 **▶▶**, 2 **▶▶▶**, 3 **▶▶▶▶** (voorwaarts). Bij een video-cd verandert de zoeksnelheid: 1 **◀◀**, 2 **◀◀◀**, 3 **◀◀◀◀**, (achterwaarts) of 1 **▶▶**, 2 **▶▶▶**, 3 **▶▶▶▶**, (voorwaarts).
- 3** Om de ZOEK-modus af te sluiten, drukt u op **▷** (WEERGAVE).

Bediening met DVD en video-cd (Vervolg)

Algemene kenmerken (vervolg)

Stilstaand beeld **DVD** **VCD**

- 1 Druk tijdens de weergave op **II** (PAUZE).
De speler wordt nu in de pauze-modus gezet.
- 2 Om de stilstaand weergavemodus af te sluiten, drukt u op **II** (PAUSE) of op **▷** (PLAY).

Vertraagde weergave (Slow Motion)

DVD **VCD**

- 1 Druk tijdens het afspelen op **◀◀** of **▶▶**.
Het toestel gaat in vertraagde modus (SLOW).
- 2 Met behulp van de **◀◀** of **▶▶** selecteert u de gewenste snelheid: 4 **◀◀**, 3 **◀◀**, 2 **◀◀** of 1 **◀◀** (achterwaarts), of 4 **▶▶**, 3 **▶▶**, 2 **▶▶** of 1 **▶▶** (voorwaarts).
- 3 Om de trage weergavemodus af te sluiten, drukt u op **▷** (WEERGAVE).

Opmerking

Achteruit vertraagd afspelen (slow motion) is niet mogelijk bij een video-cd.

Willekeurige Weergave **VCD**

- 1 Druk tijdens de weergave, of terwijl de weergave is gestopt op **RANDOM**.
Het apparaat begint meteen met de willekeurige weergave en op het weergavevenster en het menuscherm verschijnt **RANDOM**.
- 2 Om naar de normale weergave terug te keren, drukt u de "RANDOM"-toets herhaaldelijk in tot **RANDOM** op het weergavevenster en het menuscherm verdwijnt.

Tip

Wanneer u tijdens de willekeurige weergave (Random playback) op **▶▶▶** drukt, dan selecteert het toestel een andere titel (track) en vervolgens wordt de willekeurige weergave hernomen.

Opmerkingen

- Deze functie werkt alleen met Video-CD zonder PBC.
- Bij een video-cd met PBC, moet de PBC in het setup-menu uit (Off) worden gezet om de willekeurige functie (Random) te gebruiken. Zie pagina 14.

Herhalen **DVD** **VCD**



DVD Video discs – Herhaal hoofdstuk/titel/Uit (off)

- 1 Om het huidig weergegeven hoofdstuk te herhalen, drukt u op "REPEAT" (herhalen).
Het icoon van de functie voor herhaling van het hoofdstuk verschijnt op het TV-scherm.
- 2 Om de huidig weergegeven titel te herhalen, drukt u een tweede maal op "REPEAT" (herhalen).
Het icoon van de functie voor herhaling van de titel verschijnt op het TV-scherm.
- 3 Om de herhaalmodus te verlaten, drukt u een derde maal op "REPEAT" (herhalen).
Het icoon van de herhaalfunctie verschijnt op het TV-scherm.

Video-cd's – Herhalen track / Alles / Uit (Repeat Track / All / Off)

- 1 Om de track te herhalen die op dit ogenblik speelt, drukt u op **REPEAT**.
Het icoontje Repeat Track verschijnt op het TV-scherm.
- 2 Om de disk te herhalen die op dit ogenblik speelt, drukt u een tweede maal op **REPEAT**.
Het icoontje Repeat All verschijnt op het TV-scherm.
- 3 Om de herhaalmodus af te sluiten, drukt u een derde maal op **REPEAT**.
Het icoontje Repeat Off verschijnt op het TV-scherm.

Opmerking

Bij een video-cd met PBC, moet de PBC in het setup-menu uit (Off) worden gezet om de herhaalfunctie te gebruiken. Zie pagina 14.

Time Search-functie **DVD**

De "Time Search"-functie biedt u de mogelijkheid om op een gekozen tijdstip met de weergave van de disc te beginnen.

- 1 Druk tijdens de weergave op "DISPLAY". De on-screen display verschijnt op het scherm.
Het "Time Search"-kader toont de verstreken weergavetijd van de huidige disc.
- 2 Druk binnen de 10 seconden op **▲/▼** om het icoon van de "time search" in de on-screen display te selecteren.
":-:-:-:" verschijnt in het kader van de "Time Search".
- 3 Geef binnen de 10 seconden met behulp van de numerieke toetsen de gewenste starttijd in. Geef in het kader van links naar rechts de uren, minuten en seconden in.
Als u de verkeerde cijfers heeft ingegeven, drukt u op "CLEAR" om de ingetikte cijfers te wissen. Geef vervolgens de juiste cijfers in.
- 4 Druk binnen de 10 seconden op **ENTER** om de starttijd te bevestigen.
De weergave start vanaf de geselecteerde tijd op de disc. Als u een ongeldige tijd heeft ingegeven, zal de weergave vanaf het huidig punt worden voortgezet.

Surround **DVD** **VCD**

Dit apparaat kan een Surround-effect produceren. Deze technologie simuleert een multi-kanaal audioweergave met twee gewone stereo luidsprekers in plaats van met vijf of meer luidsprekers die normaal gezien nodig zijn om een multi-kanaal audio vanaf een huisapparaat te beluisteren.

- 1 Druk tijdens de weergave op **SUR** om "SUR" te selecteren.
- 2 Om de driedimensionele geluidswaergave uit te schakelen, drukt u terug op **SUR** om "NORM" te selecteren.





Note

SUR kan niet gebruikt worden als DTS is geselecteerd.

Bediening met DVD en video-cd (Vervolg)

Speciale DVD-functies

De inhoud van DVD video-discs controleren: menu's

Het kan zijn dat DVD's menu's bevatten die speciale functies mogelijk maken. Om het diskmenu te gebruiken, drukt u op MENU. Druk vervolgens op de corresponderende nummertoets om een optie te selecteren. Of selecteer uw keuze met behulp van de toetsen     en druk vervolgens op ENTER.

Title menu


- 1 Druk op TOP MENU.
Als de huidige titel een menu heeft, zal het menu op het scherm verschijnen. Anders kan het zijn dat het disc-menu verschijnt.
- 2 Het menu kan een lijst geven van de camerahoeken, de gesproken taal, de opties voor de ondertiteling en de hoofdstukken voor de titel.
- 3 Om het titelmenu te laten verdwijnen, drukt u opnieuw op TOP MENU.

Disc menu

- 1 Druk op "MENU"
Het disc-menu wordt weergegeven.
- 2 Om het disc-menu terug te laten verdwijnen, drukt u opnieuw op "MENU".


Camerahoek 1/1

Indien het schijfje scènes bevat die vanuit verschillende camerastandpunten werden opgenomen, dan kan u tijdens de weergave naar een ander camerastandpunt gaan.


- Druk tijdens de weergave herhaaldelijk op  (HOEK) om de gewenste hoek te selecteren.
Het nummer van de huidige hoek verschijnt op het scherm.

Wijzigen van de taalweergave




Druk tijdens de weergave herhaaldelijk op  (AUDIO) om een andere audiotaal of audiospoor te horen.

Het audiokanaal wijzigen

Druk tijdens de weergave meermaals op  (AUDIO) om een verschillend audiokanaal (Stereo, Links of Rechts) te beluisteren.

Ondertiteling 1 ENG

Druk tijdens de weergave herhaaldelijk op  (ONDERTITELING) om uw keuze te maken uit de verschillende talen voor de ondertiteling.

Opmerking

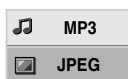
Als  op het scherm verschijnt, is deze functie niet beschikbaar voor de betrokken disc.

Bediening met audio-cd's en MP3-schijfjes

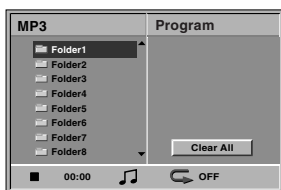
Een audio-cd en MP3-schijfje afspelen **CD** **MP3**

De DVD-speler kan geformatteerde MP3-opnames op CD-ROM, CD-R of CD-RW-schijfjes afspelen. Lees de opmerkingen over MP3-opnames (rechts) voor u MP3-opnames afspeelt.

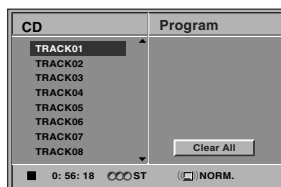
- 1 Plaats het schijfje en sluit de lade.**
Audio CD; het audio-cd-menu wordt op het TV-scherm weergegeven. Ga naar stap 4.
MP3 disc; schijfje: het MP3-JPEG-keuzemenu wordt op het TV-scherm weergegeven. Ga naar stap 2.



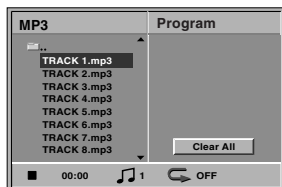
- 2 Druk op \uparrow/\downarrow om MP3 te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**
Het MP3-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.
Druk op \leftarrow RETURN om naar het MP3-JPEG-keuzemenu te gaan.



- 3 Druk op \uparrow/\downarrow om een map te selecteren en druk op ENTER.**
Er wordt een lijst met bestanden in de map weergegeven.
- 4 Druk op \uparrow/\downarrow om een track te selecteren en druk vervolgens op \triangleright (WEERGAVE) of op ENTER.**
De weergave start.
Tijdens de weergave wordt de verstrekte speeltijd van de huidige track op de display en in het menu weergegeven.
De weergave stopt aan het einde van de disk.
Druk op TOP MENU om naar de volgende pagina te gaan.
Druk op MENU om naar de vorige pagina te gaan.



Audio-cd-menu



MP3-menu

Tip
 \uparrow/\downarrow Indien u in een lijst van bestanden bent en wenst terug te keren naar het mappenoverzicht, gebruik dan de toetsen \leftarrow om terug te keren naar het vorige menuscherm.

- 5 Om de weergave op een ander moment te stoppen, drukt u op \blacksquare (STOP).**

Wat u moet weten over MP3 opnames

Over MP3

- Een MP3-bestand zijn audiodata die gecomprimeerd zijn met behulp van MPEG1, het 3 bestanden-coderingsschema met audiolagen. Bestanden die de extensie ".mp3" hebben, noemen we "MP3-bestanden".
- Het toestel kan geen MP3-bestand lezen dat een andere extensie heeft dan ".mp3".

De compatibiliteit van dit toestel en MP3 schijfjes heeft de volgende beperkingen:

- Sampling frequentie / uitsluitend op 44,1 kHz
- Bit rate / tussen 32-320 kbps CBR
- CD-R fysiek formaat zou "ISO 9660" moeten zijn.
- Schijven in Packet Write-formaat kunnen niet worden afgespeeld.
- Op een single session-schijfje moet de eerste track MP3-bestanden bevatten. Indien de eerste track geen MP3-bestanden bevat, dan kunnen de MP3-bestanden niet worden gespeeld. Indien u MP3-bestanden wenst te spelen, formatteer dan alle gegevens op het schijfje of gebruik een nieuw schijfje.
- Bestandsnamen moeten bestaan uit 8 letters of minder en moeten de extensie ".mp3" bevatten, vb. "*****.MP3".
- Gebruik geen speciale tekens zoals "_/:?*?<>" enz.
- Het totale aantal bestanden op het schijfje mag maximaal 650 zijn.
- VBR is niet gesteund.

Bediening met audio-cd's en MP3-schijfjes (Vervolg)

Pauze **CD** **MP3**

- 1 Druk tijdens de weergave op **||** (PAUZE).
- 2 Druk op **▷** (WEERGAVE) om de weergave te hervatten, of druk nogmaals op **||** (PAUZE).

Naar een ander spoor verspringen

CD **MP3**

- Druk tijdens de weergave kort op **◀◀** of **▶▶** om naar het volgende spoor te gaan, of om naar het begin van het huidig spoor terug te keren.
- Druk twee maal kort op **◀◀** om naar het vorig spoor terug te springen.
- Om bij een audio-CD direct naar gelijk welk spoor te gaan, geeft u tijdens de weergave het spoornummer in door middel van de numerieke toetsen (0-9).

Herhalen spoor/Alle/Uit (Off)

CD **MP3**

- 1 Om de track te herhalen die op dit ogenblik speelt, drukt u op REPEAT.
Het herhaalicoontje en "TRACK" verschijnen op het menuscherm.
- 2 Om alle tracks op een schijfje te herhalen, drukt u een tweede maal op REPEAT.
Het herhaalicoontje en "ALL" verschijnen op het menuscherm.
- 3 Om de herhaalmodus te annuleren, drukt u een derde maal op REPEAT.
Het herhaalicoontje en "OFF" verschijnen op het menuscherm.

Zoeken **CD** **MP3**

- 1 Druk **◀◀** of **▶▶** tijdens het afspelen.
De DVD-speler gaat nu over op de "SEARCH"-modus (zoeken).
- 2 Druk meerdere malen op **◀◀** of **▶▶** om de gewenste snelheid te selecteren: 1 **◀◀**, 2 **◀◀**, 3 **◀◀** (achterwaarts) of 1 **▶▶**, 2 **▶▶**, 3 **▶▶** (voorwaarts).
De zoeksnelheid en -richting worden in het menuscherm aangegeven.
- 3 De zoeksnelheid en de richting worden op het menuscherm weergegeven.

Willekeurige weergave **CD** **MP3**

- 1 Druk tijdens de weergave, of terwijl de weergave is gestopt op RANDOM (willekeurige weergave).
Het apparaat begint meteen met de willekeurige weergave en op het weergavevenster en het menuscherm verschijnt RANDOM of "RAND".
- 2 Om naar de normale weergave terug te keren, drukt u de "RANDOM"-toets herhaaldelijk in tot RANDOM of "RAND" op het weergavevenster en het menuscherm verdwijnt.

Surround **CD**

Dit apparaat kan een Surround-effect produceren. Deze technologie simuleert een multi-kanaal audioweergave met twee gewone stereo luidsprekers in plaats van met vijf of meer luidsprekers die normaal gezien nodig zijn om vanaf een huisapparaat een multi-kanaal audio te beluisteren.

- 1 Druk tijdens de weergave op SUR om "SUR" te selecteren.
- 2 Om de driedimensionele geluidswaergave uit te schakelen, drukt u terug op SUR om "NORM" te selecteren.

Wijzigen van het Audio-kanaal **CD**

Druk tijdens de weergave meermaals op **⓪** (AUDIO) om een verschillend audiokanaal (STEREO, LINKS of RECHTS) te beluisteren.

Bediening met een JPEG-schijfje

Een JPEG-schijfje bekijken **JPEG**

Deze DVD-speler kan schijfjes spelen met JPEG-bestanden.

Lees de opmerkingen over MP3-opnames (rechts) voor u JPEG-opnames afspeelt.

1 Plaats het schijfje en sluit de lade.

Het MP3-JPEG-keuzemenu wordt op het TV-scherm weergegeven.



2 Druk op \uparrow/\downarrow om JPEG te selecteren en druk vervolgens op ENTER.

Het JPEG-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.



3 Druk op \uparrow/\downarrow om een map te selecteren en druk op ENTER.

Er wordt een lijst weergegeven van de bestanden die de map bevat.

Druk op \leftarrow RETURN om naar het MP3-JPEG-keuzemenu te gaan.

Tip

Indien u in een lijst van bestanden bent en terug wenst te keren naar het mappenoverzicht, gebruik dan de toetsen \uparrow/\downarrow op de afstandsbediening om “ \leftarrow ” te selecteren en druk op ENTER om terug te keren naar het vorige menuscherm.

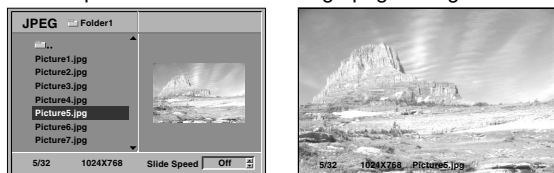
4 Indien u een bepaald bestand wenst te bekijken, druk dan op \uparrow/\downarrow om een bestand te selecteren en druk op ENTER of \triangleright (WEERGAVE).

Het proces om de bestanden te bekijken wordt opgestart.

Wanneer u een bestand aan het bekijken bent, dan drukt u op \leftarrow RETURN om terug te keren naar het vorige menu (JPEG-menu).

Druk op TOP MENU om naar de volgende pagina te gaan.

Druk op MENU om naar de vorige pagina te gaan.



Tip

Er zijn drie opties om de beelden te bekijken (Slide Speed): snel (Fast), normaal (Normal), traag (Slow), en uit (Off). Druk op \uparrow/\downarrow om de Slide Speed te selecteren, druk op \leftarrow/\rightarrow om de gewenste optie te selecteren en druk vervolgens op ENTER.

5 Om de weergave op een ander moment te stoppen, drukt u op \blacksquare (STOP).

Het JPEG-menu wordt weergegeven.

Naar een ander bestand gaan.

Druk één maal op \lll of \ggg terwijl u een beeld bekijkt om naar het volgend of het vorige bestand te gaan.

Stilstaand beeld

1 Druk op \parallel (PAUZE) tijdens de weergave van de beelden.

Het toestel gaat nu in PAUZE-modus.

2 Om naar weergave van de beelden terug te gaan, drukt u op \triangleright (WEERGAVE) of nogmaals op \parallel (PAUZE).

Beeld weerspiegelen

Druk tijdens de weergave van een beeld op \uparrow/\downarrow om het beeld horizontaal of verticaal te draaien.

Beeld roteren

Druk tijdens de weergave van een beeld op \leftarrow/\rightarrow om het beeld in de richting van de wijzers of tegen de richting van de wijzers in te roteren.

Wat u moet weten over JPEG-opnames


- Afhankelijk van de grootte en het aantal van de JPEG-bestanden, kan het lang duren voor de DVD-speler de inhoud van het schijfje leest. Indien u na enkele minuten nog steeds geen OSD ziet, dan betekent dit dat sommige bestanden te groot zijn. Verminder dan de resolutie van de JPEG-bestanden tot minder dan 2 megapixels en plaats deze op een nieuw schijfje.
- Het totale aantal bestanden en mappen op het schijfje mag niet hoger dan 650 zijn.
- Het kan zijn dat sommige schijfjes niet-compatibel zijn als gevolg van verschillende opnameformaten of door de toestand van het schijfje.
- Zorg ervoor dat alle geselecteerde bestanden de JPG-extensie hebben wanneer ze naar een CD-layout gekopieerd worden.
- Indien de bestanden de extensie “.jpe” of “.jpeg” hebben, verander deze dan in “.jpg” bestanden.
- Bestanden zonder de “.jpg”-extensie kunnen niet worden gelezen door de DVD-speler. Dat is ook het geval indien de bestanden als grafische JPEG-bestanden worden weergegeven in windows explorer.

Geprogrammeerde weergave van audio-cd's en MP3-schijfjes


Deze programmeerfunctie geeft u de mogelijkheid om uw favoriete tracks van een bepaalde disk in het geheugen van het toestel op te slaan.

Elke programmering kan 30 tracks bevatten.

1 Druk tijdens de weergave of in stopmodus op PROGRAM om de modus Programmering wijzigen (Program Edit) te openen.

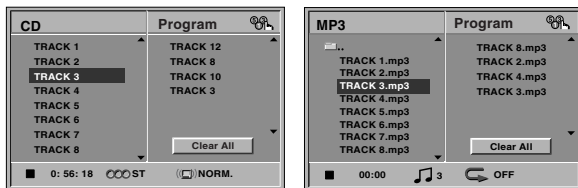
Het -teken verschijnt rechts van het woord Program aan de rechterzijde van het menuscherm.

Opmerking

Druk op PROGRAM om de modus Programmering wijzigen (Program Edit) te sluiten, het -teken wordt niet langer weergegeven.

2 Selecteer een track en druk vervolgens op ENTER om de geselecteerde track in de geprogrammeerde lijst op te nemen.

3 Herhaal stap 2 om bijkomende tracks op de geprogrammeerde lijst te plaatsen.



Audio-cd-menu

MP3-menu

4 Druk op .

De geprogrammeerde track die u de laatste keer selecteerde, is aangeduid op de geprogrammeerde lijst.

5 Druk op / om de track die u wenst af te spelen, te selecteren.

Druk op TOP MENU om naar de volgende pagina te gaan.
Druk op MENU om naar de vorige pagina te gaan.

6 Druk op (WEERGAVE) om de weergave te starten.

De weergave begint in de door u geprogrammeerde volgorde en op het menuscherm verschijnt "PRG.". De weergave stopt zodra alle tracks op de geprogrammeerde lijst één keer werden afgespeeld.

7 Om uit geprogrammeerde weergave terug te keren naar de normale weergave, selecteert u een track of een cd-lijst (of MP3) en vervolgens drukt u op ENTER.

De indicator "PRG." wordt niet langer in het menuscherm weergegeven.

Geprogrammeerde weergave van een video-cd

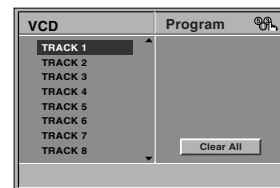
Opmerking

Bij een video-cd met PBC, moet de PBC in het instellingenmenu uit (Off) worden gezet om de Programmeerfunctie te gebruiken. Zie pagina 13.


1 Plaats de video-cd en sluit de lade.

2 Druk op PROGRAM wanneer het afspelen werd gestopt.

Het VCD-programmeermenu wordt weergegeven.



Opmerking

Druk op  RETURN of op PROGRAM om het Programmeermenu te verlaten.

3 Volg de stappen 2-6 van "Geprogrammeerde weergave van audio-cd's en MP3-schijfjes" aan de linkerzijde.

4 Om van geprogrammeerde weergave naar normale weergave gaan, drukt u op PROGRAM.


De indicator "PROG." wordt niet langer in het displayscherm weergegeven.




Herhaling geprogrammeerde nummers

- Om de track te herhalen die op dit ogenblik speelt, drukt u op REPEAT.
Het herhaalicoontje en "TRACK" verschijnen op het menuscherm.
- Om alle tracks op de geprogrammeerde lijst te herhalen, drukt u een tweede maal op REPEAT.
Het herhaalicoontje en "ALL" verschijnen op het menuscherm.
- Om de herhaalmodus af te sluiten, drukt u een derde maal op REPEAT.
Het herhaalicoontje en "OFF" verschijnen op het menuscherm.

Een nummer uit de Programmalijs wissen

- Druk tijdens de weergave (enkel audio-cd en MP3-schijfjes) of in stopmodus op PROGRAM om de modus Programmering wijzigen (Program Edit) te openen.

Het -teken wordt weergegeven.

- Druk op  om naar de geprogrammeerde lijst te gaan.
- Met behulp van / selecteert u de track die u van de geprogrammeerde lijst wenst te verwijderen.
- Druk op CLEAR.

De track wordt uit de geprogrammeerde lijst gewist.

De volledige Programmalijs wissen

- Volg stappen 1-2 van de bovenvermelde paragraaf "Een track uit de geprogrammeerde lijst wissen".
- Met behulp van / selecteert u "Clear All" en vervolgens drukt u op ENTER.
De volledige geprogrammeerde lijst van het schijfje wordt gewist. De programma's worden ook gewist wanneer het schijfje uit het toestel wordt genomen.

Bijkomende informatie

Geheugen laatst gebruikte instelling

DVD **CD** **VCD**

De DVD-speler onthoudt de gebruikersinstellingen van het laatste schijfje dat u heeft bekeken. De instellingen worden in het geheugen bewaard, ook als u het schijfje uit het toestel neemt of het toestel uitschakelt. Indien u een schijfje plaatst waarvan de instellingen werden bewaard, dan zal de laatste stoppositie automatisch worden opgeroepen.

Opmerkingen

- De instellingen die in het geheugen worden opgeslagen, kunnen om het even wanneer worden opgeroepen.
- Deze DVD-speler slaat de instellingen van een disc niet op als u de speler uitschakelt voordat u de disc begint af te spelen.

Screen Saver

Het beeld van de Screen Saver verschijnt als u de DVD-speler gedurende ongeveer 15 minuten in de stopmodus laat staan.

Nadat de Screen Saver gedurende ongeveer 15 minuten ingeschakeld is geweest, schakelt de DVD-speler zichzelf automatisch uit.

Kleursysteem

Het kleusysteem van de DVD-speler wordt automatisch geselecteerd door kleursysteem schijven te plaatsen (PAL of NTSC). Wanneer het geselecteerde systeem niet met het systeem van de televisie samenvalt, dan kan het zijn dat het normale kleurenbeeld niet wordt weergegeven.

TV-bediening met afstandsbediening

U kunt het geluidsniveau, het ingangssignaal en de hoofdschakelaar van uw Sony TV met de meegeleverde afstandsbediening regelen.

Met de onderstaande knopen kunt u de TV-functies bedienen.

Druk op	U kunt
TV I / ⏻	de TV aan en uit schakelen.
↔ (volume) +/-	het volume van de TV afstellen.
⏻ (TV/video)	de ontvanger van de TV tussen de TV en andere signaal ontvangers schakelen.

Opmerking

Afhankelijk van het aangesloten toestel, kan het zijn dat u sommige bedieningsknopen van de TV niet kan gebruiken.

Bediening van andere TV's met afstandsbediening

U kunt ook het geluidsniveau, het ingangssignaal en de hoofdschakelaar van anders dan een Sony TV met de meegeleverde afstandsbediening regelen. Indien uw TV op de lijst hieronder verschijnt, kunt u de code van de bijbehorende fabrikant ingeven.

1. **Druk op de numerieketoesten terwijl u op de TV I / ⏻ drukt om de code van de fabrikant voor uw TV te selecteren (zie onderstaande tabel)**
2. **Laat de TV I / ⏻ los.**

Codenummers van TV's die bediend kunnen worden

Indien er meer dan een code op de lijst verschijnt, probeert u de codes een voor een in te geven tot u de code vindt die goed samen met uw TV werkt.

Fabrikant	Codenummer
Sony (default)	01
Aiwa (default)	01
Grundig	11
Hitachi	24
JVC	33
LG	06
Loewe	06
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	06
Sanyo	25
Sharp	29
Thomson	43
Toshiba	38

Opmerkingen

- Afhankelijk van uw TV, kan het zijn dat sommige of alle knopen samen met uw toestel niet functioneren, zelfs niet nadat u de juiste fabrikantscode heeft ingegeven.
- Indien u een nieuw codenummer ingeeft, zal de eerder in het geheugen opgeslagen code worden gewist.
- Wanneer u de batterijen van de afstandsbediening vervangt, zal het codenummer dat u heeft ingegeven naar de standaardinstelling gaan. Geef op nieuw het juiste codenummer in.

Verhelpen van problemen

Kijk in de volgende gids na wat de mogelijke oorzaak van een probleem kan zijn alvorens contact op te nemen met de servicedienst.

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
Geen stroom.	<ul style="list-style-type: none"> Het netsnoer is niet aangesloten. 	<ul style="list-style-type: none"> Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.
Er is wel stroom, maar de DVD speler werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> Er zit geen disc in. 	<ul style="list-style-type: none"> Steek een disc in het apparaat. (Ga na of de DVD of de audio-CD indicator in het DVD-venster oplicht.)
Geen beeld.	<ul style="list-style-type: none"> De TV is niet ingesteld om het DVD signaal te ontvangen. 	<ul style="list-style-type: none"> Selecteer de juiste video-ingangsmodus op de TV, zodat het DVD-beeld op het TV-scherm verschijnt.
	<ul style="list-style-type: none"> De videokabel is niet goed aangesloten. 	<ul style="list-style-type: none"> Sluit de videokabel stevig aan.
	<ul style="list-style-type: none"> De verbonden TV is uitgeschakeld. 	<ul style="list-style-type: none"> Zet de TV aan.
Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none"> De met de audiokabel verbonden apparatuur is niet ingesteld om DVD signalen te ontvangen. 	<ul style="list-style-type: none"> Selecteer de juiste ingangsmodus op de audio-ontvanger zodat u naar het geluid van de DVD-speler kan luisteren.
	<ul style="list-style-type: none"> De audiokabels zijn niet goed aangesloten. 	<ul style="list-style-type: none"> Sluit de audiokabel stevig aan.
	<ul style="list-style-type: none"> Het met de audiokabel verbonden apparaat is uitgeschakeld. 	<ul style="list-style-type: none"> Zet het met de audiokabel verbonden apparaat aan.
	<ul style="list-style-type: none"> De digitale audio-uitgang staat in de verkeerde positie. 	<ul style="list-style-type: none"> Zet de digitale audio-uitgang in de juiste positie, schakel daarna de DVD-speler aan door de I / ⏻ in te drukken.
Het beeld is van slechte kwaliteit.	<ul style="list-style-type: none"> De disc is vuil. 	<ul style="list-style-type: none"> Reinig de disc.
De DVD speler begint niet met de weergave.	<ul style="list-style-type: none"> Er zit geen disc in. 	<ul style="list-style-type: none"> Plaats een schijfje. (Ga na of de DVD of audio-CD indicator in het DVD-venster oplicht.)
	<ul style="list-style-type: none"> Er werd een onspeelbare disc ingestoken 	<ul style="list-style-type: none"> Steek een speelbare disc in. (Controleer het type van de disc, het kleursysteem en de regionale code.)
	<ul style="list-style-type: none"> De disc zit ondersteboven. 	<ul style="list-style-type: none"> Steek de disc met de weergavekant naar onder.
	<ul style="list-style-type: none"> De disc zit niet in de geleiding. 	<ul style="list-style-type: none"> Leg de disc correct in de geleiding van de disc-lade.
	<ul style="list-style-type: none"> De disc is vuil. 	<ul style="list-style-type: none"> Reinig de disc.
	<ul style="list-style-type: none"> Het classificatieniveau is ingesteld. 	<ul style="list-style-type: none"> Wis de classificatiefunctie of verander het classificatieniveau.
De afstandsbediening werkt niet goed.	<ul style="list-style-type: none"> De afstandsbediening is niet op de afstandssensor van de DVD speler gericht. 	<ul style="list-style-type: none"> Richt de afstandsbediening op de afstandssensor van de DVD-speler.
	<ul style="list-style-type: none"> De afstandsbediening is te ver van de DVD speler verwijderd. 	<ul style="list-style-type: none"> Gebruik het afstandsbediening dichtbij de DVD-speler.
	<ul style="list-style-type: none"> Er bevindt zich een hindernis tussen de afstandsbediening en de DVD speler. 	<ul style="list-style-type: none"> Verwijder de hindernis.
	<ul style="list-style-type: none"> De batterijen in de afstandsbediening zijn uitgeput. 	<ul style="list-style-type: none"> Vervang de batterijen door nieuwe.

Lijst met de taalcodes

Geef het juist codenummer voor de beginwaarden “Disc Audio”, “Disc Subtitle” en/of “Disc Menu” (Zie pagina 13).

Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal
6565	Afaars	7079	Faroees	7678	Lingala	8375	Slovaaks
6566	Abhaziaans	7082	Frans	7679	Laotiaans	8376	Sloveens
6570	Afrikaans	7089	Fries	7684	Lituaans	8377	Samoaans
6577	Ameharisch	7165	Iers	7686	Lets	8378	Shona
6582	Arabisch	7168	Keltisch (Schots)	7771	Malagassisch	8379	Somali
6583	Assamees	7176	Galicisch	7773	Maori	8381	Albanees
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macedonisch	8382	Servisch
6590	Azerbajaans	7185	Gujarati	7776	Malajalam	8385	Soedanees
6665	Bashkir	7265	Hausa (Hamitisch)	7778	Mongools	8386	Zweeds
6669	Wit-Russisch	7273	Hindi	7779	Moldavisch	8387	Swahili
6671	Bulgaars	7282	Kroatisch	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Hongaars	7783	Maleis	8469	Telugu
6678	Bengaals	7289	Armeens	7784	Maltees	8471	Tajikistaans
6679	Tibetaans	7365	Interlingua	7789	Birmaans	8472	Thai
6682	Bretoens	7378	Indonesisch	7865	Nauroe	8473	Tigrinia
6765	Catalaans	7383	IJslands	7869	Nepals	8475	Turkmeens
6779	Corsicaans	7384	Italiaans	7876	Nederlands	8476	Tagalog
6783	Tsjechisch	7387	Hebreeuws	7879	Noors	8479	Tonga
6789	Welsch (Wales)	7465	Japans	7982	Oriya	8482	Turks
6865	Deens	7473	Jiddisch	8065	Panjabi	8484	Tartaars
6869	Duits	7487	Javaans	8076	Pools	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgiaans	8083	Pashto, Poesjtje	8575	Oekraïens
6976	Grieks	7575	Kazak	8084	Portugees	8582	Oerdoe
6978	Engels	7576	Groenlands	8185	Quechua	8590	Uzbeeks
6979	Esperanto	7577	Cambodjaans	8277	Rhetoromaans	8673	Vietnamees
6983	Spaans	7578	Kanarees	8279	Roemeens	8679	Volapük
6984	Estlands	7579	Koreaans	8285	Russisch	8779	Wolof
6985	Baskisch	7583	Kashmiers	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Perzisch	7585	Koerdisch	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Fins	7589	Kirghiz	8372	Servo-Kroatisch	9072	Chinees
7074	Fiji	7665	Latijn	8373	Singalees	9085	Zoeloe

Lijst met de landcodes

Geef het juist codenummer voor de beginwaarden "Area Code (Landcode)" (Zie pagina 15).

Code	Land	Code	Land	Code	Land	Code	Land
AD	Andorra	ER	Eritrea	LC	Sint-Lucia	SB	Salomoneilanden
AE	Verenigde Arabische Emiraten	ES	Spanje	LI	Liechtenstein	SC	Seychellen
AF	Afghanistan	ET	Ethiopië	LK	Sri Lanka	SD	Soedan
AG	Antigua-en-Barbuda	FI	Finland	LR	Liberië	SE	Zweden
AI	Anguilla	FJ	Fiji	LS	Lesotho	SG	Singapore
AL	Albanië	FK	Falkland eilanden	LT	Litouwen	SH	Sint-Helena
AM	Armenië	FM	Micronesië	LU	Luxemburg	SI	Slovenië
AN	Nederlandse Antillen	FO	Faeroër eilanden	LV	Letland	SJ	Svalbard en Jan Mayen eilanden
AO	Angola	FR	Frankrijk	LY	Libië	SK	Slovaakse Republiek
AQ	Antarctica	FX	Frankrijk (Europees grondgebied)	MA	Marokko	SL	Sierra Leone
AR	Argentinië	GA	Gabon	MC	Monaco	SM	San Marino
AS	Amerikaans Samoa	GB	Groot Brittannië	MD	Moldavië	SN	Senegal
AT	Oostenrijk	GD	Grenada	MG	Madagascar	SO	Somalië
AU	Australië	GE	Georgië	MH	Marshall eilanden	SR	Suriname
AW	Aruba	GF	Frans Guyana	MK	Macedonië	ST	Sao Tomé-en-Principe
AZ	Azerbeidzjan	GH	Ghana	ML	Mali	SU	Vroeger Sovjetunie
BA	Bosnië-Herzegovina	GI	Gibraltar	MM	Myanmar	SV	El Salvador
BB	Barbados	GL	Groenland	MN	Mongolië	SY	Syrië
BD	Bangladesj	GM	Gambia	MO	Macao	SZ	Swaziland
BE	België	GN	Guinea	MP	Noordelijke Mariannen eilanden	TC	Turks- en Caicoseilanden
BF	Burkina Faso	GP	Guadeloupe (Frans)	MQ	Martinique (Frans)	TD	Tsjaad
BG	Bulgarije	GQ	Equatoriaal Guinea	MR	Mauretanië	TF	Zuidelijke Franse gebieden
BH	Bahrain	GR	Griekenland	MS	Montserrat	TG	Togo
BI	Boeroendi	GS	S. Georgië & Sandwicheilanden.	MT	Malta	TH	Thailand
BJ	Benin	GT	Guatemala	MU	Mauritius	TH	Thailand
BM	Bermuda	GU	Guam (USA)	MV	Malediven	TJ	Tadzikistan
BN	Brunei Darussalam	GW	Guinea Bissau	MW	Malawi	TK	Tokelau
BO	Bolivië	GY	Guyana	MX	Mexico	TM	Turkmenistan
BR	Brazilië	HK	Hong Kong	MY	Maleisië	TN	Tunesië
BS	Bahama's	HM	Heard en McDonald eilanden	MZ	Mozambique	TO	Tonga
BT	Bhoetan	HN	Honduras	NA	Namibië	TP	Oostelijk Timor
BV	Bouvet eiland	HR	Kroatië	NC	Nieuw Caledonië (Frans)	TR	Turkije
BW	Botswana	HT	Haïti	NE	Niger	TT	Trinidad en Tobago
BY	Belarus	HU	Hongarije	NF	Norfolk eiland	TV	Tuvalu
BZ	Belize	ID	Indonesië	NG	Nigeria	TW	Taiwan
CA	Canada	IE	Ierland	NI	Nicaragua	TZ	Tanzania
CC	Cocos (Keeling) eilanden	IL	Israël	NL	Nederland	UA	Oekraïne
CF	Centraal-Afrikaanse Republiek	IN	Indië	NO	Noorwegen	UG	Oeganda
CG	Congo	IO	Brits gebied in de Indische Oceaan	NP	Nepal	UK	Verenigd Koninkrijk
CH	Zwitserland	IQ	Irak	NR	Nauru	UM	USA Minor Outlying eilanden
CI	Ivoorkust	IR	Iran	NU	Niué	US	Verenigde Staten van Amerika
CK	Cookeilanden	IS	IJsland	NZ	Nieuw-Zeeland	UY	Uruguay
CL	Chili	IT	Italië	OM	Oman	UZ	Oezbekistan
CM	Kameroen	JM	Jamaïca	PA	Panama	VA	Vatikaanstad
CN	China	JO	Jordanië	PE	Peru	VC	Saint Vincent & Grenadines
CO	Columbia	JP	Japan	PF	Frans-Polynesië	VE	Venezuela
CR	Costa Rica	KE	Kenia	PG	Papoea Nieuw Guinea	VG	(Britse) Maagdeneilanden
CS	Vroeger Tsjechoslovakije	KG	Kirgistan	PH	Filippijnen	VI	Maagdeneilanden (USA)
CU	Cuba	KH	Cambodja	PK	Pakistan	VN	Vietnam
CV	Kaapverdië	KI	Kiribati	PL	Polen	VU	Vanuatu
CX	Christmas eiland	KM	Comoren	PM	Saint-Pierre-et-Miquelon	WF	Wallis en Futuna eilanden
CY	Cyprus	KN	Saint Kitts & Nevis Anguilla	PN	Pitcairn eilanden	WS	Samoa
CZ	Tsjechische Republiek	KP	Noord Korea	PR	Puerto Rico	YE	Jemen
DE	Duitsland	KR	Zuid Korea	PT	Portugal	YT	Mayotte
DJ	Djibouti	KW	Koeweit	PW	Palau	YU	Joegoslavië
DK	Denemarken	KY	Cayman eilanden	PY	Paraguay	ZA	Zuid-Afrika
DM	Dominica	KZ	Kazachstan	QA	Qatar	ZM	Zambia
DO	Dominicaanse republiek	LA	Laos	RE	Reunion (Frans)	ZR	Zaire
DZ	Algerije	LB	Libanon	RO	Roemenië	ZW	Zimbabwe
EC	Ecuador			RU	Russische Federatie		
EE	Estland			RW	Rwanda		
EG	Egypte			SA	Saoedi-Arabië		
EH	Westelijke Sahara						

Technische kenmerken

Algemeen

Voeding	AC 110-240V , 50/60 Hz
Opgenomen vermogen	14W
Afmetingen (bij benadering)	360 X 47,5 X 242 mm (b x h x d)
Gewicht (bij benadering)	2,1 kg
Werktemperatuur	5°C tot 35°C (41°F tot 95°F)
Werkvochtigheid	5 % tot 90 %

Systeem

Laser	Semigeleidende laser
Signaalsysteem	PAL/NTSC
Frequentieweergave	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz tot 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz tot 22 kHz CD: 8 Hz tot 20 kHz
Signaal-ruis verhouding	Meer dan 100dB (enkele analoge uitgang-connectors)
Harmonische vervorming	Minder dan 0,008%
Dynamisch bereik	Meer dan 100 dB (DVD) Meer dan 95 dB (CD)

Uitgangsvermogen

Videoweergave	1,0 Vp-p 75 Ω, negatieve sync, RCA contactbus x 1/SCART(NAAR TV)
S-video weergave	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negatieve sync, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0,3 V (p-p), 75 Ω
Audioweergave (digitale audio)	0,5 V (p-p), 75 Ω, RCA contactbus x 1
Audioweergave (optische audio)	-18 dBm (golflengte 650 nm), Optische contactbus x 1
Audioweergave (analoge audio)	2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ω, RCA contactbus (L, R) x 1/SCART(NAAR TV)

Accessoires

Afstandsbediening	1
Batterijen	2

- Het ontwerp en de specificaties kunnen zonder voorafgaand bericht gewijzigd worden.
- Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" en het symbool double-D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.
- "DTS" en "DTS Digital Out" zijn handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc.

